

---

---

મહાકવિશ્રીકાલિદાસવિરચિત

# રઘુવંશ

[ સમશ્લોકી અનુવાદ ]

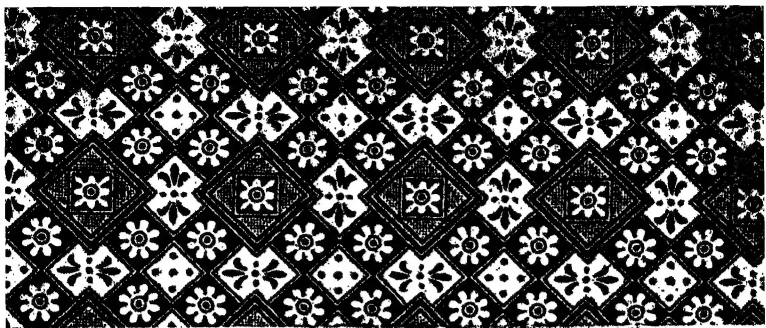


અનુવાદ!

ચતુરભાઈ ગોવિંદભાઈ પટેલ.

---

---



ગૂજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગૂજરાતી કૉપીરાઇટ વિભાગ ]

અનુક્રમાંક ૨૧૭૭૧ કિમત ૨૦૦.

ગ્રંથનામ ૨૬૫૨૧

વર્ગિક ૪૪૪:૧



મહાકવિશ્રીકાલિદાસવિરચિત

# રઘુવંશ

[ સમપ્રસોક્તિ અનુવાદ ]

અનુવાદક

ચતુરભાઈ ગોવિંદભાઈ પટેલ.

હેડમાસ્ટર મ્યુ. સ્કૂલ—અમદાવાદ.

પ્રથમ આવૃત્તિ

વ્રત ૧૦૦૦.

અ મ દા વા ઠ.

ઋષિપત્રમી

સંવત ૧૯૬૫.

૫૬

આ પુસ્તકના સર્વ હક કર્તાને સ્વાધીન છે, માટે પ્રગટકર્તાની  
પરવાનગી સિવાય કોઈએ કોઈપણ ભાગ છાપવો  
અગર છપાવવો નહિ.

મુદ્રક; મોહનલાલ હરિલાલ પંડ્યા.

મુદ્રણસ્થાન:

શારદાપ્રસન્ન પ્રિ. પ્રેસ

પાનકોરનાકા મામાની હવેલી,

અમદાવાદ.



## અનુક્રમણિકા.

સર્ગ.	વિષય.	પૃષ્ઠ.
પહેલો	દ્વિલીપનું વસિષ્ઠના અશ્રમે જવું.	૧
બીજો	દ્વિલીપની ગૌરક્ષા.	૧૮
ત્રીજો	રઘુનો જન્મ.	૩૭
ચોથો	રઘુનો દ્વિગ્વજય.	૫૪
પાંચમો	અજનું સ્વયંવરમાં જવું.	૬૬
છઠ્ઠો	ધન્દુમતીસ્વયંવર.	૮૫
સાતમો	પાણિગ્રહણ.	૧૦૫
આઠમો	અજવિલાપ.	૧૨૨
નવમો	વસંતઋતુ, અને દશરથનું મૃગયાવર્ણન.	૧૪૩
દસમો	શ્રીરામાવતાર.	૧૬૨
અગીયારમો	સીતાવિવાહવર્ણન,	૧૭૩
બારમો	રાવણવધ.	૧૯૪
તેરમો	વિમાનમાં લંકાથી અયોધ્યા.	૨૦૭
ચૌદમો	સીતાપરિત્યાગ.	૨૨૪
પંદરમો	શ્રીરામસ્વર્ગારોહણ.	૨૪૩
સોળમો	કુશકુમુદતીવિવાહ.	૨૫૫
સત્તરમો	અતિથિવર્ણન.	૨૭૪
અઠારમો	વંશાનુક્રમણિકા.	૨૮૫
ઓગણીસમો	અગ્નિવર્ણનો શૃંગાર.	૨૯૮

---

માતૃપ્રેમે પુરાં મારાં, સ્વર્ગવાસી ઝવેરબા ;  
તેમને પુસ્તિકાફે, પુષ્પાંજલિ સમર્પિ આ.

---

# નિવેદન

નિગ્ધાસાદૃતિથી 'રઘુવંશ' વાંચવા માંડ્યું, અને કુતૂહલ-  
વૃત્તિથી અનુવાદ કરવા માંડ્યો. પ્રભુષ્ટમ્ભાએ તે પરિપૂર્ણ થયો.

હું કાંઈ કવિ. લેખક કે રિવેયક નથી. "લાવ પ્રયત્ન કરે,  
કેવુંક થાય છે ?" ધારી કરવા માંડ્યો. ક્વ સૂર્યપ્રભવો વંશઃ  
ક્વ ચાર્ણવિષયા મતિઃ એ પ્રમાણે કાલિદાસનાજ શબ્દમાં  
કહું, તો ક્યાં મહાકવિ કાલિદાસ અને ક્યાં ક્ષુદ્ર બુદ્ધિવાળો હું ?

શિષ્યભાવથી કરેલી આ કૃતિને ઉદારચિત્ત વિદ્વાનવર્ગ ક્ષમાની  
દૃષ્ટિએ જોશે એવી અભ્યર્થના છે.

કાલિદાસ કોણ ? ક્યાં થયો ? ક્યારે થયો ? વગેરે પ્રશ્નોની  
છણાવટ કરવાનું મારું ગળું નથી. સાચું કહું, તો એ સંબંધી  
મારો અભ્યાસ નથી. મારે તો દૂધનું કામ છે, પાડાપાડીનું નથી.  
માટે એવા પ્રશ્નો મહા પાંડિતો માટે અનામત રાખી પ્રસ્તુત કાવ્ય  
સંબંધી એ ખોલ લખોશ.

કાવ્યમાં નાટક રમ્ય કહેવાતું હોય, તો ખુદ કાવ્ય રમ્ય હોય  
જ તેમાં કાંઈ સવાલ નથી. તેમાં વળી સૂર્યવંશી વસ્તુ હોય અને  
કાલિદાસ જેવાની કૃતિ હોય, તો પછી શી મણા રહે ? એકજ  
પ્રસંગની આજુબાજુ વીંટળાતા "કુમારસંભવ" ને કવિ પોતાની  
પ્રાસાદિક વાણીથી રસમય કરે, તો પછી વિશાળ માળાના  
વસ્તુવૈવિધ્યવાળા પ્રસંગોના મનોહર વર્ણનોમાં વાચકગણને રસથી  
તરખોળ કરી મૂકે તેમાં શી નવાઈ ?

પ્રથમ સર્ગના પ્રારંભિક શ્લોકોમાં સૂર્યપુત્ર મનુના વંશના રાજાઓના ઉચ્ચ ગુણોનું વર્ણન કરી કવિ વાચકને વસ્તુના પ્રથમ નાયક દિલીપનું તેના અનુપમ ગુણોદારા ઓળખાણ કરાવે છે. પાકટ વયે પહોંચેલા દિલીપના વંશ્યત્વરૂપી ફણુગામાંથી રઘુવંશનું વિશાળ વૃક્ષ ફૂલે ફૂલે છે, પટરાણી સુદક્ષિણા સાથે તે સૂર્યકુલગુરુ વસિષ્ઠના આશ્રમે પુત્રવાંચ્છાથી જાય છે. ત્યાં વસિષ્ઠ, રાજાને કામધેનુના થએલા શાપની જાણ કરી તેના નિવારણ માટે કામધેનુની પુત્રી નંદિનીની સેવા કરવાનું સૂચવે છે. રાજા સૂચનાનો સાક્ષાર સ્વીકાર કરે છે.

ખીજા સર્ગમાં એકનીસ દિવસ સુધી રાજાએ એકનિષ્ઠાથી કરેલી ગૌ-સેવાનું અપ્રતિમ વર્ણન જી. આરીવમે દિને દિલીપની કસોટી કરવાનું ધારી નંદિની હિમાલયના ખીણમાં પેસે છે. ત્યાં અણચિંતવે એક સિંહ તેના પર ફૂદી આવે છે. રાજા સિંહનો વધ કરવા જાણુ ખેંચવા જાય છે, પણ હાથ ભાથા સાથે, જડાઇ જાય છે. ' મારા આગળ તારું કયુંય જાણવાનું નથી. ' એમ કહી સિંહ દિલીપને પોતાનો પરિચય કરાવે છે. આ પછી મૃગેન્દ્ર— નરેન્દ્રનો અતિ યુક્તિપ્રયુક્તિથી પૂણું મનોરંજક સંવાદ થાય છે. આખરે ગાયને છોડી પોતાના દેહથી સિંહને સંતોષ કરવાનું રાજા સમજાવે છે. અને સિંહનો કોળીઓ થવા કટિબદ્ધ થઇ ઉભો રહે છે; પણ સિંહની તરાપને અદ્ભુત ગાયનાં વાતસહ્યમય વાક્યો તેના શ્રાવણે પડે છે, સાથે સાથે ચટનાનો રફોટ તથા ગાયની પ્રસન્નતા-રૂપ પ્રસાદ તે પામે છે.

ત્રીજા સર્ગમાં ગર્ભવતી સુદક્ષિણાની દોડદ, વસ્તુનાયક રઘુનો જન્મ, દિલીપનો અશ્વમેધ, રઘુ—ઝન્દ્રનું, યુદ્ધ. વગેરે કવિની અનેરી શૈલીથી આલેખાયાં છે.

ચોથા સર્ગમાં મુખ્યત્વે રઘુએ કરેલા દિગ્વિજયનું વર્ણન છે. વિજેતા રઘુના સૈન્ય સાથે આપણે પણ જાણે ચોખ્ખું દિલ્લિસ્તાન ખૂંદતા હોઈએ એમ લાગે છે.

પાંચમામાં વિશ્વજિત યજ્ઞમાં સર્વસ્વ દાન કરી નિષ્કિંચન થએલા રઘુ પાસે નરતંતુનો શિષ્ય કૌતસ દક્ષિણા માટે આવે છે. દાનવીર રઘુ આવી સ્થિતિમાં પણ તેને ના પાડી શકતો નથી. અતિ અગ્નયન રીતે રાજનું ધનની સહાય મળે છે, અને તેનું દાનીપણું સચવાય છે. હર્ષિત થએલા કૌતસના આશીર્વાદથી રઘુને અજ નામનો પુત્ર થાય છે. કુંડિનપુરનરેશ ભોજની બેન ઇન્દુમતીના સ્વયંવરમાં જતાં અજને ગાંધર્વ પ્રિયંવદ પાસેથી સંભોહન અસ્ત્રની પ્રાપ્તિ થાય છે.

છઠ્ઠા સર્ગમાં સ્વયંવરનું અને સાતમા સર્ગમાં અજ— ઇન્દુમતીના વિવાહનું વર્ણન છે.

આઠમામાં રઘુ નવપરિણિત અજનો રાજ્યાલિષેક કરાવી વાનપ્રસ્થ થાય છે. તે પછી જોગીભોગી (રઘુ અને અજ) નું તુલનાત્મક વર્ણન આવે છે. આમ રાજ્ય કરતાં કરતાં એક વાર ઇન્દુમતી સાથે અજ ઉદ્યાનમાં ફરવા જાય છે. ત્યાં ઇન્દુમતીની છાતી પર અચાનક ગગનગામી નારદની પુષ્પમાળ પડવાથી તે મરણ પામે છે, ત્યાંથી જગવિખ્યાત અજવિલાપ શરૂ થાય છે. કુમારસંભવના રતવિલાપ સાથે અજવિલાપનું એકક્રમ મળતાપણું છે. મમે તેવો કડિન હૃદયનો વાયક પણ રાજ સાથે એકાદ બે અશ્રુ સાચી વિના રહેતો નથી. આમ એકલવાયો અજ દશરથ મોટો થતાં તેને રાજ્ય સોંપી, અનશનવ્રત ધારી ગંગાસરસ્વતી સંગમમાં દેહત્યાગ કરે છે.

નવમામાં પ્રથમ, યુવાન દશરથનો પ્રસ્તાવ કરી વાચકને કવિ વસંતકાવ્યની મોજ કરાવી લાગલોજ મુગધાવિલાસી દશરથ સાથે વનમાં લઈ જઈ વીરરસનો આસ્વાદ ચખાડે છે. પાછળથી શ્રવણનો પ્રસંગ આવતાં વસ્તુ કરુણાન્ત બની જાય છે.

આ સર્ગમાં ઝમકવાળા દ્રુતવિક્રાન્તિથી રસની હિતમ જમાવટ થએલી છે. મુગધાવર્ણનમાં વૃત્તવૈવિધ્ય આપી દીલને વિશેષ બહલાવે છે.

દસમામાં શ્રી રામજન્મનો પ્રસંગ આવે છે, આમાં દેવોએ કરેલી શ્રીવિષ્ણુની સ્તુતિથી કવિનું શ્રુતિપારદર્શિત્વ જણાઈ આવ્યા વિના રહેતું નથી.

અગિઆરમામાં વિશ્વામિત્ર સાથે રામલક્ષ્મણનું વનમાં જવું, યજ્ઞની રક્ષા, ધનુષ્ય, પરશુરામમાનમોહણ વગેરે પ્રસંગો છે. રથોદ્ધતાવૃત્ત બાળકુમારોના વર્ણનને વધુ ઝેળ આપે છે.

બારમામાં રામાભિષેકવિધ્વંસી માંડી રાવણવધ સુધીના અતિ લાંબા પ્રસંગોને અનુષ્ટુપ્ જેવા થોડા સાદા શ્લોકોમાં સમાવી કવિ પોતાની લાખવીશકિતનો ઉત્તમ પરિચય કરાવે છે.

તેરમા સર્ગમાં વાચકને રામ સાથે પુષ્પકમાં લંકાથી અયોધ્યા આકાશમાં ઉડાડે છે. આમાં અનેરી સોતનું સમુદ્રવર્ણન તથા જાતજાતનું ભૂમિવર્ણન આવે છે.

ચૌદમામાં લંકાપવાદબીરુ રામે કરેલા સીતાત્યાગમાં કરુણતાની સીમા આવી જાય છે. ખરેખર, રામાચા સૂણાવતા લક્ષ્મણ તથા સીતાનાં વચનો વાંચતાં ડ્યૂરો બરાયા વિના રહેતો નથી. આર્યસ્ત્રીનો આદર્શ આમાં આગેદ્વય રજુ કરવામાં આવ્યો છે.

અન્યાર સુધી આખા રામાયણમાં શત્રુઘ્નના પરાક્રમ સંબંધી કાંઈ કહેવામાં આવ્યું નથી. તે ખોટા હવે લવણાસુરવધથી પંદરમા સર્ગમાં પૂર્ણ કરવામાં આવે છે. ઉપરાંત અશ્વમેધ, સભામાં કુશલવનું આવવું, રામાયણનો રામને પરિચય, અને સીતાનો ભૂમિપ્રવેશ છે. અહીંયાં પાછો કરુણરસ ફરી એકવાર પરિસીમાએ પહોંચે છે. પછી રામરૂપી વિષ્ણુ પોતાની લીલા સમેટી લે છે.

સોળામામાં અયોધ્યાનો ત્યાગ કરી કુશાવતીમાં રહેતા કુશને અયોધ્યાની અધિદેવતા સાક્ષાત્કાર આપી અયોધ્યાની હીન દશાનો ખ્યાલ આપી પુનઃ ત્યાં પધારવા કબુત્રાવે છે. પહેલાંની અને પછીની અયોધ્યાનું વર્ણન વાંચતાં હીનતામાં પણ કવિ કેવો રસ મૂકે છે, તે જણાય છે. પછી અયોધ્યામાં ગએલા કુશનું ગ્રીષ્મઋતુવર્ણન આવે છે. ગ્રીષ્મ જેવી સૂકી અને પ્રાણીમાત્રને સંતાપતી ઋતુને પણ વસંત જેવી મનોહર આલેખેલી છે. સર્ગના અંતમાં કુશને કુમુદતીની પ્રાપ્તિ થાય છે.

સત્તરમામાં કુશ-કુમુદતીના પુત્ર અતિથિના પ્રસંગને રાજનીતિ-થી વીંટ્યો છે, અને અદારમા સર્ગમાં વંશાવલિ છે. એકેક રાજ માટે એક બે સર્ગ ચીતરતો કાલિદાસ હવે એક બે શ્લોકમાં સમાપ્તિ કરી વીજળીની ઝડપે દોડે છે, છતાં વર્ણનમાં આપણને ક્યાંય અતૂપ્તિ રહેતી નથી. છેવટે બાળરાજ સુદર્શનનું વર્ણન પણ અનોખી ભાત પાડે છે. આખરના ઓગણીસમા સર્ગમાં અગ્નિ-વર્ણના શૃંગાર વિષયની પરાકાષ્ઠા દર્શાવે છે. અતિ વિષયવાસનાના ફગારૂપે રાજને ક્ષય લાગુ પડે છે, અને તેનું મૃત્યુ થાય છે. ગર્ભવતી રાણીનો રાજ્યાભિષેક કરાવી કાવ્ય સમાપ્ત થાય છે, કિન્તુ આપણી જિજ્ઞાસા તો અતૂપ્ત જ રહે છે.

મારા મિત્ર શ્રીયુત હમનલાલ હરજીવનદાસ પંડ્યા બી. એ. ની કીમતી સલાહ, અને માર્ગદર્શન વિના કદાચ આ પુસ્તકનું પ્રકાશન જ ન થવા પામ્યું હોત, તે આ સ્થળે તેમનો, તથા જેમણે આ કાવ્યના કેટલાક ફૂટ નોટ્સો સમજાવવા પરિશ્રમ લીધો છે, તે શ્રીયુત વિશ્વનાથ દેવનાથ શાસ્ત્રીનો હાર્દિક આભાર માનું છું.

જે ગૃહસ્થોએ અગાઉથી ગ્રાહકો થઇ પ્રકાશનના કાર્યમાં જે પ્રોત્સાહન આપ્યું છે તે બદલ તેમનો પણ હું કૃતજી છું.

અંતમાં શારદાપ્રસન્ન પ્રિન્ટિંગ પ્રેસના માલિક રા. રા. મોહનલાલ હરિલાલ પંડ્યાએ પણ પોતે કેટલીક અગવડો વેડીને ઉલટ તથા ઉદારતાથી બનતી ઉતાવળે છાપવાનું કામ પાર પાડ્યું છે, તે બદલ તેમનો આભાર માન્યા સિવાય મારાથી રહી શકાતું નથી.

વહેલાલ.  
( તા. દરકોઇ )  
વિ. સં. ૧૯૨૫  
ઋષિપંચમી.

ચતુરભાઈ ગોવિંદભાઈ પટેલ.



# શુદ્ધિ પત્ર.

પૃષ્ઠ	લીટી	અશુદ્ધ	શુદ્ધિ.
૪	૧૩	છતા	છતાં
૬	૯	ગૂઢ	ગૂઢ
૯	૨	અરાવત	ઐરાવત
૧૫	૨૧	ભૂજંગો	ભુજંગો
૨૩	૧	ધૂંઠે	પૂંઠે
૨૯	૧૨	મુનિ ધેનુ	મુનિધેનુ
૩૨	૯	દેવ વૃક્ષે	દેવવૃક્ષે
૪૩	૧૯	વાહ્મય	વાહ્મય
૪૫	૭	નૃપે	નૃપે
૪૬	૧૭	રાત	શત
૫૬	૧૬	મલયાન્દ્રિ	મલયાદ્રિ
૬૧	૨૦	હંયાળા	હયાળા
૬૧	૨૧	જેનાં	જેવાં
૬૮	૧૦	થ	થે
૯૦	૮	રે'થી	રે'થી
૯૪	૨૮	કતા	કરતા
૯૫	૮	ચંદ્ર	ચંદ્રે
૯૫	૧૫	વર	વૈર
૯૮	૧૪	સમીપ	સરીખ
૯૯	૧	શેખંત	શેખાંત
૧૦૧	૯	ઋષ્ટ	ઋષ્ટ
૧૦૧	૧૪	ગુહ્ય	ગુહ્યે
૧૦૧	૧૮	રથ	રથ

પૃષ્ઠ	લીટી	અશુદ્ધ	શુદ્ધ.
૧૦૯	૯	અર્થ	અર્થ
૧૧૨	૮	વદર્ભ	વૈદર્ભ
૧૧૨	૮	સા	સૌ
૧૧૭	૧૫	સન્ય	સૈન્ય
૧૨૦	૭	દર્ભિ	વૈદર્ભિ
૧૨૦	૧૩	મળ્યાથી	મટ્યાથી
૧૨૪	૧૮	પૂર્ણ	પૂર્ણ
૧૨૫	૧૪	લ	લૈ
૧૩૩	૧૦	મરો	બ્રમરો
૧૪૧	૧૫	વદથીયે	વૈદથીયે
૧૫૧	૯	વવડી	વાવડી
૧૫૨	૬	બ્રમર	બ્રમર
૧૫૫	૧૫	ઉડ્યાં	ઉડ્યા
૧૫૮	૨	અમરી	અમરી
૧૬૬	૧૩	વિષ્ણુ	વિષ્ણુ
૧૭૨	૧૨	રૂપે	રૂપે
૧૭૫	૧૬	જોષ્ઠતેય	જોષ્ઠતેય
૧૮૦	૧	ધવાયલા	ધવાયલા
૧૮૦	૧૪	સાહિત	સહિત
૧૮૧	૧૮	કઠિણુ	કઠિન
૧૮૩	૫	નિવેદીયું	નિવેદતું
૧૯૭	૬	નિર્ભંગ	નિર્ભંગ
૧૯૯	૧૩	સન્યમાં	સૈન્યમાં
૨૦૦	૪	વાળતો	વાળતા

પૃષ્ઠ	લીટી	અશુદ્ધ	શુદ્ધિ
૨૦૧	૧૪	સન્ય	સૈન્ય
૨૦૨	૮	રામને	રામ, ને
૨૦૨	૧૦	શસ્ત્ર	શસ્ત્રો
૨૦૩	૧૧	'ત્યો	દૈત્યો
૨૦૬	૧૪	લક્ષ્મીએ	લક્ષ્મી, એ
૨૧૦	૧૯	વરાઈ	વેરાઈ
૨૧૫	૧	હૂરે	હૂરે
૨૧૭	૭	યવાંકુરો	યવાંકુરો
૨૧૯	૧૫	વાજ્રમુખે	વાજ્રમખે
૨૨૧	૧૪	જડાળા	જટાળા
૨૩૪	૧૯	શકુને	શકુનેથી
૨૪૨	૫	અશ્રવાળા	અશ્રુવાળા
૨૪૬	૧૧	પૌરુષભૂષ	પૌરુષભૂષણે
૨૫૦	૮	કલ્પ	કલ્પે
૨૫૧	૧૫	વસ્ત્રા	વસ્ત્રો
૨૭૩	૨૩	સર્પપીડ	સર્પપીડ
૨૮૪	૩	પદ્મ	પદ્મે
૨૯૭	૧૮	પોતાનાં	પોતાના
૨૯૫	૨૪	લાંકડાની	લાંકડાની:
૩૦૪	૫	એજ	સેજ
૩૦૭	૧૫	બહાવવબમ	બહાલીવિબમ
૩૦૮	૮	સો	સૌ
૩૧૧	૧૫	તથ્યો	તથ્યો તે

---

આ પુસ્તક મળવાનું ઠેકાણું

ચતુરભાઈ ગોવિંદભાઈ પટેલ.

સૌભારામ સુરતીની પોળ,

ખાડીયા—અમદાવાદ

---

कालिदासस्य काव्ये मे पाटवं दृश्यतामिति ।  
ख्यापनाय न मे वाञ्छा चापलं किन्तु केवलम् ॥



रघुवंशानुवादोऽयं  
गौर्जरीं गिरमाश्रितः ।  
विद्याविलासिनां प्रीत्यै  
भविष्यत्येव मे मतम् ॥

अनुवादक.

# રધુવંશ.<sup>+</sup>

પહેલો—સર્ગ.

— દિલીપનું વસિષ્ઠના આશ્રમે જવું —

— અનુષ્ટુપ્ —

વાણીઅર્થ શું સંયુક્ત વાણીઅર્થ પીછાનવા,  
જગમાળાપને વંદું પાર્વતીપરમેશ્વર. ૧  
કયાં વંશ સૂર્યથી જન્મેયો, અદ્યક્ષ મતિ મારી કયાં,  
દુસ્તર અખિધ મોઢે હું ત્રાપાથી તરવા ચહું. ૨

+ રધુરાજના વંશનું વર્ણન છે તેથી આ કાવ્યને રધુવંશ કહે છે. ૧ વાણીઅર્થ=વાણી અને અર્થ. અર્થના પ્રકાર વાચ્ય, લક્ષ્ય અને વ્યંજ્ય એમ ત્રણ છે. વાણી અને અર્થના જેવો નિત્ય સંબંધ છે તેવા, હમેશના સંબંધવાળાં, જગતનાં માતપિતા-પાર્વતીપરમેશ્વરને કાવ્યારંભમાં કવિ વંદના કરે છે. વાણીઅર્થ=વાણીનો ભાવાર્થ: પીછાનવા=અંતરમાં ઉતારવા. ૨ આ શ્લોકમાં કવિ પોતાની નમ્રતા બતાવે છે: અદ્યક્ષ=મોડા ગાનવાળી. દુસ્તર=તરવો કઠણ: અખિધ=સાગર.

મંદ કવિયશ ઇચ્છું હાસ્યપાત્ર થઇશ હું,

ઇચ્છે ઉચાં ફળો લોભે ઉંચા હાથે શું વામણો ! ૩  
પૂર્વના મુનિઓએ વા કરેલા વાણીદારમાં

સોયે વીંધ્યા મણિઓમાં સૂત્ર શી મારી છે ગતિ. ૪  
જન્મથી માંડી વિશુદ્ધ, ફળના સુધી ઉદ્યમી,

બૂપાળો સાગરો સુધી, રથો સ્વર્ગે લઇ જતા. ૫  
હોમે વિધિથી અગ્નિમાં, યથેષ્ટ અર્થો રીઝવે,

દંડ્યોને દંડતા રીતે, જાગે ચોગ્ય સમે વળી. ૬  
સંઘરે ત્યાગને માટે, સત્યાર્થે મિત બોલતા,

યશ માટે ચહે જીતો, પ્રજાર્થે ગૃહ માંડતા. ૭  
બાલ્યમાં બણતા વિદ્યા, યૌવને લોગ માણતા,

વૃદ્ધત્વે મુનિઓ જેવા, યોગથી તનુ ત્યાગતા. ૮  
તે રધુવંશીને વણું વાણીમાં અલ્પ હું છતાં,

તે ગુણે કાનમાં આવી બોલવા પ્રેરણા કરી. ૯

૩ કવિયશ્ચ= કવિનો યશ્ચ : વામણો=કીંગણો. ૪ પૂર્વના મુનિ=વાલ્મીકિ વગેરે : વાણીદાર=વાણીથી જેનું દ્વાર ઉઘાડવામાં આવ્યું છે તે. મણિને વીંધ પાડવાનું મુશીબત બન્યું કામ તો સોયાને જ કરવું પડે છે. સુતર તો માત્ર તેમને સાંકળી જ રાખે છે. હવે પછીના ચાર શ્લોકમાં તે સૂર્યવંશી રાજાઓનું ગુણવર્ણન છે. ૫ ફળના સુધી=ફળ મેળવે ત્યાં સુધી. ૬ યથેષ્ટ=ઇચ્છે તેટલું : અર્થો=ધનની કામનાવાળા : દંડ્ય=દંડ કરવા લાયક : જાગે=ચેતતા રહે. ૭ પ્રજાર્થ=સંતાન માટે; ગૃહ માંડતા=ગૃહસ્થાશ્રમી થતા : મિત=માપસર. ૮ બાલ્ય=બાળપણ. ૯ તે=ઉપર કહ્યા તે.

- સજ્જનો યોગ્ય છે નિશ્ચે સ્ખલવા તે વિવેકથી,  
 સોનું અશુદ્ધ કે શુદ્ધ અગ્નિમાં નાખતાં હીસે. ૧૦
- વૈવસ્વત મનુ નામે પંડિતોમાંહી પૂજ્ય ને,  
 આદિ હતો બૂપાળોમાં, પ્રભુવ છંદમાં જ્યમ. ૧૧
- વિશુદ્ધ તેહના વંશે શુદ્ધમાં શુદ્ધ જન્મીયો,  
 દિત્રીપ કરી રાજેન્દુ, ક્ષીરાબ્ધિમાંહી મ્નદુ શો ! ૧૨
- મહા છાતી, મહા કાંધ, મહા બાહુ, શાલ શો ઉંચો,  
 કર્મયોગ્ય ધરી કાયા ક્ષાત્રધર્મ શું આવિયો ! ૧૩
- સર્વશ્રેષ્ઠ બળે સૌને ડારતો સર્વ તેજથી,  
 સૌથી ઉંચા વપુથી શું મેરુ ભૂ આવરી ઉભો ! ૧૪
- આકૃતિના સમી બુદ્ધિ, બુદ્ધિ શો શાસ્ત્રમાં શ્રમ,  
 શ્રમ સરીખ આરંભ, આરંભ તુલ્ય ઉદય. ૧૫

૧૦ વિવેકથી= સારા નરમાનો બેદ પારખતી બુદ્ધિથી.  
 ૧૧ વિવસ્વત એટલે સૂર્યનો પુત્ર, તે વૈવસ્વત મનુ કહેવાનો.  
 પ્રભુવ=પવિત્ર ઓમ્કાર, તેમાં અ. ઉ અને મ્ અનુક્રમે વિષ્ણુ,  
 શિવ અને બ્રહ્માના સૂચક અક્ષરો છે. ૧૨ રાજેન્દુ=રાજાઓમાં  
 ચંદ્ર સમે શોભીતો : ક્ષીરાબ્ધિ=ક્ષીરમાગર. પૂર્વે દૈવ અને  
 દાનવોએ સમુદ્રનું મંથન કર્યું ત્યારે ચૌદ રત્નોમાં ચંદ્ર પણ  
 નીકળ્યો હતો. ૧૩ શાલ=સાદડનું ઝાડ : કર્મયોગ્ય=કાર્યને ઘટતી.  
 ૧૪ સૌને=સૌ પ્રાણીને. મેરુ=પૃથ્વીની મધ્યમાં કલ્પેક્ષો ૮૪૦૦૦  
 યોજન ઉંચો સોનાનો પર્વત. તેના શિખર પર બ્રહ્માનું રહેઠાણ  
 છે. ૧૫ ઉદય=દળ પામવાં તે.



- કરાલ, કાન્ત ગુણોથી તે થયો અનુભવીને,  
 દુઃસહ્ય ને અભિગમ્ય જંતુરતનથી અખિષ શો. ૧૬
- મનુના કાળથી માંડી ચીલો જેહ પડયો હતો,  
 તેનાથી તે નિયંતાની પ્રજા ના ખસતી રજે. ૧૭
- પ્રજાની વૃદ્ધિને માટે લેતો એ રીતના કરો,  
 હજારો ગણું દેવને રવિ ખેંચે નકી રસો. ૧૮
- સેના માત્ર હતી શોભા. બન્ને જ અર્થ સાધતાં,  
 શાસ્ત્રે અકુંઠિતા બુદ્ધિ ને સજ્જ ધનુ સર્વઠા. ૧૯
- ગૂઢ મંત્ર, ગુઢાકૃતિ, ગુઢ ચેષ્ટાથી એહના,  
 ફળે જણાય આરંભો, સંસ્કાર પૂર્વના જ્યમ. ૨૦
- નીડર થૈ તનુ રક્ષે, સાજી કાયાથી ધર્મને,  
 અલોભે અર્થને લે તે, નિલેપ સુખ ભોગવે. ૨૧

૧૬ કરાલ=મયંકર : કાન્ત=પ્રેમથી પૂર્ણ : અનુભવી=આશ્રિત. દુઃસહ્ય=ક્રુષ્ણ સહી શકાય એવો : અભિગમ્ય=પાસે જવાય તેવો. જંતુરતન=મગર વગેરે જળચર પ્રાણીઓ, અને મોતી વગેરે રત્નો. સમુદ્ર મગર ભગેરેથી ભયંકર પણ રત્નોને લઇને પ્રિય લાગે છે. ૧૭ નિયંતા=નિયમમાં રાખનાર, દિલીપ. ૧૮ જેમ સૂર્ય હજારગણું પાણું આપવાને જ પૃથ્વી ઉપરથી રસ(જળ) ખેંચે છે, તેમ તે પ્રજાના માટે જ તેમની પાસેથી યોગ્ય કર લેતો હતો, ૧૯ અકુંઠિતા=પારોષાર જનારી: સજ્જ=અઢાવેલું. ૨૦ તેની આકૃતિ અને ચેષ્ટા એટલાં ગૂઢ હતાં, કે ફળ આવ્યા સિવાય કાઇનાથી તે પમાતાં નહિ. ૨૧ અર્થ=ધન.

જ્ઞાને મૌન, ક્ષમા વીર્યે, આત્મશ્લાઘા ન ત્યાગમાં,  
 ગુણો તે ગુણસાથીના બનેલા બંધુઓ સમા. ૨૨  
 વિષયે નહિ ખેંચાતા, વિદ્યામાં પાર પામતા,  
 ધર્મમાં પ્રીતિવાળાને વૃદ્ધત્વ તો જશે વિના. ૨૩  
 પ્રજાને વિનયે મૂકયે, રક્ષા ને પોષણે કરી,  
 પિતા થયો પ્રજાનો તે પિતાઓ જન્મ દે છુટયા. ૨૪  
 લોકાર્થે દંડયને દંડે, પ્રજાર્થે પરણે વળી,  
 તે જ્ઞાનીના થયા બંને, કામાર્થ ધર્મનું મૂળ. ૨૫  
 યજ્ઞાર્થે દોહી બૂ તેણે, અન્નાર્થે સ્વર્ગ વાસવે,  
 ભુવનો પોષતા બંને, સંપત્તિના વિનિમયે. ૨૬  
 નહિ અનુસર્યા તેના યશને કોઈ રાજવી,  
 બીજેથી આવીને પાછી કણે તરકરતા વસી. ૨૭  
 શિષ્ટ શત્રુ હતા બંધુ, રોગીને ઔષધિ જ્યમ.  
 બહાલાય દુષ્ટને ત્યાગે, સર્પડંબી શુ આંગળી ! ૨૮

૨૨ આત્મશ્લાઘા=અડાઈ. ગુણસાથી=ગુણોનો સોબતી.  
 બંધુઓ=એક સાથે જન્મેલા. ૨૩ વૃદ્ધત્વ=ગુણનું વૃદ્ધત્વ, બીજા  
 તો ધરડા થતાં ડાઘા થાય છે, પણ આતો વગર જરાએ ડાઘો  
 હતો. ૨૪ પ્રજાના પિતાઓ ફક્ત જન્મજ આપતા, બાકી  
 તેમનું બરણુ-પોષણ અને વિનયશિક્ષણ રાજા પોતે કરતો.  
 ૨૫ લોકાર્થે=લોકના બલિને માટે : કામાર્થ=કામ અને અર્થ.  
 ૨૬ વાસવ=ઈન્દ્ર. વિનિમય=અદલો : અદલો. ૨૭ બીજેથી=  
 પારકા ધનથી. કણે=કાનમાં. અર્થાત્ તરકરતા માત્ર સાંભળવા  
 પુરતી જ હતી. ૨૮ શિષ્ટ=સદાચારી; સર્પડંબી=સર્પે ડંબેલી  
 બહાલી આંગળીને પણ કાપી નાખવી પડે છે

- મહાબ્રૂતોની સમાધિથી બ્રહ્માએ તેહ સર્જિયો,  
હતા તેના ગુણો સર્વે પરોપકાર-કારણે. ૨૯
- સમુદ્રતીર શો કોટ, અબ્ધિ શી ખાઈ ધારતી,  
અનન્યનૃપની પૃથ્વી પાળી એક પુરી સમ. ૩૦
- મગધવંશમાં જન્મી, દક્ષિણે રૂઢ નામની,  
પત્ની સુદક્ષિણ પર્વે યજ્ઞની દક્ષિણા સમી. ૩૧
- યત્નીવાળોજ પોતાને જનાનો જળરો છતાં,  
મનસ્વી લક્ષ્મી, ને તેથી માનતો વસુધાપતિ ૩૨
- આત્મ સમાન પત્નીમાં આત્મ શો પુત્ર ઇચ્છતો,  
વીતાવે તે કંઈ કાલ વિલંબાતા મનોરથે. ૩૩
- પ્રમર્થવિધિના માટે સ્વભુજેથી ઉતારીને,  
વરાની મહા ધુરા તેણે નાખી સચિવ ઉપરે. ૩૪
- બ્રહ્માને પછી પૂજને પુત્રેચ્છાથી પવિત્ર તે  
દંપતી નીકળ્યાં, ગુરુ વસિષ્ઠ-આશ્રમે જવા. ૩૫

૨૯ પૃથ્વી, પાણી, વાયુ, તેજ અને અગ્નિ એ પાંચ મહાબ્રૂત છે. સમાધિ=એકઠું કરવું તે. ૩૦ અનન્ય=જેમાં એના જેવો બીજો નથી તે. પુરી=નગરી, સામ્રાજ્યને એક નગરી જેમ અનાયાસે પાળતો. ૩૧ જન્મી=જન્મેલી. દક્ષિણ=નમ્રતાદિ ગુણો. દક્ષિણા=યજ્ઞની ઓ. ૩૨ મનસ્વી=મન દાવે તેમ વર્તનાર. વસુધાપતિ=વસુધા—પૃથ્વીનો સ્વામી, ૩૩ આત્મ=(૧) આત્મા જેવી વહાલી, (૨) પોતાના જેવો પસંદગી. ૩૫ દંપતી=પતિપત્ની.

મીઠો, ધીરો, ધ્વનિ જોનો તેવા એક રથે ચઢયાં,  
 ચોમાસે ઉપજ્યા મેઘે વીજઅરાવત જયમ. ૩૬  
 ના થાયે આશ્રમે પીડા ધારી તે અદ્ય દાસ લે,  
 છતાં વિશેષ તેજે એ સેનાથી આવર્યાં દીસે. ૩૭  
 સેવે સ્પર્શે સુખી જોને સુગંધી શાલના રસે,  
 પુષ્પરેણુ ઉરાડંતા વૃક્ષો ધૂનંત વાયુઓ, ૩૮  
 રથઅકંતણા શબ્દે ઉંચામુખા મયૂરની,  
 સૂણતાં મધુરી કેકા દ્વિધા બિન્ન છ સ્થાનની. ૩૯  
 પરસ્પરાક્ષીનું સામ્ય જોતાં દૂર નહિ જતાં,  
 મૃગોનાં જોડકાંઓની રથે રાખેલી આંખમાં. ૪૦  
 હારખંધે વિના સ્થંભે તોરણમાળ શાં ખન્યાં,  
 સારસોના મીઠા શબ્દે ક્યાંહી મુખ ઉંચાં કરે, ૪૧  
 ઇચ્છા પૂર્ણ થશે કે'તા અનુકુલ સમીરથી,  
 અશ્વે ઉડાડી રેણુઓ ન સ્પર્શે કેશમુગટ. ૪૨

૩૬ ઐરાવત=એ નામનો હાથી જેવો મેઘ. ૩૮ શાલ=એ નામનાં સુગંધી રસ ઝરતાં વૃક્ષ. પુષ્પરેણુ=ફૂલની રજ. 'ધૂનંત'= ધૂણાવતા. ૩૯ કેકા: મોરની વાણી; દ્વિધા ; શુદ્ધ અને વિકૃત એ બે પ્રકારની. છ સ્થાન=કંઠ, મુઘાં. તાળુ, દાંત, જીભ અને હોઠ એ છ સ્થળેથી બોલાતી, ૪૦ પરસ્પરાક્ષી=એક બીજાની આંખનું; સામ્ય=સરખાપણું મતલબ કે રાજા, રાણીની આંખનું અને રાણી રાજાની આંખનું સામ્ય મૃગલાંની આંખમાં જોતાં. ૪૧ આઠાશમાં ઉડતાં સારસોને વગર થાંભલે રહેલી તોરણમાળા કહી છે. ૪૨ સમીર=પવન.

સરોવરે સરોજોની સુગંધી સૂંઘતાં હતાં,

ઊર્મિ શી જે હતી શીળી ને સ્વનિશ્વાસના સમી. ૪૩

પોતે અર્ધ્યાં યૂપોવાળાં ગામોમાં યાજ્ઞિકૌતણી,

દંપતીએ ઝહી પૂજા અફર આશિષો સૂણી. ૪૪

ગોરસ લેષ ઉભેલાં વૃદ્ધ આહિરલોકને,

પૂછતાં વન્યવૃક્ષોનાં, નામો તે બેઉ માર્ગમાં. ૪૫

શી શોભા હતી તેઓની જનારાં શુદ્ધ વેશથી ?

હિમથી સુક્તિ પામ્યાં શું ચિત્રા ને ચંદ્ર યોગમાં । ૪૬

પ્રિયદર્શી ભૂપે તે તે પત્નીને દર્શાવતાં

માર્ગને ક્યાં વટાવ્યો તે ના બણ્યું બુધના સમે. ૪૭

દુર્લભ કીર્તિવાળો તે પ્હોંચ્યો થાકેલ વાહને,

સાંજે સંયમી ઋષિના આશ્રમે રાણી સાથમાં. ૪૮

અન્ય વનેથી આવેલા સમિધકુશકુંજો લઈ,

ગુપ્ત અગ્નિ જતો સામો, ને તપસ્વીથી જે ભર્યો. ૪૯

૪૩ સરોજ=કમળ. ઊર્મિ=મોળાં. સ્વનિશ્વાસ=રાજરાણીના ઉચ્છવાસ, ૪૪ યૂપ=યજ્ઞમાં પશુ બાંધવાના ખીલા. ૪૫ વન્યવૃક્ષ =વગડાઉ ઝાડ. ૪૬ શિયાળો પુરો થતાં ચિત્રા અને ચંદ્ર જેવાં શોભે છે તેવાં તે શોભતાં હતાં. ૪૭ પ્રિયદર્શી=મધુર આકૃતિવાળો; બુધના સમે=બુધના જેવે. ૪૮ દુર્લભ=ખીજને મેળવવી મુશ્કેલ એવી. ૪૯ સમિધ=યજ્ઞમાં બાળવાનાં લાકડાં; કુશ=દાહ. સમિધ વગેરે લઈને સાંજે પાછા આવતા તપસ્વીઓને માન દેવા ખાતર અગ્નિ અદસ્ય રૂપે સામો જાય છે. જે=આશ્રમ.

- નીવારભાગને યોગ્ય, કુટીનાં દ્વાર રોકતાં,  
 ઋષિસ્ત્રીનાં શિશુ જેવાં મૃગોથી જે બચેો હતો. ૫૦
- ક્યારામાં પાણી પીનારાં પક્ષીનો ભાવ જીતવા,  
 સીંચીને મુનિકન્યાઓ તુતં જ્યાં વૃક્ષકો તજે. ૫૧
- નમ્હે સૂર્યે નીવારો જ્યાં એકઠા થાય, ને મૃગો  
 વાગોળે બેસી ખાધેલું કુટીના ચોકમાં વળી. ૫૨
- સૂચવે અગ્નિ ઉઠયો, ને હવિગંધે મહેકતો,  
 ચડયો વાયે કરે ધૂમ્ર અતિથિ શુદ્ધ આવતા. ૫૩
- “ વિશ્રાંતિ વાળને આપો,” કહી એ સારથિપ્રતિ,  
 ઉતારી પત્નીને પોતે, રથેથી ઉતર્યો પછી. ૫૪
- સભ્ય, સંયમી ઇન્દ્રિયે મુનિઓએ પૂજા કીધી,  
 સ્ત્રીવાળા શાસ્ત્રના જ્ઞાતા રક્ષક એહ જૂપની. ૫૫
- સાંધ્ય વિધિતણા અંતે બેયા તેણે તપોનિધિ,  
 બેઠા અરુંધતી સાથે, સ્વાહાની સાથ અગ્નિ શા. ૫૬
- તે બેને પાય લાગે એ રાજા, ને રાણી માગધી,  
 પ્રીતે શુરુશુરુપત્ની આશિષો તેમને દીએ. ૫૭

---

૫૦ નીવાર=સામો; કુટી=પર્યંકુટી, શિશુ=બાળકો.  
 ૫૧ ભાવ જીતવા=વિશ્વાસ મેળવવા; વૃક્ષકો=નાનાં ઝાડ. ૫૨  
 નમ્હે સૂર્યે=સૂર્ય નમતાં, ૫૩ ઉડયો=ભડ ભડ બળતો; હવિગંધ  
 =આહુતિની સુવાસ. ચડયો વાયે=વાથી ઉડ્યો ચઢેલો. ૫૫ સંયમી  
 ઇન્દ્રિયે=ઈન્દ્રિયોમાં સંયમ રાખનાર. ૫૬ સાંધ્ય=સંધ્યાકાળે કરવાનો.  
 તપોનિધિ=તપનો ભંડાર, સ્વાહા એ અગ્નિની સ્ત્રી છે. ૫૭  
 માગધી=મગધરાજની પુત્રી, સુદક્ષિણા,

આતિથ્યવિધિથી જેનો રથનો થાક ઉતર્યો,  
 રાજ્યાશ્રમમુનિને તે ' રાજ્યે ક્ષેમ ' પૂછે મુનિ. ૫૮  
 અથર્વનિધિની પાસે જેણે જીત્યાં અરિપુરો,  
 વક્તા, અર્થપતિ વાણી વહે તે અર્થથી ભરી. ૫૯  
 સાતે અંગે થયું નિશ્ચિ કુશળ માહ્યરૂં સદા,  
 દૈવી ને માનુષી પીડા જેની આપ શમાવતા. ૬૦  
 મંત્રવાન ! આપના મંત્રો શમાવી શત્રુ દૂરથી,  
 દીકું નિશાન લેઈતાં શરો વ્યર્થ કરે મુજ. ૬૧  
 હવિ જે અગ્નિમાં હોમો હે હોતા ! વિધિથી તમે,  
 અવગ્રહે ન સુકાતાં અન્નોની વૃષ્ટિ તે કરે. ૬૨  
 મારી પ્રજા જીવે પુરૂં આયુ, નિર્ભય, ને વળી  
 ઉપાધિહિન છે, તેનો હેતુ છે આપનું વ્રત. ૬૩

૫૮ આતિથ્યવિધિ=મહેમાનગીરી; રાજ્યાશ્રમમુનિ=રાજ્ય  
 ભોગવતાં પણ મુનિ જેવી વૃત્તિવાળો દિલીપ; ક્ષેમ=કુશળતા.  
 ૫૯ અથર્વનિધિ=અથર્વ વેદનો ભંડાર, એ વેદમાં ભિન્ન ભિન્ન  
 કામનાઓવાળાઓએ જુદા જુદા મંત્રોની આરાધના કરવી  
 રીતે કરવી તેનું વિવેચનછે; અરિપુરો=શત્રુનાં નગર; અર્થપતિ=સર્વ  
 સંપત્તિવાળો. ૬૦ ૧ સ્વામી ૨ મંત્રિ ૩ મિત્ર ૪ કોશ ૫ રાષ્ટ્ર  
 ૬ દુર્ગ અને ૭ સૈન્ય, આ રાજ્યનાં સાત અંગ કહેવાય  
 છે દૈવી=રોગ, અને વૃષ્ટિ વગેરે દેવોથી થનારી, માનુષી=માણસોથી  
 થનાર વિગ્રહ, ચોરી વગેરે. ૬૧ મંત્રવાન=મંત્રોના કરનાર.  
 તમારા મંત્રો મારા શરોને નકામાં કરે છે. અર્થાત્ મારે તેનો  
 ઉપયોગ જ કરવા પડતો નથી. ૬૨ હોતા=હોમનાર; અવગ્રહ=  
 અનાવૃષ્ટિ, ખમડિયું, ૬૩ પુરૂં=સો વર્ષનું,

બ્રહ્મપુત્ર ગુરુ આમ ચિંતા જેની કરે તમે,  
 તેવા નિર્વ્યસની મારી સંપત્તિ ના અખુટ કાં ? ૬૪  
 કિંતુ તુજ વધૂમાં આ યોગ્ય ના દેખતાં પ્રજા,  
 રત્નો જન્માવતી, દ્વીપો—વાળી પૃથ્વી ન રીઝવે. ૬૫  
 મારા પછીથી પિતૃઓ પિંડનો છેદ પેળીને,  
 સ્વધા સંઘરવા મંડી ખાયે ના શ્રાદ્ધ ભાવથી. ૬૬  
 દુર્લભ્ય હું—પછી માની દેવાતું મુજથી ખરે,  
 નિશ્વાસોથી કંઈ ઉનું પય પિવાય પિતૃથી. ૬૭  
 યસો કરી હું શુદ્ધાત્મા અંખો છું સંતતિ વિના  
 તેજસ્વી, તેજ વિનાના લોકાલોક ગિરિ સમી. ૬૮  
 તપોદાને થતું પુણ્ય આપતું સુખ સ્વર્ગમાં,  
 સંતતિ શુદ્ધ વંશેની તત્રાત્ર શાંતિ આપતી. ૬૯  
 વિધાતા ! સ્નેહથી સ્ત્રીઓ વંધ્ય આશ્રમ વૃક્ષ શા,  
 પ્રજાહીન મને દેખી આપ શે નથી દુલતા ? ૭૦

૬૫ વધૂ=પુત્રવધૂ, સુદક્ષિણા. દ્વીપો=જંબુ વગેરે સાત ખેટ.  
 ૬૬ સ્વધા=શ્રાદ્ધમાં અપાતાં અન્નાદિક, એ હવે મળવાનાં નથી  
 એમ ધારી કંજુસાધ કરવા લાગ્યા. ૬૭ મોએ માંડેલા  
 વાસણમાંનું દૂધ ચાણ નિસાસાથી ઉનું થાય છે, ૬૮ લોકાલોક=આ  
 નામનો એક કલ્પિત પર્વત, તેની એક બાજુ પ્રકાશિત છે ત્યારે  
 બીજી બાજુ અપ્રકાશિત છે. ૬૯ તત્રાત્ર=તત્ર એટલે પરલોકમાં  
 અને અત્ર એટલે આ લોકમાં. ૭૦ વિધાતા=બ્રહ્મા. આપ સર્જક  
 હોવા છતાં મારા પ્રત્યે દુર્લક્ષ કરો છો, એમ કહેવું છે.



દુઃસહ્ય પિતૃઋણ્યે એ દુઃખી માનો મને પ્રભુ !

ન નાહ્યા હાથીને જેમ બંધન મર્મ લેહતું. ૭૧

તેનાથી મુક્તિ પામું હું તાત ! તેવું કરે નકી,

ઇક્ષ્વાકુઓથી દુર્લભ્ય અર્થસિદ્ધિ સજો તમો. ૭૨

વિવંયું એ નૃપે ત્યારે ધ્યાનમાં મીંચી લોચનો,

ક્ષણ માત્ર ઋષિ બેઠા સુપ્ત મચ્છનું શું સર ! ૭૩

ધ્યાનમાં શુદ્ધ ચિત્તેથી પ્રજનું સ્તંભ-કારણ,

બેઠ લીધા પછી પોતે ભૂમિના નાથને કહ્યું. ૭૪

પૂર્વે સુરેન્દ્રને સેવી ભૂમિના ભણી તું જતો,

ત્યારે કદપતર છાંયે માર્ગે બેઠી'તી સુરભિ. ૭૫

ઋતુરેનાતા સ્મરી સ્ત્રી આ ધર્મલોપભયેમકી,

પૂજવા યોગ્ય તેની તે' પ્રદક્ષિણાદિ ના કર્યા ૭૬

“તિરસ્કારી અને તેથી પ્રજા તને થશે નહિ,

ના સેવે સંતતિ મારી ત્યાં સુધી” શાપ એ દીધો. ૭૭

૭૧ મનુષ્ય માત્ર સાથે ત્રણ ઋણ લઇ જન્મે છે, દેવઋણ, પિતૃઋણ અને મનુષ્યઋણ. હાથીને નાહ્યા પહેલાં પોતાનું બંધન માથાવાઢ લાગે છે. ૭૨ તેનાથી=પિતૃઋણથી; અર્થસિદ્ધિ=મનઃકામના પાર પાડવી તે. ૭૩ સુપ્ત=સૂતેલાં; સર=સરોવર, જેમ કેઇ સરોવર માછલાં તળીએ જતાં શાન્ત થાય તેમ; સ્તંભકારણ=અટકવાનું કારણ ૭૫ સુરેન્દ્ર=ઇન્દ્ર; સુરભિ=આ નામની સ્વર્ગની ગાય ૭૬ ઋતુરેનાતા:રજ્જેદર્શન પછી ચોથે દિવસે નાહેલી. આ સાંભળી આવવાથી ધર્મનો લોપ થવાનો ભય લાગ્યો.

તમે કે સારથિએ એ હૈ રાજા ! શાપ ના સુણ્યો.

મત્ત દિગ્ગજના નાદે સ્વર્ગંગાના પ્રવાહમાં. ૭૮

અવજ્ઞા તેની કીધાથી અટકયું ઇષ્ટ તાદ્દરં,

પૂજ્યને નહિ પૂજ્યાથી શ્રેયમાં વિઘ્ન જાણુ તું. ૭૯

હીર્ધં યજ્ઞે પ્રચેતાના અધુના હવિકાજ તે,

ભૂજંગો રૂંધતા દ્વાર તેવા પાતાળમાં વસે. ૮૦

સુરભિ પુત્રીને તેની કરીને પ્રતિનિધિ તું,

પત્ની સાથે રીઝાવે તો રાજી કામદુધા થશે. ૧૮

વહતાં એમ હોતાની આહુતિકેરું સાધન,

અનિંદ્ય નંદિની નામે ધેનુ વનેથી આવી ત્યાં. ૮૨

કેમળા પાન શી રાતી ધરે કંઈ વાંકું ભાલમાં,

ધોળા કેશતણું ચિહ્ન સંધ્યા જ્યમ નવો શશી ! ૮૩

કુંડ શા આઊવાળી તે પવિત્ર શુદ્ધ સ્નાનથી,

વત્સના દર્શને બેઠેતા દૂધથી ભૂમિ છાંટતી. ૮૪

ખરીથી ખોતરી ધુળે સ્પર્શી ગાત્રો સમીપથી,

તીર્થાભિષેકની શુદ્ધિ આપતી મહીપાલને. ૮૫

તે પુણ્યદર્શના જોઈ શકુન જાણતા મુનિ.

ઈષ્ટે અવધ્યપ્રાર્થી તે યજમાન પ્રતિઃકહે. ૮૬

૭૮ દિગ્ગજ=દશે દિશાઓમાં પૃથ્વીને સમતોલ રાખવાને દશ હાથીઓ રાખેલા છે. ૭૯ અવજ્ઞા=અવગણના. ઇષ્ટ=ઈચ્છિત કાર્ય. શ્રેય=કલ્યાણ. ૮૦ પ્રચેતા=વરુણ દેવ, ભૂજંગો=સર્પો. ૮૧ કામદુધા=ઈચ્છિત આપનારી. ૮૩ ભાલ=કપાળ. ૮૫ તીર્થાભિષેકની=તીર્થોમાં નાલાથી જેવી શુદ્ધિ થાય તેવી, ૮૬ પુણ્યદર્શના=જેને જોવાથી પુણ્ય મળે તેવી, અવધ્યપ્રાર્થી=સફળ પ્રાર્થના,

- રાબા ! શીઘ્ર થશે સિદ્ધિ જાણુજે તુજ કાર્યની,  
કલ્યાણી આવીને ઉભી રમરતાં નામ ઐહનું ૮૭
- વન્ય-વૃત્તિ સદા ધારી, અનુસર તું ગાયને,  
વિષા અભ્યાસથી જેમ પ્રસન્ન કરવી ઘટે. ૮૮
- ચાલતાં ચાલુજે તું તો, સ્થિર થાતાં થજે સ્થિર,  
ઝેકાથી ઝેસજે, એના પાણી પીધા પછી પીજે. ૮૯
- વધૂ, ભક્તિમતી શુદ્ધ થઈ આ ગાયને પૂજે,  
પ્રભાતે પાછળે જાય, ને સાંજે સામી જાય તે. ૯૦
- પ્રસાદ પામતાં સુધી સેવામાં સ્થિર તું થજે,  
ન વિઘ્ન હો તને, રે'જે અગ્રે સૌ પુત્રવાનમાં. ૯૧
- ‘ વાર ’ વહી સ્વીકાર્યો એ પ્રીતિથી પત્નીની સહ  
વિનયી દેશકાળજી શિષ્યે આદેશ ગુરુનો. ૯૨
- પછી બ્રહ્મતનુ સુઝ, સત્યવાદી મુનીશ્વરે  
ભાગ્ય ફળેલ રાબાને સુવા આજ્ઞા કરી નિશે. ૯૩
- તપઃસિદ્ધિ છતાં રૂડી વ્રતને રાખી લક્ષમાં,  
વ્રતવિધાનવિજ્ઞાતે દીધી વસ્તુ વને થતી. ૯૪

---

૮૮ વન્યવૃત્તિ=વનનાં કંદમુળ વગેરે ખાવાં તે. ૯૧  
પુત્રવાન=પુત્રવાળા, પિતાઓ. ૯૨ દેશકાળજી=દેશ અને કાળને  
જાણનાર. ૯૩ બ્રહ્મતનુ=બ્રહ્માના પુત્ર. ભાગ્ય ફળેલ=ભાગ્ય  
●ધરી ગયું છે એવો. ૯૪ વ્રતવિધાનવિજ્ઞાત=વ્રત કેમ કરવાં  
તે જાણનાર, વસિષ્ઠ.

## પ્રહર્ષિણી

સોંપેલી કુલપતિએ જ પર્ણશાળે  
 સૂઈને વ્રતવતી પત્ની સાથ એણે,  
 શિષ્યોના પઠનથી પુરી થાતી જાણી  
 રાત્રીને કુશશયને રહી વીતાડી.

૯૫

---

૯૫ કુલપતિ=દશ હજાર શિષ્યોને લણ્યાવનાર. વ્રતવતી=વ્રત  
 ખારણુ કરનારી. કુશશયન=દાબની પથારી.

બીજો—સર્ગ.

— દિલીપની ગૌરક્ષા —

ઉપજાતિ વૃત્ત

પછી પ્રજાના પ્રભુએ પ્રભાતે

જાયાયકી પૂજિત ગંધમાદ્યે,

વનાર્થ પાઈ પય વત્સ ગાંધી

યશોધને ઘેનુ ઋષિની છોડી.

૧

ચતિવ્રતામાં પ્રથમે ગણાતી

નરૈશની પત્ની અનુસરંતી,

ખરી મૂકયે પાવન માર્ગ તેનો

સ્મૃતિ ગ્રહે અર્થ જ્યમ શ્રુતિનો !

૨

---

૧ જાયા=પત્ની, જન્મ આપનારી, પુત્ર જણશે એવું આમાં લાવિ  
સૂચન છે; ગંધમાદ્ય=સુગંધી પુષ્પોની માળા; વનાર્થ=વનમાં જવા;  
યશોધન=યશસ્વિ ધનવાળો. ૨ પ્રથમ=પ્રથમસ્થાને. સ્મૃતિઓ  
માત્ર શ્રુતિનું (વેદનું) જ અનુસરણ કરે છે તેમ.

યશો ફડા, ને કરુણાળુ નૃપે  
 વળાવી ંહાલી, પછી નંદિની તે,  
 સ્તનોફી ચાર સમુદ્રવાળી  
 યોફપધારી ધરિણી શું પાળી. ૩  
 વ્રતાર્થ ધેનુઅનુગામીએ તે  
 પાછા વળાવ્યા સહુ સેવકોને,  
 તેનું તનુરક્ષણ ના બીજાથી  
 રક્ષા સ્વભુજેજ મનુપ્રજાની. ૪  
 ખવાડી મીઠા ખડકોળીયા એ  
 ખંજેળીને, દંશ નિવારી પોતે;  
 સ્વચ્છંદ માર્ગેથી ન રોકી, એની  
 સેવા કરે ચિત્તથી ચક્રવર્તી. ૫  
 ઉભાથી ઉભે, ફરતાં ફરે, ને  
 બેઠાથી એ આસનવાળી બેસે,  
 પીધા પછીથી જળ એહ ઇચ્છે,  
 છાયાં સમો ભૂપ અનુસરે છે. ૬

૩ ધરિણી=પૃથ્વી, જાણે પૃથ્વી માય સ્વરૂપે ન હોય !  
 પૃથ્વી ચાર સમુદ્રોથી વીંટળાએલી હોય છે તેમ ગાયને સમુદ્ર  
 જેવા અખૂટ દૂધ આપતા ચાર આંચળ છે. ૪ પોતે એકબેજ વ્રત  
 કરવાનું હોઈ સેવકોની કાંઈ જરૂર ન હતી. તનુરક્ષણ = શરીરરક્ષા;  
 મનુપ્રજા=મનુના વંશમાં ઉત્પન્ન થએલ. ૫ દંશ=માખી મચ્છર  
 વગેરેનું કરડવું; સ્વચ્છંદ=મરજી પ્રમાણે; ચક્રવર્તી=રાજાઓનો  
 રાજા. ૬ રાજા નરજાત્રિમાં હોવા છતાં તેને છાયાની ઉપમા  
 આપવામાં કાંઈ દોષ જણાતો નથી.

ત્યજ્યા છતાં ચિન્નજ રાજ્યશ્રીને

દીસે ધરંતો અતિ તેજથી એ.

નથી પ્રકાશી મદરેખ જેની

ને ગુપ્ત એવો મદપૂર્ણ હસ્તી !

૭

લતાતણા તંતુથી કેશ બાંધી

વને ફરંતો ધનુને ચઢાવી.

રક્ષાર્થ મુનિતણી હોમ—ગૌના

રાની પશુને કરતો શું શિક્ષા !

૮

વાજ્યાથી પાછાં જન પાસે રે'તાં

વરુણ શા એકની પાસ રે'લાં,

વૃક્ષો ઉચારે જયકાર વાણી

મદેભર્યાં પક્ષી—સુરેથી એની.

૯

વાયુસખા શો નૃપ પૂજ્ય પાસે

જતાં દૂરેથી પવને નમીને,

વધાવતી બાલલતા સુપુષ્પે,

શું પૌરકન્યા શુભ અક્ષનોએ !

૧૦

૭ રાજ્યશ્રીને=રાજને યોગ્યશોભા. મદરેખ=મદની રેખા  
 ૭ હોમ-ગૌ=હોમનાં સાધન ( દૂધ, દહીં ને ઘી ) આપનારી ગાય.  
 વનમાં જનારા શિકારીઓ પોતાના વાળ બાંધી લે છે જેથી તે કાંટા  
 કે ઝાંખરામાં ભરાય નહિ. હવે કવિ ૬ થી ૧૪ શ્લોકમાં વનમાં  
 પશુ રાજનું પ્રભુત્વ વર્ણવે છે. ૬ વરુણ=વૈદિક દેવ—તે કૃષ્ટને દંડી  
 પુણ્યવાનનું રક્ષણ કરે છે; મદે ભર્યાં=કિતકટ મદવાળો. પક્ષી—  
 સુરે=વૃક્ષો બોલી શકતાં ન હોવાથી પક્ષીદ્વારા બંદિતું કાર્ય બજાવે  
 છે. ૧૦ વાયુસખા=અગ્નિ; પૌરકન્યા નગરની કુમારીકાઓ. અક્ષત=

આખા આખા.

ધાર્યું ધનુ તોય હયાથી ભીનું

પ્રેમે ભયું એમ બતાવી દેતું,

તેનું તનુ ભેતી નિશક ચિતે

હરિણી ચક્ષુકળ ખૂબ પામે.

૧૧

વાથી પુરાતાં જહીં રંધ્ર વેણુ

ફૂળ કરે કારજ વાંસળીનું,

સૂણે નિકુંજે યશ ભૂપ પોતે

મોટે ગવાતો વનદેવીથી તે.

૧૨

ગિરિઝરાના કણ્ઠથી ભળેલો

કંપ્યાં તરુ—પુષ્પની વાસવાળો,

વાયુજ સેવે તડકે તપ્યા, ને

છત્રી વિનાના પ્રતશુદ્ધ એને.

૧૩

શાંતિ ધરે વૃષ્ટિ વિનાય વહ્નિ

અતિ થતી ત્યાં ફળફૂલવૃદ્ધિ.

બલિષ્ઠથી નિર્બળ ના પીડાતાં

પ્રવેશતો રક્ષક એ વને જ્યાં.

૧૪

૧૧ ચક્ષુકળ=નેત્રે સૌંદર્ય નિહાળવાનો લાભ. ૧૨ રંધ્ર=કાળાં; વેણુ=વાંસ; ફૂળ=અળવીને નિકુંજ=વ્રતામંડપ. ૧૩ કંપ્યાં=ફૂલતાં, પ્રતશુદ્ધ=વ્રતથી પવિત્ર થએલ. ૧૪ બલિષ્ઠ=અળવાન પ્રાણીઓ. નિર્બળ=નબળાં. મતલબ કે એ પૃથ્વીપતિનાં પનોતાં પમલાંથી સર્વને સુખ થવું.



સંચારથી શુદ્ધ કરી દિશાને

સંધ્યાસમે સ્થાન વિષે જવાને,

તૈયાર થાતાં મુનિધેનુ રાતી,

અને પ્રભા સૂર્યની પદ્મવો શી.

૧૫

દેવો, પિતૃ ને અતિથિક્રિયાર્થ

સુયોગ્ય ધેનુની પૂઠે પળે એ.

તે સંતમાન્યેશ્વરી ધેનુ થાતી

સાક્ષાત શ્રદ્ધા વિધિ સાથ તેવી.

૧૬

ઉઠે તળાવોથકી ભૂંડભૂથો,

માળે ભુએ ઉચ્ચ મુખે મયૂરો;

લીલા ખડે જ્યાં વસતાં હરિણો

તે શ્યામ રાનો નૃપ જાય જોતો.

૧૭

આઉ મહા ઉચ્ચકતી પરાણે

પહેલવેત્રી, ભૂપ લારી કાયે.

એ એ દીપાવેજ તપોવનેથી

પાછા જવાનો પથ સુગતિથી.

૧૮

૧૫ સંચાર=ફરવું તે; પ્રભા=કાન્તિ, પ્રકાશ. પદ્મવો=વૃક્ષનાં કુમળાં પાન. ૧૬ અતિથિક્રિયાર્થે=અતિથિ અને ક્રિયા માટેના ઉપયોગમાં સંતમાન્ય=સંતોમાં માન પામનાર. વિધિ પૂર્વકની શ્રદ્ધા નક્કી સફળ થાય છે. ૧૭ માળે=એસવાનાં સ્થાન. ( મોર માળા આંધતા નથી. ) શ્યામ=કાળા રંગનાં. રાત્રીની શરૂઆતમાં વૃક્ષના પડછાયા, કાળી ચામડીનાં ભૂંડ, નીલા રંગના મોર અને કાળાં ધાયાંવાળાં હરણાંથી વન કાળું લાગતું. ૧૮ આઉ=અડણ, પથ=માર્ગ : સુગતિ=સુંદર ચાલ.

વસિષ્ઠધેનુની ધૂંઠે વનેથી

પાછા ફરેલા પતિને સુપત્ની,

નેત્રે પીએ પાંપણુ ના હલાવી

તૃષાથી પીડયો જ્યમ પાણી કોઈ.

૧૯

આગે કરાઈ નૃપનાથી માગે,

ને આવી જાતાં નૃપપત્ની સામે,

તેઓની વચ્ચે અતિ શોભતી ગા,

શું દિન, ને રાત્રિની મધ્ય સંધ્યા !

૨૦

પ્રદક્ષિણા કીધી પયસ્વિનીની

સુદક્ષિણાએ કર પાત્ર ધારી,

અચ્યુત નમીને સુવિશાળ એનું

લલાટ, શું દ્વારજ સિદ્ધિકેરું !

૨૧

વત્સાર્ય ઉત્સુક છતાં સ્વીકારી

ગાયે પૂજા, તેથી થયાંજ રાજ,

બકતો પરે એહસમાં દીસતાં

ચિહ્નો પહેલાં ફળ આપવાનાં.

૨૨

૧૯ સુપત્ની = મુદક્ષિણા. તે ઋષિના આદેશ અનુસાર માંજે મામે લેવા જતી. ૨૦ પાછળ રાજા, વચમાં ગાય અને આગળ રાણી તે પુરો થતો દિવસ, શરુ થતી રાત્રિ અને તે બેની વચમાં લાલરંગની મંધ્યા! કેવી સર્વાંગ સંપૂર્ણ ઉપમા! ૨૧ પયસ્વિની = પય-દૂધ દેતી, ગાય. પાત્ર = પૂજાપાત્ર. શરુઆતમાં ઉભાં અને ઉપર જતાં એકમેકની તરફ વળવાથી શીંગડાં દ્વાર-દરવાજાનો દેખાવ આપે છે. સિદ્ધિ = મન: કામના પુરી થવી તે ૨૨ વત્સાર્ય = વાછરડાને મળવા માટે, એહસમાં = એ ગાય જેવાં, અર્થાત્ મોટાઓનાં. મોટા પુરુષો ફળ આપશે, કે નહિ તેનાં લક્ષણ પ્રથમથીજ જોવામાં આવે છે.

- ભુજે ઉખેડયા રિપુ તે દિલીપે  
 નમી ગુરુ, ને ગુરુપત્નીચર્ચે,  
 સૌ સાંજકેરા વિધિને સમેટી  
 દોહ્યા પછી દૂઝણી સેવી ભેટી. ૨૩
- મૂકયાં બલિ, ને દીપ જેની પાસે  
 તે બેસતાં દંપતી તેહ બેસે,  
 સૂતા પછીથી સૂઇ એહ બતાં  
 સૂતી ઉઠયે ઉઠી જતાં ઉષામાં. ૨૪
- પ્રમથ આલું વ્રત પાળતાના,  
 મહા યશસ્વી, મહિષીસખાના,  
 દુઃખોથકી દીન ઉગારતાના  
 દિને વીત્યા છે ત્રણ x સાત ગુણ્યા. ૨૫
- બીજે દિને એ નિજ દાસભક્તિ  
 બેવા ચહી ગો મુનિહોમકેરી,  
 તે પેઠી ગૌરીગુરુની ગુફામાં  
 ગંગાપ્રવાહે તૃણ કુમળું જ્યાં. ૨૬

---

૨૩ ગુરુપત્ની=અર્ચકી. ૨૪ દંપતી=પતિપત્ની, ઉઠયે=ઉઠતાં  
 ઉષામાં=પરોઢિએ. ૨૫ પ્રમથ=સંતાન માટે. મહિષીસખા=રાણીન  
 સાંજતવાળો, ત્રણસાતગુણ્યા=૪૫૭=૨૧. ગૌરીગુરુ=પાર્વતીનો પિત  
 દ્વિમાસ્ય. તૃણ કુમળું સખ કવિએ ખાંસ હેતુપૂર્વક વાપર્યો છે  
 કારણકે રાગને ગાયનો ધરાદો લગારેય સમગ્રય નહિ.

હલ્લો કરે ના મનથીય હિંસ

ધારી ગિરિશોભનમાં નિમગ્ન,

નૃપે ન ભાળી તવ કાળ મારી

સિંહેજ ઘેનુ બળથી ગ્રહેલી.

૨૭

ગિરિની શુક્રામહી દીર્ઘ માતી

ઘેનુની રાઠે, નગમાંહી ચોંટી,

તે દીનબંધુ નૃપકેરી હઠિ

જાણે ગ્રહીને રસી પાછી ખેંચી.

૨૮

રતુમડી ઘેનુ પડે ઉભેલો

ધનુર્ધરે કેસરીને નિહાળ્યો,

ગેરુભયાં ઉચ્ચ ગિરિપ્રદેશે

ખીલી રહ્યું લોધતરુ શું હોયે !

૨૯

લોઠો પડેલો, હરિગામી, સોને

શરણ્ય, સંહારક શત્રુઓનો,

વધાહં તે સિંહ વધેરવાને

ભાથેથી ઇચ્છે શર ખેંચવા તે.

૩૦

ડાળાથી બીજે કર મારતાનો

૨૭ હિંસ=ગ્યાધાદિ હિંસક પશુ. ગિરિશોભન=પર્વતની કુદરતી શોભા. નિમગ્ન=તલ્લીન. ૨૮ દીર્ઘ=મારે, નગ=ગિરિ, દીનબંધુ=દુઃખીનું હૃદય ટાળનાર. રસી=લગામ. ૨૯ ધનુર્ધર= ધનુષ્ય ધારણ કરનાર, રાજા. કેસરી=સિંહ, ગેરુભયાં=ગેરુ-લાલમાટીથી ભરેલો, ગિરિપ્રદેશ=પર્વતની ડુંક. લોધતરુ=ખીળચટા રંમનું વૃક્ષ, ૩૦ હરિગામી=સિંહની પાછળ પડનારો, શરણ્ય= આશ્રયદાતા. વધાહં=વધને યોગ્ય, (સિંહનું વિશેષ)

નખે ઉભળ્યાં જહીં કંકપત્રો,  
 તે ખાણુપુંખે થીજ અંગુલિઓ  
 ચિત્રેલ ચિત્રે સરીખો સુહાતો. ૩૧

સ્થંભયાથી ખાહુ બહુ કોપવાળો  
 ન સ્પર્શતાં પાપી કને ઉભેલો,  
 રાજા બળે નિજ બળેથી ઉરે  
 મંત્રોષધે બાધિત સર્પપેરે. ૩૨

તે આર્યને માન્ય, શૂરા હરિ શા,  
 સ્વવિષયે વિસ્મિત, ને મનુના  
 સુવંશકેરા ધ્વજ ભૂપને કે'  
 ઘેનુ પીડી સિંહ મનુષ્યવાક્યે. ૩૩

રાજા! તમારો શ્રમ શાંત થાયો  
 યોજ્યા છતાં વ્યર્થજ આંહી શક્તો,  
 વાયુતણો વેગ તરુ ઉખેડે  
 તેનું ન ચાલે ગિરિમાં કશુંત્યે. ૩૪

૩૧ ડાખાથી બીજો=જમણો, કંકપત્રો=ખાણુને છેડે આંધવામાં આવતાં કોઇ પક્ષીનાં પીંછાં. થીજ=ઠરી ગઇ સુહાતોનો કર્તા 'કર' છે. ૩૨ પાપી=પાપ કરનાર, સિંહ, મંત્રોષધે=મંત્ર અને ઔષધપરે. બાધિત=જેની શક્તિ અંધાઇ ગઇ છે એવો. ૩૩ હરિ=સિંહ. ધ્વજ=મુખ્ય. મનુષ્યવાક્યે=ખાણુમની પાયાથી, ૩૪ આંદી=મારા પર.

કૈલાસ શા શ્વેત વૃષે ચઢતાં

પવિત્ર જ્યાં પીઠ પદો અડતાં,

મને લહે કિંકર શંભુનો તે

કુંભોદર પ્રિય નિકુંભનો ને,

૩૫

જે દેવદારુ તું અગાડી જુએ

તેને ગણ્યો પુત્રની જેમ શિવે,

ને હેમકુંભો સમ સ્કંદમાના

સ્તને ઝરતું પય પી રહ્યો આ

૩૬

અંજોળતાં કાઢી વનદ્વિપેથી

ગંડસ્થળે છાલ છણાઇ એની,

ગૌરી કરે શોક નિહાળી તેને

દૈત્યાસ્રથી સ્કંદ વિંધ્યો શું હોયે !

૩૭

તે વારથી આ ગિરિખીણમાંહે

શિવે ડરાવા વનહસ્તીઓને,

કરી મને કેસરી આંહી નીમ્યો.

ખોળે પડયું ખાઈ જીવું છું હું તો.

૩૮

૩૫ શ્વેત=મફેદ વૃષ=પોરીઓ. પદો=પગ કિંકર=દાસ. હું શંભુનો દાસ અને નિકુંભનો પ્રિય—મિત્ર છું. નિકુંભ એ પાર્વતીનો સિંહ હતો. ૩૬ દેવદારુ=દેહદારનું વૃક્ષ. હેમકુંભ=સોનાના ધડા. સ્કંદમા=સ્કંદ—કર્તિકેયની મા, પાર્વતી. ૩૭ વનદ્વિપ=વગણઉ હાથી—દ્વિપ—એ વડે ( સૂંદ અને મઢો ) પીનાર. ગૌરી=પાર્વતી; દૈત્યાસ્ર—તારકાસુરનાં આયુધ. ૩૮ ખોળે પડયું=આકાશવૃત્તિથી આવી મળે તે.

બૂખ્યા મને છે બસ બૂખ માટે

આ પારણું લોહીતણું મળ્યું તે,  
દેવે ઠરાવ્યા શુભ કાળયોગે,

રાહુ સુધા જેમ શશીની પીએ. ૩૬

લજ્જા તજીને વળ તેથી પાછો

તેં ભક્તિ દાખી ગુરુના પ્રતિ તો,  
જે ના બચે શસ્ત્રથી, તે હણાતાં

આયુષધારીયશ ના ઘટે ત્યાં, ૪૦

મૃગેન્દ્રનાં આ મહતા ભરેલાં

નરેન્દ્ર સૂણી વચ્ચનો રૂપાળાં,

શિવપ્રભાવે અટક્યાંજ શસ્ત્રો

માની મને શાંત પછીથી થાતો. ૪૧

ખેલાંજ થંક્યા શરના પ્રયોગે

ચત્તે ન ફાવી સિંહને સૂણાવે,

ત્રિનેત્રનેત્રે જડ શું થએલો,

વજી દીસે વજ વછોડનારો. ૪૨

૩૬ પારણું=હિપવામને અંતે મળતું ભોજન.  
સુધા=અમૃત; દેવે=પરમેશ્વરે. આ હિપમા અતિ અર્થભરી છે.  
અંદ્ર જાયામાંથી પસાર થતાં કંઈક લાલ દેખાય છે,  
એટલે ગાયની સાથે સરખાવાય, કાળિદાસને ગ્રહણ સંબંધી ઉત્તમ  
ગાન હશે. ૪૦ આયુષધારીયશ—આયુષોવાળાની કીર્તિ. ૪૧  
મૃગેન્દ્ર=પશુઓનો ઇન્દ્ર, સિંહ. શિવપ્રભાવ=શિવશક્તિ. ૪૨ પ્રયોગે  
=વાપરનામાં. ત્રિનેત્રનેત્ર=ત્રિનેત્રવાળા શિવની દષ્ટિ વજી=ઇન્દ્ર.  
પૂર્વે જ્યારે અસુરોએ દેવાને ખૂબ હેરાન કર્યા, ત્યારે શિવે તેમનાં

મૃગેન્દ્ર ! ચેષ્ટા અટક્યાથી મારી

વાણી ભલેને હસવા સરીખી,

જાણે તમે અંતરભાવ સૌના

આથી કહું છું વચ્ચનોજ હું આ.

૪૩

તે માન્ય મારે જડચેતનોના

ઉત્પત્તિ, સ્થિતિ, લય લાવનારા,

છતાં હું સામે ધન નાશ થાતું

ના અગ્નિહોત્રી ગુરુનું ઉવેષું.

૪૪

મારા શરીરે કરી પારણું આ

ને ટાળી તારી ભૂખને ખૂશી થા,

જેનો અધીરો અતિ વત્સ સાંજે

એવી મુનિ ધેનુ હવે મૂકી દે.

૪૫

ત્રણે શહેરને આગ લગાડી જાળવા માંડ્યાં તે જોવા દુર્ગા હાથમાં એક પ્રભાવશાળી જાલક લખને આવ્યાં. જાળકના પ્રજાવથી ધર્માણુ ઇન્દ્રે તેને મારવા વજ્ર ઉગામ્યું, પણ તેનો હાથ ચોંટી ગયો અહ્મા-એ જાળકને શિવ તરીકે ઓળખાવતાં ઇન્દ્રે પ્રાર્થનાથી તેમને પ્રસન્ન કર્યા હતા. ૪૩ અંતરભાવ= દીલનીવાત.

૪૪ અગ્નિહોત્રી=ધરમાં નિત્ય અગ્નિરાખી તેને આહુતિ આપનાર. ઉવેષું =મનમાં ન લેવું તે. ઝોઝજાણુ ગાય વિના અગ્નિહોત્રી ગુરુની યજ્ઞક્રિયાનો લોપ થાય, અને ખીજી જાણુ શિવના આદેશનો ભંગ થાય. આવી સંકડામણુમાં ફસાયેલો રાજા ૪૫મા શ્લોકમાં બતાવ્યા પ્રમાણે માર્ગ કાઢે છે.



ગિરિશુક્રામાંહી તિમિરના તો

સ્વદંતકિર્ણે કકડા કરંતો,

ભૂતેશનો પાર્શ્વદંતે ફરીને

આધુ હસી ભૂપતિને કહે છે.

૪૬

આ એક છત્રે જગતું પ્રભુત્વ

શરીર રૂડું, વય તો નવીન,

ચાહે શુભાવા સહુ અદ્ય માટે

વિચારમાં મૂર્ખાં મને તું બાસે.

૪૭

બે તારી કૃપા જીવમાંહી હોશે

તો ગાય આ જીવતી તુજ લોગે,

પરંતુ તું જીવીશ, તો દુઃખોથી

પ્રજેશ ! પાળીશ પ્રજા પિતા શું.

૪૮

અગ્નિ સમા એકજ ધેનુવાળા

ગુરુથી ખીએ તું, ગુહ્યે ખીજેલા,

દૈ ટાળજે ક્રોધજ તો મુનિને

ઘરા સમાં આહિની ગૌ કરોડો.

૪૯

૪૬ સ્વદંતકિર્ણે=પોતાની દાઢોના પ્રકાશથી. ભૂતેશ=પ્રાણીઓના પ્રભુ, શંકર. પાર્શ્વદંત=અનુચર. ૪૭ પોતાના લાભ ભૂલી જતા રાજાને હવે સિંહ સમજાવવા યત્ન કરે છે. ૪૮ પ્રજેશ=પ્રજાને. પ્રભુ, નૃપાળ. ગાય કરતાં પ્રજાને પાળવી એ રાજાનો પ્રથમ ધર્મ છે. ૪૯ અગ્નિસમા-અગ્નિ જેવા. પવિત્ર અને પ્રતાપી. ગુહ્યે ખીજેલા=તારા વાંકથી ઉગ્ર થએલા.

તો રક્ષ કલ્યાણપરંપરાનું

લોકતા. અને પુષ્ટ શરીર આ તું.

મહી અડચું એ વિષુ ફેર ખીજે

સુરાજ્ય, ને ઇન્દ્રપદે ન દીઠો.

૫૦

મૃગેન્દ્ર એવું વદી વિરગ્યો જ્યાં

એનો પડયો છે પડયો ખીજે ત્યાં,

શૈલેશયે ઉચ્ચ સુરે સુણાવે

ક્ષિતીશને અર્થ શું એજ પ્રેમે.

૫૧

મહેશના દાસની એહ વાણી

સૂણી મનુષ્યેન્દ્ર વદો ફરીથી,

તેણે ગ્રહો. ગાલરી અંધપથી એ

જોતી હતી ધેનુ દયાળુ સામે.

૫૨

ક્ષતેથી રક્ષે સહી એમ ઉચો

" ક્ષત્રિય " શબ્દ ત્રિજગે થએલો,

ફરી જતાં તે પછી રાજ્યથી શું ?

નિંદાથી મેલા વળી પ્રાણથી શું ?

૫૩

૫૦ ભોક્તા=ભોગવનાર, ઇન્દ્રપદ=ઇન્દ્રાસન. મહી-ધરતી. સમૃદ્ધિથી  
છલકાતું સામ્રાજ્ય ઇન્દ્રાસનથી જરાએ ઉતરતું નથી.

૫૧ શૈલેશ-હિમાલય, ક્ષિતીશ=પૃથ્વીપતિ, ક્ષિત્રીય. ૫૨ મહેશ=શંકુ,  
મનુષ્યેન્દ્ર-રાજા, તેણે=સિંહે. ૫૩ ક્ષત-વિનાશ, સહી=નહી,  
ત્રિજગ=ત્રણેલોક. ફરીજતાં=ઉલટાઈ જતાં.

કાં દાળી હું રીસ શકું મુનિની  
 ગાયો હઠ દ્વંજણી માત્ર બીજી  
 જોઈ ન આને મુરલિથી બણુ,  
 પ્રહાર તારો શિવશક્તિથીજ.

૫૪

સ્વદેહ કેફું હઠ મૂલ્ય આને  
 બચાવું હું આપથી ન્યાય્ય તે છે,  
 ના પારણું નબટ તમારું થાયે  
 ના લુપ્ત મુનીશ્વરની ક્રિયાયે.

૫૫

આ દેવ વૃક્ષે તુજ ચતન બારે  
 હોઈ પરાધીન તું બણુતો, કે  
 સ્વામીની પાસે ઉલવું અશક્ય  
 સાજ સમા આવી ગુમાવી રક્ષ્ય.

૫૬

અવધ્ય વા જો મુજને તું માને  
 કૃપાળુ થા તો મુજ કીર્તિકાયે,  
 મારા સરીખાની વિનાશી પિંડે  
 ભૌતિક આસ્થા જરીએ ન હોયે.

૫૭

૫૪ દ્વંજણીમાત્ર=ફક્ત દ્વંજ આપનારી. ૫૫ ન્યાય્ય=  
 ન્યાયયુક્ત, મુનીશ્વર=મુનિઓમાં ધ્રુવર, વસિષ્ઠ. ૫૬  
 પરાધીન=પારકો. તાબેદાર. રક્ષ્ય=જેની રક્ષા કરવાનું સ્વીકાર્યું  
 હોય તે. ૫૭ અવધ્ય=વધ કરવામાં અયોગ્ય. કીર્તિકાય=  
 યશસ્વી શરીર. ભૌતિક=પંચ મહાભૂતોથી બનેલો.

સંબંધ સંભાષણથી કહ્યો તે

શ્યો આપણા સંગથકી વનાન્તે,  
તો તોડવી તે તમને થટે ન

સંબંધી મારી પ્રીતિ શંભુદાસ !

૫૮

‘ ભલે ’ કહી ગો મૂકતા હરિને

તુતં પ્રતિષ્ઠંભથી હાથ છૂટે,

ફેંકી હઇ શસ્ત્ર કિલોપ દેહ

અર્પી દીએ માંસતણે શુ પિંડ !

૫૯

બીજી પળે પાળક તે પ્રભનો

તરાપ જ્યાં સિંહની કલ્પી ઉભો,

નીચા મુખાળા નૃપની પરે ત્યાં

વિદ્યાધરે પુષ્કળ પુષ્પ વેયાં.

૬૦

વિક્ષિત તેને પછી ધેનુ કે ’ છે

માયાકરી નાણી લીધો તને મેં,

ઋષિપ્રભાવે ચમરાજ પોતે

મને હણે ના, પછી હિંસ્ર કેા એ ?

૬૧

‘ તું જિઠ બેટા ’ સૂણી વાણી એવી

ઉભો થતાં અમૃતથી ભરેલી,

માતા સમી પ્રસન્નવિણી ભૂપાળે

સામે દીઠી ધેનુ ન કેસરીને.

૬૨

૫૮ પહેલી વાતચીત થયા પછી મિત્રતા થાય છે. વનાન્તે= વનભાગમાંપદ પ્રતિષ્ઠંભ=સજ્જડ ચોંટી જવું તે. ૬૦ કલ્પી= હમણાં મારશે એમ ધારીને. વિદ્યાધર=સ્વર્ગમાં ગાવા અગ્નિવાનું કાપ કરતી એક યત. ૬૨ પ્રસન્નવિણી=દગણી

અરુપ્રીતિ, ને મુજમાં દયાથી

પ્રસન્ન છું, તું વર માગ બાંધ,

ન માત્ર હું તો પય આપનારી

મને લહે કમદુધા રીઝેલી.

૬૩

સંતોષતો યાચક જેહ, હસ્તો

જેંથી, સ્વહસ્તે વીરતા વરેલો,

તે ભૂપ માગે કુલવૃદ્ધિવાળો,

સુદક્ષિણથી સુત કીર્તિવાળો.

૬૪

સંતાનકામી નૃપને 'તથાસ્તુ' ।

તે દ્વંષણીએ કહી પાછું કીધું,

“ દોહી તું માફ પય પત્રપુટે

પ્રીતિથી હે પુત્ર ! પવિત્ર પીજે.”

૬૫

વત્સ, અને હોમવિધિ પછીજ

મુનિની આજ્ઞા લઇ બાકી માત !

પીવા તમારા દૂધને ચહું છું

પષ્ઠાંશ ખાઉં જ્યમ સાચવી ભૂ.

૬૬

૬૩ વર=વરદાન. ૬૪ યાચક=માગણુ. કુલવૃદ્ધિવાળો= કુળની વૃદ્ધિ જેનાથી થાય તેવો. ૬૫ સંતાનકામી=પુત્રની ઇચ્છાવાળો. પત્રપુટ=ડીયો. ૬૬ પષ્ઠાંશ=રાજ્યનો ભૂમિરક્ષણના બદલામાં ઉપજતો જીરો ભાગ લેતા હતા તે.

આ રીત બૂપાળથી વિનવેલી  
 વસિષ્ઠધેનુ બની ખૂબ રાણ,  
 તે સાથ હિમાચબની કુબેથી  
 પહોંચી તે આશ્રમ ના શ્રમેથી, ૬૭  
 પ્રસાદ તેનો પ્રસન્નેન્દુમુખો  
 ગુરુ નૃપોનો ગુરુને કહેતો,  
 પ્રહર્ષચિહ્ને પછી જે જણાતો  
 કરી પ્રિયાને વચને કહેતો ! ૬૮  
 અનિંદા, ને સંત પરે જ્યાણે  
 વૃષ્ણાથી, આજ્ઞા લઈ ગુરુની તે,  
 નંદિનીનું દૂધ સુક્રીતિં જેવું  
 તે વત્સ, ને હોમથી શેષ પીધું. ૬૯  
 પ્રીતે કરાવી પ્રતાપારણ્ય, ને  
 પ્રસ્થાનની આશિષ શુભ દેને,  
 તે હંપતીને નિજ રાજધાની  
 વળાવતા સંયમી ગુરુ નક્કી ૭૦  
 પ્રહસિણા પહેલી હુતાશકેરી.  
 પછી ગુરુની, ગુરુપત્નીકેરી,  
 ને વત્સવાળી કરી ધેનુકેરી  
 આલ્યો સદાચારથી તે પ્રતાપી. ૭૧

૬૭ ના શ્રમેથી = યાક્યા વિના. ૬૮ પ્રસન્નેન્દુમુખો  
 = ખીલેલા ચંદ્રના જેવા મુખવાળો દિલીપ. ૭૦ પ્રસ્થાન = સ્થળાન્તર  
 કરવું તે. ૭૧ હુતાશ = હોમેલું ખાદ્ય જનાર, અગ્નિ.

ધ્વનિથી હેતા સુખ કાનને, ને

આરામવાળા ચક્ષુમાં ચઢીને.

સ્વધર્મપત્ની સહ તે સહિષ્ણુ

માર્ગે પકડ્યો પૂછું મનોરથે શું !

૭૨

પ્રભ સહુ દીર્ઘ સમે દીઠાથી

પ્રભર્થ કાયા વ્રતથી સૂકાવી,

તેને જીએ તૃપ્તિ ન પામી નેત્રે

શું ઔષધિનાથ નવો ઉગ્યો તે !

૭૩

ધ્વજ ઉડંતા પુરમાં પ્રવેશી,

શ્રીમાન એ શક સમે પ્રભથી.

સત્કાર પામી, ભુજગેન્દ્ર જેવા

ભુજે ધરે પાછી ધરાની ધુરા.

૭૪

માલિની

મુનિનયનથી જાયા ચંદ્રને જેમ વ્યોમ

સુરનદી જ્યમ ધારે વહ્નિએ નાખ્યું તેજ,

નૃપકુલ વધવાને ગર્ભને તેમ ધાર્યો

મહીપત્ની મહિષીએ લોકપાલે સજેલો.

૭૫

૭૨ સહિષ્ણુ=સહનશક્તિવાળો. મનોરથે=અભિલાષમાં, અર્થાત્ તરંગરૂપી રથમાં. ૭૩ ઔષધિનાથ=ચંદ્રમા—રાગને નયન ચંદ્ર કહ્યો, તે અનેક રીતે યોગ્ય છે. ૭૪ શ્રીમાન=વૈભવવાળો. શક =મન્દ્ર. ભુજગેન્દ્ર=શેષનાગ. ૭૫ મુનિનયન=અત્રિઋષિના નેત્રથી ચંદ્રની ઉત્પત્તિ હરિવંશમાં વર્ણવી છે. સુરનદી=આકાશગંગા. હોલાનું રૂપ ધરેલા અગ્નિએ મહાદેવનું વીર્ય સહન નહિ કરી શકાયાથી મંગામાં નાખી દીધું હતું.

## ત્રીજી-સર્ગ.

### —રઘુનો જન્મ—

વંશસ્થ વૃત્ત.

પછી કળયે નાથતણે મનોરથ  
 સખીની દક્ષિપ્રતિ કોમુદીસમ;  
 રવિતણા વંશનું વૃદ્ધિકારણ  
 સુદક્ષિણા ધારતી ગર્ભલક્ષણ. ૧  
 શરીરશોષે, જૂજ જૂષણેયકી,  
 મુખેકરી દીસતી ફિક્કી લોખ શી  
 વિણાય જ્યાં તારક, પાંડુ ચંદ્રથી  
 પ્રભાતકેરી સમીપે શું શવંરી !! ૨

---

૧ વૃદ્ધિકારણ=વંશ વધવાનું મૂળ: ગર્ભલક્ષણ=ગર્ભ રક્ષાનાં ચિહ્ન. ૨ વિણાય જ્યાં તારક=તારા વીણી લેવાનું એવી, અર્થાત્ આછા તારાવાળી: શવંરી=રાત્રિ: ' પ્રભાત કેરી સમીપે ' કહેવામાં આવે જાણક સૂર્ય સમાન પ્રતાપી થશે એમ જણાય છે.



મહીય માટીથી સુગંધી મુખને

ન તૃપ્તિ એકાન્તમહી સૂંધી ધરે,

ગજેન્દ્ર સિંચી વનની તળાવડી

જતે ઉનાળે શું પયોદબિંદુથી !

૩

સુરેન્દ્ર સુરાલય જેમ માણુશે

મહી મહિષીસુત ચક્રવર્તી તે,

ધયુ' જ એથી મન એ મનોરથે

તણ સહુ અન્ય રસોય રાણીએ.

૪

સ્પૃહાળુ ચ્હાતી કંઈ વસ્તુ ભાગધી

કહેતી તે કાંઈ મને ન લાગથી,

વિચારી એવું પૂછતો પળે પળે

સખીપ્રતિ પ્રેમથી કોસલેશ તે.

૫

સહેતી તે દોહદહુઃખ જે ચહે

ચીજોય તે આણી દીધી સહુ જુઓ,

ચઢાવતાં ચાપજ એહ ભૂપને

અલભ્ય ના ઇચ્છિત ઇંદ્રભુવને

૬

૩ કટલીક ગર્ભવંતી સ્ત્રીઓને માટીખાવાની દોહદ  
ચાય છે. ૪ જેમ ઇંદ્ર સ્વર્ગ ભોગવે છે તેમ રાણીનો પુત્ર  
મહીને ભોગવશે: એ મનોરથે=માટી ખાવામાં. ૫ સ્પૃહાળુ=  
સ્પૃહા-ઇચ્છાવાળી: ૬ ચાપ-ધનુષ્ય ચઢાવતાં ઇન્દ્રભુવનમાંની ચીજો  
પણ એને અલભ્ય ન હતી.

ક્રમે કરી એ તરી દોહદબ્યથા,  
 સરીર ખીલ્યાથપ્રી શોભતી તથા,  
 પુરાણ પત્રો ક્ષય પામવા પછી  
 લતા દીસે જેમ મનોર પાનથી. ૭

વિશેષ પાત્રી સ્થૂલતા દિનો જતાં  
 સ્તનો મુખે કૈંક થઈ રહ્યાં નીલાં,  
 ગણે ન કંઈ ભમરે ભરેલ તે  
 સુખતિના અખની કોપલક્ષ્મીને. ૮

ધરંત ગર્ભે નિધિ મેદિની સમી,  
 છુપ્યો જહીં પાવક તે સમી સમી,  
 મહીંજ પાણીની સરસ્વતી સમી  
 ગણી નૃપે ગર્ભિણી એહ માગધી. ૯

પ્રિયાપ્રતિ પ્રેમ, ઉદાર દીલને,  
 ભુજેથી છતેલ દિગન્તલક્ષ્મીને,  
 સંતોષને, યોગ્ય ધીરે ક્રિયા પછી  
 યથાક્રમે પુંસવનાદિ સૌ કીધી. ૧૦

૮ મુખે=હીંટીએ: કોપલક્ષ્મી=પાંખડીની શોભા. જે સ્તનોને  
 ભમરા જેટલા કમળથી ચઢિઆતાં વર્ણુવાં છે. ૯ ગર્ભે=અંદરના  
 ભાગમાં: નિધિ=રત્નભંડાર. મહીં=અંદર વહેતી. ભાવિપુત્ર રતનાકર,  
 અગ્નિ અને પાણીની પેઠે ભોક્કસ્થાણમાં પ્રવર્તશે એવું સૂચન  
 છે. ૧૦ સંતોષ=પુત્ર થશે એવી ભાવના. ધીરે=ધીરજવાળા સ્ત્રીપે.  
 પુંસવનાદિ=પુંસવન, અપસોભન અને સીમંતોન્નયન.

સુરેન્દ્રઅંશી અતિ ગર્જનારથી

કયમે કરી આસનથી થતાં ઉભી,  
વિવેક માટે કર જોડતાં શ્રમે

અલંત નેત્રે નૃપ રીઝતો મને, ૧૧  
શિશુચિકિત્સામહી યોગ્ય, ને વળી

હિતસ્વી વેદો કરી પુષ્ટિ ગર્જની,  
પ્રસૂતિકાળે નૃપ જોઈ ંહાલીને

પ્રસન્ન થાતો, ધનથી શું આભને ! ૧૨  
રહેલ ઉંચા, નહિ અસ્ત પામિયા

ઝડોય પાંચે શુભ લાગ્ય દાખતા,  
કુમાર તેવો શચી શી સમે જણે,  
ત્રિસાધના શક્તિધરી શું અર્થને ! ૧૩

ખીલે દ્વિશાઓ, સુખી વાય વાયરા  
અસંખ્ય ઝાળે હવિ અગ્નિ ઝાલતા,  
થતું બધુંએ સુખકારી એ સમે  
જનાર્થ એવા જન જન્મ તો ધરે. ૧૪

૧૧ સુરેન્દ્રઅંશી=લોકપાલોના અંશવાળો: ૧૨ ધનથી શું આભને=મેધરી છવાયલા આકાશને જોઈ ( લોકો ) રાજ થાય તેમ. ૧૩ સૂર્ય મેશનો, ચંદ્ર વૃષભનો, મંગળ મકરનો, બુધ કન્યાનો, શુક્ર કર્કનો, શુક્ર મીનનો. અને શનિ તુલારાશિનો હોય તો તે ઉંચા રયાનના કહેવાય છે. આમાંના કોઈ પણ પાંચ. શચી=ઈન્દ્રાણી: સમે=દસમે માસે. ત્રિસાધના=પ્રભાવ, મંત્ર અને ઉત્સાહ આ ત્રણ સાધનાવાળી શક્તિ. ૧૪ અસંખ્ય=જમણું:

પ્રસૂતિ-ખંડે પ્રસયાં દિશામહી

સુજન્મવાળા સુતના સ્વતેજથી,

નિશાપ્રદીપો સહસા પડયા ફિકા

સુહાય તે ચિત્રવિષે રહેલા શા !

૧૫

વધામણી અમૃત તુલ્ય અક્ષરે

કુમાર જન્મ્યાતણી આપનારને.

અશક્ય દેવા ત્રણ વસ્તુ બૂપને

શશી શી છત્રી વળી આમરોજ બે,

૧૬

હવા વિનાના સ્થિર પદ્મની સમા,

ચખેથી કાન્તિ સુતકેરી પી રહ્યા,

નૃપાળનો હર્ષ ન માય ચિત્તમાં

પયોધિનું પૂર શું ચંદ્ર પેખતાં !

૧૭

તપોવનેથી તપસી પુરોહિતે

સમગ્ર સંસ્કાર કર્યાથી આવીને,

દિલીપનો પુત્ર અધિક ઓપતા

શરાણે નાખ્યો મણિખાણુનિપજ્યો !

૧૮

૧૫ નિશાપ્રદીપો= મધ્યરાત્રિના દીવા. તે ઝાંખા પડી ગયા એવું એ બાળકનું તેજ હતું. ૧૬ છત્રઆમર રાજચિહ્ન હોવાથી કોઇને આપી શકાય નહિ. ૧૭ ચખ=ચક્ષુઃ ૧૮ સમગ્ર= જાતકર્માદિ બધા. મણિ મૂળ તો તેજસ્વી હોય જ છે. તેને શરાણે ચઢાવે તો શું બાકી રહે !

અવાજ કર્ણપ્રિય શુભ વાદના

પ્રમોદનૃત્યો સહ શુષ્કાતણા,  
ન માત્ર મહેલોમહી એ મહીપના

થતા, પથે કિંતુ સુરેન્દ્રલોકના. ૧૯

હર્તુ ન બંદી, નૃપ છોડી તે શકે,  
વિમુક્ત પોતાની કરીજ જાતને

પિતૃઋણે બાંધી હૃતીય એક તે. ૨૦

શિશુ જશે આ શ્રુતિપાર પામવા  
અને રણે આ રિપુઅંત આણવા,

વિચારી એવું ગમનાર્થ જાણતા ૨૧

નૃપે પડાન્નું ' રધુ ' નામ તો મહા.

મુલકમીવાળા પિતુના પ્રયત્નથી  
શરીરના શુભ સદા વિભાગથી,

વપુતણી વૃદ્ધિ રધુ વધારતો ૨૨

રવિતણાં કિર્ણથી બાળ ચંદ્ર શો.

ઉમાઉમાકાન્ત કુમારથી, વળી  
યથા જયન્તેથી શચીશચીપતિ,

તથા મહીપાલ અને મહિષી તે ૨૩

૧૯ સુરેન્દ્ર લોકનો પથ=આકાશ. ૨૧ શ્રુતિપાર=વેદનું ઉંડાણ:  
ગમનાર્થ=જવાનો અર્થ ( લંબ અથવા લઘ્—રધ્. સંસ્કૃતમાં લ  
અને ર નો ભેદ ગણાતો નથી. ) ૨૩ ઉમાઉમાકાન્ત=પાર્વતી  
પરમેશ્વર, કુમાર=કાર્તિકેય સ્વામી, જયન્ત=પન્દ્રપન્દ્રાણીનો પુત્ર,  
તે સમ=તેઓવી પેઠે.

રથાંગનામો સમ ભાવથી બર્યો

હતોજ જે પ્રેમ પરસ્પરે ઠર્યો,

વિભક્ત થાતાં સુત એકથીય તો

પરસ્પરે તેહ સદા ખીલ્યો જતો.

૨૪

વહે સુવાણી શીખવાડી ધાત્રીથી

અને ફરે અંગુલિ સાહી એહની,

થતો વિનમ્ર પ્રણિપાત શીખવે

પ્રમોહ પિતૃ-મનમાં શિશુ પૂરે.

૨૫

શરીરના યોગથી જન્મતા સુખે

સુધા ત્વચામાં ભરતા તનુજને,

ચડાવી ખેળે મીઠી ભૂપ લોચને।

સ્વપુત્રના સ્પર્શ-રસે ડૂબી જતો.

૨૬

અને સ્થિતિરક્ષક ભૂપ વંશને

ગણે થયો સ્થિર કુમાર જન્મતે,

ગુણાત્રયવાળા પ્રભુ વિષ્ણુના વડે

પ્રજેશ માને સ્થિર જેમ સૃષ્ટિને.

૨૭

કરાવી ચૂડા ઝુલકાં ઝુલાવતા

સચિવસુતો સહ તે સમીવડા,

લિપિ ગ્રહી વાડમયમાં પ્રવેશતો

નદીતણા મુખથી સાગરે શું કે।

૨૮

૨૪ રથાંગનામો= ચક્રવાકની બેડી; વિભક્ત=વિભાગવાળો,  
૨૫ પ્રણિપાત=પગે પડવહું ૨૬ ગુણાત્રય=ત્રણ ગુણમાં આગળનો  
ગુણ. સત્વ, પ્રજેશ=બ્રહ્મા ૨૮ ચૂડા=ત્રીજો વર્ષે વાળ  
હિતરાવવા તે. વાડમય=સાદિત્ય.

જનોઈ દૈને ગુરુ જ્ઞાનમાં પુરા

ગુરુતણા એ પ્રિયને પઢાવતા,

થતા પ્રયત્નો ફળદાયી તેમના

ફળે પ્રયોજી નહીં પાત્રમાં ક્રિયા,

૨૬

સમગ્ર બુદ્ધિ-ગુણથી ઉદારધિ

ક્રમેથી એ ચાર મહોદધિ સમી,

તર્યો સુવિદ્યા, પવનો ટપી જતા

હયોવડે જેમ દિશાપતિ દિશા !

૩૦

ત્વચા ધરી તેહ પવિત્ર રુઝની

પિતાથી અસ્ત્રો શીખતોજ મંત્રથી

ન માત્ર તેનો પિતૃ એક રાજવી

હતો, ધરામાં ધનુધારી તો વળી.

૩૧

જ્યમે થતો વત્સ મહાન ખુંટીઓ

જ્યમે થતો હસ્તિ—શિશુજ હાથિઓ,

ત્યમે રઘુ શૈશવમાંથી યૌવને

પ્રવેશી પોષે વપુને મહા ગુણે.

૩૨

પછીથી ગોદાનવિધિ કરી, અને

વિવાહલીક્ષા રઘુને દીધી નૃપે.

નરેન્દ્રકન્યા પતિ શુભ મેળવી

શશીથકી દક્ષમુતા શી સોભતી.

૩૩

૨૬ પ્રયોજી=વાપરેલી. પાત્ર=સુપાત્ર. ૩૦ ઉદારધિ=ઉદાર બુદ્ધિવાળો.  
દિશાપતિ=સૂર્યનારાયણ, ૩૧ રુઝ=મૃગની એક જાત. ૪૨  
વત્સ=વાઝરડો, ખુંટીઓ=મળદ. ૪૩ ગોદાનવિધિ=  
આદાયુને સોળમે વર્ષે, દ્વિત્રિયને બાવીસમે વર્ષે અને

યુવાન, ધુરા શી ભુજ વડી, વળી.

બલિષ્ઠ, ગ્રીવા ઉંચી, છાતી છાટ શી !

વધુ વધ્યાથી ગુરુથી વધી જતો

તથાપિ નીચો વિનયેથો દીસતો.

૩૪

પ્રભાની પોતે ચિર ધારેલી ધુરા

અતીવ ભારે હળવી ચહી રહ્યા

નૃપે, સ્વભાવે, શીખથી વિનમ્રને

પછી નિવાળ્યો યુવરાજના પદે.

૩૫

નરેન્દ્રની મૂળ જગા તણ શ્રીએ

સ્વીકાર્યું અંશે યુવરાજ સ્થાનને,

જતી ગુણોની અભિલાષી તે ખરે

સરોજ જીનેથી નવીન ઉત્પલે.

૩૬

સહાય સાથે જ્યમ વહિ વાયુની

ઘનો ટળ્યાથી જ્યમ સૂર્ય ને વળી,

મહાપ્રકાશે ગંજ, તેમ દિલીપ

થયો રઘુસહાયથકી સુદુઃસહ.

૩૭

વૈશ્યને ચોવીસમે વર્ષે વાળ ઉતારવા તે. દક્ષ પ્રજાપતિની  
રોહિણી વગેરે ૨૭ કન્યાઓ. ચંદ્રને પરજાવી હતી.

૩૬ રાજા રૂપી જીના કમળમાંથી કળારૂપે-પહેલાને છોડી ન દેતાં—

યુવરાજ રૂપી નવા કમળમાં ગમ્મ. ૪૫



નિચોળને તે હયમેધ—રક્ષણે

નૃપાળપુત્રો સહ આપધારીને,

અપૂર્ણ એકે રાત યજ્ઞ, ઇન્દ્ર શા

નૃપે કર્યા વિગ્ન વિના બધા પુરા. ૩૮

વળી પછી તે યજ્ઞમાનનો બીજો

વિધિથી મૂકેલ, મનસ્વી, યજ્ઞનો,

હયો સુરેન્દ્રે હય ગુપ્તરૂપથી

રખોપુકતાં ધનધારીમાંહીથી ૩૯

વિષાદથી મૂઠ બની કુમારની

ચકિત સેના સહસા સદુ ઉભી,

પ્રભાવશાળી મુનિધેનુ નંદિની

અચાનકે ત્યાંહી જણાય આવતી. ૪૦

પવિત્ર નંદિનીતનુતણા નીરે

પખાળીયાં જ્યાં ચપ્પ સાધુપૂજિતે,

અગમ્ય ઇન્દ્રિયચક્રીય વિષયે

યથાર્થદર્શી રધુ ત્યાં થતો ખરે. ૪૧

૩૮ અપૂર્ણ એકે રાત = નવાણું ૩૯ ગુપ્તરૂપ = અદૃશ્ય રહીને, ૪૦ વિષાદ = શોક, ૪૧ નંદિનીતનુ = ગાયનું શરીર; તેનું નીર = મૂત્ર, સાધુપૂજિત = સજ્જનોથી સેવાતો અગમ્ય = જેમાં ઇન્દ્રિયોનો પ્રવેશ થઇ શકે નહિ તેવી બાબત. યથાર્થદર્શી = સત્ય સ્વરૂપ જાણનાર.

ભુએજ પૂર્વે ગિરિપક્ષછેદક

શયીપતિને નરદેવપુત્રક,

હરી જતો અન્ધ લગામથી ગ્રહો

ફરી ફરી સારથિથી દબાયલો.

૪૨

મીંચે ન એવાં દશ સો અખોવઠે

પ્રમાણી વજો, વળી ભુખરા હયે,

કહ્યું રઘુએ ગગને અડી જતા

ગભીર સાહે, પડકાર આપતા.

૪૩

મખાંશ લેનારમહીજ અગ્રણી

સુરેન્દ્ર ! છે માન્ય હમેશ મુનિથો,

સદા થયા દીક્ષિત તો પિતાની તે

ક્રિયાતણા ઘાતક થાવ કાં તમે ?

૪૪

ત્રિલોકના નાથ ! ક્રતુવિઘાતી તે

દબાય નિત્યે તુજ દિવ્ય ચક્ષુએ,

કરો તમે વિઘ્નજ ધર્મચારીની

ક્રિયાવિષે, તો પછી નક્કો ના વિધિ.

૪૫

મહેન્દ્ર ! મુખ્યાંગ મહાક્રતુનું આ

મુગોગ્ય છેો આપ જ અન્ધ છેોડવા,

શ્રુતિતથો પંથ બતાવતા વીરો

મહે નહિ કેા દી મલિન માર્ગ તો.

૪૬

૪૨ ગિરિપક્ષછેદક=પર્વતોની પાંખો કાપનાર. ૪૩  
પ્રમાણી=ઓળખીને. ૪૪ મખાંશ=પશુનો ભાગ: અગ્રણી=પહેલા.  
૪૫ ક્રતુવિઘાતી=પશુમાં ભંગ કરનાર, અસુરો. વિધિ=ધર્મક્રિયા.  
૪૬ મુખ્યાંગ=મહત્વની બાબત: મહાક્રતુ=અશ્વમેધ.

પ્રગલ્ભ એવી રધુથી વઢાયલી

સુવાણી સૂણી સુરનો અધિપતિ.

વળાવી પાછો રથ વિસ્મયેથકી

હીએ પ્રતિઉત્તર આ રધુપ્રતિ

૪૭

કહે તું રાજન્યકુમાર ! સત્ય તે,

યશોધને યે યશ રક્ષવો ઘટે;

જો પ્રકાશી જશ સર્વ માહરો,

પિતા મળેથી છતી જાય તાહરો

૪૮

જ્યમે ' હરિ ' એ પુરુષે.તમે સૂણ્યો.

' મહેશ્વર ' ગ્યંબક એ જ ના બીજો;

' શતકંતુ ' તેમ મને મુનિ લહે

ન અન્યગામી અમ શબ્દ થાય એ.

૪૯

કપિલ પેઠે તુજ તાત-અશ્વ મેં

હરી લીધો આ રધુ ! એજ કારણે,

પ્રયત્ન તારો બસ, આંહી મૂક ના

પથે તું ચણો સગરપ્રજાતણા.

૫૦

પછી હસી નીડર તે ફરી કહે

તુરંગનો રક્ષક તે મહેન્દ્રને.

બ્રહ્મા તમે શસ્ત્ર ઠરાવ આજ નો

રધુ છત્યા વિષ્ણુ કૃતાર્થ ના પ્રભો !

૫૧

૪૭ પ્રગલ્ભ=ધીરજ અને ડહાપણથી ભરેલી; ૪૮ શતકંતુ= સો યજ્ઞ કરનાર ઈંદ્ર; અન્યગામી=મીજાને વરનાર. ૫૦ અગાઉ કપિલે સગર રાજાનો ઘોડો હર્યો હતો તેની શોધમાં નીકળેલા સાઠ હજાર સગરપુત્રોનો નાશ થયો હતો તો તું તેમના માર્ગે જ નહિ.

- ઉંચા મુખે એમ કહી મહેન્દ્રને  
 શરાસને એ શર સાંધતો ખરે,  
 ઉભો અતિ આક્રીંદથી પ્રકાશતા  
 ઉંચા શરીરેથી, પિનાકી શું ઉભા ! ૫૨
- રઘુતણા સ્તાંભ સમાન સાયકે  
 ઘવાઇ ઉરે સુરનાથ કોપીને,  
 નવીન મેઘે ક્ષણ ચિહ્ન ધારતા  
 ધનુષ્યમાં બાણ અમોઘ સાંધતા. ૫૩
- દ્વિલીપના પુત્રની ખોળી છાતીમાં  
 પ્રવેશી ચાપેલ રુધિર હૈત્યનાં,  
 શરે પીધું શોષિત તે કુતૂહલે  
 પીધેલ ના માણસનું કદીય જે. ૫૪
- કુમાર શો વિક્રમી તો કુમાર એ  
 મૂકે સ્વનામાંકિત બાણ ઇન્દ્રને—  
 ભુજે શચીપત્રથી શુભ, આંગળાં  
 કઠિન ઐરાવતને અડયાથી જ્યાં. ૫૫

પર આક્રીંદ=ડાબો પગ આગળ ને જમણો. ૫૨ પાછળ રાખી તીર તાકીને ઉભા રહેવું તે. પિનાકી=પિનાક નામનું ધનુષ ધારણ કરનાર, શંભુ. ૫૩ સાયકે=બાણે: અમોઘ=નિષ્ફળ ના થાય એવું. ૫૫ કુમાર=(૧) કાર્તિકેય (૨) રાજકુમાર, રઘુ. વિક્રમી=પરાક્રમી: શચીપત્ર=ઇન્દ્રાણીનાં કણ્થપુષ્પ: ઇન્દ્રની ભુજ પર માથું મૂકી સ્પર્શ રહેવાથી તે પર ઇન્દ્રાણીનાં કાનપુલીયાનાં ચિત્ર પડતાં, તેથી હંદ્રનો હાથ સોભાયમાન રહેતો. ઐરાવતને હંમેશા ચાબડવાથી જેનાં આંગળાં સખત થયાં હતાં તેવો ભુજ.

હણ્યો મહાન ધ્વજ વીજ શો, અને  
મહેન્દ્રનો મોરખીંછા શરે ખીજે,  
રધુ પરે કોપ કર્યો ઘણો સુરે.

ખળે શું એ કેશ સુરશ્રીના હરે ! ૫૬  
ઉભા રહેતાં દૂર સિદ્ધ, સૈનિકો

થયું જયેચ્છુનું તુમુલ યુદ્ધ તો  
સપક્ષ ઝેરી, ભયકારી ઢશને

નીચાં અને ઉચ્ચમુખાં શરોવડે. ૫૭  
અખંડ વૃદ્ધિ કરી રે'લ અસ્તથી

પ્રતાપના આશ્રય શા અસહ્યની,  
સુરેન્દ્ર હાનિ કરી કાંઈ ના શક્યો,  
ઘનોથી જન્મ્યા જ્યમ અગ્નિની ઘનો. ૫૮

રસેલ કાંડે હરિચંદને પછી  
મથંત વારિધિ શી ધીર ગાજતી,  
રધુ લણે અર્ધ શશીમુખા શરે  
સુરેન્દ્રના ચાપની દોરી તે સમે, ૫૯  
ઘનુબ્ય નાખી ઢઈ કોપથી મહા

વિનાશ માટે ખળવાન વૈરીના,

૫૬ સુરે = ઇન્દ્રેઃ સુરશ્રી = દેવોની લક્ષ્મી; કેશ પકડવા એ સ્ત્રીજાતિનું નિર્દય અપમાન છે. ૫૭ સિદ્ધ = ઇન્દ્રના યોદ્ધા; સૈનિકો = રધુનાયોદ્ધા. સપક્ષ = પાંખોવાળાં. ૫૮ મેઘથી ઉત્પન્ન થએલ વિદ્યુતના અગ્નિને મેઘ પોતે શમાવી શકતો નથી. ૫૯ હરિચંદન = એ નામના સ્વર્ગીય વૃક્ષના રસનો લેપ:

ગિરીન્દ્ર-પાંખો હણવા ઉચિત ને

ઘડે પ્રભામંડિત વજ્ર વળી તે.

૬૦

રધુ ધવાતાં બહુ તેથી છાતીમાં

હળો ધરા સૈનિક-અશુ સાથમાં,  
નિમેષમાંહી ગણકારી ના વ્યથા

ઉઠયો સ્વરો સાથ મુદિત સૈન્યના.

૬૧

તથાપિ શસ્ત્રો મૂકવે કઠોર થયા

રિપુ બનીને ચિર આગળે ઉભા,  
રધુની શક્તિથી સુરેન્દ્ર રીઝતો.

મૂકાય છે પાય બધે ગુણોથી તો.

૬૨

ન થાય મિથ્યા ગિરિમાંય વીર્યથી

સહું ન આયુધ તું-વિષ્ણુ અન્યથી,  
લહે મને રાજી, તુરંગના વિના

બીજું શું ઇચ્છે ત્યમ ઇન્દ્ર પૂછતા.

૬૩

પછીથી લાથેથી ન પુરૂં ખેંચીયું

સુવર્ણપુખે નખને ઉભળતું,

સમાવી પાછું શર પ્રિયવાદી એ

નરેન્દ્રપુત્રે જણવ્યું સુરેન્દ્રને.

૬૪

પ્રભો ! શકો ના મૂકી અશ્વ આપ ને

વિધિથી પુરા મખના ફેળેથી તો

સહાય દીક્ષાથી પવિત્ર માણસ

નિવાજશો આપ કરી કૃપા-પિતા.

૬૫

અને જ્યમે આ વૃત મંડપે રહ્યા

ત્રિનેત્ર-અંશેથી અગમ્ય નીવડયા,

પિતાજી કેરા શ્રવણે પડે ત્યમે

કરોજ સંદેશક મોકલી તમે.

૬૬

‘તથાસ્તુ’ એવું રધુને સુણાવતો

જતો રહ્યો જેમ સુરેશ આવીયો,

ન થૈ અતિ હર્ષિત, નૃપમંડપે

સુદક્ષિણનો સુત જાય તે હવે.

૬૭

સુરેન્દ્રસંદેશથી જાણીતો થયો

નરેન્દ્ર પહેલાં સુતને વખાણતો,

થએલ હર્ષે જડ હસ્તથી અડે

ધવાયલા વજ્રવડે શરીરને.

૬૮

ક્ષિતીશ એ, આણ્યકી સુપૂજિત

મહા મખે એ રીત નેવું ને નવ,

ચઢી જવા ચઢાય શું આયુ વીતતાં

સીક્રી ઝનાવી શુભ સુરધામમાં.

૬૯

૬૬ વૃત=વૃત્ત, હકીકતઃ મંડપ=યજ્ઞમંડપઃ યજ્ઞ કરનાર, શિવની આઠ મૂર્તિમાંની એક મૂર્તિ છે. ૬૭ ના અતિ હર્ષિત=ક્રોધ મળ્યું પશુ અશ્વનું રક્ષણ પોતે ના કરી શક્યો તેથી ક્રોધક દીવગીર. ૬૯ ક્ષિતીશ=ક્ષિતિ—પૃથ્વીનો ઇશ્વર, દિલીપ.

## હરિણી

પછી વિષયથી વાળી વૃત્તિ વિધિથી પુત્રને  
 નરપતિતણું ધોળું સોંપી નિશાનનું છત્ર તે,  
 મુનિવરતરુછાંચે બેઠો લઈ જઈ રાણીને  
 વય વોતી જતાં ઐકવાકુતું કુલવ્રત આ જ છે. ૭૦

---

૭૦ મુનિવરતરુછાંચે=મુનિઓના આશ્રમના વૃક્ષોની છાયામાં,  
 અર્થાત્ વાનપ્રસ્થ થયો. ઐકવાકુ=ઇકવાકુવંશમાં ઉત્પન્ન થએલો.



ચોથો—સર્ગ.

— રઘુનો દિગ્વિજય —

અનુષ્ટુભ્

- પિતાએ રાજ્ય દીધેલું, મેળવી શોભતો ગહુ,  
સાયંકાળે યથા તેજ સવિતાથી હુતાશન. ૧
- દિલીપ પછીથી તેને, રાજ્યે સ્થાપિત સાંભળી,  
પહેલાં અગ્નિ ધૂમાતો નૃપોના હૃદયે ઊડ્યો. ૨
- ઇન્દ્રના ધ્વજની પેઠે, તેની ઉન્નતિને વરી,  
ઉંચી આંખોથી જોનારી, આનંદી સપ્રજા પ્રજા. ૩
- એકીસાથે લીધાં બંને, ગજ શું ચાલતા નૃપે,  
સિંહાસન પિતાથી, ને અખિલ અરિમંડલ. ૪
- કાંતિપુંજથકી પોતે, અદૃશ્ય રહીને ખરે,  
પક્ષા પક્ષતણા છત્રે, લજતી નૃપને નવા. ૫

---

૩ ઇન્દ્ર-ધ્વજ=અસત્ર સારી વૃષ્ટિ થતા માટે લોકો મેવધ-  
નુષ્યની પૂજા કરતા. સપ્રજા=પંતાનવાળી. ૪ અરિમંડલ=રાષ્ટ્ર. ૫  
કાંતિપુંજ=પ્રભામંડળ. માથાને ફરતે રહેતું પ્રકાશનું કુંડાળું.

- સાંનિધ્ય આપીને દેવી, ખંદિઓને પદે પદે,  
અર્થભરી સ્તુતિઓથી સેવે તેને સરસ્વતી. ૬
- મનુષી માંડીને સર્વે જૂષોએ ભોગવી હતી,  
છતાં પતિવ્રતા પેઠે સેવે તેને વસુંધરા. ૭
- યુક્તદંડયકી તેણે છૂટ્યા સર્વેય લોકને,  
નહિ શ્રીજો, નહિ ઉનો, નભસ્વાન શું દક્ષિણ ! ૮
- ઉત્કંઠા મન્દ પાડી'તી પિતામાં ગુણથી ખડું,  
આમ્રવૃક્ષતણા કાલે તેનાં જૂલે પ્રજા ફૂલ. ૯
- નીતિજ્ઞાએ નવે નૃપે સાચજૂઠ જણાવીયું,  
પૂર્વે પ્રીતિ હતી તેની, ન ઉત્તરે કદાચન. ૧૦
- પાંચેય જૂતના ગુણો ઉત્કર્ષ પોષતા સદા,  
નવીન મહીપાલે તે સર્વે લાગે નવું થતું. ૧૧
- યથા પ્રજ્ઞાદથી ચંદ્ર, પ્રતાપે સવિતા યથા,  
તથા થયો તે અન્વય રાજા પ્રકૃતિ રંજીને. ૧૨
- કરણો સુધી પહોંચેલાં વિશાળ લોચનો વિષે,  
ખરૂં નેત્રત્વ દેખાતું સૂક્ષ્મ કાર્યોર્થશાસ્ત્રથી. ૧૩

૮ નભસ્વાન=વાયુ. દક્ષિણ = દક્ષિણ દિશામાંથી આવતો.  
૯ ઉત્કંઠા=પોતાના પિતા પ્રત્યેનો પ્રજનો પ્રેમ. ૧૦ પૂર્વે=પહેલી  
વસ્તુમાં, સાચમાં. ઉત્તરે=પછીની વસ્તુમાં, જુઠમાં. ૧૧ પાંચ  
જૂત=પૃથ્વી, પાણી, તેજ, વાયુ અને આકાશ. ૧૨ અન્વય=ગોગ્ય  
અર્થવાળો. પ્રકૃતિ=પ્રજા. રંજીને= રાજ કરીને. ૧૩ સૂક્ષ્મ  
વિવેકનેજ ખરાં નેત્ર કહે છે.

- પ્રશમન કરી રાજ્યે સ્વસ્થ થએલને વરી,  
 રાજ્યલક્ષ્મી દ્વિતીયા શી શરદ્ પંકજલક્ષણા. ૧૪  
 વૃષ્ટિથકી લઘુ મેઘે મુક્ત માર્ગ સુદઃસહ.  
 પ્રતાપ સવિતાનો, ને તેનો વ્યાખ્યો હશે દિશે. ૧૫  
 ધનુ નૈત્ર રઘુ લેતો, ત્યાગે વાર્ષિક ઇન્દ્ર ત્યાં,  
 પ્રજ્ઞના લાભના અર્થે તેઓ ધારે અનુક્રમે. ૧૬  
 છત્ર પદ્મરૂપી લેઈ ને ખીલ્યું કાશ્યામર,  
 શરદ્ અનુસરે તેને, ન કિન્તુ તેની લક્ષ્મીને. ૧૭  
 પ્રસન્ન સુમુખે તેના, ને ચંદ્રે અતિ ઉજળે,  
 સુપ્રીતિ નેત્રવાળાની ખંનેમાં સરખી હતી. ૧૮  
 હંસહારે તથા તારે, કુમુદયુક્ત પાણીમાં,  
 વિભૂતિ રઘુકીર્તિની પ્રસરી ભાસતી બહુ, ૧૯  
 ઇક્ષુના છાંયડે બેસી તે ગોપ્તાનો ગુણોદય,  
 ખાલ્વાવસ્થાથી માંડીને યશ ગાતીતી રક્ષિકા, ૨૦  
 અગસ્ત્ય ઉદયે જાતાં પ્રસન્ન પાણી થાય છે.  
 રઘુનો ભય પામીને વેરી ઉદ્દેગ પામીયા. ૨૧

૧૪ પંકજલક્ષણા=કમળોના ચિહ્નવાળી. ૧૫ વરસી વરસીને વાદળ ઓછાં થઈ જવાથી સૂર્યનો માર્ગ મોકળો થાય છે તેમ રઘુનો પણ વિજયમાર્ગ મોકળો થયો. ૧૬ નૈત્ર=જય આપનાર. વાર્ષિક= વૃષ્ટિ કરનાર. ૧૮ નેત્રવાળાની=મનુષ્યોની. ૧૯ હંસહારે=હંસોની હારોમાં. તારે=તારાઓમાં. ૨૦ ઇક્ષુ=શેરડી. ગોપ્તા=પ્રજારક્ષક. ૨૧ અગસ્ત્ય=આ નામનો તારો આકાશમાં ઉગે છે, ત્યારે પાણી ઓકખાં થાય છે. આ વખતે રાજાઓ દિગ્વિજય કરવા નીકળે છે.

- કાંધવાળા, મદે ઉગ્ર, નદીનાં તીર ભાંગતા,  
મહોક્ષો પામતા તેના લીલાખેલજ શોયને. ૨૨
- પ્રસવે સપ્તપર્ણના માતેલા મદગંધથી,  
અમ્બુયાથી ગળે તેના વર્ષાવે સપ્તધા મદ. ૨૩
- છીછરાં કરીને પાણી, ને પંથકંપ સૂકવી,  
સમર્થ નૃપને શઢેં યાત્રાર્થેં પ્રેરણા કરી. ૨૪
- હોમેલો સુરીતે વહ્નિ અશ્વોના શાંત કર્મમાં,  
દક્ષિણ અર્ચિ શા હાથે, તેને વિજય આપતો. ૨૫
- વાસ, દુર્ગ કરી ગુપ્ત, ને પાકી પૂઠ રાંખી તે,  
પર્વિધ સૈન્ય લેઈને જ્યાર્યેં નીકળ્યો નૃપ. ૨૬
- વધાવે વનિતા વૃદ્ધ પુરની અક્ષતે નૃપ,  
ક્ષીરાખિધ વિષ્ણુને જેન મંદારે ઉડતી ઝણે ? ૨૭
- પ્રથમ તે ગયો પૂર્વે જળે ઈન્દ્ર સમો નૃપ,  
હારતો કેતુથી શત્રુ અનિલે ઉડતા અતિ. ૨૮
- રથોથી ઉડતી ધૂળ, ને મેઘો શા ગળે વડે,  
ભૂતલ સદશ વ્યોમ, ને વ્યોમ કરી ભૂતલ. ૨૯
- અગ્રે તેજ, પછી શબ્દ, પછીથી ઉડતી ધૂળ,  
જતું પછી રથાદિથી ચતુરંગીજ તે ચમ્. ૩૦

૨૨ મહોક્ષ=મોટા જળદ. લીલાખેલ=વિગ્રાસવાળી રમત.  
૨૩ સપ્તપર્ણ=એ નામની વનસ્પતિ, સપ્તધા=કાળજી, છાતી. એ  
ગંડસ્થળ, સૂંઠ, ફવાડાં અને કેડ એ સાત ઠેકાણેથી. ૨૬ પર્વિધ  
=હાથી, ઘોડા, રથ, પાયદળ, નાવિકા અને બીજા આ છ પ્રકારવાળું.  
૨૯ ધૂળ ઉડવાથી આકાશ પૃથ્વી જેવું, ને મેઘ જેવા હાથીઓથી  
પૃથ્વી આકાશ જેવી દેખાતી હતી.

- મરુમાં વારિ વર્ષાવે, નાવોથી તરતો નદી,  
 વિપીન કાનનો કાપી પ્રકાશિત બળે કરે. ૩૧
- ખેંચતો મોટી સેનાને પૂર્વસાગરના લાણી.  
 ખેંચે હર-જટા-બ્રહ્મા ગંગાને શું લગીરથ ! ૩૨
- છીનવી ફળ લીધેલા, ઉથાપ્યા ને જીત્યા નૃપો,  
 ચોકખો માર્ગ કરે તેનો, વૃક્ષો શું ગજનો કરે । ૩૩
- પૌરસ્ત્યોને જીતીને એ તે તે જનપદો જયી,  
 તાલીવૃક્ષો અતિ શ્યામ અખિધના તીર પહોંચતો. ૩૪
- ગર્વીને દંડનારાથી નદીના વેગથી જ્યમ  
 આત્માને રક્ષતા સુંભો, વેતસી વૃત્તિ ધારીને. ૩૫
- વંગો નૌસાધનોવાળા ઉખેડી બળથી ભૂપે,  
 ઉભા કર્યા જયસ્તંભો ગંગાના ટાપુઓ વિષે. ૩૬
- પદ્મ શા પાંચ લાગતા રધુથી કલમા જ્યમ,  
 ઉખાડી ફરી સ્થાપેલા વંગો તોષે ફળે રધુ, ૩૭
- તે તરી કપિશા સૈન્યે ખાંધ્યા દ્વિરદસેતુથી,  
 ઉત્કલોથી બતાવેલા કલિંગ દેશમાં ગયો. ૩૮

---

૩૧ વિપીન=વાડાં, કાનનો=અરણ્ય. ૩૩ છીનવી ફળ લીધેલા=ખંડણી લીધેલા. વૃક્ષો જેમ હાથીનો માર્ગ ચોકખો કરે છે તેમ. ૩૪ પૌરસ્ત્ય=પૂર્વમાં આવેલા. જનપદ=દેશ. ૩૫ સુંભો=અહીંઓ. વેતસીવૃત્તિ=પૂર આવે ત્યારે નમી જવું અને તે જમા પછી પાછું ઉભા થવું. આવો નેતરનો સ્વભાવ છે; ૩૭ કલમ=ડાંગરનું ધરૂ. તોષે ફળે=નજરાણાથી સંતુષ્ટ કરે. કપિશ્વા=એ નામની નદી. દ્વિરદસેતુ=હાથીથી ખાંધેલો પુલ.

પ્રતાપ સ્થાપીઓ તીક્ષ્ણ મહેન્દ્ર ગિરિના શિરે.

ગંભીર વેદનાવાળા હસ્તીને અંકુશે જ્યમ. ૩૯

કશ્ચિંગ હાથીઓવાળો અશ્વોથી ઝગડયો બહુ,  
પાંખોને કાપતો ઈન્દ્ર શિલાવર્ષી શું પર્વત ! ૪૦

મહેન્દ્રે સહી વેરીની રધુ વૃષ્ટિ શરોતણી,  
મંગળ સ્નાનથી શુદ્ધ જ્યશ્રીને શું તે વયો. ૪૧

તાંબુલીપત્રથી યોદ્ધા રચેલી પાનભૂમિમાં,  
નારીકેલતણી સુરા, ને પીતા શત્રુનો યથા. ૪૨

પકડી છોડી દીધેલા મહેન્દ્રનાથની શ્રીને,  
ધમંજયી નૃપે લીધી, ના લીધી કિન્તુ મેદિની, ૪૩

પછી સોપારીવાળા તે વારિધિના તીરે તીરે,  
અગત્યવાળી દિશામાં નિર્લોભી જ્યનો ગયો. ૪૪

તેણે સૈન્યપરિભોગે ગજદાન સુગંધીથી,  
કાવેરીને કીધી બાણે શંકાપાત્ર પયોધિની ! ૪૫

જતાં આગે જયેચ્છુની સેનાઓ ઉતરી હતી,  
તળેટી મલયાન્દ્રની હારીતો ભ્રમતાં જહીં. ૪૬

અશ્વોએ ખુંદી નાખેલા એલાચીફલની રળે,  
હડીને ચોંટતી ગંઠે સમગંધી ગળેતણા. ૪૭

---

૪૧ મહેન્દ્રે=તે નામના પર્વત ઉપર. ૪૨ પાનભૂમિ=દાઝ પીરાનું સ્થાન.

૪૪ અગત્યવાળી દિશા=દક્ષિણ. દિશા. ૪૫ સૈન્યપરિભોગે=સૈન્ય  
ન્હાવા પડવાથી. શંકાપાત્ર=ખીન કોઇ પ્રેમી પાસે ગઇ હશે એવી  
શંકા ઉપજાવતી. ૪૬ હારીતો=સુડા જેવાં પક્ષીઓ. ૪૭. સમગંધી  
=સરખી સુવાસવાળા.

- ચંદન તરુમાં સપેં પાડેલા આંટણે સજ્જનું,  
 ગ્રીવાબંધ ગળેનું ના તૂટે, ત્રિપદી છેદતા, ૪૮
- દક્ષિણે સૂર્યનું તેજ ઝાંખું જે પાડતા હતા,  
 તે દિક્માં રધુનો પાંડયો પ્રતાપ ના સહી શક્યા. ૪૯
- તામ્રપણી મળે ત્યાંના ઉત્તમ મોતી અખિધનાં,  
 નમી નમી દીધાં તેને સ્વયશ જેમ સંચીયાં. ૫૦
- યથેચ્છ લોગવીને તે સુવ્યાપ્ત ચંદનોથકી,  
 દિશાના સ્તનના જેવા ગિરિ મલયદર્ફર. ૫૧
- વારિધિ હરથી ત્યાગી ઓળંગ્યો સદ્ગિરિને,  
 નિતંબતુલ્ય પૃથ્વીના અસહ્ય શક્તિશાળીએ. ૫૨
- પાશ્ચાત્યો જીતવા બેડયા ધસતા રધુસૈન્યથી  
 રામશસ્ત્રે હઠયો તોયે સલ્લલગ્ન શું વારિધિ ! ૫૩
- બચથી જીવણો ત્યાગી ભાગતી કેરલસ્ત્રીના,  
 કેશોમાં ચમૂરેણુઓ કુંકું શા સ્થાપિયા ભૂપે. ૫૪
- મુરલામારુતે ઊડી કેતકીફૂલની રમે,  
 યોધાના કવચે ચોંટી વસ્ત્રગંધ બની રહી. ૫૫
- દોડતા વાજના ગાત્રે, ધણધણતા કવચોથકી,  
 તિસ્કૃત મતો વાથી ડાલતા તાડનો ધ્વનિ. ૫૬

---

૪૮ ત્રિપદી છેદતા=પગનું બંધન. તોડનારા હાથીઓ ગળાબંધ તોડી શકતા નહિ. ૫૧ મલયદર્ફર=આ નામધારી એ પર્વતો. ૫૨ નિતંબ= સ્ત્રીની પૂંઠનો બ.ગ. ૫૩ રામ=પરશુરામે સમુદ્રને ખસેડ્યો હતો. સલ્લલગ્ન=સદ્ધાદિને લાગેલો. ૫૫. મુરલા=એ નામની કોઇ નદી. વસ્ત્રગંધ=કપડાંને સુગંધી કરતું દ્રવ્ય.

ખજુરીશાખ બાંધેલા, મહસ્તાવે સુગંધિત,  
 ગજગંડસ્થળે ખેડાંચી પુનાગોથી શીલીમુખો. ૫૭  
 સ્થાન ખરે પચોધિએ રામને પ્રાર્થતાં દીધું,  
 કિન્તુ પાશ્ચાત્ય નૃપોના રૂપે દે રધુને કર, ૫૮  
 મત્તેભોના તૂટયા હાંતે વિક્રમો પ્રગટાવતો,  
 ત્રિકૂટ શો જયસ્તંભ ઉંચો તત્ર રચાવીયો. ૫૯  
 સ્થળ માગે ગયો પશ્ચાત્ જીતવા પારસી નૃપો,  
 ઇન્દ્રિયરૂપી શત્રુને તત્ત્વજ્ઞાને શુ સંયમી ! ૬૦  
 યવનીમુખપદ્મોનો ન સહેતો મહરાગ તે,  
 અખળથે ઉગતા સૂર્યે અકાલ અબ્રની જ્યમ. ૬૧  
 તેનો તુમુલ સંગ્રામ હયાળા યવનો સહ,  
 ધનુશબ્દે સુમદ્રો જ્યાં કલપાતા રજમાં થયો. ૬૨  
 કાપ્યાં ભક્ષથી તેઓનાં રમશ્રુયુક્ત શિરે મહી,  
 છાંયી તેણે, મધુમાખે છવાતો શુ મધુપુટો ! ૬૩

---

૫૭ પુનાગો=વૃક્ષની એક જાત. શીલીમુખો=ભમરા. ૫૮  
 પાશ્ચાત્ય=પશ્ચિમ દિશાના. પરશુરામને તો માત્ર સ્થાન આપ્યું  
 હતું, પણ રધુને સમુદ્રે રાગઓનું રૂપ ધરી કર આપ્યો.  
 ૫૯ મત્તેભો=મદોન્મત હાથીઓ. ત્રિકૂટ=ત્રણ શિખરવાળો  
 પર્વત. ૬૧ વખત વિનાનાં વાહન પદ્મ વાસ્તે ઉગતા સૂર્યનો  
 કોમળ તાપ હરી બે ડહો તેમ. ૬૨ હયાળા=અશ્વવાળા. ૬૩  
 રમશ્રુયુક્ત=દાઢી મુઠવાળાં. ભક્ષ=માલા જેનાં બાણ.



- ગુમાવી શિરસ્ત્રાણોને બચેલા શરણે ગયા,  
 થાતો શાંત પ્રણિપાતે ખરે ક્રોધ મહાંતનો. ૬૪
- ચોક્કા નિવારતા તેના મધુ પી વિજયશ્રમ,  
 અમૂલ્ય પાથરી ચર્મો દ્રાક્ષોથી વ્યાપ્ત ભૂમિમાં. ૬૫
- કૌભેરી દિશમાં પશ્ચાત્ ગયો ભાસ્વાન શુન્ રઘુ,  
 બાણે ઉદ્દિગ્ધ ઉડાડે, ચણ્ડાંશુથી રવિ જ્યમ. ૬૬
- નિવારી માર્ગનો થાક આળોટી સિંધુના તીરે,  
 કંપાવે વાણ્યો સ્કંધ કુંકુમચુક્ત કેશ જ્યાં. ૬૭
- તત્ર હુણ્નપ્રિયાઓના પતિમાં દાખવી બળ,  
 કપોલે રકતતા સ્થાપી રઘુકેરા પરાક્રમે. ૬૮
- કંબોળે સમરે તેના વીર્યને ના સહી શક્યા,  
 ગળેના બંધને કિલબ્દ નમ્યા અખરોડની સહ. ૬૯
- સુવર્ણરાશિઓ તેને કંબોળેના ભરી ભરી,  
 સુઅશ્વો લાવતા નિત્યે, ગર્વ કિન્તુ નહિ થતો. ૭૦
- પછી ગૌરીશુરગિરિ ચઢ્યો તે અશ્વસાધને,  
 શૂંગો તેનાં વધારે શુન્, ઉડતી ધાતુ—રેણુથી ! ૭૧
- તે તુલ્ય બળવાન્ સિંહો ચુકામાંહી સૂતા હતા,  
 સૈન્યઘોષે ન સંક્ષુબ્ધ, જોતા જે ડોક ફેરવી. ૭૨

---

૬૪ શિરસ્ત્રાણો=માથાના ટોપ. પ્રણિપાત=નમી પડવું તે. ૬૬ કૌભેરી=કુભેરની, ઉત્તરદિશા. ભાસ્વાન=સૂર્ય. ૬૯ સમરે=યુદ્ધ. અખરોડ=વૃક્ષની એક જાત. ૭૧ ધાતુ—રેણુથી=પર્વતમાં આવેલી ગેરુઆદિ ધાતુની રજથી. ૭૨ સંક્ષુબ્ધ=ગભરાયેલા.

થઈ શબ્દાચમાન ભૂજે, બજ્જવી વેણુવાંસળી,  
 ગંગાકણે ભરી માગે, અનિલો રધુ સેવતા, ૭૩  
 નમેરૂછાંચમાં બેઠે, મૃગોની નાભિથી અતિ,  
 સુગંધિત શિલાઓને શોભાવી સૈનિકો રમે, ૭૪  
 સરલે બદ્ધ હસ્તીની ગ્રીવામાં જવલતી લતા,  
 ઔષધિ થાય નેતાના રાત્રે તેલ વિન્ન દીવા. ૭૫  
 તેણે તળ્યા નિવાસોમાં છોલાયા કંઠરજ્યુથી,  
 ગજમાપ કિરાતોને કહેતા દેવદારુઓ. ૭૬  
 ત્યાં યુદ્ધ રધુનું ભારે થયું ગિરિગણે સહ,  
 ખર્જ, ખાણે, શિલાઓના ઘર્ષણે અગ્નિ જ્યાં ઉઠે ૭૭  
 ખાણે ઉત્સવસંકેતો બનાવી વિરતોત્સવ,  
 ભૂપતિની ભુજકીર્તિ કિંનરોને ગવાડતી. ૭૮  
 પરસ્પરે પ્રમાણયુંજ, ભેટો લે ગણ આવતાં,  
 રાજાએ તેમનું દ્રવ્ય તપવીર્ય હિમાદ્રિએ. ૭૯

૭૩ ભૂજ=ભોજ વૃક્ષ. ૭૪ નમેરૂ=આ નામનાં ઝાડ.  
 ૭૫ સરલ=દેવદારુનાં વૃક્ષ. બદ્ધ=બાંધેલા. ગ્રીવા=ડોક. જવલતી=જળતી. લતાઔષધિ=એક જાતની વેલી, જે વિના તેણે ઝગઝગાટ બળે છે. ૭૬ હાથીઓની ઉંચાઈ દેવદારુને પડેલા છોલાણુથી જણાતી. કિરાત=મીઠાં લોક. ૭૭ ગિરિગણે=પર્વતનાં લોક. ૭૮ ગિરિગણોની સાત જાતિ તેમાંની એક જાતિ તે ઉત્સવસંકેત. વિરતોત્સવ=જેમનો ઉત્સવ વિરમી ગયો છે તેવા.

ત્યાં અદ્દશ્ય યશોરાશિ સ્થાપીને ઉતયો સહી,  
 ગિરિને રાવણે તોળ્યા જાણે એ શરમાવતો. ૮૦  
 તે તર્યો લોહિતા જ્યારે ત્યારે પ્રાગજ્યોતિષેશ્વર,  
 કંપ્યો કાલાગુરુ સાથે, ખાંધ્યા જ્યાં હસ્તી ભૂપના. ૮૧  
 સહી શક્યો નહિ ભૂપ, ઢાંકે વર્ષા વિના રવિ,  
 રથોની તેહ રેણુય, ક્યાંથી સેના સહી શકે ? ૮૨  
 ઇન્દ્રથી જબરા તેને કામરૂપેશ સેવતો,  
 મદમત્ત ગળે લેઇ, જે રોકે નૃપને ખીજા. ૮૩  
 કામરૂપપતિ પૂજે હેમખીઠની દેવી શી,  
 રત્નપુખો સમખીને છાયા તેના પદોતણી. ૮૪  
 દ્વિશાઓ જીતીને જિજ્ઞુ રથે ઉડંતી રેણુને,  
 છત્રચૂન્ય ભૂપાળોના કિરીટ સ્થાપી વિરમ્યો. ૪  
 વિશ્વજીત કર્યો યજ્ઞ સર્વ હૈ દક્ષિણામહી,  
 આદાન સંપ્રદાનાર્થે સંતોનું, મેઘની જ ય.

---

૮૦ ગિરિને.....શરમાવતો=એક વાર કૈલાસને રાવણે  
 ઉપેડ્યો હતો. તે કૈલાસ પર રઘુ ગયો નહિ, તે કૈલાસને શર-  
 માવા જેવું હતું. ૮૧ કાલાગુરુ=અગુરુચંદનનાં ઝાડ. ૮૨ વર્ષાઋતુ  
 નહિ હોવા છતાં રથરેણુ સૂર્યને ઢાંકી દેતી હતી. ૮૫ જિજ્ઞુ=  
 જયંતી કામનાવાળો. ૮૬ આદાન=ગ્રહણ કરવું તે. સંપ્રદાન=  
 આપવું તે.

## પ્રહર્ષિણી.

યજ્ઞાન્તે સચિવસખા બહુ પૂજથી  
 હાર્યાની શરમ બધીય ત્યાં ત્યજવી,  
 કાકુત્સ્થે વિરહપીડિત રાણી જેની  
 ભૂપોને સ્વપુર જવા કીધી બિનંતિ. ૮૭  
 તે રેખા, દવજ, પવિ, છત્ર ચિહ્નવાળું  
 સમ્રાટનું પદયુગ જે પ્રીતે પમાતું,  
 પ્રસ્થાને નમન કરી અંગુલિએ  
 મૌલિમાળરજથી ગોરૂંચે કરે છે. ૮૮

---

૮૭ સચિવસખા=પ્રધાનોનો મિત્ર. : (કાકુત્સ્થનું વિશેષણ.)  
 વિરહપીડિત=વિયોગથી પીડાતી. ૮૮ તે=રાજાઓ. પવિ=વજ્ર.  
 પદયુગ=બેઉ પગ. પ્રસ્થાને=જાતી વખતે. મૌલિમાળરજ=મુગટોની  
 માળામાંની પુષ્પરજ.

પાંચમો—સર્ગ.

—અજનું સ્વયંવરમાં જવું.—

ઉપજાતિવૃત્ત.

જેણે કેતુ વિશ્વજીતે ખળનો

ખાલી કર્યો તે ભૂપ પાસ આંગ્યો,

વિદ્યા શ્રદ્ધાને ગુરુદક્ષિણાર્થ

કેા કૌતસ નામે વરતંતુશિષ્ય.

૧

ના હેમ હોઈ મૃતપાત્રમાં તે

લેઈ પૂજાપો અમૂલો સ્વભાવે,

આતિથ્યભાવિક, યશે રૂપાળો

જતો અતિખ્યાત અતિથિ રહ્યો.

૨

---

૧ તે ભૂપ=રઘુ રાજા. ગુરુદક્ષિણાર્થ=ગુરુને દક્ષિણા આપવાની પ્રજ્ઞવાળો. વરતંતુશિષ્ય=વરતંતુ નામના ઋષિનો શિષ્ય, કૌતસ.  
૨ મૃતપાત્ર=મૃતપાત્ર, માઠીનું વાસણ. અમૂલો=અમૂલ્ય, અતિથ્ય-ભાવિક=મેમામગીરીમાં પ્રેમવાળો. અતિખ્યાત=વેદથી વિખ્યાત. ચૈતન્ય=સર્વજ્ઞાન.

વિધિસ, અગ્રેસર માન્યમાંહી

વિધિથી તેહ પૂજી તપસ્વી,

એસાછીને આસન હસ્ત જોડી

કાર્યસ ભૂપાળ પૂછે પછીથી. ૩

છે મંત્રકર્તા મુનિમાંહી મુખ્ય

કુશાગ્રબુદ્ધિ ! તુજ ગુરુ ખૂશ ?

જેનાથી પામ્યો તું સમગ્ર જ્ઞાન

ચૈતન્ય લોકો જ્યમ સૂચીજી. ૪

કાયાથી, બાચાથી, મનેથી નિત્યે

સંચિત જે ઇન્દ્રનું ધૈર્ય તોડે,

મહર્ષિનું તે તપ તે પ્રકારે

પામે ન કાંઈ ક્ષય વિદ્યથીને ! ૫

ક્યારા વગેરે કરીને પ્રથત્નો

ઉછેરીયાં પુત્ર શું આશ્રમે તો,

તે થાકહારી તરુને કશુંએ

વાતાગ્નિથી વિદ્ય થતું નથીને ? ૬

ક્રિયાવિષે યોગ્ય કુશે કરતાં

બહાલે મુનિના ન નિરાશ થાતાં,

જેના ખર્ચા છે વળી નાળ જોળે

તે મૃગલાં મૃગીતણાં ખૂશીને ૭

---

૫ ઇન્દ્ર હમેશાં બીજના તપથી ગભરાય છે. ૭ ક્રિયાવિષે યોગ્ય=નિત્ય નૈમિત્યાદિ ક્રિયા કરવા માટે લાયક, પવિત્ર. સર્પના ભયથી ખચ્યાંને નાળ ખળતાં મુધી જોળામાં રાખતા.

જેથી થતું નિયમ-સ્નાન નિત્યે,  
ને શ્રાદ્ધની અંજલિ પિતૃઓને;

વીણેલ પષાંકિત તીર જેને  
તે તીર્થવારિ તમ શુદ્ધ છેને ? ૮

સમે અતિથિ નિજ ભાગ પામે,  
ને જેથી ભવિત તમારું ચાલે;  
નીવારના પાક ન તે ણિગાડે  
પ્રદેશવાસી પશુઓ કદીને ? ૯

પ્રસન્ન મુનિથી તું સારી પેઠે  
શિક્ષિત થ શું દ્વિતીયે પ્રવેશે ?  
સૌ આશ્રમાધારજ જે ગણાયે  
તે કાલ આ તુજ જવા ગૃહસ્થે. ૧૦

તું પૂજ્ય આબ્યાથકી ચિત્ત મારું  
ના તુષ્ટ, તારા હુકમે અધીરું,  
શું ગુરુઆણે, વનમાંથી પોતે  
કે માન દેવા મુજને તું આવે ? ૧૧

૮ પષાંકિત=પાલન કરવાના બદલામાં રાખને પષાંશ મળે છે,  
તે પષકથી અંકિત, ૯ પ્રદેશવાસી=ગામમાં પાળેલાં ઢોર. ૧૦ દ્વિતીયે=  
બીજા આશ્રમ—ગૃહસ્થાશ્રમમાં. આશ્રમાધાર=આશ્રમેના આધાર  
રૂપ. ૧૧ તુષ્ટ=પ્રસન્ન.

એ અધ્યાપાત્રે અનુમાની ત્યાગ  
 સૂણ્યા છતાં તે વચનો ઉઠાર,  
 સ્વાર્થે બની દુર્બળ આશ કૌતસ  
 તેને કહેતો વરતંતુશિષ્ય ૧૨

સર્વાત્ર સાડું અમ જાણુ રાજા !  
 પ્રભુ છતાં તું પીડ લોકને કાં ?  
 જાનુ તપે ત્યાં જનદષ્ટિને કાં  
 લે ઘેરી અંધારીય ઘોર નિશા ? ૧૩

પૂજ્યે તમારી કુલયોગ્ય લક્ષિત  
 છે પૂર્વજેથી વધુ ચક્રવર્તી !  
 સમે વિત્યે હું તમ પાસ આવ્યો  
 દ્રવ્યાર્થ, એ એકજ શોક મારો. ૧૪

શરીરથી માત્ર નરેન્દ્ર ! ઉલો  
 દીસે તું પાત્રે દઈ દાન કેવો ?  
 આરણ્યકોને કણુ આપી સૌ કેા  
 નીવારનો દંડજ હોય તેવો. ૧૫

૧૨ એ અધ્યાપાત્ર=માટીનું પૂજાપાત્ર. સ્વાર્થે પોતાની  
 ધારણામાં. ૧૩ સૂર્યપ્રકાશ આગળ જેમ અંધકાર ટકતો  
 નથી, તેમ તમારા જેવા પ્રતાપી રાજા આગળ અશુભ ટકતું નથી.  
 ૧૪ પૂજ્યે=પૂજવા યોગ્ય પુરુષોમાં. કુલયોગ્ય=સૂર્યકુળને યોગ્ય. સમે  
 વિત્યે=સર્વસ્વ દાન કર્યા પછી. ૧૫ આરણ્યકો=અરણ્યવાસી  
 મુનિઓ.



છો ચક્રવર્તી પશુ આપ દાખો  
 દરિદ્રતા યજ્ઞથી ચોગ્ય તે તો,  
 સુરે પીધેલી કમથી શશીની  
 ક્ષતિય છે વૃદ્ધિથી ખૂબ ઉંચી. ૧૬

તો હું બીજું કાર્ય નથીજ એવો  
 કરીશ બીજે ગુરુકાજ ચત્રનો,  
 હો શુભ તુંને; નહિ ચાતકોએ  
 વર્ષી ગયા શર્દ્ધનોય યાચે. ૧૭

ત્યાં એમ બોલી ફરતો જવાને  
 મહર્ષિનો શિષ્ય નિવારી રાચે,  
 “ શી વસ્તુ વિદ્વન્ ! ગુરુને અપાય  
 ને કેટલી તુજથી ? ” પૂછયું એમ. ૧૮

ક્રિયાથી જોણે કતુઓ કયાં, ને  
 ના ગર્વી, વર્ણશ્રમનો ગુરુ છે,  
 તે જૂપને પંડિત બ્રહ્મચારી  
 પોતે કહે વાતજ પૂછવાથી. ૧૯

૧૬ દાખો=જણાવો, ક્ષતિ=કળાક્ષય. ચંદ્રની કળાવૃદ્ધિ કરતાં તેનો  
 ક્ષય હિતમ મનાય છે. કારણ કે ક્ષય તો દેવોએ તેનું અમૃત પીવા-  
 થી થાય છે. ૧૭ બીજું=ગુરુકાળે ધન મેળવવા સિવાયનું. વરસી  
 ગએલા વરસાદને ચાતકાય યાચતા નથી. ૧૯ નાગર્વી=નિરભિમાની.  
 વર્ણશ્રમ=ચારવર્ણ અને ચાર આશ્રમ.

સમાપ્ત વિદ્યા કરીને મુનિને  
મેં વિનવેલા ગુરુદક્ષિણાથે,  
અતૂટ. લાંબી મુજ સેવનાને  
ગણી ગુરુએ પણ અગ્ર ભાગે. ૨૦

અત્યાગ્રહેથી ગુરુ એજ કોખ્યા,  
ને માફ દારિદ્ર ન જોઈ જોડ્યા;  
“ વિદ્યાની સંખ્યા સમ વિત્ત લાવ  
જે થાય કોટિ દશ+ચાર=ચૌદ.” ૨૧

માનું પૂજના વિધિપાત્રવાટે  
રાખ્યોજ બાકી ‘પ્રભુ’ શબ્દ આપે,  
તો હું અધુના ચહું ના લગારે  
વિદ્યાનું મોઢું મૂલ માગવાને. ૨૨

વેદસમાં ઉત્તમ દ્વિજકેરી  
વિનંતિથી તે દ્વિજરાજકાંતિ,  
પાપેથી ઇન્દ્રિય નિવારનારો  
જૂપેન્દ્ર એને ફરીથી કહેતો. ૨૩

---

૨૦ અતૂટ=એક ધારી. અગ્રભાગે=ગુરુને ધનની દક્ષિણા આપવી તેના કરતાં ભક્તિથી કરેલી સેવા વધી જાય છે. ૨૧ ચાર વેદ, ૭. વેદાંત, એક ન્યાય, એક મિમાંસા, એક પુરાણ, અને એક ધર્મશાસ્ત્ર એમ ચૌદ વિદ્યા છે. વિત્ત= દ્રવ્ય.

“ વેદાન્તી, થાચી ધન ગુરુકાળે  
 ન પામતાં તેહ રધુની પાસે,  
 ગયો બીજે.” એમ ન થાવ મારે  
 નિંદા સ્વરૂપે અવતાર પહેલો.

૨૪

પ્રસિદ્ધ ને પૂજિત અગ્નિધામે  
 ચતુર્થ અગ્નિ સમ આપ મારે,  
 વસી રહો બે ત્રણ દિન પૂજ્ય !  
 ત્યાં સુધીમાં સમ્પ્રીત આપ-અર્થ.

૨૫

પ્રસન્ન વિપ્રે ન વૃથા થનારી  
 રધુપ્રતિજ્ઞા કહી ‘હા’ પ્રમાણી,  
 પૃથ્વીથી ખેંચ્યું ધન માની સર્વે  
 કુબેરથી અર્થ રધુ ચહાયે.

૨૬

વસિષ્ઠમંચું જળ છાંટતામાં  
 સમુદ્ર, આકાશ અને નગોમાં,  
 વાયુતણા મિત્ર પચોદ પેઠે  
 રોકાય ના તે રથની ગતિને.

૨૭

૨૪ વેદાન્તી=વેદનો પાર પામેલો. મારી પહેલ વહેલી નિંદા ન થાય એમ ઇચ્છું છું. અગ્નિધામ=અગ્નિમંદિર. ગાર્દપત્ય, દક્ષિણ અને આહવનીય એ ત્રણ અગ્નિ સાથે તમે પણ ચોથા અગ્નિ જેવા રહો. આપ-અર્થ=તમારી મતલબ. ૨૬ દિગ્વિજય કરીને પૃથ્વીનું તો ધન હરી લીધું છે, હવે માત્ર કુબેર પાસેથી તે મલશે. ૨૭ વસિષ્ઠમંચું=વસિષ્ઠે મંત્રેલું.

પ્રયત્નવાળો પછી તેહ સૂએ  
 શસ્ત્રે સજેલા રથમાંહી સાંજે,  
 સામંત જેવો ગણી ધીર ધારે  
 “કૈલાસનો નાથ બળે જીતાશે.” ૨૮

પ્રયાણકર્તા નૃપને પ્રભાતે  
 કોઠારી કોઠારતણા નિવેદે.  
 વિસ્મૈ થતા વૃષ્ટિ સુવણકેરી  
 કોઠારમાંહી નભથી થએલી. ૨૯

વજ્રે હણ્યા મેરુની કેડ જેવો  
 ઉભસવાળો ઢગ હેમકેરો,  
 ખડીનેલ કુબેરશી જે મળેલો  
 તે ઘોતસને આપી દીધોય આખો. ૩૦

સાકેતવાસી જન બે જણાની  
 સ્તુતિવિષે લાગી ગયાંજ ત્યાંહી,  
 ના એક અર્થી વધુ વિત્ત લેતો  
 ને અર્થીને અન્ય અધિક દેતો. ૩૧

---

૨૮ સામંત=ખંડીઓ. ધીર=ધૈર્યવાન. ૨૯ પ્રયાણકર્તા=જવા તૈયાર થએલા. ૩૦ ઇન્દ્રે સુમેરુ નામના પર્વતનું શિખર વજ્રથી કાપી નાખ્યું હતું. આખો=ચૌદ કરોડનો મેળ ન રાખતાં બધુંય આપ્યું. ૩૧ સાકેતવાસી=અયોધ્યામાં વસતાં.

સો ઊંટ ને ઘોડીથી અર્થ ંહેતા,  
 ને પૂર્વકાયાથકી તે નમંતા;  
 પ્રજેશને સ્પર્શી કરેથી વાણી  
 જતાં વઢે કૌતસ મહર્ષિ રાજી. ૩૨

ન્યાયે રહેતા નરનાથને જો  
 ધરંછેલું દે જૂમિ વિચિત્ર શું તો ?  
 પ્રભાવ તારો નથી તો કળાતો  
 નલેય પૂરે તુજ કામનાઓ. ૩૩

કલ્યાણ પામેલ સહુય તુંને  
 આશિષ મારી પુનરુક્તિ થાયે,  
 તું પામજે પુત્ર ગુણો પ્રમાણે  
 છે સ્તુત્ય પોતે જ્યમ તું—પિતાને. ૩૪

આશિષ આપી નૃપને જ આમ  
 ગયો ગુરુ આગળ વિપ્ર કૌતસ,  
 રાજ્ય પામે સુત તેથી સદ્ય  
 પ્રકાશ બાનુથી શું સર્વ લોક ! ૩૫

૩૨ પૂર્વકાયા=શરીરનો કેડ ઉપરનો ભાગ. કરેથી=હાથેથી. ૩૩ ન્યાયથી વર્તતા સામાન્ય રાજાને પણ પૃથ્વી ધમ્મિત આપે છે. જ્યારે આપનો પ્રતાપ તો સ્વર્ગનેય નિચોવે છે. ૩૪ પુનરુક્તિ=ફરીથી કહેલું તે. ગુણો પ્રમાણે =તારા ગુણો છે તેવો. ૩૫ તેથી=તે પવિત્ર આદાણુના આશીર્વાદથી.

પ્રાદ્યે મુદ્ધૂર્તે નરદેવદેવી  
 કુમાર શા કુંવરને જણુંતી,  
 આથી પિતા પ્રદ્ધાતણાજ નામે  
 સ્વપુત્રકેરું અજ નામ પાડે. ૩૬

ઓજસ્વી એ રૂપજ, એજ શૌર્ય  
 ને એજ નૈસર્ગિક ઉન્નતત્વ,  
 કુમાર તે તાતથકી ન જુદો  
 દીવાથી જાણે પ્રગટેલ દીવો ! ૩૭

વિધિથી વિદ્યા ગુરુથી ગણેલા,  
 યુવાની આબ્યાથી વધુ રૂપાળા;  
 તેના પરે શ્રી પ્રીતિવાળી તોએ  
 ડાહી સુતા શી ગુરુઆણુ ઇચ્છે. ૩૮

વિદર્ભના ઉત્સુક શ્રૂપલોએ  
 ઇન્દુમતીએન—સ્વયંવરાથે,  
 કુમારને તેડી જવા રધુની—  
 પાસે વળાવ્યો દ્વેષ હિતકારી. ૩૯

સંબંધ તેનો અતિ યોગ્ય ધારી  
 ને “ પુત્ર છે યોગ્ય વયે ” વિચારી,

૩૬ પ્રાદ્યે મુદ્ધૂર્તે = અભિજીત નક્ષત્રમાં, જણુંતી = જન્મ આપે છે. પ્રદ્ધાતું બીજું નામ અજ છે. ૩૮ ગણેલા = માત્ર બાણેલા નહિ. વ્યવહાર કુશળ પણ ખરો. શ્રી = રાજલક્ષ્મી તેને વરવાને આતુર છતાં રધુની આગ્રાની રાહ જોતી હતી.

- તપે વળાવ્યો દળ સાથ તેને  
 સમૃદ્ધ વિહર્ષપુરીની વાટે. ૪૦
- સાહિત્યથી પૂર્ણ સજેલ ડેરા  
 માર્ગે વસંતા નૃપપુત્રકેરા,  
 શોભી ઉઠે ગ્રામ્યજનોની ભેટે  
 ઉદ્યાનમાં કીડનધામ શા તે. ૪૧
- તે વાટ કાપી શીત વાયુથી જ્યાં  
 ધૂજંત વૃક્ષો ચિરમિલ્લવકેરાં,  
 રેવાતીરે સૈન્ય-પડાવ નાખે  
 થાકેલ, મેલા દ્વજવાળું ધૂળે. ૪૨
- ઉંચા ભમંતા ભ્રમરોથી ખેડે  
 પ્રવેશ જેનો જળમાં જણાતો,  
 ધોયો જહીં તે મદ ગંડવાળો  
 નદીથી કોઈ વન-હસ્તી ઊઠ્યો. ૪૩
- ધોવાઈ ધાતુય સમૂળ જાતાં  
 ચિત્રાઈ ઉંચી નીલી ત્રીટીઓ જ્યાં,  
 તે ખૂણથી કુંઠિત બેઠે દંતે  
 વપ્રકીડા ઋક્ષતટે જણાવે. ૪૪

૪૨ ચિરમિલ્લ=એક જાતનાં ઝાડ. ૪૩ ઉંચા=પાણી ઉપર. હાથીના ભમણા ઉપરનો મદ ચાટતા ભમરા હાથી પાણીમાં કુચી જતાં પાણી ઉપર ઉડીપુરવા હતા. આ ભમરાઓથી તે ક્યાં ફૂળ્યો છે તે જણાવું. ૪૪ વપ્રકીડા=હાથી, આખલા, પાડા, વગેરે કાદવ માથે જે રમત કરે છે તે. ઋક્ષતટે ઋક્ષવાન નામના પર્વતની તળેટીઓ.

સંકોચી, કીધી પછી તુર્ત ખેાળી  
 સૂઢેથી મોળાં નદીનાં નિવારી,  
 સામે તીરે તેહ તકાવી દષ્ટિ  
 બંધો હણતો દીસતો શું ગર્જ ! ૪૫  
 તેણે ડહોળ્યા જળજૂથવાળા  
 નદીપ્રવાહો તીર જાય ખેલા,  
 શૈલેશ શો શૈવલમંજરીનાં  
 લપેટી પેટે પછી જાય જાળાં. ૪૬  
 તે એકહસ્તીની કપોલકેરી  
 જળપ્રવેશે ક્ષણ શાંતિવાળી,  
 પાળેલ હાથી બહુ દેખવાથી  
 ફરી પ્રકાશી મહવર્ષી લક્ષ્મી. ૪૭  
 અસદ્ય તેનો મહ સૂંઘતાંજ  
 સપ્તચ્છદોના રસ શો કટુજ,  
 સેનાગજેન્દ્રો સહુ જાય નાઠા  
 ના લેખીને ચત્તજ મહાવતોના. ૪૮  
 તોડી સહુ બંધન ધોરી નાઠા  
 ભાંગી ધરીના રથ જ્યાં પડેલા,

---

૪૫ બંધો=હાથીને વશ કરવા નાખેલા લાકડાંના બંધ,  
 ૪૬ શૈવલમંજરી=સેવાળમાંની માંજરો. ૪૭ એકહસ્તી=અગ્નેડ  
 હાથી. મહવર્ષી=મહ ઝરતી. લક્ષ્મી=તેજ. અર્થાત્ બીજા  
 હાથીઓને દેખતાં શાંત થએલો તેનો પીત્તો ફરી ઉઠી  
 આવ્યો,



વ્યાકુલ રામા—રખવાળ, યોદ્ધા

તેણે કયું શિબિર તે ક્ષણે હા ! ૪૬

રાની ગળે ભૂપતિથી અવધ્ય

શાસ્ત્રે સૂણી, ના બહુ ખેંચી આપ,  
કુમાર મારે શર એક કુંભે

નિવારવા એ ધસતા કરીને. ૫૦

ધા માત્રથી તે ગજરૂપ તુર્ત

ત્યાગી, કરી વિસ્મિત સર્વ સૈન્ય,  
સ્ફુરે પ્રભામંડળ મધ્યમાં જ્યાં

તે વ્યોમચારી વપુ પામતો ત્યાં. ૫૧

પુષ્પો પ્રભાવે પ્રગટાવી પોતે

વર્ષાવી કદપદ્રુમનાં કુમારે,

વક્તા વદે છે દશનપ્રભાથી

પ્રભા વધારી ઉરહારકેરી ૫૨

મતંગશાપે મુજ ગર્વથીજ

પામ્યો હતો હું ગજનું સ્વરૂપ,

ગંધર્વરાજ પ્રિયદર્શીકેરે

હું પુત્ર પ્રિયવદ આપ જાણો. ૫૩

૫૧ પ્રભામંડળ=તેજનું કુંડાળું. વ્યોમચારી આકાશમાં ફરનાર દેવનું. ૫૨ કુમારે=અજ ઉપર. દશનપ્રભા=દંતની કાંતિ. ઉરહાર= છાતી ઉપર લટકતો હાર. ૫૩ મતંગ=કાષિએ હાથીઓને પાળવાની તથા તેમને ઉપયોગમાં લેવાની રીત જમતને શીખવી હતી.

પછી પડતાં મુનિ તેહ પાચે

મૃદુ થયા મુજ પરેજ પોતે,

ઉષ્ણુત્વ અગ્નિ-રવિનાજ યોગે

પાણી ગ્રહે નહી શીઘ્રું સ્વભાવે.

૫૪

“ ઈદિવાકુવંશે અજ જન્મી જ્યારે

વિહારશે કુંભ શરેથી ત્યારે,

ભેડાઇ જશે મહિમાની સાથે.”

મને કહ્યું એમ તપોનિધિએ.

૫૫

ચિરેથી હું દર્શન ઇચ્છનારો

શાપેથી આજેજ છુટો થએલો,

ના આપનું પ્રિય કરી શકું ને

વૃથા થશે આ રૂપ પામવું તો.

૫૬

ગાંધર્વ સંમોહન અસ્ત્ર માઈ

યોજે નિવારે બિન મંત્રવાણું,

સખા ! તું લે જેથી ન રિપુહિંસા

થતાં વરે વિજય, યોજનારા.

૫૭

૫૪ અર્થાત્ સ્વભાવે શીતળ પાણી સૂર્ય કે અગ્નિના સંસર્ગથીજ

ઉષ્ણુત્વ પામે છે. ૫૫ મહિમા=તારા અસલ રૂપનો મહિમા.

મતલબ તું તાઈ મૂળ રૂપ પામીશ. ૫૬ ચિરેથી=દિર્ઘકાળથી.

૫૭ સંમોહન=મૂર્છા- લાવનારું. યોજે=મૂકવામાં, નિવારે=પાછું

લેવામાં. બિન-બિન્ન, જુદા, યોજનારા=તેને વાપરનારા

લજ્જાથી તારી બસ મુજ પ્રત્યે  
 હતો દયાળુ શર છોડતાંયે,  
 તેથી કરેલી મુજ પ્રાર્થનાને  
 ના માની ના થા જડ મારી સાથે. ૫૮

‘ લલે ’ કહી સ્પર્શી પવિત્ર પાણી  
 રેવાનું, ને ઉત્તર મુખ સખી,  
 અસ્ત્રજ નૃસોમજ અસ્ત્રમંત્ર  
 સ્વીકારતો શાપવિમુક્તથી જ. ૫૯

એ રીત રક્તામહી દેવયોગે  
 ઓચિંતી મૈત્રિચક્રી લાલ લૈને,  
 પહેલો પળે ચૈત્રરથ-પ્રદેશે  
 સુરાભ્યથી રમ્ય બીજો વિહલો. ૬૦

પુરીની પાસે અજ આવી પહોંચ્યો  
 આબ્યાથી એના અતિ હર્ષવાળો,  
 સામો જતો એ કંથકૈશિકેન્દ્ર  
 ઊર્મિથી શુ’ ચંદ્રભાણી સમુદ્ર ! ૬૧

---

૫૮ નૃસોમ=માણસોમાં ચંદ્ર જેવો. અસ્ત્રમંત્ર=અસ્ત્રનો મંત્ર.  
 શાપવિમુક્તથી=શાપથી છૂટેલ, મંધર્ષ—પ્રિયવદ પાસેથી. ૬૦  
 ચૈત્રરથ=એ નામનું કુબેરનું ઉપવન. ૬૧ કંથકૈશિકેન્દ્ર=કંથકે-  
 શિકનો રાજા ભોજ. ઊર્મિ=( ૧ ) હૃદયઊર્મિ, ( ૨ )  
 જળ-ઊર્મિ.

પ્રવેશ એનો પુરમાં કરાવી  
 પોતે પ્રીતિથીજ સમર્પતાં શ્રી,  
 માને જનો તત્ર મળ્યા, અતિથિ  
 વૈદલાંને, ને અજ ગૃહસ્વામી.

૬૨

### વસંતતિલકા.

એના વિનમ્ર અધિકારી જને જણાવ્યા  
 ને દ્વારવેદીપર જ્યાં કલશો ભરેલા;  
 તે રમ્ય નૂતન નિવાસવિષે નિવાસ  
 કીધો અજે, મહન બાલ્યથી અન્ય જેમ ! ૬૩  
 જેના સ્વયંવર મિષે મહીપો મળેલા  
 તે રત્ન જેવી રૂડી કુંવરી-કોડીલાનાં,  
 મોડેથી નિંદ નયનો પર આવી બેસે  
 ના ભાવ બાણી શક્તી દયિતા શી રાત્રે. ૬૪  
 કાંધો રૂડી કરણુભૂષણથી પિડાયે  
 શય્યાની ચાદર પરે વપુરંગ ચોંટે,  
 તે શ્રેષ્ઠ સુસ અજને વહીને વિવેકે  
 વૈતાલિકો સમવથી જગવે પ્રભાતે. ૬૫

---

૬૨ શ્રી=પોતાની મોટાઇ. તે પાછળ ચાલવા લાગ્યો, આથી લોકો તેને અતિથિ અને અજને ગૃહપતિ માનવા લાગ્યા. ૬૩ અન્ય=બીજું, યુવાવસ્થા. ૬૪ કુંવરી—કોડીલો=કુંવરીને વરવાના કોડવાળો, અજ. અજ ઇન્દુમતીના વિચારોમાં ગરકાવ થયો હોવાથી તેને મોડા સુધી જાંઘ આવી નહિ. પતિની વિરહ

રાત્રી રૂઢી વીતી, મહામતિ ! મૂક શય્યા

જે ભાગ બહેચી વિધિએ ધરતીની ધુરા,  
તે એક બાબુ ધરતા તણ નિંદ પિતા

ને આપ ધારણ કરો બીજી પાસ રે'તા. ૬૬

નિદ્રાસને વસી રહ્યા તમથી ઉવેખી

રાત્રીવિષેજ અપમાનિત બહાલી જેવી,  
લક્ષ્મી કરે રમણ જે સહ તે શરીએ

અસ્તે જતાં તણ દીધી તુજ મુખશ્રીને. ૬૭

તો રમ્ય બેઉ ઉઘડયાથકી એક સાથ

અન્યોન્ય ધારણ કરો સરસાઈ સઘ,

પ્રેમી અને તરલ કીકીનું તુજ ચક્ષુ

ને પદ્મ ચંચળ રૂડા ભમરે ભરેલું. ૬૮

દશાને નહિ જાણતી દ્વિતા—પ્રિયતમા શી ઉઘ મોડેથી આવી એમ કહેવું છે. ૬૫ કરણભૂષણ=કાનનાં આભૂષણો. વૈતાલિકા=બંદિ પુત્રો.

૬૭ ઉવેખી=જેના તરફ બેઠકારી બતાવાઈ છે એવી. સારાંશ કે રાત્રે તમારાથી અપમાન પામેલી અને લક્ષમાં નહિ લીધેલી લક્ષ્મી તમારા જેવી આકૃતિવાળા ચંદ્ર સાથે રમણ કરી મન વાળત હતી, તે ચંદ્ર પણ હવે અસ્ત પામતાં તમારા સરખો રૂપાળે રહ્યો નથી તો તે લક્ષ્મીની દયા આવ. ( જાગૃત થાવ ) ૬૮ કાળી કીકીને સમાવીને મીંચાઈ ગએલ નેત્ર અને ભ્રમરને પોતામાં પૂરીને બિડાઈ ગએલું પદ્મ હવે સૂર્યોદય થયો હોવાથી બંદે ઉઘડે.

ડીંટીથી શિથિલ હરે કુસુમો તરુનાં

જાએ અરુણકિરણે કમળે ખીલેલાં,

તે પ્રાતવાયુ પર પાસથી લેઈ લેવા

જાણે અહિં સહજ મુખની વાસ તારા ! ૬૬

તાંબા શું લાલ તરુપાન પરે પડેલા

ધોએલ માતી સરખા કણ હિમકેરા,

શોભે ગુણે અહીં રૂડા, તુજ નિમ્ન ઓખે

લીલાભર્યા સ્મિત સમા તુજ દંતકિર્ણે. ૭૦

ન્યાં સુધી તાપનિધિ ભાનુ નથી ઉગેલ

ત્યાં સુધી સત્વર અરુણ હણે તિમિર,

હોવા છતાં વીર તમે રણમાંહી અગ્રે

પોતે પિતા રિપુ બધાય શું કામ રાખે ? ૭૧

ખંખેરીને વપુ બધું તણ બિંધ બઠયા

તારા ગળે ખખડતી લઈ સાંકળો આ,

શોભત બાહરવિના અરુણા પ્રકાશે

તૂટેલ રક્તગિરિ શા દશનો જ જેને. ૭૨

૬૬ પ્રાતવાયુ=પ્રભાતનો શીતળ મંદપવન. સહજ=કુદરતી પ્રભાત-વાયુને પુણ્યો તો મળે છે પણ સુવાસ તમારા મુખ સિવાય બીજે ક્યાંય મળતી નથી. ૭૦ કુમળાં લાલ પાન પરનાં હિમખિંદુ તારા નીચલા હોઠપર (સ્મિતકરતી વેળા) આવેલા દાંત સમાં શોભે છે. ૭૧ ભાવાર્થ—સૂર્ય પોતાનું કામ હાથમાં લેતો નથી, ત્યાં સુધીજ અરુણ અંધકારનો નાશ કરે છે, તેમ તમે હવે વીર થયા તો પછી શા માટે તમારા શત્રુનું મર્દન પિતાણ કરે ? અંદ્ર, પ્રભાતવાયુ.

ખાંધી મૂક્યા અતિ વિશાળજ તંબુઓમાં  
 નિદ્રા નિવારી કમલાક્ષ ! ધરાનના આ,  
 મેલા કરે મુખમરુતથી પાસ મૂક્યા  
 ચાટયાથી સિંધવતણા કકડા જ ઘોડા. ૭૩

### માલિની.

ઢીલી પડી કરમાઈ ભેટની પુષ્પમાળા  
 સ્વકિરણ પરિવેષે સ્ફુરતા નાય ઢીલા,  
 ગ્રહી અમતણી વાણી આપ ઊઠાડવાને  
 શુક તુજ વહતા આ પિંજરે પ્રિયબોલે ૭૪  
 સુવચનરચનાથી બંદિઓની કુમાર,  
 ઝટપટ નિદ્ર છાંડી ત્યાગતો શુદ્ધ સેજ,  
 મધુર કિલકિલાટે રાજહંસે જગાડ્યો  
 સુરગજ નયમ ગંગાના તીરો સુપ્રતીક. ૭૫

### પુષ્પિતામ્બા.

પછી વિધિ કરી પૂરી સ્મૃતિ શાસ્ત્રે  
 પ્રથમ વિભાગની, શુભપાંપણો એ,  
 કુશળ જનથી સજ્જવેષ થૈને  
 મહીપતિમાંઢી સ્વયંવરે પધારે. ૭૬

---

હિમખિંદુ અને કમળોને કુમારનાં સહજ શત્રુ વર્ણવ્યાં છે.  
 દશનો=દંતશુળ. ૭૪ ભેટની=મેટમાં મળેલી. આપ=આપને. ૭૫  
 સુપ્રતીક=પ્રશાન ખૂણાનો દિગ્ગજ. ૭૬ પ્રથમ વિભાગ=દિવસના  
 આર વિભાગમાંનો પહેલો વિભાગ

છટ્ટો.—સર્ગ.

— ઇન્દુમતી-સ્વયંવર.—

ઉપજાતિવૃત્ત.

તેણે રૂડા મંડપમાંથી દીઠા  
સિંહાસને સુંદર વેષવાળા,  
વિમાનચારી સુરકેરી લીલા  
ધરી રહ્યા ત્યાં નૃપને રૂપાળા. ૧  
રતિની વિનંતિથી રાજી થાતા  
શિવે જીવાડયા શું ! અનંગ જેવા,  
કાકુત્સ્થને જોઈ નિરાશ થાતાં  
ઇન્દુમતીમાં મન જીવંતિનાં. ૨

---

૧ વિમાનચારી=વિમાનમાં ફરનાર.

૨ રતિ=કામદેવતી સ્ત્રી. અનંગ=કામદેવ. મહાદેવે ક્રોધ કરીને  
એકવાર કામદેવને આળી મૂક્યો હતો. ત્યારથી તે અનંગ—શરીર  
વિનાનો—કહેવાય છે.



વિદર્ભરાયે જણવેલ મંચે  
 સોપાનમાર્ગે થઇ તેહ બેસે,  
 ભાંગી શિલાથી મૃગરાજપુત્ર  
 બાયે ચઢી શું ગિરિશૃંગ ઉચ્ચ ! ૩  
 રંગે રૂપાળા મણિથી મઢેલે  
 સિંહાસને કાંતિથી શોભતો એ,  
 મયૂરની પીઠપરે વિરાજ્યા  
 કુમારકેરી ધરતોજ શોભા, ૪  
 તે રાજપંકિતમહી દેવીશ્રીએ  
 સ્વદેહ ના બેઠ શકાય તેવે—  
 તેને જણાતો બહુધા વહેંચે  
 મેઘોની પંકિતમહી વીજળી શો ! ૫  
 મહાન સિંહાસન શુભ વસ્ત્ર  
 ધારી વિરાજેલ નૃપાળમધ્ય,  
 રધુતનુ રૂપથી શોભતોજ  
 કલ્પદ્રુમોમાં જ્યમ પારિજાત ! ૬  
 બીજો તણ સર્વ નૃપાળવૃંદ  
 નેત્રો પ્રજનાં તહીં ચોંટતાંજ,

૩ મંચ=માંચડો, સોપાનમાર્ગ=સીડીવાટે. ૫ દેવીશ્રી=લક્ષ્મીદેવી, રાજ્યોનાં આબૂપણોના ઝગારા મેઘોની વીજળી જેવા જણાતા. ૮૫ કલ્પદ્રુમો પાંચ છે. ( ૧ ) મંદાર, ( ૨ ) હરિયાંદન, ( ૩ ) સંતાનક, ( ૪ ) કલ્પવૃક્ષ અને ( ૫ ) પારિજાત.

મદે ભયો વન્ય ગજો પડે શુ'  
તજ દિરેકો તરુ પુષ્પકેરું ! ૭

સ્તુતિ કરાતી કુલખંદિઓથી  
જન્મ્યા નૃપોની રવિચંદ્રમાંથી,  
સુગંધી કાળોથકી ઉપજેલો  
ધ્વજ સુધી ધૂપ ઉડી રહેતો. ૮

પુરી સમીપે વનમાં રહેતા  
કલાપીને તૃત્ય કરાવનારા.  
શંખો કૂંકાતા જહીં મંગલાર્થે  
તે વાદ્યસુરો ચઢતા દિગન્તે. ૯

જને ઉપાડી ચઢી પાલખીએ  
કન્યા સુશોભિ સખી-સાથ લૈને,  
વિવાહનો વેષ ધરી પ્રવેશે  
મંચોની મધ્યે થઇ રાજમાર્ગે. ૧૦

એકી ટશે લોચન સેંકડો ત્યાં  
કન્યા રૂપી ઉંચી વિભૂકૃતિમાં,  
જોતાં સ્વઅંતઃકરણે, નૃપો તે  
ખેસી રહ્યા આસન માત્ર દેહે. ૧૧

---

૮ કુલખંદિ=રાજકુળોના યજ્ઞ ગાનારા ભાટ ચારણો. ૧૧  
વિભૂકૃતિ=મહાની બનાવટ.

- તેના પ્રતિ ઉત્કટ ભાવવાળા  
મહીપતિના પ્રણયે દ્વતિકા—  
શી પ્રેમચેષ્ટા વિધવિધ થાતી  
વૃક્ષોતણી કુમળી કુંપળો શી ! ૧૨
- બે હસ્તથી કેા ગ્રહી પદ્મદંડ  
ઝુકી રહ્યા પત્રથી હાંકી ભુંગ,  
રજે બનેલા પરિવેષવાળે  
કીડાખજથી ચઢ્ઢર તો કરે છે. ૧૩
- બીજો વિલાસી સરતી ખભેથી,  
ને લાગતી રતનજડિત કોણી;  
ઉપાડી માળા સ્થળ યોગ્ય મૂકે  
ત્રાંસું કરી સુંદર મુખ પોતે. ૧૪
- સંકોચી બીજો પછી અંગુલિઓ,  
નીચાં નમાવી રૂપચુકત નેનો;  
ત્રાંસી પસારી નખકેરી કાંતિ,  
લખેજ સુવર્ણપીઠે પગેથી. ૧૫
- અર્ધાસને હાથ મૂક્યાથી ડાબો  
બૂપાળ કેા ઉન્નત ડોકવાળો,  
કટિપ્રદેશે તૂટી માળ તેને  
કરી રહ્યો ભાવણુ મિત્રસાથે. ૧૬

---

૧૨ પ્રણય=પ્રેમ. દ્વતિકા=અંદેશિકા. નિશાનીઓ. ૧૩ કીડાખજ=રા-  
વાનું કમળ.

વિલાસિનીનાં શ્રુતિભૂષણો શું  
 બીજો યુવા કેતકીપત્ર પીળું,  
 પ્રિયાનિતંબે ક્ષતકાજ યોગ્ય  
 નખાગ્રભાગે ચીરવા મથંત. ૧૭  
 સરોજ શી રક્ત હથેળીવાળા  
 રેખાથી નિર્મ્યા ધ્વજચિહ્નવાળા,  
 હાથે ઉછાળે નૃપ કોઈ પાસા  
 રત્ને જડી વીંટીથકી દીપંતા. ૧૮  
 કોઈ શિરે ઠીક રજા છતાંયે  
 સ્વસ્થાનથી બ્રહ્મ થયો ગણીને,  
 અંગુલિમાર્ગો મણિકાંતિ પૂરે  
 તેવા કરે કિરીટને સમારે. ૧૯  
 પછી નૃપોનાં કુળ બાણુનારી  
 વાગીશ્વરી, ને પ્રતિહારરક્ષી,  
 કુમારીને લૈ મગધેશ પાસે  
 કહે સુનંદાજ પુરુષ પેઠે. ૨૦  
 શરણ આ છે શરણાર્થીઓનો  
 ધીરો સ્વભાવે મગધે રહેતો.

---

૧૭ શ્રુતિભૂષણુ=કાને પહેરવાનાં આભૂષણુ. ૧૯ અંગુ-  
 લિમાર્ગો=બે આંગળીઓ વચ્ચેની જગા. મણિકાંતિ=મુગટમણિનું  
 તેજ. મુગટને હાથ અડાડતાં તેમાંના મણિઓનું તેજ આંગળાંને  
 લાગે છે. ૨૦ વાગીશ્વરી=ઓલવે કાબેલ.

- રાજા પ્રભરંજનમાં પ્રવૃત્ત  
 યથાર્થ તેનુંજ પરંતપાખ્ય. ૨૧
- ભલે, નૃપો અન્ય સહુસ્ર તોયે  
 રાજવતી આથી ભૂમિ મનાયે,  
 નક્ષત્ર તારા, ગ્રહથી ભરેલી  
 છતાં પ્રકાશે શશીથીજ રાત્રી. ૨૨
- યજ્ઞક્રિયા એની અતૂટ ચાલે  
 રોકાઈ રેંથી તહીં ઇન્દ્ર નિત્યે,  
 શચીતણા પાંડુ કપોત ખેડાંચ્યા  
 મંદાર વિના ચિર કેશ લુખા. ૨૩
- વરેણ્ય આથી યદિ હસ્ત ઇચ્છે  
 ગ્રહાયલો, તો કર તું પ્રવેશે,  
 દ્વારે ઉભી પુષ્પપુરાંગનાનાં  
 નેત્રો રૂડાં ઉત્સવથી ભરેલાં. ૨૪
- એવું કહેતાં નૃપ સામું બાળી  
 દૂર્વાથી ગૂંથી મધુમાળવાળી,  
 ના બોલતાં કાંઈ નમી જરાક  
 તે ભૂપને પાતળી છોડી જાય ૨૫

૨૧ પરંતપાખ્ય=પરંતપ+ આખ્ય=નામ. પરંતપ=શત્રૂને તપવનાર. તેના નામ પ્રમાણે શત્રૂઓને તાપ દેનાર પણ્ય તે છે. ૨૪ વરેણ્ય=વરવા યોગ્ય. પ્રવેશ=પ્રવેશીને. પુષ્પપુરાંગના=તેની પુષ્પપુર નામે રાજધાનીની ઓળો. ૨૫ મધુ=મધૂક નામના પુષ્પની માળા.

નીમેલી વેત્રગ્રહણે સુનંદા

લૈને બીજા ભૂપશું રાજસુતા,

વાથી ઉઠેલી શું તરંગરેખા

પક્ષે બીજે માનસરાજહંસા !

૨૬

અને કહે આ નૃપ અંગદેશે

સુરસ્ત્રીઓ યૌવન જેતું ઝંખે,

જેના શિખાવ્યા ગજ સૂત્રકારે

મહી પરે ઇંદ્રસુખે મહાલે.

૨૭

અશ્રુતણાં મિંદુ પડાવી આણે

મુક્તાક્ષી શાં સ્થૂળ ઉરભાગે,

પાછા સમર્પ્યા લઈ હાર બાણે

સૂત્રો વિનાના રિપુઅંગનાને !

૨૮

સ્વભાવ બુદ્ધા પશુ એક સાથે

આમાં'વસે લક્ષ્મી અને શ્રી બંને!

કાંતિ અને સુનૃત વાણીથીજ

કહ્યાણી ! થાવા ત્રીજી તુંય યોગ્ય.

૨૯

૨૬ ભૂપશું=રાજની પાસે. માનસરાજહંસા=માનસરોવરની રાજહંસી. ૨૭ પૂર્વે કોષકના શાપથી પૃથ્વીપર પડેલા દિગ્ગજોને જોઈ ઇન્દ્રે દેવર્ષિઓને તેમને કેળવવાનું કહેતાં તેમણે ગજશાસ્ત્ર બનાવી તેમને કેળવ્યા હતા. ૨૮ પોતાના પતિદેવોને મારી નાખવાથી સ્ત્રીઓની આંખમાંથી પડતી આંસુની ધારાને સૂતર વિનાના હાર કહ્યા છે. સાચા દારોનો તો પોતે વિધવા થતાં ત્યાગ કર્યો હતો.

અંગેશથી ઝેંચી પછીથી દષ્ટિ  
 'ચાલો' કહેતી સખીને કુમારી,  
 ન કામ્ય ના આ, ન કુમારી અણ,  
 કિંતુ જનોની રુચિ ભિન્ન ભિન્ન. ૩૦

પછી બીજે દુઃસહ શત્રુઓને  
 નૃપાળ, હાસી પ્રતિહારિણી જે,  
 હર્શાવતી તે બહુ કાંતિવાળો  
 ઇન્દુમતીને નવ-ઇન્દુ જેવો. ૩૧

આ દીર્ઘબાહુજ અવંતિનાથ  
 વિશાળ વક્ષે, કૃશ ગોળ કેડ,  
 ચઢાવી ચક્રે ઘસિયા વિધિએ  
 પ્રયત્નથી સૂર્યસમો સુહાવે. ૩૨

સૌ શક્તિશાળી નૃપના પ્રચાર્ણ  
 અગાડીની અધિ-રજે ઉડીને,  
 સામંતકેરા શિરના મણિની  
 પ્રભાતણા અંકુરને હણ્ણતી. ૩૩

આ તો મહાકાલતણા નિવાસી

૩૦ કામ્ય=મમે તેવો. ૩૧ ચક્ર=ચરાણું. બ્રહ્માએ પોતાની દીકરી સંજ્ઞા સૂર્યને લગ્નમાં આપી હતી. સૂર્યનું અપાર તેજ સહન નહિ કરી શક્યાથી સંજ્ઞાએ બ્રહ્માને વિનંતિ કરતાં તેમણે સૂર્યને મહા યત્ન કરી ચરાણું વડે ઘસી નાખ્યો હતો. (વિષ્ણુ પુ.)

- શ્રી ચંદ્રમૌલિ નહિ દૂર તેથી,  
પ્રિયાની સાથે વદપક્ષમાંયે  
જ્યોત્સ્નાવતી સાંજની મીઝ માણે. ૩૪  
સીપ્રાની લહેરોથકી શીત વાયે  
ડોલંત ઉદ્યાનની હારમાંહે,  
યુવાન રાજા સહ વૃત્તિ તારી  
રંભોરુ ! થાતી ફરવા જવાની ? ૩૫  
ખીલાવતો પદ્મ શું બંધુઓને  
તેજે સુકાવ્યો રિપુપંક જેણે,  
તેમાં ન બાંધે સુકુમારી પ્રીતિ  
કુમુદિની સૂર્યપરે શું કોદી ? ૩૬  
તે પદ્મપેટી શુભકાંતિવાળી  
ગુણે ન ઓછી શુભદંતવાળી,  
વિધિતણી મંદર સૃષ્ટિને તે  
અનુપરાજ્ઞ ભણી લે કહે છે. ૩૭  
સહસ્રબાહુ સનરે થનારો,  
અદાર દ્વીપે ચૂપ રોપનારો,  
જેને અસાધારણ રાજશબ્દ  
તેવો થયો યોગીશ કાતંવીર્ય. ૩૮

૩૪ ચંદ્રમૌલિ=માયા ઉપર ચંદ્રને ધારણ કરનારા, શિવ. જ્યોત્સ્ના-  
વતી=ચાંદનીવાળી. ૩૭ પદ્મપેટી=પદ્મ સમાન પેટવાળી. ૩૮ કાતં-  
વીર્યને સહસ્રાણુ'ન કે અણુ'ન પણ કહે છે. તેણે દત્તાત્રેય પાસેથી  
વરદાન મેળવ્યું હતું. તેના અત્યાચારોથી ખિન્ન થને છેવટે પરશુ-  
રામે તેનો વધ કર્યો હતો.



ધાર્યાની સાથે મનમાં અકાર્ય  
 ખડો થતો આપ ધરી સદાય,  
 પ્રજાતણા અંતરમાંય થાતા  
 ઉચ્છેદતો નાયક જેહ ગુના. ૩૯  
 જ્યાખંધનેથી જડ હસ્તવાળો  
 હાફે મુખોથી સુર જીતનારો,  
 લકેશ કારામહમાંહી તેની  
 રણો કૃપા મેળવતાંજ સુધી. ૪૦  
 તેના કુળે આ નૃપ જન્મ પામ્યો  
 પ્રતીપ શ્રુતિવૃધ સેવનારો,  
 જેણે શ્રીની સ્થાનથી ઉપજેલી  
 ચાંચલ્યરૂપી અપકીર્તિ ઘોઈ ૪૧  
 સંગ્રામમાં અગ્નિની રહાયથી તે  
 ક્ષત્રિયના કાળ સમાન રાતે,  
 શ્રીરામકેરી પરશુની ધાર  
 માને પડંતી જ્યમ પુંડરીક. ૪૨

૪૦ જ્યાખંધન=ધનુષ્યની દોરીનું ખંધન.

૪૧ શ્રુતિવૃધ=વેદના પઠન પાઠનમાં વૃદ્ધ થએલા. સ્થાનથી ઉપજેલી=લોકોનાં વ્યસન વગેરેથી થનારી. લક્ષ્મી એક સ્થળે સ્થિર નહિ રહેવાનું કારણ લોકોના વ્યસનાદિ દુર્ગુણો છે, તેવા દુર્ગુણ તેનામાં ન હોવાથી લક્ષ્મી તેને ત્યાં સ્થિર હતી. ૪૨ પૂર્વે માહિષ્મતીના કોઈ નીલ નામના રાજાની કુંવરી અગ્નિને વરી હતી, ત્યારથી અગ્નિદેવ તે નગરીના રાજાઓને યુદ્ધ સમયે સહાય કરતા.

માહિમતીની કટિમેખલા શી  
 વારિલટે રમ્ય જણાતી એવી,  
 રેવા મહેલેથી ચહાય જોવા  
 તેા એહના અંકની લક્ષ્મી તું થા. ૪૩

હતો અતિશે પ્રિયદર્શી તોયે  
 તેને ક્ષિતિનો ઇશ નાજ રચે,  
 ખસી જતાંયે દૂર મેઘ શદ્દે  
 પદ્મિની મોહે નહિ પૂણું ચંદ્ર. ૪૪

જે શૂરસેનાધિપતિ સુષેણ  
 જેનો ત્રિલોકે જશ તો ગવાય,  
 આચારથી જે દીપવે કુળો એ  
 તેના વિષે કુંવરીને કહે તે. ૪૫

આ નીપવંશી ૮૫ યજ્ઞકર્તા  
 જેમાં ગુણો આશ્રય લે વસંતા,  
 અન્યોન્મ પોતાનુંય મૂકી વર  
 સિદ્ધાશ્રમે જો પશુ જેમ શાન્ત. ૪૬

નેત્રાન્દકારી સ્વગૃહે સદાયે  
 કાંતિ સુધાંશુ સમ જેની વ્યાપે,

૪૫ કુળો એ= માતૃવંશ અને પિતૃવંશ બંને. ૪૬ ગુણો=  
 જ્ઞાનમૌનાદિ, પશુ=ગજસિંહાદિ. સિદ્ધાશ્રમ=સિદ્ધોનો આશ્રમ. તે  
 અતિ શાંત હોઇ પશુઓ પોતાનો સહજ વિરોધ પણ જૂલી નય  
 છે.

ને તેજ શત્રુપુરીના નિવાસે	
અસદ્ય, તૃષ્ણાંકુર જ્યાં ઉગ્યાં તે.	૪૭
જેની સ્ત્રીઓનાં સ્તનચંદનોને	
ઘોચાથકી વારિવિહારટાણે.	
કાલિન્દી જાતી મથુરા છતાંયે	
ગંગાની લહેરોથકી મિશ્ર જાણે!	૪૮
કાલિન્દીવાસી ગરુડેથી જહીતે	
કાલિયનાગે મણિ અર્પિયો જે,	
વ્યાપી રહેતાં ઉર તેનું તેજ	
કૌસ્તુભધારી લજવે શું કૃષ્ણ !	૪૯
યુવાન આ તું પતિ મેળવીને	
મૃદુ પ્રવાલે રચી પુષ્પસેજે,	
ઓછા નહિ ચૈત્રરથેથી એવા	
વૃંદાવને યૌવન માણુ રામા !	૫૦
વારિકણોથો પલ્લવી શિલાએ	
શિલાજીતે મ્હેકતી તું ચઢીને,	
કલાપિનાં નૃત્ય જુઓ વૃષામાં	
મનોહ્ર ગોવર્ધનની ગુફામાં.	૫૧

૪૯ કાલિય નામનો વિષધારી સર્પ પ્રથમ રમણુક નામના સ્થળે રહેતો હતો. ત્યાં ગરુડનો ઉપદ્રવ સહન ન થવાથી તે કાલિન્દીમાં સુષેણુની રજા લઈ રહ્યો હતો. અને તે ઉપકારના બદલામાં તેણે રાજાને મણિ આપ્યો હતો. સૌભરીના શાપથી ગરુડનું આંહી કશું ચાલતું નહિ કૌસ્તુભધારી=કૌસ્તુભને ધારણ કરનાર. કૃષ્ણને આંહી માત્ર વિષજી સમજવા. ૫૧ 'મ્હેકતી' શિલાનું વિશેષણ છે.

આવર્ત જેવી રૂડી નાલિવાળી  
હતી થવાની પરદાર તેથી,  
તેને તજે તે, જ્યમ માર્ગમાંહી  
આબ્યા ગિરિને નદી અબ્ધિગામી. ૫૨

કલિંગનો નાથ કડાં ધરતો  
શત્રુધ્ન હેમાંગદ નામવાળો,  
તે પાસ પૂછેન્દુમુખી કુમારી  
ખડી કરી કિંકરી એ વદંતી. ૫૩

મહેન્દ્ર અદ્રિ સમ શક્તિવાળો  
સ્વામી મહેન્દ્રાદ્રિ, મહોદધિનો,  
સવારીમાં આગળ ગંધવર્ષી,  
હસ્તીરૂપે જાય મહેન્દ્ર જેની ! ૫૪

જ્યાઘાની રેખા ધરતો ભુજે જે,  
સુખાહુ, મોટો ધનુધારીમાંહે !  
ખાંધી લીધી શત્રુની શ્રીની જાણે,  
આંસુ અને મેશની ધાર છે જે ! ૫૫

પર આવર્ત=નદીમાં વળતી ધુમરી, પરદાર=પારકાની સ્ત્રી. ૫૩ પૂછેન્દુમુખી=પુરા ખીસેલા ચંદ્રના જેવા મુખવાળી. ૫૪ સવારી=વિજય સવારી. ગંધવર્ષી=મદ-ગંધ ઝરતા. મહેન્દ્ર=એ નામનો પર્વત છે. તેના હાથીઓ પર્વત સમા ઉંચા હતા. ૫૫ જેય હાથે રેખા હોવાથી તેનું સવ્યસાચિત્વ જણાય છે. દોરીના ધસારાનાં ચાકાં કાળાં હોવાથી લક્ષ્મીદેવીની કળ્પલમિશ્રિત અશ્રુધારા સમાં તે લાગતાં હતાં.

મહેલે સુતાને, સમીપે ગહેલો  
 ગંભીર નાદેથી બળવી વાધો.  
 પ્રાસાદથી ઊર્મિ જણાય જેની  
 ઊઠાડતો તે અબ્ધિ ઊંઘેથી. ૫૬  
 વિહાર તું માણીશ એની સાથે  
 તાડેથી ગર્જિત સમુદ્રકાંઠે,  
 અન્ય દ્વિપેથી સુરપુષ્પ લાવી  
 વાણુ હરે સ્વેદઝણોજ જ્યાંહી. ૫૭  
 એ રીત લોભાવીય, રૂપલોભી  
 વિદ્વર્તરાજની ભગિની નાની,  
 દુર્ભાંગી તેથી ફરી પાછી જાતી  
 નીતિથી લાધેલી શું પાસ લક્ષ્મી ! ૫૮  
 પછીથી ઢાસી ઉરગાખ્ય પુરી—  
 નો નાથ જે દેવ સમીપ તેના,  
 પાસે જઇ 'જો, ચતુરાક્ષિ ! આંહે  
 ખેલ્યાં કરી લોજસુતાપ્રતિ કે' ૫૯  
 આ પાંડય ખંહેરે ચિર હાર ડોકે,  
 ને અંગ રંગે હરિચંદને જેઃ

---

૫૬ વાણી=પ્રહરસૂચક વાજિંત્રો. (ચોધડીયાં) ૫૭  
 સુરપુષ્પ=લવંગનાં ફૂલ. ૫૮ લોભાવીય=લોભાવ્યા છતાં. રૂપ-  
 લોભી=રૂપના લોભવાળો. દુર્ભાંગી તેથી=દુર્ભાંગ્યવાળા તે રાજાથી.  
 ૫૯ ઉરગાખ્ય=ઉરગીખુર. ૬૦ પાંડય=પાંડુ દેશનો રાજા. નિર્ઝરા  
 યુક્ત=ઝરણાવાળો.

- શેભંત શૃંગો અરુણારવિથી  
 શું નિર્ઝરોચુકત મહાન અદ્રિ ! ૬૦
- ઉંચો વધ્યો વિંદ્યજ રોકીઓ, ને  
 જેણેજ વામ્યો દધિ પી બધાએ,  
 અગસ્ત્ય તે પ્રીતિથી કે'જ જેને  
 ' સુસ્નાન તારૂં થયું અધિમેધે ' ? ૬૧
- પૂર્વે જનસ્થાનની ખીંકવાળો  
 ગર્વિષ્ઠ લંકાધિપતિ ગએલો,  
 શંભુથકી દુલ્ભ અસ્ત્ર પામ્યા  
 આને મનાવી સુરલોક લેવા. ૬૨
- આ કુળવંતા નૃપથી વિધિથી  
 પાણિ ગલાતાં, વસુધા શી ગુવીં,  
 રત્ને બચાં સાગરખંભવાળી  
 સપત્ની તું થા, દિશ દક્ષિણાની. ૬૩
- સોપારી તાંબુલલતાથી છાયાં  
 લાગી રહી એલચી ચંદને જ્યાં,

---

૬૧ મેરુની અદેખાઈથી સૂર્યના રસ્તાને રોકવા ઉંચા વધતા ત્રિંધ્યાચળને અગસ્ત્યે નમાવ્યો હતો. (જુઓ વનપર્વ) વળી ધન્દ્રે વૃત્રાસુરને માર્યો ત્યારે તેના અનુયાયીઓ દિવસે સમુદ્રનો આશ્રય લઈ રાત્રે દેવોને રંજડતા હતા. તે વખતે દેવોની વિનતિથી અગસ્ત્યે આખો સમુદ્ર પી જઈ પછીથી અહાર કાઢી નાખ્યો હતો. ૬૩ સપત્ની=શોક્ય. આને દક્ષિણ દિશા સિવાય બીજી પત્ની નથી; એટલે જો તું આને પરણીશ તો પટરાણી થઈશ.

તમાલપત્રો પથરાય નિત્યે

પ્રસન્ન થા તે મલયે ક્રીડાર્થે ૬૪

ધન્દીવરો શો નૃપ નીલ અંગે

તું ગોરી ગોરોચન શી શરીરે,

અન્યોન્ય શોભા વધવા તમારો

સંબંધ થાઓ ઘન-વીજળી શો. ૬૫

વિદલારાજની ભગિની—ચિત્તે

ના સ્થાન તેનો ઉપદેશ પામે,

ન દેખતાં સૂર્ય બિડાઇ જાતાં

પદ્મે શું પેસે ચરણો શશીના ? ૬૬

ચરંતી કે દીપશિખા શી રાત્રે

જે જે તણ જાતી પતિંવરા તે,

તે તે નૃપાણો પડી જાય ફિક્કા

નરેન્દ્રમાર્ગે જ્યમ મ્હેલ ઝાંખા. ૬૭

આવ્યાથી તેના રધુપુત્ર પોતે

“ મને વરે, કે નહિ ” એમ શંકે,

દક્ષિણ એનો કર બાબુ-અંધિ

રકુરાવી શંકા હરતો તથાપિ. ૬૮

૬૫ ઇંદીવર=નીલા રંગનાં કમળ. ૬૭ પતિંવરા=યોગ્ય પતિને જોળતી. નરેન્દ્રમાર્ગ=રાજમાર્ગ. અંધારી રાત્રે રાજમાર્ગે લઇ જવાતા દીવાની પાછળ પડતાં મકાનો જેમ તેજોહીન થાય, તેમ ઇન્દુ-મતીએ પાછળ મૂકેલા રાજાએ નિસ્તેજ થયા. ૬૮ બાબુ-અંધિ=બાબુઅંધ બાંધવાની જગા.

કેા અંગવિષે નહિ દોષવાળા  
 તેને મળી જાય કુમારી કે' ના,  
 ખરેા ખીલેલો સહકાર છાંડી  
 ઇચ્છે ખીલું વૃક્ષ ન ભૃંગપંક્તિ. ૬૯

તે માંહી જેણે નિજવૃત્ત રોપી  
 તે ઇન્દુ શી ઇન્દુમતી નિહાળી,  
 લાગી કહેવા ક્રમ જાણનારી  
 વિસ્તારથી વાક્યજ આમ દાસી, ૭૦

ઇક્ષ્વાકુવંશે નૃપમાંહી શ્રષ્ઠ  
 કકુત્સ્થ ગુણોથી થયો પ્રસિદ્ધ,  
 જેથી ધરાવેય મહેન્દ્ર સૌ કેા  
 'કાકુત્સ્થ' સંજ્ઞા રૂડી કોસલેન્દ્રો. ૭૧

મહોક્ષરૂપી ચઢી જે મહેન્દ્રે  
 ઝુઝી પિનાકી જયમ જુદ્ધ જુદ્ધ,  
 ખાણે બનાવ્યા અસુરસ્ત્રીઓના  
 કપોલભાગે રચના વિનાના. ૭૨

૬૯ કે' = કયાંય. સહકાર = આંખો. ૭૦ તે માંહી = રશ્મિપુત્ર અજમાં. ૭૧ કકુત્સ્થ = કકુત્ એટલે ખૂંધ અને રથ એટલે રહેનાર. વિકુક્ષીનો પુત્ર પુરંજય. કોસલેન્દ્રો = ઉત્તર કોસલના રાજા. ૭૨ રચના = પુષ્પપત્રો વગેરે ચીતરવાં તે. ત્રેતાયુગમાં દેવદાનવોનું ભયંકર યુદ્ધ થતાં આ પુરંજયે આખભારૂપધારી મન્દ્રની કાંધ ઉપર ચઢી દાનવોનો સંહાર કરેલો. ત્યારથી તે કકુત્સ્થ કહેવાયો.



ઇન્દ્રે ધર્મુ ષ્ઠે સ્વરૂપ જ્યારે  
 અર્ધાસને શોભી રહેલ ત્યારે,  
 અડયાથી ઐરાવતને શિથિલ  
 કડાથી પોતાનું ઘસાય તેમ. ૭૩  
 થયો કુળે તે અતિ કીર્તિવાળો,  
 દિલીપરાજા કુળમાંહી દીવો,  
 નવાણું યજ્ઞો કરી જે વિરામ્યો  
 નિવારવા દૂષ મહેન્દ્રકેરો. ૭૪  
 તે પૃથ્વી રક્ષે તહીં અર્ધ માર્ગે  
 જાધી જતી નર્તકીનાંચ નિશે,  
 વસ્રો હલાવી શકતો ન વાયે  
 કો હાથ લાંબો હરવા કરે એ ? ૭૫  
 જેણે કરેલો કંતુ વિશ્વજિત  
 તે પુત્ર તેનો કરતો સુરાજ્ય,  
 ચારે દિશાથી ગ્રહી લક્ષ્મીમાંથી  
 મૃતપાત્ર સિવાય ન રાખ્યું બાકી. ૭૬  
 અદ્રિ ચઢેલો, નિધિમાં ફરેલો,  
 ભુજંગમોની ભૂમિમાં ગએલો,  
 ઉંચો ગયો, ને હજી ચાલુ રે'તો  
 ના શક્ય જેના યશ માપવો તો. ૭૭

૭૩ કડાથી=ઇન્દ્રના કડા સાથે. પોતાનું=પોતાનું કક્કું. ૭૫  
 માર્ગે=વિહારમાર્ગે. ૭૭ ભુજંગમોની ભૂમિ=પાતાળ.

રધુથી જાયો અજ આ કુમાર

જે સ્વર્ગ-સ્વામીથી જયંત તુલ્ય,

બારે ધુરા ભૂમિની તાત સાથે

ધરે. નવો વત્સ શુ' ધોરી સાથે ! ૭૮

રૂપેથી. કુળેથી. નવી વયેથી,

વળી વિવેકાદિ સહુ ગુણોથી.

તારા સમાણા વરી લે તું આને

હો રત્નનો યોગ સુવર્ણ સાથે. ૭૯

થોભી જતાં વાક્યથકી સુનંદા

સંકોચીને લાજ નરેન્દ્રકન્યા,

પ્રસન્ન દષ્ટિથી નિહાળી તેને

સ્વીકારતી શુ' વરમાળથી તે ! ૮૦

તે યુવકે તે પ્રીતિગાંઠ તેની

લજ્જાની મારી ન શકી જણાવી,

તથાપિ રોમાંચથો ગાત્ર લેલી

પ્રકાશ પામી શુભકેશીકેરી. ૮૧

તેવી સ્થિતિની સખીને સખી એ

કહે પરિહાસથી “ ચાલ આર્યે,

બીજની પાસે ” સૂણી એવું પોતે

એના પ્રતિ રોષથી વક્ર બુએ. ૮૨

૭૮ સ્વર્ગ-સ્વામી=ઇન્દ્ર. જયંત=ઇન્દ્રનો પુત્ર. ૮૦ સંકોચીને=ઓછી કરીને. ૮૧ રોમાંચ=વાળ ઉભા થવા તે. શુભકેશીકેરી=સુન્દર વાળવાળાની. ૮૨ તેવી સ્થિતિની=રોમાંચવાળા.

હસ્તીતણી સુંદરી જાંગવાળી  
 ધાત્રીતણા હસ્તથી ચૂર્ણગૌરી,  
 માળા રધુપુત્રની ડોક નાખે  
 જાણે થયે જાગૃત રાગ હોયે । ૮૩

વિશાળ છાતીપર ખૂબ લાંબી  
 માંગદ્યકારી કૂલમાળનાથી,  
 વરેણ્ય માને ભુજપાશ કંઠે  
 વૈદર્ભની નાની ભગિનીનો તે. ૮૪

### માલિની

જઈ મળી શશીને આ કૌમુદી મેઘમૂકયા,  
 જળનિધિ નિજ જેવો પામતી જહ્નુકન્યા;  
 સમગુણશુભયોગે રાજી લોકો તહીંના  
 શ્રવણકુદુ નૃપોને વાક્ય એવું કહેતા. ૮૫

### પુષ્પિતાચા.

પ્રમુદિત વરપક્ષ એક બાણ,  
 બીજી ગમ નૃપતિવૃંદ શૂન્ય આપ્ત;  
 સરવર સમ પદ્મથી પ્રભાતે  
 પ્રકુલિત. કુમુદથીજ બંધતું એ. ૮૬

૮૩ ચૂર્ણગૌરી=કંકુ વગેરેના પાસથી ગોરા વર્ણની.  
 રાગ=પ્રેમ. ૮૫ કૌમુદી=ચાંદની. મેઘમૂકયા=મેઘથી છૂટેલા.  
 જહ્નુકન્યા=ગંગા. ગંગા પૃથ્વીપર આવી ત્યારે માર્ગમાં જહ્નુ  
 મુનિ તેને પી ગયા. પાછળથી દેવો અને ભગીરથની આજીજીથી  
 તેમણે કાનમાંથી કાઢી હતી ત્યારથી તે જહ્નુકન્યા કહેવાય  
 છે. ૮૬ પ્રમુદિત=પ્રસન્ન.

## સાતમો-સર્ગ.

— પાણિગ્રહણ.—

ઉપજાતિવૃત્ત.

તેના સરીખા વર સાથ બેન

શું દેવસેના સહ હોય રૂકંદ !

પછી લઈ તેહ વિદર્ભનાથ

કરી રહ્યો પુરીમહી પ્રવેશ.

૧

પ્રભાતટાણે ક્ષીણ કાંતિવાળા

ગ્રહો સમાણા સહુ તેહ રાજા,

કુમારીમાં નિષ્કૃણતા વરેલા

નિંદી રૂપો, વેષ, શિબિર જાતા.

૨

---

૧ દેવસેના=ઈન્દ્રની પુત્રી, અને રૂકંદ એટલે કુમારની પત્ની.  
કુમાર આજન્મ અભયારી કાષ્ઠ દેવસેના એટલે દેવોનું સૈન્ય સમ-  
જવું. ૨ ૩૫ અને વેષ કુંવરીને આકર્ષી શક્યા નહિ તેથી તેના  
નિંદા કરતા હતા.

સાન્નિધ્ય ત્યાંહી શચીકેરૂં હોઇ  
 સ્વયંવરે વિદ્ય કયું ન કાંઇ,  
 કાકુત્સ્થ સામે હતી પુરી દાઝ  
 છતાં થયા શાંત ખરે બૂપાળ. ૩

જ્યાં પાથર્યાં પુષ્પ નવાં રૂપાળાં  
 ને તોરણો ઇન્દ્રધનુ સમાણાં;  
 દ્વન્નની છાયા જહીં તાપ ટાળે,  
 તે માર્ગે જતો વર લે વધૂને. ૪

પછીથી સુવર્ણની ખારીવાળા  
 મહેલે જ જોવા અજને રૂપાળા,  
 પુરસ્ત્રીઓની બહુ થાય ચેષ્ટા  
 કાર્યો તજી આવી રીતેથી બીજાં. ૫

ખારીની પાસે સહસા જનારી  
 કોઇથી તૂટી ફૂલમાળવાળી,  
 હાથેથી ત્યાં સુધી ગ્રહી રખાતો  
 ના કેશનો પાશ ગૂંથી શકાતો. ૬

૩ સાંનિધ્ય=હાજરી. અસલ સ્વયંવરમાં શચીનું  
 સ્થાપન કરવામાં આવતું. વિદ્ય કરનારાઓનો શચી વિનાશ  
 કરશે, તેવી બીતિથી કોઇએ પ્રાંધત્ત કયું નહિ. ૬ સહસા=એકદમ.  
 કેશનો પાશ=અંબોડો.

ઢાસીથી લાંબો પગ જે કરાયો

ને ખેંચી કોઈ રસથી ભીંજતો,

ગુમાવી લીલાગતિ બારી સુધી

લાક્ષારસે માર્ગ રચી રહેતી. ૭

આંજી પહેલી જમણી જ આંખ

જૂલો ગઈ આંજવું ડાબું નેત્ર,

જતી હતી બારી સમીપ બીજી

ધારી કરે કો સળી આંજવાની. ૮

ગવાક્ષમધ્યે ધરી દષ્ટિ બીજી

સરી પડતી નહિ બાંધી નીલી,

પાણિતણા બ્રુષણની પ્રભાથી

ઉબળી નાભિ ગ્રહી વસ્ત્ર ઉભી. ૯

ત્વરાથી કો ઊઠતી નારીકેરી

અર્ધી ગૂંથેલી રશના રહેતી,

બ્યાકુળ ચાલે સરી બય મોતી

રે' અંગુઠાને મૂળ સૂત્ર બાકી. ૧૦

૭ રસ=લાક્ષારસ, અળતો. લીલાગતિ=મોજથી ધીમે ધીમે ચાલવું તે. માર્ગ રચી રહેતી=પગથી પાડતી. ઢાસીઓ અળતો ચોપડવાને તેમની શેઠાણીઓના પગને લાંબા કરી ચોપડતી. ૮ છૂટેલી ગાંઠ પકડીને ઉભી રહેવાથી હાથના કંકણના તેજે ફુટી ઉબળા પામતી હતી. ૧૦ સૂતરનો એક છેડો અંગુઠામાં ભરાવી માળા ગૂંથતી સ્ત્રી એકદમ અજને જોવા જતાં પરોવેલાં મોતી નીકળી જાયછે. અને એકસો સૂતરનો દોરોજ અંગુઠાના મૂળમાં ભરાઈ રહે છે.

અધિક કુતૂહલવાળી સ્ત્રીનાં

મુખેવડે આસવગંધવાળાં,

ને દોલનેત્રો સરખા દ્વિરેફે

ભર્યા ગવાક્ષો કમળોથી જાણે !

૧૧

તે દૃષ્ટિથી રાઘવને પીએ છે

સ્ત્રીઓ ન બીજા વિષયે પ્રવેશે,

ઈન્દ્રિય તેઓની બધી રીતે એ

નેત્રોમહી શું ન સમાઈ જાણે !

૧૨

સ્વપ્ને ન જોયા નૃપથી રહુવાતી

સ્વયંવરે હિત ગણે કુમારી,

સ્વયેગ્ય સ્વામી નહિ તો શી રીતે

શ્રી વિષ્ણુને લક્ષ્મી શી તેહ પામે ?

૧૩

અન્યોન્ય શોભાતણી સૌ સ્પૃહાળી

જે જોડી જોડી નહિ હોત આવી,

આ બેઉનાં રૂપવિધાન કાર્યે

વિધાતૃનો યત્ન વૃથાજ થાતે.

૧૪

ખરે, રતિ ને સ્મર શાં થયાં બે

તેથી હજારો નૃપમાંહી આને,

બાળા વરી આત્મસમાન સાચે,

જન્માન્તરોનો મન સંગ જાણે.

૧૫

૧૨ નેત્રેન્દ્રિય સિવાયની બીજી ઇન્દ્રિયો પોતાના  
ધર્મને બૂલી જાય છે. ૧૩ સ્વપ્ને ન જોયા=કોઈદિ દેખેલા  
નહિ એવા. બીજા રાગઓએ તેને વરવાનાં ભાગાં મોકલ્યાં  
હતાં. ૧૪ રૂપવિધાન=સુંદર રૂપ ધરાવું તે. સ્મર=કામદેવ.

એવી થતી પૌરવધુમુખેથી

મીઠી કથાઓ સૂણતો કુમાર

માંગલ્ય પુષ્પાદિથી શોભી રે'તા

સંબંધીના સ્થાન સુધી સીધાંયો. ૧૬

ત્વરાથી તે ઉતરી હાથણીથી

ને કામરૂપેશની ખાંચ ઝાલી,

વૈઢર્ભરાયે જણવેલ ચોકે

પ્રવેશતો, શું રમણી મને એ! ૧૭

અમૂલ્ય સિંહાસન બેસી અર્ધ,

રત્નો ગ્રહે તે મધુપર્કસાથ,

ને લોજની આણી દુકૂલજોડી

સ્વીકારતો, તો સ્ત્રોકટાક્ષ સાથે. ૧૮

વધૂની પાસેજ દુકૂલવાળા

તેને લીએ વિનીત દાસ રૂડા,

કાંઠાની પાસે નવ ચંદ્રકિર્ણી

સમુદ્ર શું સ્પર્શત શ્રીશે સુહાતો!! ૧૯

ત્યાં પૂજ્ય, અગ્નિ સરળા, પુરોધે

વૈઢર્ભના, હોમી ધૃતાદિ શુકે,

- ૧૬ સંબંધી=સાજો. ૧૭ રમણીમને=સુંદરીઓના ચિત્તમાં.  
 ૧૮ મધુપર્ક=સસરાના ઘેર જમ'ર્ધ આવે ત્યારે તેને પાવામાં  
 આવતું પંચામૃત. તેમાં દહીં, માખણ, સાકર અને પાણી  
 હોય છે. દુકૂલજોડી=રેશમી વસ્ત્રની જોડ. ૧૯ વિનીત દાસ=  
 અંત:પુરના નર સેવકો.  
 ૨૦ પુરોધે=પુરોહિત. ધૃતાદિ=ધી, જલ, તલ વગેરે. શુકે=અગ્નિમાં.



- બનાવીને સાક્ષી વિવાહકેરે  
સંબંધ સાંધ્યો વર ને વધૂનો. ૨૦
- સ્વહસ્તથી હસ્ત ગ્રહી વધૂનો  
તે રાજકુમાર પુરો પ્રકાશ્યો,  
અશોકવેલીતણી ટીશી લાઘે  
સ્વપક્ષે આગ્રતરુ શું શોભે ! ૨૧
- રોમાંચ કાંડે વરના થયો ત્યાં  
સ્વેદેથી અંગુલિ વધૂની બીંજી,  
તે બેડીમાં તત્ક્ષણ આત્મવૃત્તિ  
સમાન જોડ્યાઈ શું કામનાથી ! ૨૨
- તે બેઠના કર્ણસુધી પ્રસાર્યાં  
ને મેળ થાતાંજ નિવારી પાછાં,  
અન્યોન્યમાં લુપ્ત થએલ નેત્રો  
સંકેત પામે શરમાઈ મીઠો. ૨૩
- પ્રદક્ષિણા વહ્નિતણી વધેલા  
અર્ચિથી, બેઠ કરીને પ્રકાશ્યાં  
મેરુ-સમીપેજ ફરી રહેલાં  
અન્યોન્યસંગી દિનરાત જેવાં ૨૪

---

૨૨ વરકન્યાના પ્રથમ સમાગમમાં વરને કાંડે રોમાગ્ધ્ર, ને કન્યાના મુખે તથા આંગળીએ સ્વેદ થાય છે. આત્મવૃત્તિ=સાત્વિક દાંપત્યભાવ ઉપજે એવી પોનાની (કામદેવની) વૃત્તિ. કામનાથી=કામદેવથી.

વિધાતુ જેવા ગુરુ યાજકેથી

કે'વાયલી, પુષ્ટ નિતાંબવાળી,

ચક્રોર શાં લોચનવાળી હોમે

લજ્જાવતી લાજકણો હુતાશે.

૨૫

હવિ, શમી, ધૃતની વાસવાળો

અગ્નિથી ઉત્પન્ન થયો ધૂમાડો,

કપોલભાગે પ્રસરાવી શિખા

નીલાખ્ખ કણે ક્ષણ માય તેના.

૨૬

આંસુ અને મેશની નેત્રપીડે

યવાંકુરો કણ્ઠતટે વિલાયે,

સૂંખ્યા પછીથી ધૂમને પડ્યું" તું

વધૂતણું સુંદર મુખ શ્રીકકું.

૨૭

સૌ સ્નાતકોથી, વળી સૌ સગાંથી,

રાજથી, સૌભાગ્યવતી સ્ત્રીઓથી.

કન્યાકુમાર ક્રમથી કપાળે

કુંકુમ, ને અક્ષતથી પૂજાયે.

૨૮

૨૫ ચક્રોર=એક જાતનું પક્ષી. લાજકણો=શેકેલી ડાંગરના દાણા.

૨૬ જુરા રંગનો ધુમાડો ધડીવાર તેના ગોરા ગાંધો ઉપર નીલાખ્ખ જેવો લાગતો હતો. ૨૮ સ્નાતક=વેદવિદ્યા બણી કિતરેલા. તે ત્રણ જાતના છે. વિદ્યાર્સ્નાતક, વ્રતસ્નાતક અને વિદ્વા-  
વ્રતસ્નાતક.

આટોપીને બેનનું લગ્ન એમ  
 એ લક્ષ્મીવંતો ભૂપ ભોજદીપ.  
 પ્રત્યેક પૃથ્વીપતિની પૂજાએ  
 આપેજ આજ્ઞા અધિકારીઓને. ૨૯  
 છુપાવી સંતોષથી રોષ ભૂપ  
 છુપત નકો સર શા પ્રસન્ન,  
 ભેટોથી વાળી બદલો પૂજાનો  
 વહર્લાની માગી રજા ગયા સા. ૩૦  
 તે રાજલોકો કરી પૂર્વ સંધિ  
 સ્વકાર્યસિદ્ધિની સુવેળ જાણી.  
 તે ભોગ્યવસ્તુ લઈને જનારા  
 કુમારકેરો પથ રોકી ઉભા. ૩૧  
 રાજ્ય પોતે કંથકૈશિકોનો  
 પતાવી વિબાહ ભગિનીકેરો,  
 શક્તિ પ્રમાણે દઈ દાયજો, ને  
 વળાવવા રાઘવસાથ જાએ. ૩૨  
 કુંડિનરાજ ત્રણ રાત્રી માગે  
 ખ્યાત ત્રિલોકે અજસાથ રે' ને,  
 વળાવી પાછો વળી જાય તેને  
 સૂર્યેથી શું સોમ અમાસ કેડે ! ૩૩

૩૦ નકો=મગરો, તળીએ મગર છુપાવી ઉપરથી મનોહર  
 દેખાતા સરોવર સમા તે રાજ્યો પ્રસન્ન હોવાનો ઉપલક્ષ્ય ડાળ  
 કરતા હતા. ૩૧ સંધિ=સંકેત.

સર્વેનું ખેલાં પણ કોસલેન્દ્રે  
 હરી હીધે દ્રવ્ય હતાજ વૈરી,  
 આથી નૃપાળો ન સહી શક્યા સૌ  
 સ્ત્રીરત્ન પામે રઘુપુત્ર એ તો. ૩૪  
 તે લોજકન્યા લઈ જાય ત્યારે  
 ગર્વિષ્ઠ ભૂષો પથમાંહી ખાતે,  
 ખલિથી હીધી શ્રી લઈ જનારા  
 સુરદ્વિષે વામનને શું રોક્યા ! ૩૫  
 રક્ષાર્થે તેની ખડું સૈન્ય સાથે  
 આદેશ આપી સ્વસચિવને તે,  
 આવી મળ્યો ભૂપતિનાં બલોને  
 ઉંચા તરંગે જ્યમ શોણ ગંગે ! ૩૬  
 પાળાથી પાળા, રથીથી રથી, ને  
 અશ્વે અઢયા અશ્વસવાર સાથે,  
 હસ્તિપતિ હસ્તિપતિની સામે  
 સમાનની સાથ સમાન ઝુઝે. ૩૭

૩૪ કોસલેન્દ્ર રઘુએ દ્વિગ્વિજય કરીને હરેકનું ધન લઈ  
 હીધું હતું. ૩૫ ખલિ=વિરોધનનો પુત્ર અને ઇન્દ્રનો વિજેતા.  
 સુરદ્વિષ=દેવોના વેરીલા, અસુરો. ખલિએ જ્યારે વામનને  
 ત્રણ ઉગલાં પૃથ્વી માપો લેવાનું કહ્યું, ત્યારે તેમના વધતા  
 પગને દૈત્યોએ ખાળ્યો હતો. ૩૬ શોણ=એ નામની નદી.  
 ગંગે=ગંગામાં.

ગર્જિત વાદ્યોમહી ના સૂણાય,  
 ને યોલતા ના કુલનામ કાંઈ;  
 અન્યેન્ય બાણાક્ષરથી પ્રસિદ્ધ  
 નામો જણાવેજ ધનુષ્યવંત. ૩૮  
 અશ્વોથી ઊડી રજ યુદ્ધક્ષેત્રે  
 ચક્રે રથોના ખ ઘાડી થેને,  
 વિસ્તૃત થાતી ગજકર્ણ હાલે  
 તે ચંદની થે રવિ આવરે છે. ૩૯  
 મત્સ્યધ્વજો વાયુવડે વધેલાં  
 મુખોથી સેનારજ ખૂબ પીતાં,  
 મલિન જાણે જળ એ નવીન  
 પીતા હીસે એહ ખરાજ મત્સ્ય ! ૪૦  
 રથો જણાતા રથચક્રનાદે,  
 ચલિત ઘટો રણકે ગળેયે;  
 સ્વસ્વામીનાં નામ લીધાથી ધાય  
 ઘાડી રજે એક બીજાનું જ્ઞાન. ૪૧  
 ઢાંકી રહી લોચનમાર્ગ યુદ્ધ  
 રેણુરૂપી તિમિર ત્યાં છવાયે,  
 શસ્ત્રક્ષતે હાથી, હયો, વીરોથી  
 બાલાર્ક થયો રક્તપ્રવાહ જન્મી. ૪૨

૪૦ મત્સ્યધ્વજો=માછલાનાં ચિહ્નવાળી ધ્વજઓ. ૪૧ ચલિત=ચલતા.  
 ૪૨ બાલાર્ક=બાલસૂર્ય. રક્તપ્રવાહ=લોહીની નદી. શસ્ત્રોના ધાથી  
 હાથી, અશ્વ અને યોદ્ધાના શરીરમાંથી નીકળતો લોહીનો પ્રવાહ  
 બાળસૂર્ય સમો દેખાય છે.

રુધિરથી તે રજ જૂ તણને

ઉડી રહી તે પર વાયુ વાયે,

અંગારરૂપે રહી અગ્નિથી એ

પૂવેં ઊઠેલા ધૂમ શી દીપે છે.

૪૩

માયાની મૂઝાઈ મટતાં રથીઓ

લડી સૂતોને, ફરી વાળી અશ્વો;

હારેલ જેઓથકી પૂર્વ તંને

હણી રહ્યા છે ધ્વજ ધારી ધ્યાને.

૪૪

છેદાય માર્ગેં પણ શત્રુખાણે

ખાણે લઘુહસ્ત ધનુર્ધરાનાં,

પહોંચી જાયે ખૂબ નિજ વેગે

પૂર્વાર્ધવાળાંજ ફળાંથી લક્ષ્યે.

૪૫

ચુદ્ધે ગળેના, શિર મહાવતોનાં

અસ્ત્રાસમાણાં અતિ તીક્ષ્ણ ચક્રે,

કાખ્યા છતાં બાજતણા નખાથે

કેશેા ભરાઈ પડતાંજ મોઠે.

૪૬

૪૩ નીચેનું શત્રુ લોહી અગ્નિ જેવું. અને ઉપર ઉડતી કાળી ધૂળ ધૂમાડા જેવી લાગે છે. ૪૪ લડી સૂતોને= સારથિઓને ઠપકો આપીને. ધ્વજ ધારી ધ્યાને= ધરજની નિશાની લક્ષમાં રાખીને. ૪૫ લઘુહસ્ત= કુશળ હાથવાળા. પૂર્વાર્ધ= બાણનો બાલોડીઆવાળો અર્ધભાગ. ફળાં= પાનાં. ૪૬ માંસખાંવા ભમતાં બાજપક્ષીઓ ભોંયપર પડતાં માથાંને વાળમાં નહોત ભરાવી અધવચ ઉપાડી જતાં, અને તે મોડેથી નીચે પડતાં.

જે પૂર્વ મારે ફરી તે ન મારે  
સામા પ્રહારે અસમર્થ તેને,

મૂર્ચ્છિત થાતો અરિ અશ્વકાંધે

મૂર્ચ્છા વળે તેનીજ એમ ધ્રુષ્ટે.

૪૭

તે વર્મધારી મરણેચ્છુઓમાં

ચ્યાનોથી ખેંચ્યાં ખડગો પડ્યાથી,

દંતુશળે ઊઠી રહેલ અગ્નિ,

ખીતા અળે સૂંઢજળે શમાવે.

૪૮

શરોથી છેદ્યાં શિર એ ફળોળ

મુગુટરૂપી જહીં શ્રેષ્ઠ પાત્ર,

રુધિરરૂપી મદની નદી શું,

તે યુદ્ધભૂમિ ભૂમિ મૃત્યુની શું !

૪૯

જે પાસ ચૂંટ્યો બહુપક્ષીઓથી

તેઓથી તોએ ઝૂંટી માંસલોભી,

શિયાળવી હાથ તજેજ વાગે

કેયૂરકેરી અણી તાળુમાંહે.

૫૦

માથું કપાતાં ખડગેથી કોઈ

થે સુર સઘ સુરયાનમાંથી,

૪૮ વર્મધારી= અખતરવાળા. હાથીઓના દંતુશળ ઉપર તરવારો પડતાં તેમાંથી તણુખા ઉઠી લાય લાગતી. તેને હાથીઓ પોતાની સૂંઢમાંથી જળ કાઢી ખુઝાવતા. ૪૯ મૃત્યુની=યમરાજની. પાન ભૂમિ-દારૂનું પીકું. ૫૦ શિયાળના તાળવામાં હાથે પહેરેલા કેયૂર-ભૂખણી અણીવાગતી, ચારેજ તે છોડતી.

સુરત્રી સુહાવીજ વામનાગે  
 જુએ કબંધો નિજ નાચતા તે.  
 અન્યોન્યકેરા સૂત મારીને કેા  
 થયા સૂતો, ને રથીઓજ તેઓ.  
 અપ્સરા જતાં એ લડતા ગદાથી,  
 ગદા જતાં એ લડતા બુજથી.  
 પ્રહાર કીધેથી પરસ્પરે તો  
 જતો રહેતો જીવ સાથ બેનો,  
 ને અપ્સરા એકવડે રહવાતાં  
 સુરત્વભાવે પણ કલેશ થાતો. ૫૩  
 તે બેઉ સેનાજ પરસ્પરેથી  
 વિના ક્રમેથી જયહાર પામી,  
 બેઉ દિશાના પવને વધેલી  
 બે ભર્મિ શું હોય સમુદ્રકેરી ! ૫૪  
 શત્રુથી ભાંગ્યું તહીં સન્ય, વીર  
 ગયો અરિસૈન્યપ્રતિ કુમારઃ  
 વાયુ નિવારી શકતોજ ધૂમ  
 વહિજ જાયે જહીં હોય તૃણ. ૫૫

૫૧ કબંધ=માથા વિનાનાં ધડ. ૫૩ એક અપ્સરા બે  
 જાણને ચઢાતી, ત્યારે દેવ થયા છતાં પણ તેમનામાં કલેશ  
 થતો. ૫૪ વિના ક્રમે=કાંઈ ઠેકાણા વિનાની. ૫૫ વાયુ  
 ધુમાડને ખેંચી જવા છતાં અગ્નિ તો તૃણ તરફ વધતોજ  
 જાય છે.



ભાથાની સાથે ધનુ, વર્મવાળો  
 અળેડ એ વીર રથે ચઢેલો,  
 નૃપો નિવારે, શું મહાવરાહે  
 વાળ્યાં નિધિનાં પૂર કલ્પઅંતે. ૫૬  
 ડાબો ન, કે ના જમણોય યુદ્ધે  
 ભાથામુખે હાથ જતો જણાયે,  
 ખેંચેલ ચોદ્ધાતણી કર્ણસુધી  
 દોરી જણે શું શર શત્રુધાતી ! ૫૭  
 રાષે ડસેલા અતિ રક્ત ઓળઠ,  
 ને ઉંચી રેખાવતી ભૂ ધરંત;  
 ભાલે વિદારેલ ભરેલ 'હું' થી  
 તેણે ભૂમિ છાઈ અરિશિરોથી. ૫૮  
 સેનાથી સર્વે જહીં મુખ્ય હસ્તી,  
 શસ્ત્રોથી સર્વે વળી વર્મભેદી;  
 સર્વ પ્રયત્નોથકી ભૂપતિ તે  
 તૂટી પડ્યા તે પર સર્વ યુદ્ધે. ૫૯  
 છવાઈ જાતાં રથ શત્રુખાણે  
 દેવજાતણા અગ્રવડે દીસે એ,  
 ઘેરાયલા ધુમ્મસથી પ્રભાત  
 કિંચિત પ્રકાશી રવિનાથી જેમ. ૬૦

૫૭ જણે=જન-માવે. ૫૮ 'હું'=હુંકારભરેલાં, અભિમાની.  
 ૫૯ વર્મભેદી=અખતરને ભેદી નાખે તેવાં. ૬૦ થોડોકેય સૂર્યનો  
 પ્રકાશ થયા વિના ધુમ્મસમાં ફૂંખેલું પ્રભાત દેખાતું નથી.

કુમાર રૂઠો, કુસુમાન્ન જેવો  
 સ્વપ્નેથી જાગ્યો અધિરાજજાયો,  
 જૂપો પ્રતિ અન્ન મૂકે મળેલું  
 પ્રિયંવદેથી ઊંઘ લાવનાઈં. ૬૧

જેંએ નહિ તેથી ધનુષ હાથ,  
 ને એક કાંધે સરી જાય ટોપ,  
 અદેલી દેહો ધ્વજનાજ સ્થંભે  
 ઘેરાયું જૂપોતણું સૈન્ય ઊઘે. ૬૨

તેણે, પ્રિયાએ રસ જ્યાં પીધેલો  
 તે નિમ્ન ઓળે મૂકી શંખ ફૂંક્યો,  
 તેથી સ્વભાહુજીત, એકવીર  
 દીસે પીતો શું યશ મૂર્તિમંત ! ૬૩

પાછા ફરેલા સૂણી શંખનાદ  
 જોયો સ્વયોદે અજ શત્રુહીણ,  
 ઊઘી ગએલાં રવિઅખજમધ્ય  
 પ્રકાશવંતુ જયમ ચંદ્રખિંબ ! ૬૪

તેણે લખ્યા રક્તભર્યા શરાએ  
 પૃથ્વીપતિએની ધનની માંહે,

૬૧ કુસુમાન્ન=કુસુમ એજ જેનાં અન્નછે એવો, કામદેવ. અધિરાજ-  
 જાયો=રાજાધિરાજનો પુત્ર, અજ, ૬૨ તેથી=તે બાણ મૂકવાથી.  
 ૬૫ રાધવ શબ્દ વાપરી રઘુના હવિજનની પણ માદ  
 આપી છે.

“ હર્યો તમારો યશ રાઘવે તો  
કૃપાથી ના જિંદગી ” એહ શબ્દો. ૬૫

છેડે ધનુના મૂકી એક હાથ  
ઉપાડતાં ટોપ છુટયાજ કેશ,  
લાગ્યાં શ્રમેથી જલણિંદુ ભાલે  
બહીતી પ્રિયાપાસ જઈ કહે તે. ૬૬

“ દર્શિ ! તું મારી રજાથી જોને  
જેનાં હરે શસ્ત્ર શિશુ રિપુ તે,  
તેઓની આવી રણશૂરતાથી  
ઈચ્છાતી હાથે મુજ તું પડેલી. ૬૭

શત્રુથી જન્મીલીતિથીજ તેનું  
છુટું થએલું મુખ તુર્ત શોક્યું,  
ઉચ્છ્વાસની બાળ્ય મળ્યાથી પામે  
પ્રસન્નતા હર્ષણ જેમ પોતે. ૬૮

રાજી થતાં લાજવડે ન પોતે,  
કિંતુ વખાણે સખીથી પિયુને;  
ભૂમિ નવા મેઘજળે સીંચેલી  
મયૂરીશબ્દે જયમ મેઘવૃન્દ. ૬૯

---

૬૭ સતી સ્ત્રી પરપુરુષનું મુખ જુએ નહિ, તેથી ‘મારી  
રજાથી’ કહ્યું છે. ૬૯ સખીથી=સખીની મારફતે. મેઘવૃન્દ=  
મેઘસમૂહને.

## માલિની

શિરપર યગ થાપી ભૂપનાં એમ હાથો

અજ અદ્વૈષિતને તે લેઈ નિર્દોષ જાતો,

રથતુરગરજેથી જે લુખા વાળવાળી

સમરવિજયની શ્રી તેજ મૂર્તિ બની'તી. ૭૦

પ્રથમથી લહી સર્વે ભૂપ પાછા ફરેલ

વિજયી અજ વધાવી યોગ્ય જાયાસહિત,

અજપર સહુ નાખી ભાર શાંતિ અહે તે

નહિ નૃપ રવિજાયા પુત્ર પાકે ગૃહે રે.' ૭૧

---

૭૦ અદ્વૈષિત=કાંઈપણુ દોષ-ખોડ વિનાની. રથતુરગરજ=રથના ઘોડાથી ઉડતી ધૂળ. સમરવિજય=યુદ્ધની જીત. ૭૧ ભૂપ=રધુ. પુત્ર પાકે= પુત્ર ઉમરલાયક થાય ત્યારે.

આઠમો-સર્ગ.

— અજરાજનો વિલાપ.—

વૈતાલીયછંદ.

પછી મંગળ લગ્નસૂત્રને  
ધરતા એ અજનેજ પાર્થિવે,  
વસુધા પણ હાથ સોંપી છે,  
બીજી શું ઈન્દુમતી ન હોય તે ! ૧  
કરી પાપ અતિ નૃપાત્મને  
મથતા મેળવવાજ રાજ્ય તો,  
મળી આગ્યુંજ તે લીધું અજે  
રઘુઆજ્ઞાથી, ન યોગલાલચે. ૨  
અભિષેક વસિષ્ઠના જળે  
અજની સાથ ધરિત્રી પામીને,  
અતિ શુભ સુવાસ કાઢીને  
જણવે શું કૃતકૃત્યતાજ એ ! ૩

---

૧ લગ્નસૂત્ર=કંકણદોરા. પાર્થિવે=રઘુરાજાએ. ૨ નૃપાત્મને=રાજ-  
પુત્રો. ૩ જમીન ઉપર પાણી પડતાં તેમાંથી સહરી સુગંધ નીકળે  
છે. કૃતકૃત્યતા=સફળતા.

અરિઓથી અસલ થાય તે  
 વિધિ કીધેથી અથર્વજ્ઞાનીએ,  
 શુભ સંગમ વાયુઅગ્નિનો  
 મળતાં બ્રહ્મમહીજ અસ્ત્ર તો. ૪  
 નૃપ નૂતનને ગણે જનો  
 રધુ રાજા શું કરી યુવા થયો !  
 નહિ તાતની માત્ર લક્ષ્મીને  
 પણ પામ્યો સઘળા ગુણોય તે. ૫  
 અતિ શોભી રહેજ બેઠએ  
 શુભવંતાં ઉભયે મળ્યાથકે,  
 અજથી શુભ રાજ્ય તાતનું,  
 વિનયે યૌવન એહનું નવું. ૬  
 અજ ભોગવતો મહા બલી  
 બળથી બીક ધરાવશે લહી,  
 પરણી નવી રાણીના સમી  
 કરી કૃપા નવી લાખી મેદિની. ૭  
 “નૃપનો હુંજ એક માનીતો,”  
 ગણુતા એમજ સર્વ લોક તો;  
 ઉદ્ધિ જયમ સો નદીમહી  
 ન કહી એની વિમાનના થતી. ૮

૪ અથર્વજ્ઞાની=વસિષ્ઠ. બ્રહ્મ=બ્રહ્મતેજ. અસ્ત્ર=ક્ષાત્રતેજ.  
 ઉભયે=અન્નેય, અજથી રાજ્ય અને વિનયથી યૌવન. ૮ વિમાનના=તિરસ્કાર. સમુદ્રનો સેંકડો સરિતાઓ પ્રત્યે સમભાવ હોય છે તેમ.

- ન થતાં અતિ સખત કે મૃદુ  
 ધ્રુવે વાયુ ધરાતણાં તરુ,  
 ત્યમ તે લઈ માર્ગ મધ્યમ  
 ન હણે કિન્તુ નભાવતો નૃપ. ૬
- રધુ ત્યાં સ્થિર જોઈને પછી  
 સચિવોમાં સુતને સ્વબોધથી,  
 વિષયોય વિનાશી સ્વર્ગના,  
 ગણી એવું તજતોજ કામના. ૧૦
- હઈ લક્ષ્મી ગુણી સ્વપુત્રને  
 વય થાતાંજ દીલીપવંશજો,  
 કળજે કરી સર્વ વાસના  
 મુનિઓતું પદ એહ પામતા. ૧૧
- વનવાસ ચહી રહેલ એ  
 રધુને પાઘથી શોભતા શિરે,  
 સુત પાથ પરે નમી વધો  
 “મુજને ત્યાળી ન જાવ આપ તો.” ૧૨
- સુત-વત્સલ તે રધુ કરે  
 અભિલાષા રડતાની પૂછે તે,  
 નહિ સર્પ કરી ત્વચા જ્યમ  
 તજી લક્ષ્મી ધરતો ન તે ત્યમ. ૧૩

૧૦ સ્વબોધ=આત્મજ્ઞાન. સ્વર્ગનાં મુખ પણ ક્ષણિક માની તેની ઇચ્છાને તજી દીધી. મતલબ કે મોક્ષ અટે કટિબદ્ધ થયો. ૧૩ સુત—વત્સલ=પુત્રપર આપાર પ્રેમવાળો.

- રહી અંત્યજ આશ્રમે ખરે  
પુરની બહાર કુટીર બાંધીને,  
અવિકારીજ ઇન્દ્રિયે બની  
તહીં સેવાય સુતસ્રી શી શ્રીથી. ૧૪
- થઈ શાંત જતાં રધુ નૃપ  
ઉગતા નૂતન ભૂપથી કુલ,  
નભની સરખામણી ધરે  
શશી જ્યાં અસ્ત અને રવિ ઉગે. ૧૫
- મુનિ, ભૂપતું ચિહ્ન ધારતા  
રધુ, ને રાઘવને જુએ પ્રભ;  
પૃથિવી પર અંશ ધર્મના  
ન શું મુક્તિઉદ્દયાર્થ આવિયા ! ૧૬
- ન છૂટ્યા છૂતવા જતો નૃપો  
અજ લ સાથ નીતિજ મંત્રિઓ,  
રધુ અક્ષય ધામ પામવા  
વસતો સત્ય સમીપ યોગીના. ૧૭
- જનકાર્ય વિલોકવા નવો  
નૃપ, ધર્માસનને સ્વીકારતો;  
ધરવાજ સમાધિ નિર્જને  
રધુ જોસે કુશના પૂતાસને. ૧૮

---

૧૪ અંત્ય=ચોથો—સંન્યાસાશ્રમ. સુતસ્રી=પુત્રવધૂ. ૧૮  
ધર્માસન=ન્યાયાસન. નિર્જને=એકાંતે. પૂતાસન=પવિત્ર આસન.



વશ એક સમીપના કરે  
 નૃપને, શક્તિ અને સ્વસંપદે,  
 પ્રશ્નિધાનથકી બીજે કરે  
 તનુના આશ્રિત પંચ પ્રાણુને. ૧૯  
 કરતો ભૂમિમાં નવો નૃપ  
 રિપુનાં કારણ સર્વ ભક્તમવત્,  
 નિજકાળ દહે બીજે વળી  
 મથીને જ્ઞાન સરૂપ અગ્નિથી. ૨૦  
 ખટ ગુણુતણાં ફળો લહી  
 અજ તેમાંહી રહ્યો રચીપચી,  
 રધુ થૈ સમલોષ્ટકાંચન  
 જીતતો સત્વરજાદિ સૌ ગુણુ. ૨૧  
 ન નવો ફળના ઉદે વિના  
 સ્થિરકર્મી અટકેજ કર્મથી,  
 નહિ યોગવિધિથકી જીનો  
 સ્થિરધિ દર્શન ઇશના સુધી. ૨૨  
 અરિમાં સહુ ઇંદ્રિયે, તથા  
 નિજના સ્વાર્થ વિષેજ જાગતા,

---

૧૯ શક્તિ=ક્રાશ, દંડ અને બળ. પ્રશ્નિધાન=સમાધિમાં  
 અભ્યાસ. પંચપ્રાણુ=વ્યાન, ઉદાન, પ્રાણ, અપાન, અને  
 સમાન. ૨૧ ખટગુણુ=સંધિ, વિગ્રહ, યાન, દ્વિધ અને  
 આસન. આ છ ગુણુ રાજનીતિનાં અંગ છે. ૨૨ સ્થિરકર્મી=  
 કર્મકરવામાં દૃઢ. સ્થિરધિ=દૃઢ બુદ્ધિવાળો.

- ચઢતી વળી મુક્તિમાં મર્યા  
 ઉભયે સિદ્ધિજ યેઉ પામતા. ૨૩
- પછી જેમ અજે કહ્યું હતું  
 સમઢશીં જીવી કેં સમો રધુ,  
 તમથી પર પામીયો પદ  
 અવિનાશીનું સમાધિથી નૃપ. ૨૪
- સૂણી “ દેહ તજ્યો પિતાજીએ ”  
 બહુએ વાર રહીજ રાઘવે,  
 યતિઓ સહ મૃત્યુની ક્રિયા  
 કરી અગ્નિવિષ્ણુ અગ્નિહોત્રીએ. ૨૫
- કરી તાતની ઉત્તરક્રિયા  
 પિતૃભક્તિથકી રીત જાણતે,  
 નહિ તેહ રીતે મરી જતા  
 તનયો પાસથી પિંડ માગતા. ૨૬
- નહિ શોચ્યજ મોક્ષગામી તે  
 અજ સૂણી પરમાર્થજ્ઞાનીથી,  
 થઇ શાંત, ધનુ ચઢાવીને  
 કરતો શાસન નિજનું જગે. ૨૭

૨૪ સમઢશીં=સર્વ પ્રાણી ઉપર સરખી નજરે જોનાર. સમો=સમય, વર્ષ. તમ=માયા, અવિદ્યા. ૨૫ યતિના મૃતદેહને અગ્નિસંસ્કાર કરતા નથી, પણ દાટે છે. ૨૬ તેહરીતે=સંન્યાસી થઇને—સંન્યાસીનું શ્રાદ્ધ કરવાની શાસ્ત્રમાં મના છે. ૨૭ પરમાર્થજ્ઞાની=તત્ત્વજ્ઞાની.

મહી, ઇન્દુમતી સમી સતી

પતિ પામી અજ શો પરાક્રમી,

બહુ રતન જણેજ આગલી

વીરસૂત્ર જનમાવતી બીજી.

૨૮

દશસોકરની પ્રભા સમે

યશથી દિશ દશેય જાણીતો,

રથની પૂરવે મૂકી દશ

દશશિર્ષારિપિતા ગણે જન.

૨૯

ઋષિ, દેવ, અને સ્વપિતૃનું

શ્રુતિ, યજ્ઞ, સુતથી મહીપતિ,

ઋણ દેડીજ શોભતો અતિ

પરિવેષેથી છુટેલ શું રવિ !

૩૦

દુઃખીનું દુઃખ ટાળવા બળ

બહુ વિદ્યા પૂજવા સુપંડિત,

ધનમાત્ર નહિ નૃપાળનું

પણ ગુણે પરકારણે સહુ.

૩૧

૨૮ આગલી=મહી, પૃથ્વી. વીરસૂત્ર=વીરપુત્ર. બીજી=ઈન્દુમતી. ૨૯ દશસો=હજાર. કર=કરણ. દશસોકર=સૂર્ય. દશશિર્ષ=રાવણ. દશશિર્ષારિ=રામ. દશશિર્ષારિપિતા=દશરથ. ૩૦ મનુષ્ય ત્રણ ઋણ લઈ જન્મે છે, ઋષિનું ઋણ સદ્વિદ્યાથી, દેવઋણ યજ્ઞથી, અને પિતૃઋણ પુત્રથી વળાય છે.

જનપાલક તે ગયો કહા  
 ફરચ દેવીની સાથ પુત્રવાન,  
 પુરના વનમાં, શચીસહ  
 સુરનો પાલક નંદને જ્યમ. ૩૨

તહીં દક્ષિણ વારિધિતીરે  
 સ્થળ ગોકણું બસેલ શિવની—  
 સમીપે બીનને બળવવા  
 રતિમાર્ગે મુનિ ઝાઝ નારદ. ૩૩

સુરપુષ્પવડે પૂંથેલ જે  
 બીન શિરેજ ધરેલી માળને,  
 હરી લે બળવાન વાસુ તે  
 શુભ સુવાસની વાસનાથી શું ! ૩૪

કૂલ પૂંઠ પડ્યા ભૂંગોથકી  
 મુનિવીણાજ છવાયલી હતી,  
 દીસતી બુલમે અનિલના  
 રડતી અંજનયુક્ત આંસુથી ! ૩૫

ન ગણે ઋતુવેલની શ્રીને  
 અતિશે ગંધ અને મધુવડે,  
 સુરમાળજ તે નૃપાળની  
 મહિષીના સ્તન ઉપરે પડી. ૩૬

૩૩. બીન=વીણા. રતિમાર્ગે=સૂર્ય ઉત્તરમાંથી દક્ષિણમાં  
 જાય છે, તે આકાશ માર્ગે. ૩૫ ભૂંગો=મમરા. મુનિવીણા=નારદની  
 મહત્ત્વ નામની વીણા. ૩૬ ઋતુવેલ=વસંતવેલી. શ્રી=શોભા.

પળ એક શુભ સ્તનોતણી  
 સખીને નીરખી ઝહાવરી ખની,  
 નયનો મીંચતી નૃપપ્રિયા  
 હરતાં રાહુથી ચંદ્ર ચંદ્રિકા ! ૩૭  
 હીણચેતન થ્યા વપુથકી  
 પડતી તે પતિનેય પાડતી,  
 ઢળતાં ટપકાંજ તેલનાં  
 દીપશિખા ધરણી ઢળે ન કાં ? ૩૮  
 પતિપત્નીતણાં પરિજનો  
 રડતાં ત્યાં મૂકી મુખ છુદું તો,  
 વિહગો સરમાં રહ્યાં સહુ  
 રડતાં ભાગ દુઃખે પડાવી શું ! ૩૯  
 વીજણાદિથી નૃપમૂચ્છના  
 વળી ઐ, તોય રહીજ એમ એ;  
 સદુપાય સમર્થ થાય ને  
 કંઈ બાકી રહ્યું હોય આયુ તો. ૪૦  
 પછી જીવ જતાં દશા થઈ  
 ફરી સાંધ્યા સરખી વીણા સમી,  
 વનિતા પરિચિત ગોદમાં  
 ગ્રહી પ્રેમી ધરતો નૃપાળ એ. ૪૧

---

૩૭ ચંદ્રને રાહુ ગળી જાય છે. ૪૧ ફરી સાંધ્યા સરખી  
 =ત્રેલું ફરી સમું કરવા જેવી.

નિજ ગોઠ ધરી પ્રિયાથકી  
 વિષ્ણુ ચૈતન્યવતી મહીપતિ;  
 હીસતો, ધરતો મલિન શુભં  
 મૃગરેખા પરભાતમાં વિધુ ! ૪૨  
 રડતો તહીં છાતીકાટ એ  
 તણને ધીરજ સર્વ મૂળની,  
 મૃદુતા તપન્યાથી લોહુંચે  
 ધરતું, વાતજ શી મનુષ્યની ? ૪૩  
 કુસુમો પણ દેહ લાગતાં  
 જીવ લેવાજ સમર્થ જો થતાં,  
 અરરે ! કંઈ વસ્તુ તો બીજી  
 વિધિ ધાતીની સમર્થ ના થતી ? ૪૪  
 અથવા મૃદુ વસ્તુ મારવા  
 મૃદુ ચીજે યમદેવ ઇચ્છતા,  
 નલિની હિમ લાગતાં મરે  
 મુજ દષ્ટાંત પહેલું એ ખરે. ૪૫  
 યદિ માળ જીવિત આ હજી  
 હૃદયે નાખું હજી ન કાં મને?

---

૪૨ વિધુ=ચંદ્ર. મૃગરેખા=ચંદ્રમાંનું મૃગનું ચિહ્ન. ૪૩  
 જની=સ્વાભાવિક. ૪૪ વિધિધાતી=માસ્વા તૈયાર થએલ દૈવ.  
 ૫ નલિની=પદ્મના છાડ,—એ હિમથી મરી જાય છે, એ  
 ૧૩ પહેલું ઉદાહરણ છે, બીજું પુષ્પ લાગતાં ઇન્દુમતી મરી  
 ઇ એ.

વિષ તેા કદી થાય પીયૂષ  
 ઈશ-ઇચ્છાથી, સુધા બને વિષ. ૪૬  
 અથવા મુજ ભાગ્ય કારણે  
 વીજનો વહ્નિજ કદિપયો વિધે,  
 નહિ એથી તરુ હણાયું આ  
 હણી નાખી તરુએ ચઢી લતા. ૪૭  
 કરતી નહિ તું અનાદર  
 અપરાધી બહુ હોઉં હું છતાં,  
 ક્યમ તત્ક્ષણ બોલવા સમો  
 જન આ દોષવિહીન ના ગણે, ૪૮  
 શઠ ને કપટી સુહાસિનિ!  
 ગણતી પ્રેમમહી મને સહી,  
 ન ગઈ લઈ તેથી તું રજા  
 પરલોકે અહીંથી, ન આવવા. ૪૯  
 પ્રથમ પ્રિય સાથ જે ગયું  
 ફરી પાછું ક્યમ આવ્યું તે વિના,  
 હતજીવન માફં છો સહે  
 અતિ ભારે નિઃકૃત વેદના. ૫૦

---

૪૬ પીયૂષ=અમૃત. સુધા=અમૃત. ૪૭ વિધે=વિધાતાએ.  
 ૪૮ આ નિર્દોષ માણસને કેમ બોલવા જેવા. ગણતી નથી?  
 ૫૦ રાજા પ્રથમ રાણીની સાથે મૃત્તિજંત થયો હતો, પછી તેનું  
 ચેતન પાછું આવ્યું હતું, તેને ઉદ્દેશને કહે છે.

તુજ મુખ હજી ધરે કણે,  
 રતિલીલાથી થએલ સ્વેદના,  
 પણ પામી તું અસ્ત જાતથી  
 ધિક્ક હા ? અસ્થિરતા જીવોતણી. ૫૧

મનથીય નહિ અશુભ મેં  
 ક્યું પૂર્વે તુજ, કાં મને તજે ?  
 ધરતીપતિ નામ માત્રથી  
 અતિ ઉંડી પ્રીતિ મારી તું-પ્રતિ. ૫૨

કુસુમેથી જરેલ વાંકડા  
 મરો શા તુજ કેશ કંપવી,  
 કરભોરુ ! કરે અનિલ આ  
 મનને શંકિત, કે 'તું જીવતી'. ૫૩

હરવા તવ યોગ્ય છે પ્રિયા  
 પળમાં જાગી વિષાદ માહરો,  
 જ્યમ હિમગિરિશુક્રતણું  
 તમ તંજે નિશમાંહી ઔષધિ. ૫૪

ફરકાવી લટો શમાવી આ  
 સહુ વાતો, હમતું મને મુખ,

૫૩ કરભોરુ=કરભ એટલે હાથીનું ખચ્ચું. ગિરુ= સાથગ—હાથીની સૂંઠ જેવી સાથગવાળી ૫૪ તવ=તો. હિમાલયમાં આવી ઔષધિ થાય છે એમ કહેવાય છે.



નિશમાંહી અજોડ પદ્મ શું !

મીઁચી જાતું રવ ભૂંજનેઃ ભરી. ૫૫

શશીને ફરી રાત્રિ પામતી

દયિતા પામતી ચક્રવાકને,

ત્યમ તે સહતાં વિજેગને

ન દહે કાં મુજને ગઈ સદા ? ૫૬

નવપદ્મવ પાથર્યા છતાં

કુમળું તુજ શરીર દુઃખતું,

સહી તે શકશેજ કેમ આ

વદ વામોરુ ! ચિતામહી સૂવું ? ૫૭

સખી પ્હેલી રહસ્યનીજ આ

શમતાં કેલિ, મુશાંત મેખલા;

ન ફરી ઊઠવા સતેલી જે

તુજ સાથે મરતી ન ના હીસે. ૫૮

મધુરો સુર કેઠિલાવિયે,

મહથી ધીમી ગતિજ હંસીએ;

હરણીમહી લોલ દષ્ટિ, ને

પવને ધૂજતી વેલીમાં લીલા. ૫૯

૫૫ સાંજ પડતાં પદ્મ ભ્રમરને પોતામાં લઈ બિહારી જાય છે.  
૫૬ દયિતા=ચક્રવાકની દયિતા ચક્રવાકી, શ્વાપને લઈને રાત્રે  
તેનો વિયોગ થાય છે. ૫૭ વામોરુ=સુંદર સાથળવાળી. ૫૮ મરતી  
નથી દેખાતી, એમ નહિ મરીજ ગઈ એવો અર્થ છે, એવડો  
નકાર હકાર અતાવે છે.

સુરલોક જતાં જતાંય તેં

મુજ માટે ગુણ આ મૂક્યા ખરે,  
વિરહે તુજ આ અતિ દુઃખી

મનને આપી શકે ન આશરો. ૬૦

રચી રાખીય તેંજ જોડણી

સહકાર પ્રિયગુની આ સહી,  
ન કરી શુભ લગ્ન તેમનું  
જતી તે ના ઘટતું તને જરી. ૬૧

પુરી દોહદ જોહનીજ તેં

ધરશે કુસુમ આ અશોક તે,  
કયમ જૂથણ તુજ કેશનું  
ધડું હું અંતિમ અંજલિ વિષે ? ૬૨

ગણકાર નુપૂરનો સ્મરી,

પરને દુર્લભ પાય લાગવો,  
કુસુમાશ્રુથી શું અશોક આ !  
કરતો શોક સુગાત્રિ તાણરો. ૬૩

તુજ વાસ સમાં સુવાસી આ

બકુલે અધી' ગૂંથેલી મેખલા,

૫૯-૬૦મને ધીરજ રહે એટલા માટે તેં તારા ગુણો જુદી જુદી વસ્તુઓમાં મૂક્યા છે; પણ મને તે આશરો આપતા નથી. ૬૧ સહકાર=આંખો. પ્રિયંગુ=એ નામની વેલ. ૬૩ નુપૂર=ઝાંઝર સુગાત્રિ=મારા અવયવો-વાળા. ગર્ભિણીનાં ઝાંઝરવાળા પગ વાગવાથી અશોક વગેરેને કસમથે પણ પુષ્પ આવે છે.

મુજસાથ અધુરી રાખીને

સૂતી તું કિન્નરકંઠિ ! શીદને ? ૬૪

સખીઓ સુખદુઃખભાગી આ

સુત આ એકમનોજ ચંદ્રમા,

પ્રીતિવાન્ અનન્ય હું છતાં

તુજ આ કાર્યવિષેજ નાં દયા. ૬૫

ધીરતા ગઈ, ને ગઈ કીડા,

ગયું ગાને, ઋતુમાંહી ના મળ;

ગયું ભૂષણનું પ્રયોજન

મુજ શય્યા પરિશૂન્ય આજથી. ૬૬

ગૃહિણી સખી-ગુપ્ત મંત્રિણી

પ્રિય શિષ્યા સુકલામહી વળી,

કરુણાથી વિહીન મૃત્યુએ

હરી તુંને હયુ' શું ન માફ કે.' ૬૭

મદિરાક્ષિ ! મુખેથી મેં દીધું

રસવાળું મધુ પી પછીથી તું,

કયમ પી શકશે જલાંજલિ

મળતી મેલી જ અશ્રુથી તહીં ? ૬૮

વિભવોય છતાં તુંના વિના

અજનું સુખ ગણાય આટલું,

૬૪ કિન્નરકંઠિ=કિન્નરના જેવા કંઠવાળી. ૬૫ એકમ=પડવો—  
લક્ષણાર્થી ખીજનો ચંદ્રમા સમજવો. ૬૮ મદિરાક્ષી=મદિરા  
પીવાથી લાલ લોચનવાળી. મધુ=મદ્ય. તહીં=પરલોકમાં.

ન તણાઈં હું બીજી લાલચે  
 મુજ સવેં સુખ તુજ આશરે. ૬૬  
 રડતો ત્યમ એહ રાજવી  
 કરુણાભાવવડે પ્રિયાપ્રતિ,  
 પૃથિવીપરનાં તરુચને  
 રસ-અશ્રુ વરસાવતાં કરે. ૭૦  
 પછી ભૂપતિ અંકથી બળે  
 લઇને, સુંદરીને સ્વબંધુએ;  
 સજવી સહુ અંત્યભૂષણે।  
 અશુર ચંદન અગ્નિમાં મૂકી. ૭૧  
 “ પ્રમદા સહુ શોકથી મૂઝે।  
 નૃપ શાણે। ” અપવાદથી ડરી,  
 ન દીધું સ્વશરીર અગ્નિને  
 સ્ત્રીની સાથે ન જીવિત આશથી. ૭૨  
 દશ દિન પછીથી જ્ઞાનીએ  
 ગુણથી ગ્રેષ રહેલ પત્નીની,  
 કરી સૌ બહુ વશવે વિધિ  
 પુરની ખૂદારજ બાગમાં રહી. ૭૩  
 રજની વીતતાં શશી સમી  
 અજ તેના વિણ પુર પેસતો,

---

૭૧ સુવાસણી સ્ત્રીને અગ્નિસંસ્કાર કરતાં સર્વ સજ્જગાર  
 સળવવામાં આવે છે. ૭૨ અપવાદ=ક્ષોભનિંદા.

પુરની વધૂના મુખાશ્રુમાં  
 નિજનો શોક સહુ શું પેખતો ! ૭૪  
 પછી દીક્ષિત યજ્ઞમાં થયા  
 ગુરુએ આશ્રમમાં સમાધિથી,  
 દુઃખથી નૃપને લહી મૂઠ  
 ઉપદેશ્યો નિજ શિષ્ય મોકલી. ૭૫  
 અધુરો કંતુ હોઇ મુનિ, હ્યાં  
 દુઃખનું કારણ જાણવા છતાં,  
 નહિ જાતથી આવી એ શક્યા  
 પથચૂક્યા તમને ચઢાવના. ૭૬  
 મુનિની મુજમાં વસે ગુણી !  
 લધુ સંદેશવતી સરસ્વતી,  
 સૂણીને સહુ શક્તિશાળી ! તે  
 ઉરમાંહે ધરવા તું યોગ્ય છે. ૭૭  
 નિજ જ્ઞાનરૂપી અખાધિત  
 નયણે ઇશ્વરના ત્રણે જગે,  
 ગુરુ જાણી શકે વળી ત્રણે  
 થયતું જે, થતું, ને થવાતું તે. ૭૮  
 તપતા તપ તીવ્ર પૂરવે  
 તૃણગિન્દુથી ખીતા પુરંદરે,

૭૫ આ શિષ્યનું નામ વામદેવ હતું. ૭૭ લધુ=દુઃખ.  
 ગુણી=ગુણવાન. ૭૮ પુરંદર=ઇન્દ્ર.

તપ તાપસનુંજ તોડવા

હરિષ્ઠી મોકલી'તી સુરાંગના.

૭૬

શમતીરવિનાશી ભર્મિ શી !

રીસથી શાપી દીધી વિલાસિની,

તપભંગ થતાં તપસ્વીએ

“ ભૂમિમાં તું સ્ત્રી થઇશ ” એ રીતે, ૮૦

બગવાન ! પરતંત્ર આ અમે

મુજ આ દોષ કરેા ક્ષમા તમે,

ત્યમ બોલતીને કહ્યું વળી

“ ભૂમિ રે' સ્વઃસુમ જોઈ ત્યાં સુધી. ” ૮૧

કથકૈશિકવંશ જન્મીને

તુજ રાણી રહી ચિરકાળ એ,

નજરે પડતાં જતી રહી

કુસુમો કારણ શાપમુક્તિનું.

૮૨

બસ, મૃત્યુની ચિંતનાવડે

હુઃખ ઉભું જીવનારનું ખરે,

વસુધા તમથી પળાય આ.

વસુધાથીજ નૃપો વધૂવતા.

૮૩

ઉદયે અભિમાન સો તજ્યું

સ્વબળે શાસ્ત્રનું જ્ઞાન મેળવ્યું;

૮૦ શમતીરવિનાશી=શમરૂપી કાંઠો, તેનો નાશ કરનાર.

૮૧ સ્વઃસુમ=સ્વર્ગનાં ફૂલ, શાપની મુક્તિના કારણરૂપ કુસુમ.

મનમાં પરિતાપ ઉઠતે  
ધીરતાથી ફરી તું પ્રકાશને ! ૮૪

રડતાં ફરી ક્યાંથી આપને  
મળશે ? પાછળ શું મૂઆથી તે ?  
પરલોક ગયા જીવાત્મની  
નિજકર્મોથી ગતિ જુદી જુદી. ૮૫

તજી શોક મનેથી પત્નીને  
કર સંતોષ જલાંજલિવડે,  
સ્વજનો ચિર અશ્રુ સારીને  
' મૃતને બાળી રહ્યા જનો ' કહે. ૮૬

મરવું જીવનો સ્વભાવ છે,  
જીવવું સુરાં વિકાર સૌ ગણે,  
ક્ષણ એકજ જીવતો રહે  
યદિ જંતુ બહુ લાભશાળી તે. ૮૭

ગણુતા પ્રિયનાશને ખરે  
મૂઠખુદ્ધિ શર વાગતું હૃદે,  
સ્થિર ખુદ્ધિ જ તેહને લહે  
“ પ્રિયનો મૌક્ષ થતાં શું નીકળે. ” ૮૮

સ્વશરીર અને શરીરીને  
વળી સંયોગ વિયોગ સાંભળ્યો,

પછી ખહારની વસ્તુથી ઠહે  
 વહ તું વિરહ કેમ જાનીને ? ૮૬  
 નહિ ક્ષુદ્ર જનો શું યોગ્ય તું  
 યમીમાં ઉત્તમ ! શોક ધારવા,  
 તરુ, ને ગિરિમાંહી ફેર શો  
 પવને ઉભય કંપતાંય તો ? ૮૭  
 તોટક.

વદી 'વારૂ' ઉદારમતિ ગુરુની  
 ગ્રહી વાણી રજા મુનિને જ દીધી;  
 પશુ દુઃખી ઉરે જરી ના ઠરી, એ  
 ફરી પાછી ગઈ ગુરુની શું કને ! ૮૯

### પ્રહર્ષિણી.

સાચા ને પ્રિયવદતા નૃપે પરાણે  
 ગાળ્યાં આઠ વરસ પુત્ર હોઈ નાનો  
 પ્રિયાના રૂપ સરીખી છળી નિહાળી,  
 ને સ્વપ્ને ક્ષણિક સુયોગના સુખેથી. ૯૨

### વસંતતિલકા.

ભેદું બળેથી ઉર તેનુંજ શોકશલ્યે  
 અંજીરનું મૂળ શું મહેલનું ધાણું ફેાડે !  
 તે મૃત્યુહેતુ ગણી વેદથીએ અસાધ્ય  
 પ્રિયાની પાછળ જવા ગટ લાભ રહાય. ૯૩



સારી રીતે વિનીત, ને વળી વર્મધારી  
કુમારને વિધિવડે જનકાર્ય સોંપી,  
રોગે ભયુર્, તનરૂપી તજવાજ ગેહ  
બૂચે કર્યો હઠ મને જળઅન્ન ત્યાગ. ૬૪

મંદાકાન્તા.

તીર્થે, ગંગાસરયૂ નદીનાં જ્યાંહી પાણી મળે ત્યાં  
ત્યાગી કાયા અમરપદને પામીને તુર્ત રાજ,  
ખેલાંથીયે બહુ રૂપવતી લેઇ સાથે પ્રિયાને  
કીડામ્હેલોમહી ફરી રમ્યો સ્વર્ગઉદ્યાનમાં એ. ૬૫

---

૪ વર્મધારી=અપ્તર ધારણ કરતો. ગેહ=ઘર. ૬૫ સ્વર્ગઉદ્યાન=દેવવન.

## નવમો-સર્ગ.

— વસંતઋતુ અને દશરથનું મૃગયાવર્ણન. —

દ્રુતવિલંબિત.

પછીથી ઉત્તર કોસલ ભૂપને

જીતી સડું, જીતી ધંદ્રિય નિયમે,

દશરથે કર્યું રાજ્ય મહારથી

નિયમીઓ, યમીઓમહી અગ્રણી. ૧

કુળથી ઉતરી આવતું રાજ્ય જે

વિધિથી પાળી રહ્યો મહીપાળ તે,

શિવકુમાર સમા બળશાળીનું

શુભગુણે શુભ ગુણવતું થયું. ૨

અવસરે ફળ કર્મનું આપવે

સમજીઓ મનુવંશી ધનેશ એ,

૧ નિયમીઓ = દુષ્ટોને નિયમમાં રાખનાર રાજાઓ.

યમીઓ = ઇન્દ્રિયોને કાબુમાં રાખનાર મુનિઓ. ૩ સમજીઓ = સમજી

પુરુષો. 'કહે' ક્રિયાપદનો કર્તા છે. બલભેદક = બલ નામના દૈત્યને મેદનાર ઇન્દ્ર.

મહીપ, ને બલભેદક બેઉને

દઢ મને શ્રમને હણુતા કહે.

૩

સુરસમા અજસુત નૃપાળના

પગ મૂકે નહિ વ્યાધિય દેશમાં,

અરિવડે અપમાનની વાત કાં ?

વસુધરા સુધરા બનતી સદા.

૪

હશ દિશા જીતનાર રધુવડે

શ્રી બહુ પોષણ પામી, પછી અજે;

થઈજ તેવી ફરી નૃપ મેળવી

સખળના બળનાથી વસુમતી.

૫

સમપણે, વસુવૃષ્ટિ કર્યાથી, ને

નિયમમાં જન દુષ્ટજ રાખી તે

અનુસર્યો ચમરાજ, કુબેરને

વળી વરુણ અરુણપતિ રૂપે.

૬

ન મૃગચારસ, ને વળી છુત ના,

શરીછળી ધરી શોભતું મધ વા;

ઉદયકાજ મથંત ન લોભવે

નવયુવા નવ યુવક નૃપને.

૭

૪ વસુધરા=દ્રવ્યને ધારણ કરનાર પૃથ્વી. સુધરા= સારી શોભીતી, ફળદાયી ધરા, પૃથ્વી. ૫ સખળ=બળવાન દશરથ. વસુમતી= ધરતીમાતા. ૬ સમપણે ચમને, ધન વરસાવીને કુબેરને, દુઃખોતું નિયમન કરી વરુણને અને રૂપે અરુણપતિ-સૂર્યને અનુસર્યો. ૭ નવયુવા=નવજન્મનવાળા સ્ત્રીઓ.

પ્રભુ છતાં, નહિ દીન સુરેશને  
 નહિ અસત્ય કદી હસતાંય તે,  
 નહિ રિપુપ્રતિ રોષ બરેલ ત્યાં  
 ઉરથીએ રથીએ વચનો કહ્યાં. ૮

ઉદય, અસ્ત વળી રઘુવંશીથી  
 ઉભયને વરતા વસુધાપતિ,  
 નૃપ થતો અનુકારી નૃપો પ્રતિ  
 સુદૃઢ, ને હૃદહીષ્ય, રિપુ ભણી. ૯

ધનુ ચઢાવી નિધિવતી મેદિની  
 જીતી નૃપે રથ એક લઇ બધી,  
 બહુજ શીઘ્ર હયોવતુ સૈન્ય તો  
 ગજવતુ, ગજવે જય એહનો. ૧૦

અવનિને છુપી બેઠકના રથે  
 ધનુ ખરી જીતનાર જયેચ્છુની  
 વિજયભેરી સમુદ્ર વગાડતા  
 ધનરવે, નરવાહનની સમા. ૧૧

લણી'તી પાંખ સહુ ગિરિઓતણી  
 સુર—કશે પવિની શત ધારથી,  
 ગજવતા ધનુથી રિપુઓતણી  
 દશરથે શરવૃષ્ટિ કરી હણી. ૧૨

---

૧૦ હયોવતુ = અશ્વોવાળું, ગજવતુ = હાથીવાળું. ૧૧  
 નરવાહન = કુબેર.

નખની કાંતિ મળ્યાથી વિભૂષિત  
 મુકુટનાં મણિકિર્ણ અડાડીજ  
 શત નૃપો નમતા નૃપના પગે  
 શું સુર સો સુરસોમતણા પટે ! ૧૩  
 સચિવ બાળકુમાર નમાવતા  
 ન ભૂષણો અલકે રિપુપત્નીના,  
 કરી કૃપા તહીં વારિધિતીરથી  
 પુરી જતો રીઝતો અલકા સમી. ૧૪  
 ધવળ છત્ર ધરે શિર એક એ  
 ધજ છતાં પણ દ્વાદશ મંડળે,  
 સરી જતી લહી લક્ષ્મીજ છિદ્રથી  
 અનલ શો નરસોમજ ચેતતો. ૧૫  
 નૃપતિ તેહ કકુત્સ્થકુલે થયા,  
 પુરુષ આત્મભૂને સુપતિમતા,  
 તજીય, અન્ય મહીપતિને ખરે  
 સકમલા કમલા શું સ્વીકારશે ? ૧૬

૧૩ સુરસોમ=સુરોમાં સોમ જેવો, ઇન્દ્ર. ૧૪ કુંવરોના  
 પિતાઓ લડાઇમાં મરાયાથી સચિવો તેમને નમી પડવાનું શીખવતા.  
 અલક=વાળ. પતિ મરી જવાથી સ્ત્રીઓ ભૂષણો સજતી નથી. અલકા  
 =કુમેરનું નગર. તેના જેવી અયોધ્યાપુરી. ૧૫ દ્વાદશમંડળ=માર  
 જાતના માંડલિકો કહ્યા છે. તેમાં ધજ એટલે શ્રેષ્ઠ. અનલ=અગ્નિ.  
 ૧૬ આત્મભૂ=વિષ્ણુ. સકમલા=હાથમાં કમળવાળી. કમલ  
 =લક્ષ્મી દેવી.

ગિરિતણી નદીઓ જ્યમ નિધિને

રિષુ સમક્ષ શરૌ વરસંતને,

મગધ, કૌસલ, કેકયરાજની

કુંવરીઓ વરીઓ વ્રત પાળતી.

૧૭

પ્રિયતમા ત્રણ મેળવી હીપતો

અરિ હણે શુભયોગજ જાણતો,

ત્રણ સુશક્તિ લઈ જન પાળવા

ભૂ ઉપરે ઉપરેથી શું ઈન્દ્ર ના !

૧૮

થઈ રણાંગણમાંહી સુરેન્દ્રનો

મદદગાર બહુજ નૃપેન્દ્ર તો,

દશરથ જાય ટાળી સુરત્તીનો

નિજ શરે જશ રે' જ ગવાડતો.

૧૯

જુજબળે ધન કિશનું લાવીને

કતુનિમિત્ત મુકુટ ઉતારીને,

કનકચૂપથી તીર સુહાવિયા

તમ—સુને તમસા—સરચૂતણા.

૨૦

અન્નિન, હંડ, તથા કુશમેખલા,

મૃગનું શીંગ, તથા નિયમી ગિરા;

ધરી રહ્યા તનુમાં કતુહીક્ષિત

વસી વધુ શિવ—ધૂર્જટિ હીપતા.

૨૧

૧૭ વ્રત=પતિવ્રત. ૧૮ ઉપરેથી=સ્વર્ગેથી. ૨૦ તમ—સુને=તમોમુણથી રક્તિ દશરથે. ૨૧ અન્નિન=કળા મૃગનું ચામડું. હંડ=ઉમરાના ઝાડની લાકડી. ગિરા=વાણી, શિવ—ધૂર્જટિ સમાનાર્થ છે. મગ્ધ કરનારમાં શિવનો વાસ હોય છે.

અવભૃથે શુચિ ઇન્દ્રિયસંચમી,  
 સુરવિષેય કુયોગ્ય સુરાજવી  
 શિર ઉંચું નહિ કયાંય નમાવતો  
 વનમુચી નમુચિરિપુના વિના. ૨૨  
 રથ અજોડ લઈ, બલી સર્વદા  
 ધનુધરી રહી, આગળ ઇન્દ્રના,  
 રવિભણી ઉઠી રેણુ નિવારતો  
 રુધિરથી ધીરથીજ અસુરના. ૨૩  
 યમ, કુબેર, વરુણ સુરેશ શા  
 પૂજિત બૂપ પરાક્રમી સેવવા,  
 ઋતુ વસંત લઈ કુસુમો નવાં  
 પસરતી સરતી સઘળેજ ત્યાં. ૨૪  
 ધનદની દિશને છતવા ચહી  
 અરુણ ફેરવતો રથ સારથિ;  
 હિમ મટાડી પ્રભાત રવિ કરે,  
 વિમલ, આમલયાચલને તજે. ૨૫  
 નવીન પદલવ, પુષ્પનું ખીલવું,  
 પછીથી કોકિલ, ભૂંગનું ગૂંજવું;

૨૨ અવભૃથે=સોળ ઋષિઓ વડે યજ્ઞ પહેલાં કરાવાતું  
 રનાન. વનમુચી=વન એટલે પાણી વરસાવનાર ઇન્દ્ર, નમુચિ  
 નામના અસુરનો. રિપુ તે ઇન્દ્ર. ૨૫ ધનદ=કુબેર. શિશિર પુરી  
 થઈ વસંત આવે છે ત્યારે સૂર્ય દક્ષિણમાંથી ઉત્તરમાં જવાની  
 શરૂઆત કરે છે.

કમથી એમ વસંત પ્રવેશતી	
તરુવતી ઉરવીમહી ઉતરી.	૨૬
નીતિ અને ગુણથી ગ્રહી ભૂપની	
સદુપયોગી શ્રીને જ્યમ યાચકો,	
ત્યમ વસંતથી પુષ્ટ સરાતણી	
કમલિની અલિ, નીરખગો લજે.	૨૭
ઋતુતણાં ન જ કેવલ કુસુમ	
તરુ અશોકતણાં સ્મરદીપક,	
છબીલીને કુમળી ડીરીયો કરે	
મદવતી, હયિતા શ્રુતિ જે ધરે.	૨૮
ઉપવને ઉપજ્જવી મધુશ્રીથી	
નવીન રેખસમી ફૂલપાંદડી.	
મધુનું દાન કર્યાથી મધુપના	
કુરવકા રવકાચ્છને વર્યા.	૨૯
સુસુખીના સુખના મધુથી બની	
સમગુણી સુમનોની સુવાસથી;	
મધુપની મધુલાલયુ પંકિતથી	
બકુલ આકુલ વ્યાકુલ થયાં અતિ.	૩૦

૨૬ ઉરવી=ઉર્વી, પૃથ્વી. ૨૭ અલિ=ભરો. નીરખગો=જળપક્ષીઓ. ૨૮ સ્મરદિપક=કામઉત્તેજનાર. અશોકનાં કુમળાં પાન કાને પહેરવામાં આવતાં. ૨૯ મધુશ્રી=વસંતલક્ષ્મી. મધુપ=ભરો, કુરવક નામનાં વૃક્ષ ભરોઓના ગુન્જરવાનું કારણ બને છે. ૩૦ બની=ઉપજેલી. મલની પીચકારી મારવાથી બકુલ કુસુમિત થાય છે.



શિશિર વિરમતાં મધુલક્ષ્મીએ  
 દીપી ઉઠે કળીનાં ભૂથ કિંશુકે,  
 નખતણા ક્ષત શું પિયુ ઉપરે  
 પ્રમદધારી મદાંધમતિ કરે. ૩૧

ન અધરે ક્ષત ધારી શકે પ્રિયા,  
 જઘનથી દૂર કીધીજ મેખલા,  
 નહિ અશેષ કરે, પણ આછું તે  
 રવિ, કળાવિકળાધકી શૈત્યને. ૩૨

મલયવાયુથી પાન જરી હૃદયે  
 અભિનયો શીખવા મથતી શું તે !  
 મન હમે સહકારલતા બની  
 સકલિકા, કલિકામજ્યીનુંયે. ૩૩

વિરલ મુગ્ધ વધૂની કથા સમ  
 પ્રથમ કોકિલથી મિત કૂજિત,  
 સુરભિયુક્ત કૂલોથી ભર્યાં વને  
 કૂજન તો જનતા સહુ સાંભળે. ૩૪

ભ્રમરનો સ્વર એ મધુ ગીતડાં,  
 વળી સુકોમળ કુસુમ દંત શાં;

૩૧ કિંશુક=ખાખરાનું ઝાડ. ઠર પહેલું અને બીજું  
 ચરણ શૈત્યનાં વિશેષણવાક્ય છે. સર્વ કિરણોથી પણ સૂર્ય  
 ઠંડીનો સમૂળગો નાશ તો કરી શકતો નથી, પણ કંઈક આછી  
 કરે છે. સકલિકા=કળીઆવાળી. કલિકામજ્યી=કલિ+કામ+જ્યી.  
 કલેશ અને કામદેવને જીતનાર તપસ્વીએ.

- કુમળી ટીશી જહીં કરે શું તથા  
ઉપવને પવને ધૂળતી લતા. ૩૫
- પ્રવીણ મોડી લીલા પ્રગટાવે  
મધુરી વાસથી કેસરથી બધે,  
મદનમિત્ર મધુ રસયુક્ત જે  
યુવતિઓ પતિઓ સહ પીતી તે. ૩૬
- રણકતી રશના ઢીલી ધારતી  
સ્મિતથી સુંદર મુખવતી સ્ત્રી શી !  
દીપતી પદ્મ ખિલ્યે ઘરવાત્રી  
જલવતાં લવતાં વિહંગોથકી. ૩૭
- શશી ઉગ્યાથી શ્રીકું મુખકું ધરી  
મધુથી ખંડિત કૃશ બહુ મતી,  
પ્રિયસમગમ સુખ ન પામતી  
પિયુવતી યુવતિસમ યામિની. ૩૮
- હિમ મટયાથકી શુભ પ્રભાવતાં  
સુરતનો સહુ થાક સમાવતાં,  
કિરણથી મકરધ્વજ દેવનો  
સ્મરસખા સ્મરસાજ સજાવતો. ૩૯

---

૩૬ કેસર-અકુતનાં પુષ્પ. મદનમિત્ર=કામદેવનો મિત્ર.  
રસયુક્ત=સ્વાદીષ્ઠ. ૩૭ જલવતાં=જળમાં રહેનાર, લવતાં=  
કિત્કિલાટ કરતાં. ૩૮ કૃશ=દુઝી; યામિની=રાત્રીઓ. હવે  
રાત્રી દુઝી થઇ દિવસો લાંબા થાય છે. ૩૯ મકરધ્વજ=  
માછલાના ચિહ્નવાળા ધ્વજવાળો, કામદેવ. સ્મરમખા=કામદેવનો  
મિત્ર. સ્મરસાજ કામોદ્દિપન કરનાર વસ્તુઓ.

રુચિર તેજ સમાન હુતાગ્નિનું  
કનક કુંડળ શું ન વનશ્રીનું !

યુવતિઓ કુસુમો ધરતી હતી  
સ્વઅલકે દલકેસર શું વળી.

૪૦

રુચિર કળ્લલભિંદુ સમાન એ  
જામર કુસુમપંકિત પરે પડે,  
બહુ ન શોભતી એમ વનસ્થલી  
ન તિલકે, તિલકે પ્રમદા સમી.

૪૧

મધુની વાસ ભરી, સ્મિતકાન્તિથી,  
કુંપળ શા અધરે અડી શોભતી;  
કુસુમના રૂપથી નવમાલિકા  
શું તરુની તરુણી દમતી મન

૪૨

અરુણથી ચઢતા અતિ અંશુકે  
શ્રવણમાં સ્થળ પામી યવાંકુરે,  
કૂજતી કોકિલનાથી, વિલાસી હા !  
સ્મરણલે અબલેશ સહુ થતા.

૪૩

૪૦ સ્વઅલકે=પોતાના માયાના વાળમાં; દલકેસર=કેસરની પાંદડી.  
૪૧ તિલક=એ નામનું વૃક્ષ. તિલકે બહુ ન શોભતી એમ નહિ;  
શોભતીજ હતી. તિલક એટલે ચાંદલાથી સ્ત્રી શોભે તેમ. વનભૂમિને  
પ્રમદા સાથે સંરખાવી છે. ૪૩ અંશુક=રેશમી વસ્ત્ર; સ્મરણલ=કામ-  
દેવનું લક્ષર. અબલેશ=અબલાના ઇશ.

શુચિ કણે બહુ પુષ્ટ બની રહી  
 ભ્રમરના સમૂહોથી લચી પડી,  
 તિલકમંજરી શોભી રહી ઘણી  
 શુ' અલકે ચળકે લટ મોતીની ! ૪૪  
 ધ્વજ સમી ધનુધારી મનોજના  
 વળી સમી મુખચૂણું ઋતુશ્રીના,  
 ભ્રમરજૂથ પરાગ પૂંઠે પળે  
 ઉપવને પવનેથી ઉડેલી તે. ૪૫  
 બજતી નૂતન દોલ ઋતૂત્સવો,  
 પટુ છતાં પ્રિયકંઠને ભેટવા;  
 કરતી ખાટની સાંકળ ઝાલતાં  
 ભુજલતા જલતા શી વધૂજનો. ૪૬  
 તણજ માન દીયો, બસ કલેશથી,  
 ગદ્ય યુવા ફરી આવતી તો નથી;  
 શિખવતાં નકી એમજ કોકિલે  
 રમરમતિ રમતી વધૂ ધારીને. ૪૭  
 પછી બહુવિધ ઉત્સવ ઋતુનો  
 બહુ વિદાસવતી સહ માણુતો;

૪૪ સફેદ તિલકવૃક્ષની માંજરોપર ભ્રમરા છવાયાથી  
 મંજરીનો કંઈક કંઈક દેખાતો ભાગ માથામાં પહેરેલી મોતીની  
 સેરા જેવો લાગે છે. ૪૫ મનોજ=મનમાંથી જન્મતો, કામદેવ.  
 પુષ્પની પરાગને કામદેવની ધનુ ધારી છે. ૪૬ જલતા=જળનો  
 ભાવ, ફાથને ઢીઝા કરતી હતી એવો ભાવ છે. ૪૭ રમરમતિ=રમર  
 એટલે કામદેવની ભાવના.

મધુરિપુ, મધુ મન્મથના સમો  
 પ્રીતિ કરે મૃગયા પર ભૂપ તો. ૪૮  
 શિખ મળે ચલ લક્ષ્યજ પાડવે,  
 ચલિતનો ભય, કંપ જણાય છે;  
 ભ્રમજયે વપુ તે હલકું કરે  
 સચિવને વચને વન જાય તે. ૪૯  
 વન જવા વનવેશ રૂડો ધરી  
 વિપુલ કંઠ વિષે ધનુ ભેરવી;  
 હયખરીથી ઉડેલી રજો વડે  
 નૃસવિતા સવિતા પણ આવરે. ૫૦  
 વનની માળવડે ગ્રહી કેશને,  
 તરુપલાશ સમું ધરી વર્મને;  
 હયગતિયકી કુંડળ ઝૂલતે  
 મૃગવને મૃગરાજ સમો દીપે. ૫૧  
 ધરી શરોર કુંળી વનવેલમાં  
 ભ્રમરમાં નયનો મૂકીને રૂડાં,  
 પથમહી વનદેવી વિલોકતાં  
 સુનયનો નયના પ્રીતિપાત્રનાં. ૫૨  
 ભષક લેઈ ગયા જહીં વાઘરી,  
 નહિ દવાગ્નિ, ન ચોર જહીં વળી,

---

૪૮ મધુરિપુ=મધુદૈત્યના શત્રુ વિષ્ણુ; મધુ=ઋતુરાજ  
 વસંત. મન્મથ=કામદેવ, ૫૦ નૃસવિતા=નરોમાં સવિતા—  
 સૂર્યજેવો, દશરથ. પર નય=ન્યાયનીતિ. તેનો પ્રીતિપાત્ર દશરથ.

તુરગ યોગ્ય સમી જળભૂમિ જ્યાં,  
વન ગયો મૃગ, રોઝ, ખગે ભર્યાં. ૫૩

પછીથી ભાદરવે સુરચાપ શું  
કનક શી પીળી વીજની દોરીનું,  
ધનુ સુસજ્જ ગ્રથું વિણુઆધિ એ  
નરવરે કરી રોષ સિંહો પરે. ૫૪

### વસંતતિલકા.

ચાલે અગાડી જહીં ગર્વથી કાળિયાર,  
ને જ્યાં ઘડી ઘડી કરી સ્તનપાન ખાળ;  
ખોટી કરે હરિણીને, કુશ આવતું જે,  
તેવું મૃગોનું જૂથ તેની અગાડી આવે. ૫૫

પૂંઠે પડેલ નૃપ વેગી હયે ચઢેલ  
ભાથેથી લે, શર જહીં વીખરાઈ જૂથ;  
કાળું કરે વનજ વ્યાકુળ આર્દ્ર આંખે,  
વાયે ઉડયાં કમળપત્ર સમૂહ પેઠે. ૫૬

જોઈ ઉભી મૃગલી દેહ ધરીય વચ્ચે  
કીધેલ લક્ષ્ય મૃગની, હરિ શા બલીએ;

૫૩ ભષક=ભસનાર, કુતરા. રાજના જતા પહેલાં શિકારીઓ  
વનને નિર્ભય કરી શિકારની ગોઠવણ કરી રાખે એ. ૫૪ આધિ.  
વ્યાધિ અને ઉપાધિ એ ત્રણ વ્યથાઓ વર્ણવી છે. આધિ એ  
માનસિક વ્યથા છે. ૫૫ કાળિયાર=નરમૃગ; આકુલ વ્યાકુલ થએલી  
કાળી કીકીઓથી આખું વન જાણે કાળું ન થયું હોય! ૫૬  
હરિ=હન્દ્ર.

કામીપણેથી બનીને દીલમાં હયાળ,  
 જેએલું કષ્ટસુધી તોય નિવાયું બાણ. ૫૭  
 ત્રાસે કરી બહુજ ચંચલ નેત્રથી જે  
 સંભારી દે પ્રિય વધૂતણી નેત્રચેષ્ટા,  
 તેવાં બીજાં મૃગપરે શર છોડતાની  
 કષ્ટાંત ખેડોંચી વધુટે દઢ તોય મૂઠી. ૫૮  
 બેઠેલ શીત સરના કચરામહીથી  
 જાતા વરાહજૂથનો પકડયોજ પંથ,  
 જે દીર્ઘ આર્દ્ર પગલાંથકી તો જણાતો,  
 ને મોથ ઘાસકવલોથકી જે છવાયો. ૫૯  
 કાયા નમાવી હયથી જરી વિંધતાની  
 સામા ધસેજ હણવા કરી યાળ ઉંચી  
 એના શરોથી નિજને સહસા વિંધાતા  
 જાણે નહિ સુવર તે તરુ સાથ ચોંટયા. ૬૦  
 સામા ધસ્યા વનમહિષતણા કપાળે  
 જેંચી બળે મહીપ એ શર એક મારે,  
 વીંધી વધુ ન ખરડી પુંખને રુધિરે  
 તેને હણી પ્રથમ પાડી, પછી પડે તે. ૬૧  
 ગેંડાતણાં શિર લધુ લણી શીંગડાંએ  
 જૂપે કર્યાં બહુજ મૂકી સુતીક્ષ્ણબાણો,

---

૫૮ મોથ નામનું ઘાસ કુક્કરને બહુ બાવે છે. ૬૨  
 લધુ=હલકાઃ ગર્વબંજન=ગર્વતોડનાર; શૃંગો=શીંગડાં. ઉંચાં શીંગડાં  
 ન સહેતો, કિંતુ જિંદગીય ન સહેતો એમ નહિ.

તે ગર્વભંજન મહીપ નહિ સહેતો

શૃંગો ઉંચાં અરિતણાં, નહિ જિંદગી તો, દર  
વાએ ઉડયા સરજના તરુઅગ્ર જેવા

ગુફાથી કૂદી ધસતા બહુ વાઘને હા !

અઘ્યાસી હસ્ત લઘુથી ક્ષણમાં કરે છે

મુખો ભરી શરવડે શરપાત્ર શા એ. ૬૩

શાલિની

કુંજે સૂતા સિંહને ક્ષોભ દે છે

જ્યાટંકારે ઘોર ઘોષે કરીને,

ઝુંટયો મૃગે વીર્યથી રાજશબ્દ

તેઓએ તેથી અસૂયા કરીજ ૬૪

પ્રહર્ષિણી.

કાકુત્સ્થે ગજકુલના મહાન વૈરી

ને મોતી કુટિલ નખે ધરંત મારી,

પોતાને રણમહી સેવતા ગળેનું

દેવું તો શરથકી શું વળાયું માન્યું ! ૬૫

૬૩ સરજતરુ=સરગવાનું ઝાડ; શરપાત્ર=ભાથો. વાઘનાં મોં  
બાણથી ભરી કાઢતો. ૬૪ અસૂયા=વૈરરૂપી અદેખાઇ; મૃગે=  
પશુઓમાં. ૬૫ હાથીઓનાં ગંડસ્થળ ચીરતાં સિંહના નખમાં  
મોતી ભરાઈ રહે છે. મોતી પાકવાનાં નીચેનાં આઠ સ્થાન  
પ્રસિદ્ધ છે. (૧) ઉત્તમ હાથી, (૨) મેઘજળ, (૩) જંગલી કુક્કર,  
(૪) શંખલા, (૫) માછલીઓ, (૬) કણવાળા સર્પ, (૭)  
કાલુમાછલી, અને (૮) વાંસ.



ઔપચ્છંદસિકં.

અમરી ફરતા ચલાવી વાજી

કદી ખેંચી લલ બાણ કાન સુધી,

નૃપની જ્યમ તેમનીય સઘ

નૃપ ઘોળી અમરીથી શાંત થાય. ૬૬

માલિની.

લલિત ધરી કલાપો જે કલાપી ઉડંતા

હયની સમીપ તોયે એમને તાકતો ના,

સ્મરણજ થતું એને ચિત્રમાળે ગ્રથેલા

રતિમહા વીખરાયા કેશનું ત્યાં પ્રિયાના. ૬૭

રથોદ્ધતા.

ભૂપના મુખપરે પરિશ્રમે

સ્વેદનાં બહુ ઠરેલ ગિન્દુને,

ચૂમતો યવન હિમવંત તે

ખીલવે કમળપત્રનેજ જે. ૬૮

સુમંગલી.

વિસરી સહુ નિજ બીજાંજ કાર્યને,

સચિવો પરે ધરી ધુરા ધરાધિપે;

પ્રતિદિન સેવી ખૂશ થ્યા નૃપાળને

મૃગયા મૂકે ન શું વિદગ્ધકામિની. ૬૯

૬૬ વાજી=અશ્વ. અમરી ગાયત્રી અમરીઓ લખ્મ લે છે, નૃપોનાં  
છત્રયામરાદિ લખ લે છે તેમ. ૬૯ વિદગ્ધકામિની=અતુર  
વિલાસવતી સ્ત્રી.

પ્રુષ્પિતાગ્રા.

લલિત કુસુમથી રચેલી સેજે

બળતી મહોષધિના પ્રદીપ જ્યાંહે,

તહીં નરપતિ યામિની વિતાડે

પરિજનવિષ્ણુ કહીંક એકલો તે.

૭૦

સ્વર સૂણી શુભ વાણના સરીખો

નૃપતિ કરી-જૂથ-કર્ણ-તાલ કેરો,

મધુગીત વિહંગોતણાં, સવારે

ઊઠી રમતો ગીતડે શું બંદિને એ !

૭૧

ઔપચ્છંદસિકં.

પછી તે પથ રુનો ગ્રહીને

વનમાં સેવકથી જુદો પડીને,

શ્રમથી પ્રીણુ ઓકતા હયેથી

તમસા પહોંચી ગયો તપસ્વીસેવી.

૭૨

સ્વાગતા.

કુંભપૂરણુ સમા બહુ મોટા

શબ્દ નીરમકો થાય નદીના.

ભૂપ ગર્જન ગળેનું ગણી તે

શબ્દવેધી શર એક વછોડે.

૭૩

૭૧ કરીજૂથ કર્ણતાલ=હાથીઓના જૂથ તાલ દેતા હોય તેમ કાન હાલાવે છે; ૭૨ રુ=મૃગની એક જાત. તપસ્વીઓથી સેવાતી તમસા નદીએ પહોંચ્યો. આવા પવિત્ર સ્થળે રાજાએ શિકાર ન ખેલવો જોઈએ.

## વૈતાલીય.

નૃપને પ્રતિષિદ્ધ તોય જે  
 કરતો માર્ગ ઉથાપીનેજ તે,  
 વિપથે પણ પાય મૂકતા  
 બની સુરોચ રજેથી આંધળા. ૭૪

## મત્તમયૂર.

‘ હા પિતા ’ એવું રડવું સૂણી મુઝાઈ  
 તેનું છાતું કારણ વેત્રોમહી શોધી,  
 બાણે વિક્રમે જોઈ મુનિપુત્ર ઘડાશું  
 રાજા પોતે બાણથી હૃદયે શું વિધાયો. ૭૫

## વસંતતિલકા.

અશ્વેથી ઉતરી વિશુદ્ધ કુલેજ જન્મ્યા  
 ભૂપે પૂછ્યું કુલ, ઘડાનીપરે પડેલા,  
 તેણે કહ્યું “ દિજ ન, કિન્તુ તપસ્વીપુત્ર ”  
 ભાંગ્યા તૂટ્યા વચનથી નૃપનેજ એમ. ૭૬  
 તેના કદ્યાથી શર ખેંચી લીધા વિના, એ  
 માબાપ આંધ સમીપે લઈ જાય તેને,  
 તે જોઈને સ્થિતિ થઈ મુત એકની તે,  
 ને ભૂલ નિજથી થએલ નિવેદી નૃપે. ૭૭  
 તે દંપતી બહુ રડી શિશુઘાતી પાસે  
 ઉંડા ખુંચેલ શરને ઉરથી કઢાવે,

---

૭૪ વિપથે=આડે રસ્તે. રજે=ત્રણ ગુણમાંનો બીજો ગુણ.  
 ૭૫ વેત્રો=નેતરના છોડ. ઘડાશું=ઘડા સાથેનો. ભૂત્યો=સેવકો

તેને પછી જીવ જતાં વૃધ શાપ દે છે  
 અશ્વરૂપી જળ કરે લઈ ભૂપતિને. ૭૮  
 “ પામીશ તું મરણ પુત્રતણાજ શોકે  
 છેલ્લી વયે મુજ સમું, ” કહ્યું એમ જ્યારે,  
 પાચે દબાઈ ડસતા વિષધારી જેવા  
 તેને કહે પ્રથમથી અપરાધી રાજા. ૭૯  
 દીડી ન પુત્રમુખપક્ષની કાંતિ મેં તો,  
 આ શાપ છે તમ કૃપાથી ભર્યો મને તો,  
 ખેડેલ બાળી ધરતી પણ કાઠપૂર્ણ—  
 અગ્નિ રસાળ કરતો બીજ હિંગવાજ. ૮૦  
 “ આવો હું નિર્ઘંચ છું વંચ તમેથી મુનિ !  
 શું હું કરું ? ” નરપતિ પૂછતોજ ત્યાંહી;  
 માગે મુનિવર ચિતા નૃપતિની પાસે  
 પત્ની સહિત મૃત પુત્રકને જવાને. ૮૧  
 ભૂત્યોકને તરત ભૂપ મુનિની આણ  
 પૂરી કરાવી વળતો ભયથી ભરેલ,  
 ધારી ઉઠે મરણ-કારણ-શાપ ચિત્તે  
 ધારે શું હિંમતિ ઉરે વડવાગ્નિને રે ! ૮૨

---

૭૮ વૃધ=વૃદ્ધ તપસ્વી. ૮૨ વડવાગ્નિ નામનો અગ્નિ સમુદ્રમાં  
 રહી તેને સહા બાળે છે.

## દશમો-સર્ગ.

— શ્રી રામાવતાર —

અનુષ્ટુભ.

- પાકારિ સમ તેજસ્વી, સમૃદ્ધ પૃથ્વીપાળનાં  
વર્ષો વીતી અયાં કંઈક, ઓછાં દશ હજારથો. ૧
- પિતૃની ઋણસુકિતનું ન પામ્યો તોય સાધન,  
સુતનામરૂપી જ્યોતિ શોકતિમિર ટાળતું, ૨
- હૈતુસાધ્ય પ્રજા વિના ચિર કાળ રહ્યો નૃપ,  
મથ્યા પૂર્વે પયોધિ શૌ. ન રત્નો પ્રગટાવતો. ૩
- હોઈને સૌ વિજીતાત્મા ઋણ્યશૃંગાદિ યાજિકે,  
આરંભાવીજ પુત્રેષ્ટિ પુત્રકામી નૃપાળને, ૪

૧ પાકારિ=પાક નામના દૈત્યનો અરિ, ઇન્દ્ર. પાકનો બીજો  
અર્થ અજ્ઞાન થાય છે. ૪ પુત્રેષ્ટિ=પુત્રોત્પત્તિ માટે કરવામાં  
આવતો યજ્ઞ. ઋણ્યશૃંગાદિ=ઋણ્યશૃંગ, સુયજ્ઞ, વામદેવ, જાત્રાસિ,  
કાસ્યપ અને પુરોહિત વસિષ્ઠ. ઋણ્યશૃંગ મૃગલીને પેટે કપાળમાં  
શીંગડા સાથે જનમ્યા હતા. તે દશરથની પાંચપુત્રી જ્ઞાન્તા સાથે  
પરણ્યા હતા.

ખીડેલા રાવણે દેવો હરિની પાસ તે સમે

ગયા તાપે તપ્યા પાંથો છાયાવૃક્ષ લજે નયમ. ૫  
સમુદ્ર ખેંચતાં દેવો જાગ્યા'તા આદિ પુરુષ.

અવિલંબ ખરે ખેલું ભાવિ સિદ્ધિનું ચિહ્ન છે. ૬

દેવોએ નિરખ્યા વિષ્ણુ વિરાજ્યા શેષ ઉપર,  
કૃષ્ણાએના મણિતેજે ગળહળતી કાય જેહની, ૭

પક્ષે ખેઠેલ પદ્માના ખોળે રોખેલ પાયને,

મેખલા દુકૂલે ઢાંકી ચાંપતી કુમળા કરે. ૮

ખીલેલા પદ્મ શાં નેત્રો, દુકૂલ બાલ સૂર્ય શું,

શર્દના દિવસો જેવા, જેવાતા રહેજ ચોળીથી. ૯  
શ્રીવત્સ રંગતો તેજે લીલાદર્પણ લક્ષ્મીનું,

નિધિના સાર શો છે તે, કૌસ્તુભ દીર્ઘ છાતીએ. ૧૦

દિવ્ય આભૂષણોવાળા શાખા સમાન બાહુથી,  
નિધિ મધ્યે બીજું જાણે નીકળ્યું પરિજાતક ! ૧૧

દૈત્યસ્ત્રીના કપોલોનો મહરાગ નિવારતાં,

સજીવ આયુધો જેની જશગાથા રહ્યાં લાણી. ૧૨

૮ મેખલાના કઠણ સ્પર્શથી પગને થતી ઇગ્નિ નિવારવા તે ઉપર દુકૂલ ઢાંક્યું હતું. ૧૦ શ્રીવત્સ=વિષ્ણુની છાતી-માંનું ચિહ્ન. લીલાદર્પણ=ટુંગાર સજવાનું ચાટણું. ૧૩ ગરુડની મા વિનતાને તેની અપર મા કદ્દુ દાસી જેમ રાખતી હતી. તેને દાસીપણમાંથી છોડાવવા કદ્દુને જોઇતું અમૃત સ્વર્ગમાંથી લાવી આપવાનું ગરુડે માથે લીધું. અમૃત લઇને પાછા વળતાં તેને ઈન્દ્ર સાથે ભારે લડાઇ થઈ. તે વખતે ઈન્દ્રે વજ્રથી તેને સખત ધાવલ કર્યો. તે વજ્રના ધા ગરુડના શરીરપર હતા.

વિરોધ શેષનો ત્યાગી, શોભતો વજ્રઘાતથી,

વિનીત, અંજલિયુક્ત, ગરુડ સેવતો જહીં. ૧૩

યોગનિદ્રા શમે, શુદ્ધ, યવિત્ર દૃષ્ટિથી કરે,

“સૂઈ ઉઠયા સુખે ?” કે’તા ભૃગ્વાદિઋષિર્ધૃષ્ટા. ૧૪

પછી સુરો, અસુરોના સંહારીના પગે પડી,

અગમ્ય મનવાણીથી સ્તુત્યને સ્તવતા તહીં. ૧૫

ચંદ્રલાં સર્જ, પછી પાળો, વિશ્વ સંહારતા વળી,

ત્રણે સ્થિતિવિષે સ્થિર, નમોએ આપને પ્રભુ ! ૧૬

એકરસ છતાં દિવ્ય પાણી લિન્ન રસો ધરે,

દેશે દેશે, તથા ગુણે અવિકારી તમે રહો. ૧૭

માપો લોક, મપાઓ ના, માગો ના, માગ્યું આપતા,

જીતાઓ ના, છતાં જીતો, અદૃષ્ટ, હેતુ દૃષ્ટના. ૧૮

હુદે રહ્યા છતાં દૂર, નિષ્કામ, તપસી અને

દયાળુ, નિત્યસંતોષી; અવિકારી, અનાદિ છો. ૧૯

સર્વંશ હોઈ અજ્ઞાત, સર્વયોનિ અયોનિજ:

સૌના સ્વામી છતાં છુટા, એક આપ સહુ રૂપે. ૨૦

સ્તવાતા સમ સામૈથી, સમ નિધિ જળે સૂતા,

સમ જ્યોતિમુખે ભાસો. આધાર સન્ન લોકના. ૨૧

વિનીત=નમ્ર. ૧૪ ભૃગ્વાદિ=ભગુ, પુલસ્ત્ય, પુલહ, ક્રતુ,

અગ્નિરસ, મરીચ, દક્ષ, અત્રિ, અને વસિષ્ઠ આ આઠ

બ્રહ્માના માનસપુત્ર. ૨૧ રથન્તર, બૃહસામ. વામદેવ,

વૈરુપ, પાવમાન, વૈરાજ અને ચાન્દ્રમસા આ સાત સામ છે.

ક્ષીરોદ, ભવણોદ, દધ્યોદ, ધૃતોદક, સ્વાદોદક, સુરોદ, તથા

ઇન્દુરસોદક આ સાત સમુદ્ર વાયુપુરાણમાં વર્ણવેલા છે.

ચારે વર્ગોત્તમું જ્ઞાન, ચારે મુખોય કાળના,  
 ચારે વર્ણુતણા લોકો, આપથી સૌ અતુર્મુખ ! ૨૨  
 અભ્યાસે ચિત્ત રોકીને હૃતપદ્મવાસી આપનું,  
 જ્યોતિ સ્વરૂપ શોષે છે, યોગીઓ મુક્તિકારણે. ૨૩  
 અજન્મા થૈ ધરો જન્મ, ચેષ્ટા વિના હણે રિપુ,  
 જિંધો છો, જામતા તોયે કેાજણે આપને ખરે ? ૨૪  
 શબ્દાદિ વિષયો સેવો, તપ તીવ્ર તપો તમો,  
 પ્રજ્ઞ પાળો, છતાં છેટા, સર્વ વાતે સમર્થ છો. ૨૫  
 બિજા હોવા છતાં શાસ્ત્ર, પંથો સિદ્ધિતણા સહુ  
 સમ્મતા આપમાં, જેમ ગંગાનાં નીર સાગરે. ૨૬  
 આપમાં ધારતા ચિત્ત, આપને કમં અપંતા,  
 ને વિરક્ત જનોકેરી મુક્તિનો માર્ગ આપ છો. ૨૭  
 પ્રત્યક્ષ પંચમૂર્તોમાં મહિમા સમજાય ના,  
 વેદો. ને અનુમાનોથી સિદ્ધ, આપની શી કથા ? ૨૮  
 કેવળ સ્મરણે આપ પવિત્ર જનને કરો,  
 આપમાં બીજી વૃત્તિઓ ક્ષણદાયી બનેજ તો. ૨૯  
 સ્તુતિથી ન પુરા થાતા અગન્ય આપના ગુણો,  
 નિધિના રત્નની પેઠે, ને તેજ તરણિનું શું ! ૩૦

કાલી, કરાલી, ધૂમ્રા, લોહિતા, મનોજવા, સ્ફુલ્લિંગિની અને વિશ્વ-  
 રૂપા આ સાત અગ્નિની જ્યોતિ છે. ૨૨. જીવલોક, સ્વર, મહ,  
 જન, તપ અને સત્લોક આ સાત લોક છે. ૨૩ હૃતપદ્મવાસી=હૃદ-  
 યકમળમાં રહેલા. ૨૮ પ્રયત્ન=ઈન્દ્રિયોને ગમ્ય. ૨૯ બીજી વૃત્તિઓ=  
 દર્શન સંજ્ઞાપણ વગેરે. ૩૦ તરણિ=સૂર્ય.



પ્રાપ્તવ્ય પ્રાપ્ત ના કીધું આપે એવું કશું નથી  
 જન્મ, ને કર્મનો હેતુ લોકકલ્યાણ એક છે. ૩૧  
 આપનો મહિમા ગાઇ વાણી બંધ થઇ જતી,  
 થાકથી કે અશક્તિથી; ગુણો પુરા થતાં નહિ. ૩૨  
 કીધા પ્રસન્ન એ રીતે દેવોએ વિષ્ણુને તહીં,  
 સત્ય કે'વું'તું દેવોનું, ન સ્તુતિ પરમાત્મની. ૩૩  
 પ્રીતિથી પૂછતા પ્રશ્નો ક્ષેમના તેમને સુરો,  
 વિના પ્રલય દૈત્યાબ્ધિ ઉલ્લાસે તે કહે બચ. ૩૪  
 પછી કાંઠે અડયા ગિરિ—ગન્ધરૂ ગાજતા સ્વરે,  
 વદા વિષ્ણુ, તિરસ્કારી ઘોષને ઉદ્ધતણા. ૩૫  
 તે પુરાણ કવિકેરી વર્ણુસ્થાને વદાયલી,  
 થઈ સંસ્કારથી સુકૃત કૃતાકૃત્ય સરસ્વતી. ૩૬  
 વિષ્ણુના વદને ઊઠી, દંતકાંતિથી શોભતી,  
 પાયેથી નીકળી બાકી ગંગા બાણે ઉંચી ઉડી ! ૩૭  
 બાણું છું હું હયાં દૈત્યે તમારાં બળ કીર્તિને,

૩૪ દૈત્યાબ્ધિ=દૈત્યરૂપી સાગર. પ્રલય વિના પણ સાગર  
 માઝા મૂકે છે, તે બચ તેમણે કહ્યો. ૩૬ વર્ણુસ્થાન=કંઠ, તાલુ-  
 વગેરે પાંચ સ્થાન. ૩૭ શંકરના સંગીતથી પ્રસન્ન થયલા  
 પુરુષોત્તમના શરીરમાંથી પ્રથમ ગંગાનો પ્રાદુર્ભાવ થયેલો,  
 તેઓ એકખીજના રૂપથી મોહ પામ્યાં. આથી લક્ષ્મી રેણે  
 ભરાતાં તેનાથી અચવા ગંગા વિષ્ણુના ડાયા પગમાં છુપાઈ ગયાં.  
 પછી દેવોએ વિષ્ણુ અને લક્ષ્મીના અતિશય કાલાવાવા ક્યો ત્યારે  
 વિષ્ણુએ ગંગાને પોતાના પગના નખમાંથી બહાર કાઢી. ત્યારથી  
 તે ગિરિવતી પણ કહેવાય છે.

- શરીરીનો તમોગુણ યથા સ્તવરભોગુણ. ૩૮
- વળી જાણું ત્રણે લોકો પામે સંતાપ દૈત્યથી,  
પ્રમાદે ઉપજ્યા પાપે સાધુચિત્ત યથા તપે. ૩૯
- આપણા એક આ કાર્યે મંદ્રે યાચવું ના થરે,  
અગ્નિનો ખુશીથી વાયુ સારથ બનતો ખરે ! ૪૦
- સ્વખર્જે નહિ કાપેલું દશમું શિર રાક્ષસે,  
રે'વા દીધું કપાવાને મારા ચક્રની ધારથી. ૪૧
- બ્રહ્માના વરને લીધે દુરાત્માનું ચઢી જવું,  
સહું છે મેં હજીસુધી, ચંદન જ્યમ સર્પનું. ૪૨
- તપે રીઝાવી બ્રહ્માને માગેલું તેહ રાક્ષસે,  
“ અષ્ટ દેવે મરાઉં ના, ” મર્ત્યોને કાંઈ ના ગણી. ૪૩
- તો હું હાથરથિ થને કરીશ તીક્ષ્ણ બાણથી,  
કાપી શિરો, સરોબે શાં રણભૂમિતણી પૂજા. ૪૪

૩૮ શરીરી=પ્રાણીઓ. ૩૯ પ્રમાદ=મદ્યમત. તપે=દુઃખી થાય. ૪૧ પૂર્વે ગોકર્ણમાં રાવણે દસહજાર વર્ષ સુધી ઉગ્ર તપ કરેલું, અને દર હજાર વર્ષે પોતાનું માથું બ્રહ્માને અર્પણ કરેલું. દસમા હજારે તેણે દસમું માથું કાપવા માંડ્યું ત્યારે બ્રહ્માએ પ્રસન્ન થઈ તેને વર માગવા કહ્યું. રાવણે દેવો વગેરેથી મરાઉં ના એવો વર માગ્યો. વધારામાં બ્રહ્માએ તેનાં નવ માથાં પાછાં આપ્યાં. અને મનગમતું ગમે તે રૂપ ધવરાની શક્તિ આપી. ( જુઓ રામાયણ ઉત્તરકાંડ અધ્યાય દસમો. ) ૪૩ શ્રીમદ્ભાગવતમાં નીચે પ્રમાણે આઠ દેવની મજાતરી કરેલી છે. વિભુધ, પિતૃ, અસુર, ગંધર્વ, યક્ષરાક્ષસ, ભૂતપ્રેતપિશાચ, સિદ્ધચારણ વિદ્યાધર અને કિન્નર, મર્ત્ય=મનુષ્ય.

વિધિથી યાજ્ઞિકે દીધો પામશે ભાગ દેવતા !

માયાવી અસુરૈનાથી અઘોટયો શીઘ્ર ફેરથી. ૪૫

વિમાને ફરતા દેવો ! પુણ્યાત્મા બ્યેમભર્ગમાં,  
મેઘે તત્પર છુપાવા પુષ્પકભયને તળે. ૪૬

શાપ હોવાથી પૌલસ્ત્યે જેવ્યા કેશ બળે નહિ,  
વેણી તે સ્વર્ગખંદીની છોડાવી શકશે તમે. ૪૭

રાવણરૂપી દુકાળે સૂકાયા દેવઅન્નને,  
વાણીરૂપી અમી વર્ષી કૃષ્ણમેઘ અલોપ થયા. ૪૮

સુરકાર્યમહી લાગ્યા વિષ્ણુને અંશથી સુરો,  
અનુસર્યાજ ઇન્દ્રાદિ, વૃક્ષો પુષ્પે શું વાસુને ! ૪૯

પછી પૃથ્વીપતિની જ્યાં પુત્રેષ્ટિ પૂર્ણ થાય ત્યાં,  
પુરુષ અગ્નિથી ઉઠ્યો ચક્રિત ઋત્વિજે કરી. ૫૦

પાંચસાન્નતણું હૈમ—પાત્ર ધારી બુભેવડે,  
પ્રવેશ વિષ્ણુને યાતાં તેનાથી ઉંચકાતું ના. ૫૧

પ્રાજ્ઞપત્યે દીધેલું તે નરેશે અન્નને ગ્રહું,  
નિધિસાર સમી સુધા ગ્રહી'તી જેમ વાસવે. ૫૨

૪૭ દેવો ઉપર સ્ત્રારી લઇ જતાં એકવાર રાવણે  
કૈલાસપર સ્વબ્રાતા કુબેરના પુત્ર નલકુબેરની પ્રિયા રંભાને  
સતાવેલી. તેથી તેને નલકુબેરે શાપ દીધો હતો, કે જો તું હવે  
પછી કોઇ પણ સ્ત્રીની મરજી વિના બ્રાત્રકાર કરીશ તો તારા  
માથાના સાત કકડા થઇ જશે. (ઉત્તરકાંડ અધ્યાય ૩૧ મો  
જીઓ.) પૌલસ્ત્ય=પુલસ્ત્યને. પુત્ર, રાવણ. ૪૯ અનુસર્યા=  
સુગ્રીવાદિરૂપે વાનરયોનિમાં જન્મ્યા. ૫૧ પાંચસાન્ન=દૂધપાક.  
હૈમપાત્ર=સુવર્ણનું વાસણ. ૫૨ સુધા=અમૃત. વાસવ=ઇન્દ્ર. સમુદ્ર-  
મંથનમાંથી છેલ્લું અમૃત નીકળ્યું હતું.

આથી તે ભૂપના ગુણો અસામાન્ય જણાય છે.  
 તેથી તેમાં ચહે લેવા જન્મ ત્રિલોકના પ્રભુ. ૫૩  
 વિષ્ણુતેજ ચરુ નામે બેઠેચું બે પત્નીમાં નૃપે,  
 દિનસ્વામી વહેંચે શું સ્વતેજ ંયોમપૃથ્વીમાં. ૫૪  
 કૌસલ્યા હતી માનીતી, કૈકેયી પ્રિય ભૂપને,  
 તેથી માન્યું, સુમિત્રાને નૃપે કે બેઉ આપશે. ૫૫  
 સર્વજ્ઞ ભૂપ સ્વામીની ચિત્તજ બેઉ પત્નીએ,  
 ચરુનો અડધો ભાગ સુમિત્રાને દીધો પ્રીતે. ૫૬  
 પ્રીતિવાળી'તી સુમિત્રા સપત્ની બેઉ ઉપરે,  
 ભમરી હોય છે હસ્તીમદધારા પરે જયમ. ૫૭  
 દેવાંશી ગર્ભને ધારે રાણીઓ લોકકારણે.  
 અમૃત નામનાં કિર્ણો ધારે શું ગર્ભ વારિનો. ૫૮  
 એક સાથે ધરી ગર્ભ કંઈક પ્રીતી તે દીસે;  
 માંહી કૃણો થવા લાગ્યે, ધાન્યની સંપતિ સમી. ૫૯  
 શંખ, ગ્રંથ, ગદા, ખડ્ગ, શાર્ફ ધારેલ વામણ  
 પુરુષો રક્ષતા દેખે, પોતાને સ્વપ્નમાં સહી. ૬૦  
 પ્રસારી પાંખ આકાશે શોભતી હેમકાંતિથી,  
 મેઘોને ખેંચતો વેગે તેમને તાક્ય લે જતો. ૬૧

---

૫૪ દિનસ્વામી=સૂર્ય. ૬૦ પાંચજન્ય નામનો શંખ,  
 સુદર્શન નામનું ચક્ર, કૌમુદિકી નામની ગદા, નંદક નામનું  
 ખડ્ગ અને શીંગડાનું બનાવેલું ધનુષ્ય આ વિષ્ણુ ભગવાનનાં  
 શસ્ત્રોનાં નામ છે. ૬૧ તાક્ય=ગરુડ.

ચિહ્ન કૌસ્તુભનુંધારી સ્તન વચ્ચે રહેલ તે,  
 પદ્મનો વીંઝણો હસ્તે લેઈ શ્રી સેવતી હતી. ૬૨  
 અને સ્નાન કરી દિવ્ય ગંગામાં સ્નાત મુનિઓ,  
 રહસ્ય વેદનું ગાતા પોતાને પૂજતા વળી. ૬૩  
 તેવાં સ્વપ્નો સૂણી રાજા રાણીથી રાજ થઈ બહુ,  
 જગદ્ગુરુનું પિતૃત્વ પામી શ્રેષ્ઠ ગણે સ્વને. ૬૪  
 એકરૂપ છતાં વિષ્ણુ રાણીકુળે ચતુર્વિધ,  
 વસ્ત્રા વિભાગી આત્માને ચંદ્રગિંઘ જળે જયમ. ૬૫  
 ભૂપતિની મહારાણી પ્રમુતિ સમયે પછી,  
 પામી પુત્ર તમોહારી, રાત્રે જ્યોતિ શું ઔષધિ ! ૬૬  
 રમણીય શરીરેથી પ્રેરાઈ એહ ગુરુએ,  
 ક્ષેમકારી જળે તેનું રામ નામ પડાવીયું. ૬૭  
 રધુકુળપ્રદીપે એ અદ્વિતીય રૂપે કરી.  
 શય્યાગૃહે રહ્યા દીપેઃ ઝાંખા પાડી દીધા દીપે. ૬૮  
 શય્યામાં રામ આવ્યાથી, માતા કૃશોદરી દીપે,  
 ગંગા શરદમાં સૂકા કાંઠે અઝઝબલિથી શું ! ૬૯

---

૬૩ શતપથ બ્રાહ્મણમાં કસ્યપ, અત્રિ, ભરદ્વાજ, વિશ્વામિત્ર, ગૌતમ,  
 જમદગ્નિ, અને વસિષ્ઠ એ સાત બ્રહ્મર્ષિઓ જણાવ્યા છે. ૬૬  
 તમોહારી=અંધકારનો નાશ કરનાર. તૃણજ્યોતિ નામની લતા રાત્રે  
 પ્રકાશ ફેંકે છે, એવી પ્રસિદ્ધિ છે. ૬૭ ગુરુ=વડીલ, પિતા. ૬૮  
 અઝઝબલિ=અંજલિમાં આપવાનાં કમળ. આ ઉપમાથી પવિત્રતા  
 તથા સ્વચ્છતા દર્શાવી છે.

- કૈકેયીથી થયો પુત્ર નામે ભરત સુશીલ,  
 શોભાવે માતને પોતે વિવેક જેમ લક્ષ્મીને. ૭૦
- લક્ષ્મણ શત્રુઘ્ન જોડે સુમિત્રાથી થયા સુતો,  
 જેમ સારી શીળી વિદ્યા આપે વિજ્ઞાનવિનય. ૭૧
- નિર્વિદ્ધ દુનિયા સર્વે થૈ ગુણો પ્રગટાવીને,  
 વિષ્ણુ પોતે ભૂમિ જાતાં સ્વર્ગ શું તેની પાછળે! ૭૨
- ત્રાસ્યા દૈત્યથી દેવો જ્યાં, તે દિશાઓ રજો હોણી,  
 ચાર રૂપે હરિ જન્મ્યે વાયુથી શ્વાસ લેતી શું! ૭૩
- નિર્ધૂમ્ર થઈને અગ્નિ પ્રકાશીને પ્રભાકર,  
 પીડયા રાવણે બેઉ દુઃખમુક્ત થયા દીસે. ૭૪
- દશાનન કિરીટોથી તત્ક્ષણ રાક્ષસશ્રીનાં,  
 મહીપરે મણિરુપે પડ્યાંજ અશ્રુબિંદુઓ. ૭૫
- સપુત્ર નૃપના પુત્ર—જન્મ સુયોગ વાઘનો,  
 આરંભ તો કર્યો ખેલો દેવદુંદુભિએ નભે. ૭૬
- સંતાનકતણી વૃષ્ટિ ભૂપના ભુવને થઈ,  
 સુમંગલ વિધિકેરી એજ ખેડેલી ક્રિયા બની. ૭૭
- પામી સંસ્કાર કુમારો પીતા ધાત્રીતણું દ્વધ,  
 ખેડેલાં જન્મ્યા પિતાકેરા હર્ષ સાથે વધી રહ્યા. ૭૮

---

૭૩ દેવો=દિગ્પાલ દેવતાઓ. પૂર્વનો સુધન્વાન, દક્ષિણનો શંખપાદ, પશ્ચિમનો કેતુપાદ, અને ઉત્તર દિશાનો હિરણ્યરોમણ. ૭૪ નિર્ધૂમ્ર=ધુમાડા વિનાનો. પ્રભાકર=સૂર્ય. ૭૫ દશાનન=રાવણ. ૭૮ આર પ્રકારના સંસ્કાર વર્ણવ્યા છે. ગર્ભાધાન, પુંસવન,

સ્વભાવે નમ્ર તેઓનો વિનય નીતિ શિખર્યે,  
વધ્યો, કુદરતી તેજ અગ્નિનું હવિથી જવમ. ૭૬

અન્યોન્ય પ્રીતવાળાઓ નિહોંધ રધુકુળને,  
શોભાવે પૂજું રીતે એ, નંદનને શું ઋતુઓ ! ૮૦

ચારે સમ પ્રીતિ હોવે જેમ છે રામલક્ષ્મણે,  
તેમ ભરતશત્રુઘ્ને પ્રેમે જોડી રચી હતી. ૮૧

એ, એનો તેમનો સંપ કદીય તૂટતો નહિ,  
વાયુ ને અગ્નિની જેમ, ચંદ્ર ને અખિંધ શું વળી. ૮૨

પ્રજ્ઞનાથો પ્રજ્ઞચિત્ત હરે તેજ-વિવેકથી,  
ગ્રીષ્માન્તે હરતા જેમ શ્યામ અબ્રોથી દિવસો. ૮૩

ચાર રુપે વહેંચાઈ પ્રજ્ઞનાથની આ પ્રજા,  
અવતાર સમી સાક્ષાત્ ધર્માર્થ કામમોક્ષના. ૮૪

પિતૃલક્તો પિતાને તે આપે આનંદ ગુણથી,  
ઇશને ચાર દિશાના રત્નોથી શું મહાર્ણવો ! ૮૫

**માલિની.**

સુરગજ સમ દાંતે ભાંગતા દૈત્યખર્જ,

નય સમ ક્ષણદાયી ચાર યુક્તિથી સિદ્ધ;

ધુર સમ ભુજ દીર્ઘે વિજ્ય શું વિજ્યઅંશી,

પતિ પૃથિવીપતિનો ચાર પુત્રોથી શોભે. ૮૬

સીમન્તોન્નયન, જાતકર્મ, નામકરણ, નિષ્કામણ, અન્નપ્રાશન,  
ચૂડાકરણ, ઉપનયન, કેશાન્ત, સમાવર્તન અને વિવાહ. પિતાનો  
૬૪ પુત્રો જન્મ્યા પહેલાં જન્મ્યો હતો. ૮૩ પ્રજ્ઞનાથો=ચાર કુમાર.  
૮૪ પ્રજા=સંતાન. ૮૬. સુરગજ=ઐરાવત, તેને ચાર દાંત છે.

અગીયારમે—સર્ગ  
— સીતા વિવાહ—વર્ણન —

રથોદ્ધતા

કૌશિકે મહીપ પાસ આવીને  
કાકપક્ષ ધરતા શ્રી રામને,  
યજ્ઞવિદ્ધ હરવાજ યાચિયા  
વીરનાં વરસ તો ગણાય ના. ૧  
મેળવેલ મહીપે મુસીબતે  
રામલક્ષ્મણ દીધા તપસ્વીને,  
પ્રાણયાચકતણીય યાચના.  
કૌતિ તં રઘુકુળે હણાય ના. ૨  
ભૂપ, શાસન મુતો જવા સમે.  
હેજ ત્યાં પથ સભાવવા પુરે,  
શીઘ્ર લે અનિલ-મિત્ર સાથ તો  
પુષ્પસાથ જલ છાંટતા ધનો. ૩  
ધન્વી બેઠે પિતૃશાસને રહી  
તાતના ચરણમાં નગ્યા તહીં,

---

૧ કૌશિક=વિશ્વામિત્ર, કાકપક્ષ=કાનછેરીયાં.



બૂપનાંય વનમાં જતા પરે  
 ચક્ષુઓમહીથી આંસુડાં ખરે, ૪  
 તાતનાં નયનઅશ્રથી ઉભે  
 ભીંજવી કંઈક કાકપક્ષ તે,  
 લોકદૃષ્ટિ કરી માર્ગતોરણે।  
 મુનિને અનુસરે સુધન્વીઓ. ૫  
 માત્ર લક્ષમણની સાથ રામને  
 દૈ જવા મુનિ ચહેથી, એ નૃપે;  
 સ્નેહ્ય ના, પણ દીધી શુભાશિષો  
 રક્ષી એ શક્તી એમનેજ તો. ૬  
 માતના ચરણ ચૂમી મુનિને।  
 માર્ગ એ ગ્રહીજ બેઉ બંધુઓ,  
 દીસતા રવિની સાથ ચાલતા  
 માસ શું મધુ અને વિશાખના ! ૭  
 ઉર્મિ શા ચપલ ભુજની ગતિ  
 શૈશવે કરી બહુજ શોભતી,  
 ઉદ્ધભિલ નદીનું વૃષામુખે  
 નામની સરીખ ખેલવું શું તે ! ૮  
 માર્ગમાં મુનિથી બેઉએ શીખ્યા  
 તે બલાતિબલ મંત્ર નામના,

---

૫ લોકદૃષ્ટિ=જેવા મળેલા લોકોની નજરને. ૭ મધુ=ચંદ્ર.  
 ૮ ઉદ્ધભિલ=આ નામની બે નદીઓ. વૃષામુખે=ચોમાસાની  
 શરૂઆતમાં. ૯ બલાતિબલ=બલ અને અતિબલ નામના મંત્રો  
 છે. તે શીખવાથી બૂખ તરસ લાગતાં નથી. મણિભુમિ=કાંટા

આકતા ન, મણિભૂમિમાં જવા

ચોગ્ય ના, જનની શું ફરી રહ્યા ! ૯

પૂર્વવાત સૂણુતા પુરાવિદ—

પિતૃ—મિત્રથી સખંધુ રાઘવ,  
શું તણાય ચઢનાર વાહને

પાહનો શ્રમ ન જાણતાંય તે. ૧૦

તેમને સરવરો રસામ્બુથી,

પક્ષીઓ મધુર ફૂજનાં કરી;

વાયુઓ સુરભિ પુષ્પરેણુથી,

સેવતા કરી ઘનોય છાંયડી. ૧૧

પદ્મથી રુચિર પાણીથી, તથા

થાકહારી તરુ જોઈતેય ના,

તેટલા મુનિ રીઝેજ, જેટલા.

દર્શને ઉભયના બહુ રુડા. ૧૨

શંભુથી બળી ગએલના વને

ખેંચી. રામ કર લે ધનખ્યને.

કામના પ્રતિનિધિ થતા તહીં

રમ્ય અંગથકી, કાર્યથી નહિ. ૧૩

કાંકરાવાળી જમીન, જનની શું=માતાઓની પાસે. તેવી ભૂમિમાંય  
મંત્રોના બળે માતા પાસે ફરતા હોય તેમ ફરતા હતા. ૧૦  
પૂર્વવાત=પૌરાણિક આખ્યાયિકાઓ. પુરાવિદ= પુરાણના  
જાણકાર. ૧૧ રસામ્બુ=મીઠું જળ. સુરભિ=સુવાસિત. ૧૩  
શંભુથી બળી ગએલ=કામદેવ. વને=તપોવને. રામ. સુંદરતાથી  
કામદેવ જેવા લાગતા હતા. પણ નાના હોવાથી તેના જેવું  
કાર્ય કરવા અશક્ત હતા.

માર્ગમાં ઉજડ તાડકાથકી,  
 કૌશિકે કહી, કથાજ શાપની.  
 તે સ્થળે ધનુની દોરી સ્હેલથી  
 તે સજે ભૂમિ અડાડીને આણી. ૧૪  
 જ્યાતણો સૂણી નિનાદ તેમની  
 તાડકા બહુ બિહામણી બની,  
 કુંડળો ધરી ઝુલંત મુંડનાં  
 વાદળી શી બગસાથ આવી ત્યાં. ૧૫  
 વેગથી પથતરુ પ્રૂળવતી.  
 પ્રેતવસ્ત્ર ધરી, રાડ પાડતી;  
 વાઝડી સમ મસાણથી ઉડી  
 રામની ઉપર રાક્ષસી ધસી. ૧૬  
 તે ઉગામી જુજદંડ આવતી  
 મેખલા પુરુષ-અંત્રની ધરી,  
 ભેદ તેહ કરુણા રમાવધે  
 બાણની સહ તણય રાઘવે. ૧૭  
 શૈલના શુન્ધન તાડકાઉરે  
 છિદ્ર જેહ કયું રામના શરે,

---

૧૪ તાડકા=સુકેતુ રાક્ષસની પુત્રી. તેને અગત્યનો  
 શાપ થયો હતો. સજે=ચઢાવે. ૧૬ વાઝડી=વાયુની ઝડી. ૧૭  
 જુજદંડ=જુજદંડી દંડ. પુરુષ-અંત્ર=પુરુષનાં આંતરડાં. રમાવધ  
 =ભીહત્યા. ૧૮ ધન=કંઠણ. દૈત્યદેવ=રાક્ષસોનો મુલક. આ પહેલાં  
 યમદેવ પણ દૈત્યોના દેશમાં જવા દિંમત કરતા નહિ, પણ હવે  
 રામના બાણે તેમને માર્ગ કરી આપ્યો.

દૈત્યદેશમહી ના જનાર તે  
મૃત્યુદેવતણું ખાડું થાય તે. ૧૮

ખાણથી પછી જતાં હરે વીંધી  
માત્ર ના ધરતીને અરણ્યની,  
ઝૂંજવી દીધીય રાવણશ્રીને  
ઝીંધી જે સ્થિર જીતી ત્રિલોકને. ૧૯

રામ—કામ—શરથી ઘવાયલી  
તે અસહ્ય હૃદયે નિશાચરી,  
ગંધી—રક્ત—સુખડે ભીંજાયલી  
જીવિતેશ ગૃહના બણી ગઈ. ૨૦

દૈત્યઘાતી પછી અસ્ત્ર મંત્રથી  
વિક્રમે ખૂશ થયા મુનિશ્રી,  
તાડકારિયુ લીએ. શું સૂર્યથી  
સૂર્યકાન્ત રુચિ કાષ્ટકાહક ! ૨૧

તે પછી મુનિકનેથી સાંજળ્યા  
વામનાશ્રમ વિષે પહોંચીયા,

૨૦ આમાં રામને કામદેવની, રામના બાણને કામબાણની,  
તાડકાને અભિસારિકાની. ગંધાતા લોહીને સુગંધી વિલેપનની અને  
યમરાજને રાક્ષસીના પ્રિયતમની ઉપમા આપી છે. નિશાચરી = (૧)  
રાક્ષસી (૨) અભિસારિકા. જીવિતેશ = (૧) યમદેવ. (૨) પ્રિયતમ.  
૨૧ તાડકારિયુ = રામચંદ્ર. સૂર્યકાન્ત = એ નામનો મણિ. રુચિ = તેજ.

યાહ ના હતુંજ કંઈ પૂર્વનું  
ઉંચું દીલ થયું તોય રામનું. ૨૨

શિષ્યવર્ગ સજતો પૂજા જહીં  
પદ્મવાંજલિ રચે તરુ જહીં,  
કશંનોત્સુક મૃગો વળી, તહીં  
નિજ આશ્રમ પહોંચતા મુનિ. ૨૩

તત્ર દીક્ષિત તપસ્વીને શરે  
વિઘ્નથી નૃપકુમાર સાચવે,  
અંધકારથી જનોનું કિરણે  
સૂર્યચંદ્ર ઉગી શું અનુકમે ! ૨૪

અંધુજીવ સમ રક્તખિંદુએ  
વેદિ દૂષિત થઇ નિહાળીને,  
યાજકો ભયથી કર્મ ત્યાગતા  
ને ખદીર—શરવા પડી જતા. ૨૫

ત્યાં ઉંચે, તરત લક્ષ્મણાગ્રજ  
ખાણુપાત્રથી ઉપાડતાં શર;  
દૈત્યસૈન્ય નભમાં જુએ, જહીં  
ગીધપાંખપવને ધળા ઉડી. ૨૬

૨૨ પૂર્વનું=પૂર્વ જન્મનું. ૨૫ અંધુજીવ=એ નામનાં મોટાં લાલ-  
રંગનાં ફૂલ. ખદીર—શરવા=ખેરના લાકડાના ઘી હોમવાના ચાટવા.

૨૬ ગીધપાંખ—પવને=ગીધોની પાંખોના ફડફડાટથી વેગી બનેલા  
વાયુથી દૈત્યસેના પર ગીધોનું ભગવું એ એનું અમંગળ સૂચવે છે.

જેહ બે અધિપ યજ્ઞશત્રુતા  
 તેમને કીધ નિશાન, અન્ય ના,  
 વિષધારી સહ જેહ આખડે  
 તે ગરુડ જળસાપશું લડે ? ૨૭  
 અસ્ત્ર ઉગ્રગતિ અસ્ત્રભણુ તે  
 આપમાં પવનદેવતું ધરે,  
 શૈલ શા ગુરુ છતાંય દૈત્યને  
 પકવપત્ર શું ઉડાડતા શરે. ૨૮  
 જે સુખાહુ કરી દૈત્ય કો બીજો  
 આંહી ત્યાંહી રૂપ લે કરી રહ્યો,  
 તેહના કરી શરેયા કુરચા  
 કુશળે વનખગે ધરી દીધા, ૨૯  
 આમ યજ્ઞ દુઃખ કાપનારશું  
 યુદ્ધમાં બળ વખાણુતા પુરું,  
 યાજ્ઞિકે કંતુતણી ક્રિયા ક્રમે  
 મોની કુલપતિની પુરી કરે. ૩૦  
 કાકપક્ષ ઝુલતા પ્રણામથી  
 બંધુને, અવભથ્થે શુચિ મુનિ;  
 આશિષો હઠ પછીથી લેટતા

૨૭ અધિપ=અગ્રેસર, સુખાહુ અને મારિય. વિષધારી=ઝેરી સાપ.  
 ૨૮ ઉગ્રગતિ=મહાવેગવાળું. અસ્ત્રભણુ=અસ્ત્રને ભણનાર, રામ.  
 ગુરુ=ભારે. દૈત્ય=તાડકાપુત્ર મારિય. ૨૯ રૂપ લે=માયાથી ભાતભાતનાં  
 રૂપ ધારણ કરીને. કુશળ=પ્રવીણ, ( રામ. ) વનખગે વનનાં  
 સમઠી, ગીધ વગેરે પક્ષીઓને.

હસ્તથી કુશવરે થવાયલા. ૩૧  
 યજ્ઞકાળ મિથિલેશ મિથિલા  
 નોતયાં યમી મુનિ તહીં ગયા,  
 તેહના ધનુષ્યના કુતૂહલે—  
 ધ્યાનધારી કુંવરોય લેધને, ૩૨  
 તે ત્રણે પથ વિષેજ સાંજના  
 રમ્ય આશ્રમતરુ—તળે વસ્યાઃ  
 જ્યાંહી દીર્ઘ તપસીની પત્નીને  
 રાખીગતી ક્ષણજ એક વાસવે. ૩૩  
 દીર્ઘકાળ પછી જે શિલા જની  
 તેહ ઋષિવધૂ રૂપ ફેરથી  
 પામતી, ફળજ એ પ્રસાદીનું  
 રામ પાઠ—રજ પાપ કાપતી. ૩૪  
 રાઘવેા સહત આવીયા સૂણી  
 મિથિલાપતિ જતો મુનિપ્રતિ,  
 અર્થકામ સહ મૂર્તિ ધારી એ  
 ધર્મની સમીપ અધ્ય લેધમ્ ! ૩૫  
 તેમને જનકપુરવાસીનાં  
 અશ્રુથી નિરખી ચિત્ત માનતાં,

---

૩૧ અવબૃથે શુચિ=યજ્ઞાન્તે સ્નાનથી પવિત્ર થએલા. ૩૨  
 મિથિલાપતિ, જનક. ૩૩ દીર્ઘ તપસી=ગૌતમમુનિ. ૩૪  
 ઋષિપત્ની, અહલ્યા. રૂપ=મૂળસ્વરૂપ.

વિદ્યરૂપ મટકુંય, ભૂમિ શું  
 સ્વર્ગમાંથી ઉતર્યા પુનર્વસુ ! ૩૬  
 ચૂપકેરી વિધિ સૌ પુરી થયે  
 જોગથી કુશિકવંશ-વધકે,  
 મિથિલા-મહીપને નિવેદીયું  
 “ રામ ઉત્સુક નિહાળવા ધનુ.” ૩૭  
 શુદ્ધવંશી શિશુવું તનુ રૂડું  
 જોઈને, સ્વધનુ પાછું આકરું,  
 ચૂપ થાય મનમાં બહુ દુઃખી  
 પુત્રીકાળ મૂલની સ્થિતિથકી. ૩૮  
 તે વધો મુન ! મહાગજેથી જે  
 કાચું દુષ્કર અતીવ તે વિષે,  
 સંમતિ હૃદય હું ન હસ્તિના  
 બાળના અકૂળ સાહસે કદા. ૩૯  
 લાજ પામી બહુએ નરેશ્વરો  
 બાપ ! આ ધનુથી આપધારીઓ,  
 ધિક્ કહી ભુજ પછાડતા ગયા  
 જ્યાવડે કઠિણ જ્યાં હતી ત્વચ્ચા. ૪૦

૩૬ પુનર્વસુ=એ નામના બે તારાની જોડણી. ત્યાંના લોકોનાં ચિત્ત  
 મટકાને પણ વિદન સમજતાં. ૩૭ યજ્ઞારંભે ચૂપ રોપવાની ક્રિયા  
 કરવામાં આવે છે. જોગથી=જોગ મેળવ્યેને. ૩૮ પુત્રીકાળ=કન્યાના  
 બહલામાં લેવાના ધનુભંગરૂપી મૂલ્યની જે સ્થિતિમાં પોતે હોય  
 તેથી. ૪૦ જ્યાં=જે ભુજઓ પર.



સાંભળો બળથી કે' મુનીશ આ  
 વાણીથીજ ખસ બોલવુંય વા,  
 આપને ધનુષશક્તિ હાખશે  
 એહ, વજ્ર જ્યમ ગિરિના વિષે. ૪૧

આમ આ મુનિમુખેથી વીર્યને  
 કાકપક્ષક ધરંત રામનું,  
 માન્યું, ઈન્દ્રકીટ માત્ર અગ્નિમાં  
 શક્તિ હાહતણી શું ભૂપે ખરે ! ૪૨

મૈથિલે હુકમ પાઠવ્યો પછી  
 લાવવા ધનુષ પાર્શ્વદોષપ્રતિ,  
 આપ તેજમય શું સળવવા  
 ઈન્દ્ર મેઘજૂથને કહી રહ્યા ! ૪૩

સુપ્ત શેષ સમ તે બિહામણું  
 જોઈ રામ કરમાં લીએ ધનુ,  
 નાસતા કુતુકુરંગ ઉપરે

છોડ્યું જેથી શરને પિનાકીએ. ૪૪  
 વિસ્મયે ઠરી ગએલ નેત્રથી  
 પેખતાં સહુ સલા સહેલથી,

૪૧ આને ( રામને ) તના બળવડે જ સાંભળો; અથવા તેના બળનું વર્ણન કરવાની જરૂર નથી. વજ્ર નાનું હોવા છતાંય મહા-ગિરિઓના પથ ચુરા કરી નાખે છે. તેમ રામની આબરોશમાં છે. ૪૨ ઈન્દ્રકીટ=ઈન્દ્રગોપ નામનો લાલ રંગનો કીટો.

ખેંચી જ્યા ગિરિસમા ધનુષ્યની,  
શું સ્મરે મૃદુલ પુષ્પચાપની ! ૪૫

ખેંચતાં ધનુષ રામના બળે  
વજ્ર શું કઠિન તૂટીને સ્વરે,  
ક્ષત્રશત્રુ કુધને નિવેદીયું  
ક્ષત્રિકુલ ક્રૂરીથી ઉદ્દે થયું ! ૪૬

શક્તિ જોઈ પછી ભીષ્મ આપમાં  
વીર્યવિત્ત જનકે વખાણી ત્યાં,  
રામને યજ્ઞનળ શ્રીરૂપિણી  
વાણીથી સ્વતંત્રતા ખરે દીધી. ૪૭

સત્યવાદી ઝટ મિથિલા-નૃપે  
યજ્ઞજાતી તનયા શ્રીરામને,  
તેજવંત મુનિની સમીપમાં  
આપી દીધ પછી અગ્નિસાક્ષિએ. ૪૮

મોકલે જનક પૂજ્ય ગોરને  
કોસલેશ ભણી આ કહાવીને,  
“ આપ આ નિમિકુલેથી હુડિતા.  
લૈ કરે! ગ્રહણ ભાવિસેવના. ” ૪૯

૪૪ કપુકુરંગ=યજ્ઞનો મૃગ. ૪૫ સ્મરે=કામદેવે. મૃદુલ=નાળુક.  
પુષ્પચાપ=પુષ્પોથીરચેલું ધનુષ્ય. કામદેવનું ધનુષ્ય કૂલનું બનાવેલું  
હોઈ લોહીનું ટીંપું પાડ્યા સિવાય તે પ્રાણીઓનાં કાળજી ક્રૂરી  
આપ છે. ૪૬ ક્ષત્રશત્રુ=પરશુરામ. કુધ=ક્રોધી. ૪૦ વીર્યવિત્ત=અળરૂપી  
કન્યાર્પણ. યજ્ઞનળ=યજ્ઞમાથા નીકળેલી, ( અયોનિજ ) શ્રીરૂપિણી =  
લક્ષ્મી જેવી, ૫૨ તે=મિથિલાપુરી.

યોગ્ય પુત્રવધૂ ઇચ્છતાકને  
 ખેંચીયો મધુરભાષી ત્રિપ્ર તે,  
 કલ્પવૃક્ષદળરૂપ કામના  
 પાકી ભય ઝટ સંતની શું ના ? ૫૦  
 વિધિથી કરી પૂજા સુવિપ્રની  
 સૂણીને વચન તેહનાં ચમી,  
 ઇન્દ્રમિત્ર નૃપ તેહ નીકળ્યો  
 સૈન્યની રજથી સૂર્ય ઢાંકતો. ૫૧  
 ખેંચીયો જનકપુરી ઘેરતો  
 સૈન્યથી ઉપવને પીણી દ્રુમો,  
 તે સહેતી પ્રીતિગાંઠ તેહની  
 પત્ની જેમ પ્રીતિભાથ પિયુની. ૫૨  
 રીતિથી ઉભય ભૂપતિ મળ્યા  
 જે હતા વરુણ ઇન્દ્રના સમા,  
 કન્યકા-તનયલગ્નની ક્રિયા  
 નિજનામ ઘટતી કરાવતા. ૫૩  
 પૃથ્વીપુત્રી વરતા રઘુપતિ  
 લક્ષ્મણે ભગિની ઉર્મિલા વરી,  
 વીર્યવાન અનુભોય તેમના  
 જે કુશલ્લજસુતા રૂડી વર્યા. ૫૪

૫૪ પૃથ્વીમાંથી ઉત્પન્ન થએલી. ઉર્મિલા=જનકની પ્ત્રી પુત્રી.  
 અનુભે=લઘુબંધુઓ, ભરત અને શત્રુઘ્ન. કુશલ્લજસુતા=જનકના  
 નાના ભાઇની દીકરીઓ માણસી અને શ્રુતકીર્તિ.

કુંવરૌ ત્રણ ચતુર્થ સાથથી  
 શોભતા નવીન પત્ની મેળવી,  
 સિદ્ધિયુક્ત બનતા બ્રૂપાળના  
 સામદાન વળી દંડલેદ શા ! ૫૫  
 કુંવરી સફળ કુંવરે બને  
 કુંવરૌ સફળ કુંવરીથી, ને,  
 યોગ એ વર અને વધૂતણે  
 પ્રત્યય પ્રકૃતિનો દીસે થયો ! ૫૬  
 એમ એ પ્રીતિવતો ભૂમિપતિ  
 ચાર પુત્ર પરણાવીને તહીં,  
 ત્રિપ્રયાણ પછી મિથિલેશને  
 દૈ રજા સ્વપુરીના પથે પળે. ૫૭  
 વાયુઓ ઊઠી ઉંઘા ધૂણાવતા  
 માર્ગમાં તરુસમા ધ્વજો કદા,  
 સૈન્યને બહુ પીડે મહીપના  
 તોડી તીર નદીઘોઘ શું ધરા ! ૫૮  
 તે પછી દિનમણિ જણાય તો  
 ભીષ્મ મંડળવડે ગ્રહાયલો,  
 વૈનતેયથી મૂએલ સર્પના  
 શિરથી મણિ પડેલ હોય ના ! ૫૯

૫૫ ચતુર્થ સાથ ત્રણ એટલે ચાર. ૫૬ પ્રત્યયપ્રકૃતિ  
 શબ્દ અને તેને લાગતા વિભક્તિ વગેરેના પ્રત્યય. ૫૭ પ્રીતિવતો  
 =પ્રેમવાળો ત્રિપ્રયાણ=ત્રણ મંજલ. ૫૮ દિનમણિ=સૂર્ય. ભીષ્મમંડળ  
 =ભયંકર=કાળું કુંડાળું. વૈનતેય=વિનતાનો પુત્ર, ગરુડ. ગરુડે મારી  
 નાખેલા કાળા સાપના કુંડાળામાં તેનોજ મણિ પડ્યો હોય તેમ.

બાજપાંખની જહીં ભુરી લટો  
 સાંખ્ય-મેઘ—રુધિરે ભીનાં પટો,  
 અંગના સમ રજસ્વલા દિશા  
 યોગ્ય એ નહિ જણાય દેખવા. ૬૦

જે દિશે રવિ જતો તહીં રહી  
 બોર સાદ કરી ફાવડી રડી.  
 કીધી પિતૃવિધિ ક્ષાત્રરુધિરે  
 તેહ ભોગંવભણી શું સાદ દે ! ૬૧

તે બધા અપશુકન જોધને  
 શાન્તિકાજ ભૂમિનાથ ગુરુને  
 પૂછતો ગુરુ તહીં ઘટાડતા  
 “ અંતમાં શુભ થશે ” કહી વ્યથા. ૬૨

તેજરાશિ ઉઠી તુતં સૈન્યની  
 આગળે તહીં જણાય આવીને,  
 લૂછતા નયન સૈનિકોતણી  
 દષ્ટિએ પુરુષઆકૃતિ પડી. ૬૩

પિતૃઅંશી ઉપવિત ચિહ્નને,  
 માતૃવંશી ધનુ ઉચ્ચ ધારીને;

૬૦ દિશાએને રજસ્વલા સ્ત્રીસાથે સરખાવી છે. લટો=વાળનાં  
 ગુંચળાં. પટો=વસ્ત્રો. ૬૧ ફાવડી=ચરડી શિઆળ. પિતૃવિધિ=પિતૃ-  
 એનાં આદ્.

ચંદ્રસાથ રવિના સમાન, ને  
 ચંદનદ્રુમ ભુજંગ સાથ શું ! ૬૪  
 ક્રોધથી કઠિન, માર્ગ ચૂકતા,  
 બાપનો હુકમ માની જેમણે,  
 ધૂજતી જનનીશિર છેદીને  
 પહેલી જીતી'તી ધૃણા, પછી જૂને. ૬૫  
 દક્ષિણ શ્રવણમાં પહેરી જે  
 અક્ષમાળ રૂડી શોભતા ખરે,  
 ક્ષત્રિનાશરૂપ એકવીસની  
 આગળેથી ગણના શું એ ધરી ! ૬૬  
 પિતૃનાશથી ધમ્મેલ મન્યુએ  
 ક્ષત્રનાશશીલને વરેલ જે,  
 તેહ ભાર્ગવમુનિ વિલોકીને  
 બાલપુત્રપિતૃ દુઃખી થયો હરે. ૬૭  
 'રામ' નામ સરખું સ્વપુત્રનું,  
 ને વળી ભીષણ તેહ શત્રુનું;  
 ભૂપને ગમતું ને જિહામણું  
 રત્ન હોય જ્યમ હારસર્પનું ! ૬૮

૬૪ પરશુરામના બાપ બ્રાહ્મણ હતા અને મા ક્ષત્રિયાણી હતી.  
 ૬૫ ધૃણા દયા. માને મારતાં જેને દયા ન આવી તેને પૃથ્વી જીતી  
 ક્ષત્રિઓને મારતાં દયા ક્યાંથી ક્યાંથી આવે ? ૬૬ અક્ષમાળ=  
 રુદ્રાક્ષની માળા આગળેથી=પહેલેથી. ૬૭ મન્યુ=ક્રોધ. બાલપુત્રપિતૃ=  
 નાના બાળકોનો પિતા, દશરથ.

“ અર્થ્ય, અર્થ્ય ” વદતા નૃપાળને  
 ના ગણી તહીં ઉભેલ રામને,  
 ક્ષત્રકોપથી ધીખેલ અગ્નિની  
 આળ જેવી નજરેથી તે જુએ. ૬૯  
 મૂકીને મુઠી ધનુષ્ય ઉપરે  
 અંગુલિની મહી બાણ લેખને,  
 યુદ્ધને ચહી રહેલ તે કહે  
 આવતા ન જહી અગાડી રામને. ૭૦  
 ક્ષત્રીવંશ અપકારી માહ્યરો  
 તેહને હણી હણી હું શાન્ત થયો,  
 શૌર્ય સૂણી તુજ રોષથી ભર્યો,  
 સુપ્ત સર્પ સમ ઢંડતાડને. ૭૧  
 ના નમ્યું નૃપતિ કોઠી પૂરવે  
 તે મિથિલપતિઆપ ભાંગ્યું તેં,  
 સૂણી તેહ મુજવીર્ય શૃંગને  
 છેદી નાખ્યું હું ગણજ છું તમે. ૭૨  
 ‘ રામ ’ શબ્દ વદતાંજ આ જગે  
 આજ સુધી દરશાવતો મને,

૬૮ સ્વપુત્રમાં અને સ્વશત્રુમાં બન્નેમાં ‘ રામ ’ નામ  
 તો હતુંજ. પણ એક ગમે તેવું હતું અને બીજું અણગમતું  
 હતું. જેમ હારમાંનું રત્ન ગમે પણ સર્પના માથામાંનો મણિ  
 ભયંકર લાગે છે તેમ. ૬ ‘ અર્થ્ય, અર્થ્ય. ’ = પૂજા કરો,  
 પૂજા કરો. ૭૧ સુપ્ત = સૂતેલો. ઢંડતાડને = ત્રાકડી મારવાથી.

હાલમાં ઉદય તાલરો થતાં  
 મુજને ફરી જઈ લગ્નવતો. ૭૩  
 કૌંચમાંય ન નમેલ અસ્ત્રને  
 ધારનાર મુજ પુ બે તમે;  
 ધેનુવત્સ હરવાથી હૈહયો,  
 ને તું કીર્તિ હરવા મથી રહ્યો. ૭૪  
 ક્ષત્રનાશ કરતાય વિક્રમે  
 ખૂશ ના થઈ અત્યા વિના તને,  
 અગ્નિકેરી મહતા મનાય છે  
 તૃણ જેમ બળવાથી સાગરે. ૭૫  
 જાણુ, વિજયબળથી હણાયલું.  
 તેથી શિવધનુ તુજથી તૂટ્યું,  
 મંદ વાયુય તરુ ઉખેડતો  
 જો નદીથી તૂટી જાય મૂળ તો. ૭૬  
 તો ધનુષ્ય મુજ આ ચઢાવીને  
 જ્યા સહિત શર મૂક ખેંચીને,  
 યુદ્ધ ના થતું બલેજ, એ રીતે  
 માનું કે તુજબળે અત્યો મને. ૭૭  
 ખાયલા જહી જઈ અગ્નિ ઓઠતી  
 માદારી પરશુકેરી ધારથી,

૭૩ ફરી જઈ=ખીજને લાગુ પડતાં. ૭૪ કૌંચ=એ નામનો પર્વત.  
 હૈહયો=સહઅર્જુનના વંશજો. ૭૫ અગ્નિ કાષ્ટને બાળે તેમાં તેની  
 કાંઈ મહતા નથી; સાગરને બાળે સારેજ તે ખરા.



માગી લે અભય જોડી અંજલિ  
 જ્યાં વૃથા કઠિન જ્યાંથી અંશુલિ. ૭૮  
 આમ જ્યાં કહુંજ લીખ્મ ભાગવે  
 જેહનો અધર કંપતો સ્મિતે,  
 રામ તે ઉચિત દેજ ઉત્તર  
 સાહીને કરવિષે શરાસન. ૭૯  
 પૂર્વજન્મધનુ હાથમાં જતાં  
 શોભી રે'તું વપુ તેમનું વધુ,  
 એકલોય નવમેઘ શોભતો  
 ઇન્દ્રચાપ સહ શી મણ્ડાજ તો. ? ૮૦  
 જ્યાં અડાડી અણી એક ભૂમિમાં  
 વીર રામ ધનુને ચઢાવતા,  
 રાજરિપુ હીન તેજ થાય ત્યાં  
 ધૂમશેષ ધૂમકેતુની જ્યમ. ૮૧  
 વાધતા, ક્ષીણ થતા પ્રકાશથી  
 સન્મુખે ઉભય શોભતા ઉભી,  
 જોઈ રે'તી જનતા જ સાંજરે  
 પુનમે શશીરવિ સમાનને ! ૮૨  
 સ્વપ્રતિ સખલિતવીર્ય મુનિને,  
 ને અમોઘ શર નિજ જોઈને;

---

૭૯ શરાસન=ધનુષ્ય. ૮૦ પૂર્વજન્મ=નારાયણાવતાર. ૮૧  
 રાજરિપુ=પુરશુરામ. ધૂમશેષ=ધૂમાડોજ બાકી રહ્યો હોય તેવો.  
 ધૂમકેતુ=અગ્નિ. ૮૨ ઉભી=ઉભા રહીને.

શંભુપુત્રસમ એ કૃપામૃદ્ધ  
 રાઘવે પરશુરામને કહ્યું. ૮૩  
 વિપ્ર તેથી અપરાધી આપને  
 હું શકું ન હણી ઘાતકી બની,  
 આપની ગતિ હણું હું આ શરે  
 કે કહો કતુજીતેલ લોકને ? ૮૪  
 ઋષિ કે' સ્વરૂપથી ન આપને  
 જાણું પુરુષ પુરાણ એમ ના,  
 ભૂમિમાંહી અવતારી આપના  
 તેજને નીરખવાજ ખીજવ્યા. ૮૫  
 ભરમસાત કરી પિતૃરિપુને  
 સાગરો સહ ધરા સુપાત્રને  
 આપનાર મુજ હાર આપથી  
 થાય એ ગણું છું યોગ્ય હું નકી. ૮૬  
 તો ગતિ મુજ તમેજ હે પ્રભો !  
 તીર્થમાં ભ્રમણકાજ સાચવો,  
 સ્વર્ગમાર્ગ યદિ આપ કાપશે.  
 પીડશે નહિજ નિઃસ્પૃહી મને. ૮૭  
 'વારૂ' એમ વહી એ સ્વીકારતા  
 પૂર્વદિશ શર તે વછોડતા,

૮૩ સ્ખલિતરીય=જેનું તેજ હરાઈ ગયું છે તેવા. અમોઘ=અદ્વર.  
 ૮૪ કતુજીતેલ=યજ્ઞોથી મેળવેલ. ૮૭ નિઃસ્પૃહી=સ્વર્ગના ભોગોની  
 કામના વિનાનો.

પુણ્યશાળી પરશુપતિતણો

સ્વર્ગમાર્ગ સમૂળોય કાપીયો.

૮૮

રામ જે ચરણ તે તપસ્વીના

‘માણી દો’ કહી કરેથી સ્પર્શતા.

શોર્યાથી જીતી દીધેલ શત્રુને

શૂરવીર નમી કીર્તિ મેળવે.

૮૯

માતૃપક્ષતણું રાજસીપણું

ટાળી; દીધું શમ પિતૃપક્ષનું,

સ્વર્ગહાનિરૂપ દ’ડ જે દીધો

માનું તે હું ઉપકાર આપનો.

૯૦

‘દેવકાર્ય’ કરનાર આપને

વધ્ન હો ન કદી કયાંયથી ’ અને

‘જાઉં છું’ વચન આ સુણાવતા

રામને, મુનિ અલોપ થૈ ગયા.

૯૧

### વસંતતિલકા

મુનિ જતાં, વિજયી રામજીને સહર્ષે

લેટી પિતા ફરીથી જન્મ ધરેલ માને,

તે સુખલાલ દુઃખની ક્ષણ કેડ પામ્યો

દાવાગ્નિ દગ્ધ તરુની પર વૃષ્ટિ જેવો. ૯૨

૯૦ સમ=સાંતિ. ૯૨ દાવાગ્નિદગ્ધ=દવના અગ્નિથી બળી  
મએલ. મૈથિલીદર્શનાથી=સીતાને જેવાની હોંસવાળી.

## માલિની

પછી પથમહી રૂડા તાંબુઓ ત્યાં તણાવી  
 રજની કંઈક ગાળી શંભુ શેા શુભ જૂપ  
 નિજપુરીમહી પેઠો, મૈથિલીદશનાર્થી  
 રમણીકમળનેને શોભતા ગોખ બ્યાંહી. ૬૩

# બારમે—સર્ગ

## રાવાણવધ

અનુક્રમ

ભોગવી વિષય-સ્નેહ દશાને અંત પામતો.

નિર્વાણ પાસ આવ્યો તે, પ્રભાતે શું દીપશિખા ! ૧

આવી કર્ણભૂયે તેને દો શ્રી શ્રીરામને ત્યમ,

કૈકેયીભીતિથી જાણે કે' પલિતભિષે જરા. ૨

રાજ્યાભિષેકની વાતો પૌરપ્રિય શ્રી રામના,

આહ્વાદ સર્વને આપે. નદી શું બાગવૃક્ષને ! ૩

તે અભિષેકસામગ્રી કૈકેયી કૂર થૈ બહુ,

શોકે ઉનાં નૃપાશ્રુથી દ્વષિત કરતી હતી. ૪

ચંદ્રી પતિ મનાવે તો તેણે દીધેલ જે વરો,

કાઠે મોંથી સુરે સિંચી ભૂમિ સર્પો દરેથી શું ! ૫

---

૧. વિષય-સ્નેહ=શબ્દાદિ વિષયે, અને દીવામાં બાળવાના ધૂતાદિ પદાર્થ. દશા=વૃદ્ધાવસ્થા. નિર્વાણ=(૧) મોક્ષ, (૨) ઓલવાઈ જવું તે=દશરથ. રામને યુગ્ગતા દીપકની ઉપમા આપી છે. ૨ પલિતભિષે=પળીયાંના રૂપે. ૫ સુરે:ઇન્દ્રે.

વનવાસ દીધો એકે રામને ચૌદ વર્ષનો,  
 ને બીજે મુતની શ્રીને ઇચ્છી વૈધવ્ય આપતી. ૬  
 પિતાએ દીધી પૃથ્વીને ખડેલાં રામ રહી અહો,  
 પછી “ વને તું જા ” એવી આજ્ઞા રાજી થઈ અહો. ૭  
 ધારતા શુભ દુકૂલો, વહકલો ધારતા વળી,  
 રામમુખે જુએ લોકો વિસ્મયે થે એક ભાવને. ૮  
 સીતાલક્ષ્મણની સાથે પિતૃસત્ય ન લોપતા,  
 દંડકારણ્યમાં પેઠા, ને સર્વ સંતના મને. ૯  
 રાજ્ય દુઃખી વિયોગે સ્વકર્મશાપને સ્મરી,  
 શરીરત્યાગથી માત્ર પ્રાયશ્ચિત્ત થતું ગણે. ૧૦  
 કુમારો હર જાતાં, તે રાજ્ય, સ્વર્ગે જતાં નૃપ,  
 છિદ્રને શોધવે શૂરા શત્રુને લોગ્ય થે પડ્યું. ૧૧  
 પછી અનાથ લોકોએ મોસાળવાસી ભર્તને  
 તેડાવ્યા, રાજ્યના મંત્રિ મોકલી અશ્રુ રોકતા. ૧૨  
 આવી રીતે પિતા મૂઆ સૂણી કૈકેયીનો સૂત.  
 સ્વમાતથી નહિ માત્ર, શ્રીથીયે થયો પરાડ્ડમુખ. ૧૩  
 વનવાસીથી દર્શાવ્યા રામસૌમિત્રિવાસનાં,  
 વૃક્ષોને રડતાં જોતો સૈન્ય લેને પૂઠે ગયો. ૧૪

૮ એકભાવ=સરખો ભાવ. ૯ સંતનાં મને=પિતૃઆજ્ઞા પાળવાથી  
 તે સંતોના મનમાં વસ્યા. ૧૨ અશ્રુરોકતા=રાજનું મૃત્યુ જાનું  
 રાખતા. ૧૬ મોટા કુંવારો હોય ત્યારે જો નાનો ભાઈ પરણે,  
 તો તે પરિવેતા કહેવાય.

- ચિત્રકૂટે વસેલાને તાતમૃત્યુ નિવેદીને,  
 અખોટી સંપત્તિવાળી શ્રીને સ્વીકારવા કહ્યું. ૧૫
- રાજ્યશ્રી ન ગ્રહે જેષ્ઠે પોતે જો ભૂમિને ગ્રહે,  
 તેા ભરત પરિવેષા નિજને માનતો નકી. ૧૬
- સ્વર્ગસ્થ તાતની આજ્ઞા ઉથાપવા ન ઇચ્છતા,  
 રામની પાદુકા માગી કરવા રાજ્યસ્વામિની. ૧૭
- ‘ભલે’ કહી વળાવેલા રામે, ના પુરીમાં જતાં,  
 નંદિગ્રામે વસી ભરતે રાજ્ય થાપણ શું કયું. ૧૮
- જાતે ભક્તિ પૂરી હોઇ રાજ્યતૃષ્ણાથી વિમુખ,  
 ભરતે માતૃપાપોનું પ્રાયશ્ચિત્ત કયું દીસે. ૧૯
- સીતા, ને જાતની સાથે શાન્ત રામ કરે વ્રતો.  
 વૃદ્ધ ઐક્ષ્વાકુનાં રાને કંદ ખાઈ યુવાનિમાં, ૨૦
- પ્રભાવે છાંય થંભાવી વૃક્ષના આશરે કહી,  
 કંક થાકે શું થાકેલા સીતાખોળે સૂતા હતા. ૨૧
- ઐન્દ્રી પક્ષી નખે તેનાં સ્તનો વિદારતો હતો,  
 પ્રિયને ભોગ્ય ચિત્તોમાં ખતાવી દોષદૃષ્ટિ શું ! ૨૨
- રામાથી જાગતાં રામે કાશાસ્ત્ર મૂક્યું તે પ્રતિ,  
 એક આંખ દઈ તેણે નિજ જીવ બચાવિયો. ૨૩
- પાસે હોઇ ભૂમિ, પાછો ભર્ત આબ્યાની ભીતિથી,  
 રામે ઉત્સુક હર્ષાળી ચિત્રકૂટસ્થલી તજી. ૨૪

૨૧ પ્રભાવે=સ્વશક્તિથી. ૨૨ ઐન્દ્રી=મન્દ્રનો પુત્ર, કાગડો.  
 પ્રિય=વહાલા, રામ. ૨૩ કાશાસ્ત્ર=કાશ ધારાની સળીરૂપી અસ્ત્ર.  
 એક આંખ દઈ=અસ્ત્રને પોતાની એક આંખ આપીને.

આતિથ્ય આપતા તેઓ ઋષિના આશ્રમે વિષે,  
વાર્ષિક રાશિમાં ભાનુ પેઠે દક્ષિણમાં ગયા. ૨૫

તેની પૂઠે જતી શોભે વિદેહરાજની સુતા,  
રોકી કુંકેથીએ તોએ ગુણુજ લક્ષ્મીના સમી. ૨૬

દીધેલી અનસૂયાએ અંગરાગ મુગંધીથી,  
સીતાએ વનને કીધું નિર્ભંગ ખેંચી પુષ્પથી. ૨૭

સંધ્યા—અબ્ર સમે કાળો વિરાધ દૈત્ય, રામના  
માર્ગને રોકતો ઉભો, રાહુ રોકે શું ચંદ્રનો ! ૨૮

એઉ વચ્ચેથી મૈથિલી લોકવિધવંસીએ હરી,  
આવણુ ભાદરવેથી વૃષ્ટિને શું અવગ્રહ ! ૨૯

કાકુત્સ્થે મારીને તેને જૂમિ અભડાવશે લહી,  
અશુચિ ગંધીવોહીથી, દાટી દીધો જૂમિમહી. ૩૦

પછી પંચવટી ખેડાંચી રામ અગસ્ત્યશાસને,  
મર્યાદાથી વસ્યા, વિંધ્ય પ્રકૃતિમાં વસે જયમ. ૩૧

રાવણુભગિની નાની કામે પીડાતી રામની,  
પાસે આવી, પીડાતી શું ગ્રીષ્મે સર્પિણી ચંદને ! ૩૨

વરતી વંશને વણી સીતા સમક્ષ રામને,  
વધેલો નારીનો કામ પીછાને કાળ ના ખરે ! ૩૩

૨૫ વાર્ષિક રાશિ=વરસાદ સંબંધી નક્ષત્ર. ૨૭ અનસૂયા=અત્રિભુનિની પત્નીનું નામ. અંગરાગ=શરીરે ચોપડવાનો લેપ. નિર્ભંગ=ભંગ-ભંગરા વિનાનું. ૨૯ લોકવિધવંસી=લોકનો વિનાશ કરનાર વિરાધ. ૩૧ પ્રકૃતિમાં=પૂર્વ અવસ્થામાં ( વધ્યા પહેલાંની દશામાં. )



પત્નીવતો છું હું બાળા ! લઘુ બ્રાતા કને તું જા,  
 પુરુષ ઇચ્છતી તેને, રામ એમ જણાવતા. ૩૪  
 જ્યેષ્ઠ પાસે ગઈ પહેલી તેથી તેણે સ્વીકારી ના,  
 રામ પાસે ફરી આવી, બે કાંઠે જતી શું નદી ! ૩૫  
 ક્ષણ સૌમ્ય બનેલી તે સોતા—હાસ્યે ખીજી ગઈ,  
 વા વિના અબ્ધિનાં સ્થિર મોજાં ચંદ્રોદયે જયમ. ૩૬  
 “ આ ઉપહાસનું સઘ ફળ પામોશ જો મને,  
 મૃગી વાઘણની હાંસી કરે તેમ કયુંજ તે. ” ૩૭  
 લીતિથી પતિના અંકે પેસતી મૈથિલી પ્રતિ,  
 શુર્પણખા કહી એવું નામ તુલ્ય ધરે રૂપ. ૩૮  
 પહેલાં કોકિલ શી મીઠી, પછી ઘોર શિઆળ શી,  
 વાણીને સાંભળી તેને માયાવી જાણી લક્ષમણે. ૩૯  
 પ્રવેશી પર્ણશાળામાં તીક્ષ્ણ તલ્લવાર તાણીને,  
 કદ્રૂપીને ફરી પાછો બહુ બિહામણી કરે. ૪૦  
 વક્રનખાળી, ને સાંધા વાંસ શા સખત ધારતી,  
 અંકુશઅંગુલિથી શું, યોમૈ જો બહીવરાવતી. ૪૧  
 પ્હોંચી તુર્ત જનસ્થાને ખરાદિને જણાવિયો,  
 રામે શરુ કર્યો એવો નવો દૈત્યપરાભવ. ૪૨

૩૩ વરતી=વરવા માગતી. વંશને વણી=પોતાના વંશનું  
 વર્ણન કરીને. ૩૬ ક્ષણ સૌમ્ય=પગ માત્ર શાંત આકૃતિવાળી.  
 ૩૮ શર્પણખા=શર્પ+નખા—સુપડા જેવા નખવાળી. ૪૦  
 નાકકાન કાપીને તેની લયંકરતામાં વાધારો કર્યો. ૪૧ સાંધા=  
 આંગળાંના નેહા. અંકુશઅંગુલિ=અંકુશ જેવી વાંકી આંગળી.

રાખી આગળ દૈત્યોએ નાકકાન કપાયલો,  
 રામ સામા જનારાને અમંગળ થયુંજ તે. ૪૩  
 ઉગામી આવતા શસ્ત્રો દુષ્ટોને ભેધ રાધવે,  
 જ્યાશા ચાપને સોંપી, અને સીતા સ્વબંધુને. ૪૪  
 ભલે રામ હતા એક, ને હજારો અસુર એ,  
 કિન્તુ રણે દીઠા રામ તેમણે નિજ જેટલા. ૪૫  
 દુર્જને નિજને દીધા દૂષણ સમ દૂષણ,  
 સહી શક્યા ન કાકુત્સ્થ સાધુઆચાર રામ એ. ૪૬  
 ખર, દૂષણ, ત્રિશિરા, સાથે લડ્યા શરોચક્રી,  
 ક્રમેથી તે મૂક્યાં તોએ સાથે ચાપથી શું છટ્યાં ! ૪૭  
 દેહને લેહતાં તીક્ષ્ણ ખેલાં જેવાંજ શુદ્ધ તે,  
 બાણોએ ત્રણનું આયુ પીધું, ને લોહી પક્ષીએ. ૪૮  
 રામે શરો વડે કાપ્યા દૈત્યોના મહાન સન્ધમાં,  
 ઉભેલું નહિ દેખાતું ઘડો વિનાજ કેં બીજું. ૪૯  
 દૈત્યસેના શરોવર્ષી શ્રીરામને લડાવીને,  
 ગીધોની છાંયમાં સૂતી ફરીથી નહિ ઉડવા. ૫૦  
 રામબાણે હણાયેલા તે દૈત્યોકેરી દુષ્કથા,  
 માત્ર શુર્પણખા એક રાવણપ્રતિ લે ગઇ. ૫૧  
 બેનનાં અંગ કાપ્યાથી, ને બંધુવધથી વળી,  
 રાવણે માન્યું કે રામે મૂક્યો ઢશ શિરે પગ. ૫૨

૪૫ નિજ જેટલા=પોતાની સંખ્યા જેટલા, હજારો. ૪૬ દૂષણ=  
 (૧) કલંક, (૨) એ નામનો સેનાનાયક દૈત્ય. ૪૮ ખેલાં=શરીરમાં  
 પેઠા અગાઉ, ૫૦ શરોવર્ષી=બાણની વૃષ્ટિ કરનાર.

મૃગરૂપ ધરી દૈત્યે છેતરી બેઠી બંધુને,  
 હરી સીતા, ઘડી ગીધે પ્રયાસે રોકવા છતાં. ૫૩  
 સીતાને શોધતા બંને બુદ્ધિ પાંખો કપાયલા,  
 પક્ષીને, મિત્રપ્રીતિનું દેવું પ્રાણોથી વાળતો. ૫૪  
 તેમને રાવણે સીતા હરી એ વાણીથી કહ્યું,  
 પોતાનું સુમહાન્ કાર્ય ઘાએ જણાવી તે મૂઓ. ૫૫  
 તાતના મૃત્યુનો શોક તેમને થયો ફરી નવો,  
 અગ્નિસંસ્કારથી માંડી પિતા શું સૌ ક્રિયા કરી. ૫૬  
 હણ્યાથી શાપ ધોવાતા કબંધ—ઉપદેશથી,  
 શ્રી રામે મિત્રતા સાંધી સમદુઃખી કપિતણી. ૫૭  
 વધેરી વાલીને વીરે ચિરકાંક્ષિત તે સ્થળે,  
 સ્થાપ્યો સુગ્રીવને, જેમ આદેશ ધાતુને સ્થળે. ૫૮  
 સીતાને શોધવા જ્યાં ત્યાં સુગ્રીવે પાઠવેલ તે,  
 વાનરો ભમતા બાણે તકો વિયોગી રામના ! ૫૯  
 સંપાતિથી સીતાબાળ મળતાં વેંત મારુતિ,  
 સમુદ્રને તરી બતા. સંસારને શું નિઃસ્પૃહી ! ૬૦

---

૫૩ ગીધે=જટાયુએ. ૫૪ મિત્રપ્રીતિ=મિત્ર—દશરથના વહાલનું.  
 જટાયુ દશરથનો મિત્ર હતો. ૫૫ કાર્ય=યુદ્ધકાર્ય. ધા=પોતાને  
 યુદ્ધ વખતે પહેરા ધાવ. ૫૭ શાપ=ઇન્દ્રનો શાપ. કબંધ=  
 માથા પિનાનો દૈત્ય. કપિ=વાનર, સુગ્રીવ. ૫૮ આ શ્લોકનું દષ્ટાંત  
 સમજવાને સંસ્કૃત વ્યાકરણના જ્ઞાનની થોડી જરૂર છે. આદેશ=  
 મૂળરૂપને અદ્દલે જેને જાણવચન અને પુરુષદર્શક પ્રત્યય લગાડવામાં

શોધતાં તેમણે હીઠી લંકામાં રાક્ષસીમહી  
 જનકી, વિપવેલીથી વીંટાઈ શું મહોષધિ ! ૬૧  
 નિશાની કપિએ હીધી તેને પતિની વીંટીની,  
 આનંદાશ્રુતણાં બિન્દુ સમી તે ઠંડી લાગતી, ૬૨  
 પ્રિયકે'ણે સીતા સુખી કરી અક્ષ હણી છક્યો,  
 બંધાઈ ક્ષણ શત્રુથી લંકામાં દહાય મૂકતો. ૬૩  
 કૃતકૃત્ય કપિ આપે નિશાનીરત્ન રામને,  
 આઠ્યું હૃદય સીતાનું, જાતે મૂર્તિ' બની શું તે ! ૬૪  
 હૃદયે મણિને ચાંપી સ્પર્શથી નેત્ર મીંચતા,  
 સ્તનસ્પર્શ' વિના પામે પ્રિયાના સ્પર્શનું સુખ. ૬૫  
 સૂણી રામ સીતાવાર્તા સીતાનો સંગ ઇચ્છતા,  
 લંકા—વીંટેલ અબ્ધિને નાની ખાઈ શું લેખતા. ૬૬  
 નહિ માત્ર ભૂમિપૃષ્ઠ કિન્તુ ઓમય પીડતું,  
 કપિસન્ય લઈ સાથે શત્રુ સંહારવા ચઢ્યા. ૬૭  
 અબ્ધિના તીર આવેલા એને મળ્યો વિલીપણ,  
 સ્નેહે શું દૈત્યલક્ષ્મીએ પ્રેર્યો પ્રવેશી બુદ્ધિમાં ! ૬૮

આવે છે તે. જેમકે ગમ્ ધાતુ (જવુ) માં પ્રત્યય ગમ્ ને બદલે  
 ગચ્છતે લગાડવામાં આવે છે. એટલે ગચ્છ આદેશ કહેવાય.  
 ૬૦ સંપાતિ=જટાયુનો મોટો ભાઈ. મારુતિ=પવનનો પુત્ર  
 હનુમાન. ૬૧ મહોષધિ=મુગ્ધલાને જીવાડનારી સંજીવનવૃક્ષી. ૬૩  
 અક્ષ=રાવણનો પુત્ર. ૬૪ નિશાનીરત્ન=નિશાની માટે સીતાએ  
 આપેલો મણિ,

હૈત્યશ્રી આપવા તેને પ્રતિજ્ઞા રાઘવે કરી,  
 આરંભેલી નીતિ ટાણે ધારે છે ફળને ખરે. ૬૬  
 ક્ષારસાગરમાં સેતુ બંધાવ્યો વાનરો કને,  
 રસાતલેથી શું ઉઠ્યો શેષ સ્વા શ્રીવિષ્ણુને ! ૭૦  
 તે વાટે ઉતરી અખિધ લાંકાને રામ ઘેરતા,  
 હેમદુર્ગ ખીજે જાણે બનાવ્યો વાનરે પીળે. ૭૧  
 ઘોર યુદ્ધ થયું તત્ર રાક્ષસોવાનરોતણું,  
 રામને રામરિપુના જયઘોષે ધ્રુજ ધરા. ૭૨  
 પરિધો પાદપે પાડયાં, શિલાથી મુદ્ગરો દબ્યા.  
 નખન્યાસે ન કેં શસ્ત્ર, ગિરિથી હણીયા ગળે. ૭૩  
 છેદેલું રામનું માથું જોઈ બ્રાન્ત સીતાજીને,  
 ત્રિજટા રાક્ષસીએ, “આ માયા” કહી જીવાડી છે. ૭૪  
 ‘ખરે જીવે પતિ મારા’ ધારી શોક તણ દીધો,  
 “જેલાં મૃત્યુ ખરું માની જીવી એથી લભઉંછું.” ૭૫  
 મેઘનાદનું નાગાસ્ર ગરુડે આવી છેદતાં,  
 પળ એક પીછી બેને સ્વપ્ન જેવું શું લાગતું. ૭૬

---

૬૬ નીતિ=સામાદિ ઉપાય. ૭૨ રામરિપુ=રાવણ. ૭૩  
 પરિધો=ભોગળ. પાદપ=વૃક્ષ. મુદ્ગરો=હથોડા. નખન્યાસ=નખના  
 ઉઝરડા. નખન્યાસ આગળ શસ્ત્રોનો કાંઈ હિસાબ નહતો. ૭૪  
 બ્રાન્ત=બે બાન. ત્રિજટા=સીતાપર મમતા રાખતી એક રાક્ષસી.  
 વિદ્યુર્જિહ નામના એક અપુરે આવી માયા રચી હતી.

પછીથી લેધું પૌલસ્ત્યે શક્તિથી ઉર બ્રાતનું,  
રામ નહિ હણ્યાતાંએ શોકથી હૃદભગ્ન થ્યા. ૭૭

લાવેલી મારુતિએ, તે ઔષધિથી સચેત થૈ,  
લંકાસ્ત્રીના વિલાપોનું ગુરુકાર્ય કરે શરે. ૭૮

મેઘનાદ તણે નાદ, ને આપ ઇન્દ્રઆપ શું !  
રાખ્યું બાકી ન કેં તેણે, શરત્કાલ શું મેઘનાં ! ૭૯

કપીંદ્રે બેનશો કીધો કુંભકર્ણ, શ્રીરામને,  
રૂંધતો, ટાંકણે ટાંક્યા ધાતુવાળા ગિરિ સમો. ૮૦

અકાલે જગવ્યો બ્રાતે વૃથા ઊંઘાળવા ! તને,  
રામબાણે કહી એવું ઊંઘાડ્યો ગાઢ ઊંઘમાં ! ૮૧

પડ્યા સર્વ બીજા દૈત્યો કરોડો વાનરો વિષે,  
રણે ઉઠી રભે બાણે દૈત્યરક્તનદીમહી. ૮૨

નીકંડ્યો પછી પૌલસ્ત્ય લડવા મંદિરેથકી,  
અઘ રાવણ કે રામ વિષ્ણુ વિશ્વ યેશે લહી. ૮૬

પગપાળા લહી રામ, અને લકેશને રથે;  
રથ ભુરા હયોનો ત્યાં મોકલાવ્યો પુરંદરે. ૮૪

૭૭ પૌલસ્ત્ય=રાવણ, શક્તિ=સાંગ. ૭૮ તે=લક્ષ્મણ.  
લંકાસ્ત્રીના વિલાપો=લંકાની સ્ત્રીઓને રડાવ્યાથી થતાં આર્કંદ.  
૭૯ મેઘનાદ=રાવણપુત્ર, ઇન્દ્રજીત. નાદ=સિંહનાદ. શરદન્કતુ  
જેમ મેઘનો નાદ કે ધતુષ ના રહેવા દે તેમ. ૮૦ કપીંદ્ર=  
સુગ્રીવ. બેનશો=શર્પણખા જેવો. ( નાકકાન કાપેલો ). ૮૧  
અકાલે=કસમથે. ( કાચી ઊંઘમાં. )

વ્યોમગંગોર્મિવાયુથી ધ્રુજતો ધ્વજ જેહનો,  
 તે રથે રામ વિરાજ્યા સાહીને હસ્ત સૂતનો. ૮૫  
 સજ્જન્યું માતલિએ ત્યાં માહેન્દ્ર વર્મ તેમને,  
 જ્યાં થાય શસ્ત્ર શત્રુનાં પામરાં પદ્મપત્ર શાં ! ૮૬  
 જોવાથી એક બીજાને પામ્યું વિક્રમલાગ તે,  
 રામરાવણનું યુદ્ધ સાક્ષ્ય પામતું દીસે. ૮૭  
 બહુ બુજે, શિરે, જાંઘે એકલો પણ રાવણ,  
 પહેલાં જેવો નથી તોયે માતૃવંશે ઉભો દીસે. ૮૮  
 વિજેતા લોકપાલોનો. સ્વશિરે શિવ સેવતો,  
 કૈલાસ તોળતો શત્રુ રામે વખાણીયો પુરો. ૮૯  
 સીતાના સંગની આશા દેતા સ્ફુરત તેમના,  
 જમણા હસ્તમાં માયું ક્રોધથી રાવણે શર. ૯૦  
 બાણ ફેંકેલું શ્રીરામે ભેદી રાવણનું ઉર,  
 પાતાલે પેસતું જાણે વાત કે'વા બુજંગને. ૯૧  
 વાળતા વાક્યને વાક્યે, ને વળી અસ્ત્ર અસ્ત્રથી,  
 તે બેનો વિજ્યેત્સાહ વાધતો વાદકો સમો. ૯૨

૮૫ વ્યોમગંગોર્મિવાયુ=આકાશગંગાની લહેરવાળો પવન.  
 ૮૬ માહેન્દ્ર=ધન્વનું. ૮૭ વિક્રમલાગ=પરાક્રમ દાખવવાનું ટાણું.  
 ૮૮ પહેલાં જેવો=મુગ્ધાસહોદરથી વીંટળાએલો, ( તેનાં આપ્તજનોનો  
 વિનાશ થયો હતો. ) માતૃવંશ=માતાનાં વંશ. ૮૯ લોક-  
 પાલો=ધન્વાદિ દેવો. સ્વશિરે=ગોતાનાં માથાંબડે, રાવણે એકવાર  
 કૈલાસને પણ ઉપાડ્યો હતો. ૯૨ વાદકો=વાદી પ્રતિવાદી.

ક્રમેથી વિક્રમે થાતાં જયશ્રી બેઢિની બની,  
 સામાન્ય ભીંતના જેવી મત્ત જે હસ્તીઓમહી. ૯૩  
 ઘાથી અને પ્રતિઘાથી રાજી થયા સુરાસુરે,  
 કરેલી પુષ્પવૃષ્ટિને ન સહે બેઢિનાં શરો. ૯૪  
 લોઢાકેરા ખીલાવાળી ગદા દૈત્યે રિપુપ્રતિ,  
 ફૂંકી, શું ચમરાજેથી હરેલી કૂટશાદ્મલી. ૯૫  
 રથે તે ખેડોચતા ખેડલાં અર્ધચંદ્રમુખાં શરે,  
 રાઘવે કેળ શું કાપી, ને વળી દૈત્યઆશને. ૯૬  
 એકચાપધરે ચાપે ચઢાવી મૂક્યું રિપુને,  
 અમોઘ બ્રહ્મનું અસ્ત્ર પ્રિયાશોક શમાવતું. ૯૭  
 ઓયોમે તે શતઘા ફાટી દેખાતું બળતાં મુખે,  
 ભયંકર ક્ષણવાળું : શેષનાગનું શું વપુ ! ૯૮  
 મંત્રમંત્રિત તે બાણે પાડી નિમેષ અર્ધમાં,  
 રાવણુશિરની પંક્તિ, ના કરી વ્રણવેદના. ૯૯  
 પડતી દૈત્યકાયાના શિરોની પંક્તિ શોભતી,  
 મોજાંથી લિન્ન પાણીમાં બાલસૂર્યની મૂર્તિંશી! ૧૦૦

૯૩ હાથીઓની સાઠમારીમાં તે બેની વચ્ચે અગડમાં એક ભીંત  
 રાખવામાં આવે છે. ૯૫ કૂટશાદ્મલી=ચમરાજની ગદાનું નામ.  
 ૯૭ એકચાપધર=અન્નેડ ધનુર્ધર, રામ. પ્રિયાશોક=વહાલીનો શોક.  
 ૯૮ શતઘા=સેંકડો પ્રકારે. ૯૯ વ્રણવેદના=ધાની પીડા. અતિ તીક્ષ્ણતા  
 તથા વેગથી રાવણને કપાવાનું દુઃખ થયું નહિ.



શિરે તેનાં પડેલાંએ જોવા છતાં સુરોતણા,  
મને વિશ્વાસ ના આપ્યો સંધાશે ફરી એ ભયે, ૧૦૧

### માલિની

પછી સુરગજકેરા ગંડભાગો તજીને  
મદ્યકી ભરી પાંખે ભૂંગ પૂંકે પડ્યા તે,  
સુરભિ સુમનવૃષ્ટિ સુરલોકે કરેલી  
થતી, તરત થવાના ભૂપ દૈત્યારિશિરે. ૧૦૨

### વસંતિકા

દેવોનું કાર્ય કરી તુર્ત ધનુ ઉતારે  
તે રામની લઈ રજા સૂત ધંદ્રનો તે,  
પૌલસ્ત્યના શરથકી ધ્વજદંડ આંકયો  
તે લૈ ઉંચે રથ ગયો બહુ અશ્વવાળો. ૧૦૩

રધુપતિ પણ અગ્નિમાંથી વિશુદ્ધ પ્રિયાને ઝાલી,  
પ્રિયસુદ્ધ વિભીષણે દેધને લક્ષ્મીએ વૈરીની;  
રવિસુત લઈ સાથ, ને તેહને, નિજ ભાઈ વળી  
સ્વભુજ બળથી લીધ વિમાનમાં ચઢી જતા પુરી, ૧૦૪

૧૦૧ પહેલાં ઘણીવાર રાવણનાં કપાએલાં માથાં પાછાં ચોંટી  
ગએલાં હોવાથી દેવોનાં મન આ વખતે પણ શંકાશીલ હતાં.  
સુમનવૃષ્ટિ=પુષ્પવૃષ્ટિ. તરત થવાના ભૂપ=હવે જેનો તુર્ત રાજ્યા-  
ભિષેક થવાનો છે તેવા. દૈત્યારિશિરે=દૈત્યના શત્રુ—રામના  
માથાપર. ૧૦૩ આંકયો=અંકિત થએલો. ૧૦૪ રવિસુત=  
સુગ્રીવ, તેહને=વિભીષણને. વિમાન=કુબેરનું પુષ્પક. પુરી=  
અયોધ્યાધુરી.

## તેરમો-સર્ગ.

વિમાનમાં લંકાથી અયોધ્યા.

ઉપજાતિવૃત્ત

- જે શબ્દ એવા ગુણને ધરાવે  
તે નિજ ધામે વિહરંત યાને,  
ગુણુજ કે'તા હરિ રામરૂપે  
એકાન્ત અખિધ લહીને પ્રિયાને. ૧
- વદેહિ! જો તું મલયાદ્રિ સુધી  
સેતુથી ભાંગ્યો પ્રીણવંત અખિધ,  
આકાશગંગાથી વિશુદ્ધ શદ્દે  
હર્શાવતું તારક વ્યોમ જાણે ! ૨
- ઘોડો મખાથી ગુરુનો કપિલે  
રસાતલે ઘાલી દીધોજ ત્યારે,  
તે કાજ પૃથ્વી અમ પૂર્વજેએ  
ખોદાથી સાચેજ વધેલ આ છે ૩

---

૧ શબ્દ ગુણને ધરાવે=શબ્દનું સ્થાન આકાશ છે. નિજધામે=વિષ્ણુનું ધામ, આકાશ. ૨ ભાંગ્યો=ખે ભાગમાં વહેંચાયેલો. તારક=તારાઓ. ૩ ગુરુ=પૂર્વજ, સગર રાજા, સગરનો યજ્ઞઅશ્વ

આમાંથી બાનુકર ગભં ધારે,  
 આમાંથી વૃદ્ધિ સહુ રતન પામે;  
 આ પાણીનો દાહક અગ્નિ ધારે,  
 જન્માવિયો સુખદ અંદ્ર આણે. ૪  
 તે તે દશા પામી દશે દિશાએ  
 પ્રતાપથી સ્થિર થઈ રહ્યું એ,  
 વિષ્ણુની પેઠે રૂપ ના કળાતું  
 આવુંજ, વા આવડું છેજ આનું. ૫  
 નાભિથી ઉગ્યા કમળે ગિરાજયા  
 ખેલા વિધાતાયકી જે સતવાતા,  
 તે આદિ પુરુષ યુગાન્તનિદ્રા  
 સો લોક સંહારી અહીંજ લેતા. ૬  
 પાંખો વિદારી હરી ગર્વ લેતાં  
 ઇન્દ્ર, ગિરિઓ શતધા અહીંયાં  
 શરૂ રહેતા, જ્યમ શત્રુળીકે  
 બહીતા પો મધ્યમ ધર્મી કોને. ૭

ઇન્દ્રે પાતાળમાં કપિલ મુનિના આશ્રમમાં સંતાડ્યો, ત્યારે તેની શોધ વાસ્તે રાજપુત્રોએ પૃથ્વીને ખણી નાખી હતી. એ ખણેલો ભાગ તે સાગર કહેવાયો. ૪ સાગરમાંથી મેધનો ગભં બધાય છે. પાણીનો દાહક=પાણીને ખાળનાર વડવાગ્નિ. ૫ તે તે દશા=અક્ષોભાદિ અનેક અવસ્થા. (વિષ્ણુના સંબંધમાં સત્વાદિ અવસ્થા) ૬ કલ્પાન્તે શ્રી વિષ્ણુ તેમની યોગનિદ્રા સમુદ્રમાં લે છે. ૭ મધ્યમ=મંડલેશ્વર. ધર્મી=ધર્મિષ્ઠ.

રસાતલેથી કરી ઉંચી જ્યારે  
 આદિ પુરુષે હતી ભૂમિ ત્યારે,  
 આનું વધું સ્વરૂપ જળ પ્રલેનું  
 એને મુખે ભૂષણ થયું ઘડીનું. ૮  
 પ્રિયાપ્રતિ વૃત્તિ અનોખી આની  
 છે દક્ષ દાને વીચિઓષ્ટકેરા,  
 હીએ મુખે ધૃષ્ટ સ્વભાવથી જે  
 તે સૌ નહીને નિધિ પી પીવાડે. ૯  
 નદીમુખેનું જળ જીવ સાથે  
 પહોળાં મુખેથી લઈ ખીડી લીધે.  
 છિદ્રાણુ શિરોથકી આ વહેલો,  
 ઉંચા ઉડાડે જળના પ્રવાહો. ૧૦  
 માતંગ શા આ મગરો ઉડીને  
 બે ભાગ બેંચે નિધિપ્રીણુ એને !  
 તે પામી સંસર્ગ કપોલભાગે  
 કણે ઘડી આમર થાય એને. ૧૧  
 બિહંત મહા ભિમંથકી ન બુદ્ધા  
 સર્પે ઉંચા થયા તટવાયુ લેવા,  
 રબિકેરે ઉબળી કાન્તિવાળા

૮ આદિપુરુષ=વરાહાવતારી વિષ્ણુ ભગવાન, એને=ભૂમિને.  
 પૃથ્વીને ઉંચી કરતાં બે પડખે થઈ જવું પાણી ક્ષણવાર  
 ભૂષણ—ધુધટ જેવું લાગતું. ૯ અનોખી=વિચિત્ર. હીએ મુખે.=  
 ચુંબનાદિ કરાવવા મેં આગળ ધરવું તે.

- કૃષ્ણમણિઓથકી ઓળખાતા. ૧૨  
 ઓળોની સ્પર્ધા ધરતા પ્રવાલે,  
 પછાડ ખાઇ વીચિવેગથી ઓ,  
 અંકુર ઉંચે મુખ કેં ભરાતાં  
 હુંખે સરે શંખજૂથાજ પાછાં. ૧૩  
 પાણી પીવાકાજ મથી રહેલા  
 આવર્તવેગે ભમતા ઘને આ,  
 અત્યંત શોભી ઊઠતો પયોધિ,  
 મથાય જાણે ફરી મંદરેથી ! ૧૪  
 ઓ લોહના ચક્ર સમાન, રામા !  
 આઘે દીસે ક્ષાર—પયોધિ—ધારા,  
 તમાલ ને તાલીવનોથી નીલી.  
 ધારે દીસે કાટની લીટી કાળી. ૧૫  
 હે દીધંનેત્રી ! તટવાયુ તારા  
 મુખે સમર્પે કણ કેતકીના,  
 મિંબાધરે ખ્યાસ ધરાવતો હું  
 શૃંગારહાનિ ન સહું લહી મું ! ૧૬  
 આ આપણે, રેતીથી ફાટી છીપો  
 વરાઇ જ્યાં મોતીની તે નિધિના,  
 સોપારી રાજિ ફળ નમ્ર કાંઠે  
 આન્યાં ઘડીમાંહી વિમાનવેગે, ૧૭

૧૪ મંદર=એ નામનો પર્વત. ૧૫ ચક્ર=પૈડું. ૧૬ મિંબાધર=પાકા  
 ગીસોડા જેવે નીચલા હોઠ. ખ્યાસ=મંત્રેત્રી. શૃંગારહાનિ=શણુગાર  
 સજવવામાં થતા વિલંબરૂપી હાથ. ૧૭ સોપારી રાજિફળ નમ્ર-  
 કાંઠે=સોપારીના ઝાડોના ફળોથી લચ્ચી રહેલા કાંઠા ઉપર.

તો નાખી દષ્ટિ કર્યોરુ ! જોને  
 માર્ગે વટાવ્યા મૃગપ્રેક્ષિણિ ! તે,  
 આ દૂર થાતા જલના નિધિથી  
 વનોની સાથે નીકળે શું જૂમિ ! ૧૮  
 કદી પથે સંચરતું મુરોના,  
 કદી ધનોના, કદી પક્ષીઓના;  
 જેવોજ મારો અભિલાષ થાયે  
 તેવી રીતે દેખ વિમાન જાયે. ૧૯  
 મહેન્દ્ર-હસ્તી-મહ-ગંધવાળો,  
 ગંગાની દહેરો લળવાથી શીલો;  
 આ યોમવાયુ મુખડે તમારે  
 ખપોરના સ્વેદકણોજ ચૂમે. ૨૦  
 લાંબો કરી ખારીથી કૌતુકે તે  
 સ્પર્શેલ ચંડિ ! ધન હસ્તથી તે,  
 ખેરોવતો જૂષણ વીજનું શું  
 તારે કરે કંકણ કાઢી બીજું. ૨૧  
 હવે જનસ્થાન પિરે ન ચિંતા  
 જાણી નવા આશ્રમ ખાંધીને આ,  
 સૌ ચીરધારી નિજ કુટ્ટીમાંહે,  
 રે'તા તણ'તી બહુ કાળથી જે, ૨૨  
 આ સ્થાન તે જ્યાં તુજ શોધ સાડ  
 જતાં દીકું મેં જૂમિમાં પડેલું.

નુપૂર તારા અરણ્યારવિંદ—

વિયોગદુઃખે ધરતું શું મૌન ! ૨૩

દૈત્યે ભીરુ ! જ્યાંથી તને હરેલી

તે માર્ગ આ વહલી મને દયાથી,  
દર્શાવતી, બોલી નહિ શકયાથી;

નમેલ પહોંચતી ડાળીઓથી. ૨૪

રઘુહા તણ કુળી કુશે હરિણી

મને જણાવે અણુજાણુ તારી,

ગતિ ઉંચાં ઉંચકી પાંપણાનાં,  
વિલોચનોને દિશ દક્ષિણામાં. ૨૫

આ જહાર આવે ગિરિ માદ્યકેડું

માથું અગાડી ગગને અએલું,

મેઘે નવું વાર, અને જહીં મેં

સાર્યાં વિયોગાશ્રુજ એક સાથે. ૨૬

જ્યાં જંધ ધારે પલખ્યાં સરોની,

અર્ધાં બીલ્યાં કેસરનાં કદંબો,

કલાપીકેરી વણી મીઠી કેકા

અસહ્ય થાતાં મુજને તું વિના. ૨૭

હે ભીરુ! આલિંગન કંપવાળું

માણેલ પૂર્વે સ્મરતાંજ તારું,

ગુફામહી ખૂબ વધ્યા ધનોના

જ્યાં મેં પરાણે ગગડોટ વેઠ્યા. ૨૮

---

૨૩ ધરતું શું મૌન—પગમાં નહિ પહોંચ્યા અણુજાણુ નહિ થતું. ૨૫ અણુજાણુ=અજાણી, ગતિનું વિશેષણ. વિલોચનો= આંખો, ૨૬ માદ્ય=માદ્યવાન પર્વત.

ધારેથી સિંચી જૂની ખાદ્દ લાગે  
 જ્યાં કંદલો ખીલી નવીન કેસે,  
 વિવાહના ધૂમથી રક્ત તારાં  
 ચક્ષુ સ્મરાવી મુજને ખીડતાં. ૨૬  
 તીરે ઉઘ્યાં નેત્રજૂથે છવાયાં  
 દેખાય ઝો ચંચળ સારસો જ્યાં,  
 તે પાણી પંપાસરનાં શું ખેદે  
 દષ્ટિ ખીએ દૂરથી ઉતરીને ! ૩૦  
 હે ંહાલી ! તારાથી ભુકા પડેલા  
 મેં તો હીઠાં આંહી સજેડ જોડાં,  
 પરસ્પરે પદ્મ—પરાગ દેતાં  
 સ્પૃહાથી ચક્રી સહ ચક્રકેરાં. ૩૧  
 તટે ઉગી ચારુ અશોકવેલી  
 સ્તનો સમા રમ્ય ફૂલે ફુલેલી,  
 જોડ “ મળી તું ” ગણી ભેટતાં આ  
 સૌમિત્રિ રોકે મુજનેજ રોતા. ૩૨  
 વિમાન વચ્ચે ઝુલતી રહેલી  
 સુવર્ણની ઘંટડી—સાદ સણી,

---

૨૬ ધારે=મેઘધારાવડે. ૨૮ માણેલ=ભોગવેલાં. મુકામથી  
 ખૂબ વખા=મુકામોમાં મેઘ ગર્જનાઓના પાધા ઉઠવાથી તેની  
 ભોષણતા ઓર વધે છે. ૨૯ ધારેથી વૃષ્ટિધારાથી. કંદલો=એક  
 જાતનાં લાલ ફૂલ. ૩૧ ચક્રી અને ચક્ર =ચક્રવાકી, અને ચક્રવાક.



આ તારી સામે શું નલે ઉડીને  
ગોદાવરીસારસભૂથ આવે. ૩૩

આ કુમળી ફેડ છતાંય તેં જ્યાં  
ઘડા ભરી આમ્રતરુ ઉછેર્યો,  
ઉંચામુખા કૃષ્ણમૃગો જહીં તે  
ચિરે દીપ્તિ પંચવટી રીઝવે, ૩૪

ગોદાતીરે ત્યાગી શિકાર આંહી  
તેના વીચિવાયુથી થાક વામી,  
એકાન્ત રાખી શિર તુજ અંકે  
સૂતો સ્મરૂં નેતરના ગૃહે, તે. ૩૫

બ્રૂભંજમાત્રે પદ્મી વૃષાના  
પાડયો હતો નૃપ નહુષ જેણે,  
ને પાણીને શુદ્ધકર્તા મુનિને  
પૃથ્વીપરે આશ્રમ આંહી આપ્યો. ૩૬

ફડા, યશસ્વી મુનિના ત્રણે આ  
અગ્નિતણા ધૂમ વિમાન પ્હોંચ્યા,  
તેની સૂંઘી વાસ રળેથી છુટયો  
આત્મા બને છે હળવોજ ભારે. ૩૭

આ શાતકર્ણિ મુનિનું કીડાર્થ  
માનુનિ ! પંચાપ્સર વારિસ્થાન,

---

૩૩ ઘંટડી-સાદ=ઘંટારવ. ૩૫ ગોદાતીરે=ગોદાવરીના કાંઠે, ૩૬  
વૃષા=ઈંદ્ર. મુનિ=અગસ્ત્ય. ૩૭ રળે=રળેયુથ.

તે શોભતું વીંટલું ઘનૌથી હરે  
મેઘોની મધ્યે શશિબિંબ જાણે ! ૩૮

પૂર્વે કુશાંકુરજ ખાઈ રે'તા  
ને મૃગ સાથે વનમાં ફરંતા,  
તેને તપોલીરુ શયીપતિએ  
પૂર્ણ થુવા પાંચ પરીની જાળે. ૩૯

જાળે છુપ્યા મહેલ વસેલ એના  
આ ચાલુ સંગીત—મૃદંગકેસ,  
નાદો નભે પુષ્પક—ઉચ્ચમાળા  
કરે પ્રતિનાદથી નાદવાળા. ૪૦

કાષ્ઠાવતા ચારજ વહિ વચ્ચે  
સપ્તાશ્વ જેવા તપતા લલાટે,  
તપસ્વી બીજો તપ આ તપે છે  
સૌજન્યથી સૌમ્ય સુતીક્ષ્ણ નામે. ૪૧

શંકા ધરે વાસવ જેથી તેને,  
અધી' ઉઘાડી રશના બહાને;  
સુરસ્ત્રીના હાસ્યલયો કટાક્ષ,  
વિલાસચેષ્ટા છળવા અશક્ત, ૪૨

૩૮ કીડાર્થ=ભોમવિહાર માટે. પંચાપ્સર=એ નામનું જળાશય.  
પરી=અપ્સરા. જાળે=ફાંસામાં. ૪૧ સપ્તાશ્વ=સાત અશ્વવાળા  
સૂર્યનારાયણ. સૌમ્ય=નર. ૪૨ રશના, કટાક્ષ અને બીજી વિલાસ-  
ચેષ્ટા એને છળી શક્તાં નહિ.

એ અક્ષરેરી ફડી માળવાળો.

પંપાળતો મૃગ, કુશે ઘવાયો,  
તે હસ્ત ઉંચો જમણો હલાવે

આ બાબુ સત્કાર મનેજ દેવા. ૪૩

એ હોધ મૌની શિરને કંઈક

હલાવી, સ્વીકારી પ્રણામ મારાં;  
વિમાનથી પાછી વળેલ દૃષ્ટિ  
સહસ્રરશ્મિ પ્રતિ ફેર માંડે.

૪૪

પવિત્ર આ આશ્રમ શાંતિ દેતો

છે અગ્નિહોત્રી શરભંગકેરો,  
સંતોષી તેણે ચિર અગ્નિકાષ્ઠે  
કાયાય હોમી સુપવિત્ર મંત્રે.

૪૫

છાયાથી માર્ગશ્રમને હરંતાં

ઘણાંજ સુદાધ્ય ફળે ભરેલાં,  
સુપુત્ર જેવાં તરુમાંહી એની  
અતિથિપૂજા હમણાં ઠરેલી.

૪૬

ધારાફૂંદાડા ફરીમાંથી મારે

ફીડાતણા કંપ શું મેઘ શુંગે !  
દૃષ્ટિ ફેંધે તે વિષમાંગિ ! મારી,  
માતેલ આ સાંઠ શું ચિત્રગિરિ !

૪૭

૪૭ ધારા ફૂંદાડા=ધારા-પ્રવાહથી થતો અવાજ. ફરીમાં=શુદ્ધ સ્થાનમાં. આ બે શબ્દ ગિરિ અને સાંઠ એયને લાગુ પડે છે.

આ ક્ષાન્ત ને સ્વચ્છ વહેણવાળી  
 દૂરે રહે પાતળી કે' દીસતી,  
 મંઠાકિની વીંટી પહાડશિરે,  
 ભૂમિગળે મોતીની સેર જાણે ! ૪૮  
 તમાલ આ ગિરિની પાસ રૂડું  
 પ્રવાલ સુગંધી લઇજ જેતું;  
 ચવાંકુરો શા તુજ ગાલ ફિકકે  
 રચ્યું હતું ભૂષણ શોભતું મેં. ૪૯  
 શિક્ષા વિના પ્રાણી વિવેકી જ્યાંહે  
 ને પુષ્પ વિના ફળ વૃક્ષ પામે;  
 પ્રભાવ અત્યુત્તમ દાખી રે'તું,  
 આ અત્રિવંન તપ સાધવાનું. ૫૦  
 સ્નાનાર્થ આંહીજ તપોધનોના  
 સપ્તર્ષિઠસ્તે કનકાખજ ચૂંટયાં,  
 તે શંભુકેરી શિરમાળ જેવી  
 ભાગીરથી મહાસતીએ વહાવી. ૫૧  
 વીરાસને ધ્યાન ધરી રહેલા  
 ઋષિતણી વેદિ વચે રહ્યાં આ.  
 વૃક્ષોય વાયુ વિષ્ણુ શાંત ઉભાં  
 સોહાય યોગારૂઢ હોય તેવાં. ૫૨

૪૮ વીંટી=માજુખાણુ વીંટાએલી. ૫૦ શિક્ષા=મારપીટ. ૫૧  
 સપ્તર્ષિ=સનકાદિ મુનિઓ. કનકાખજ=સુવર્ણકમળો. મહાસતી=અત્રિ-  
 પત્ની અનસૂયા. ૫૨ વીરાસન=એક પગને ખીજ પગની જાંઘ  
 ઉપર મૂકી ઉભા રહેતું તે.

પ્રાચ્યો હતા એક સમે તમે જે

વિખ્યાત તે આ વડ રયામ નામે.

ફળ્યાથી શોભે ઢગ નીલમોનો

માણેકની સાથજ શુ' ભજેલો ! ૫૩

કહીં પ્રભાપૂરક ઇન્દ્રનીલે

ગૂંથેલ મોતીતણી માળ શી તે,

અન્ય સ્થળે શુભ સરોજમાળા

નીલાળજ સાથે વચમાં ગૂંથી આ. ૫૪

કહીં મીઠુંમાનસનાં ખગોની

પંક્તિ શી કાઢંબથકી ભજેલી,

અન્યત્ર કાળાશુરુપત્ર પામ્યે

ચિત્રી શુ' ભક્તિ ભૂની ચંદને એ. ૫૫

કહીં પ્રભા ચંદ્રની કાળી ધોળી

છાંચે રદ્યા તિમિરથી બનેલી,

બીજે શરદ મેઘની શુભ પંક્તિ

છિદ્રે સુહાતા નભભાગવાળી. ૫૬

અને કહીં ભસ્મવિલેપવાળી

શંભુની કાયા ફણી—ભૂષણાળી,

જે જાલવી શોભતી હે શુભાંગિ !

કાર્તિકીનીરે બુદ્ધી દહેરવાળી. ૫૭

૫૪ પ્રભાપૂરક=તેજોમય. (૫૫) મીઠુંમાનસ=જેને માનસરોવર વહાલું છે એવાં. ખગો=પક્ષી, સ્વેત હંસ. કાઢંબ=નીલહંસ. પામ્યે=પામવાથી, અંદર ખરી પડવાથી. ભક્તિ=શરીર પર ચીતરાતાં તિલકાદિ ચિહ્ન. ૫૭ ફણી=ભૂષણાળી=સર્પનાં આભૂષણવાળી.

આ સંગમે નિધિની પત્નીઓના  
 નાદ્યાથી સર્વે પૂત દેહવાળા,  
 હોવા છતાં તત્ત્વતણું ન જાન  
 પામે તનુબંધ ફરી કઢી ન. ૫૮

શહેર નિષાદપતિનું આ તે,  
 જ્યાં મેં તણને શિરના મણિને  
 બાંધ્યે જટાઓ કકળ્યા સુમંત્ર  
 “કેંકેયી ! આશા ફળી તારી ” એમ. ૫૯

સ્તનો જહીં યક્ષની સુંદરીનાં  
 આખે સુવર્ણાબ્જની રેણુ તેનું,  
 છે પ્રાણ નામે સર મૂળ, વેદો  
 કહે પ્રકૃતિ જ્યમ બુદ્ધિનુંજ. ૬૦

રોપેલ છે યજ્ઞયૂપો તટે જ્યાં,  
 તે રાજધાની સમીપે અયોધ્યા  
 વાળમુખે સ્નાનથી શુદ્ધ પાણી  
 ઈક્ષ્વાકુઓના નદી આ વહાવે. ૬૧

રેતાળ ખોળે સુખથી રમાડ્યા,  
 ને ખૂબ પાછ પય પુષ્ટ કીધા;  
 તે માતને ઉત્તર કાસલોની  
 સામાન્ય જેવી સન માઈ વન્દે. ૬૨

૫૯ નિષાદપતિ=ગૂહરાજ. બાંધ્યે=બાંધી ત્યારે. ૬૧  
 વાળમખ=અશ્વમેધ.

તે પૂજ્ય પિતાથી વિયોગી મારી  
 માતા સમી આ સરયૂ, ફરેથી  
 મને અતિ શીતળ વાયુવાળા  
 તરંગફૂપી કરથી શું ભેટે ! ૬૩

સુરક્ત સંધ્યા સમ આ અગાડી  
 રાતી ઉડે છે રજ ભૂમિમાંથી,  
 ધારૂં, કહ્યે વાતજ વાચુસુતે  
 લૈ સૈન્ય સામે મુજ ભર્તા આવે. ૬૪

તે સંત દેજો મુજને અળોટી  
 શ્રી નક્કી પિતૃપણુ પાળવાથી,  
 ખરાદિ મારી રણથી વળ્યાને  
 રક્ષેલી દીધી જ્યમ લક્ષમણે તું. ૬૫

કરી ગુરુ આગળ પાય થાલી  
 ને રાખી સર્વે અમૂને પછાડી,  
 અમાત્ય જુના સહ ચીરધારી  
 લૈ અધ્યં મારી ભણી ભર્તા આવે. ૬૬

તાતે દીધી, ને ગઇ અંક તોયે  
 શ્રીને નહિ ભોગવી મુજ ગ્રેમે,  
 ને આટલાં વર્ષ અસિની ધારે  
 તે સાથ ગાળ્યું વ્રત ઉગ્ર આણે. ૬૬

## વસંતતિલકા

શ્રીરામ એમ વહતાં, અધિદેવતાના-

મિષે વિમાન લહી તેમની તેવી ઇચ્છા,  
આશ્ચર્યથી ભરત પાછળ લોક છે, તે

આકાશમાર્ગથીકી ઉતરતું નિહાળે. ૬૮

તે યાનથી તહીં વિભીષણથી બતાવ્યે

સેવાનિપુણ કપિરાજકર ગ્રહીને,  
સ્ફટિકબદ્ધ સીડીથીજ રચેલ માર્ગે

શ્રીરામ ભૂમિતલ ઉપર ઉતર્યા છે. ૬૯

ઇક્ષ્વાકુવંશગુરુને નમી નિયમી તે

પૂજાગ્રહી ભરતને સહબંધુ ભેટે,

ને હર્ષનેત્રજળ સાથજ શિર સૂંધ્યું

બંધુપ્રીતે તણ દીધા અભિષેક તેનું. ૭૦

દાદી મૂછો સુખ વધ્યે બહુ ફેરવાળા

મંત્રિ જુના મૂળનીચે વડ શા જણા,

શ્રીરામને નમી રહ્યા, તવ મોઠી દુષ્ટે

ને મોઠી વાણીથી પૂછી શુભ માન દે તે. ૭૧

આ ઇશ રીંછકપિનો ભીડબંધુ મારો,

પૌત્રસ્થ આ રણવિષે રિપુઘાતી ખેલો;

એ રીત માનથી રધુબ્રષણે કહેતાં

એને નમ્યા ભરત લક્ષ્મણની પહેલાં. ૭૨

૬૭ તે સાથ=રાજલક્ષ્મીની સાથે. ૬૮ અધિદેવતાના

મિષે=વિમાનનું સંચાલન જે અગોચર દૈવી શક્તિથી થતું હતું તે.



વંદાય ત્યાં ભરત લક્ષ્મણથીજ, એને  
 ઉઠાડી પાચ પડતા પછી ખૂબ હોટે,  
 એ ઇન્દ્રજીતશરઘાતથી કઠોર  
 છાતીથી છાતી ભીડી પીડ કરંત એને. ૭૩  
 ત્યારે શ્રીરામહુકમે કપિસૈન્યનાથો  
 બેઠા ગજે ધરી મનુષ્યતણાં શરીરો,  
 ત્યાંથી ઝરંત બહુધા મહવારિધારા  
 ગિરિ ચઢ્યાનું સુખ એહ અનુભવંતા. ૭૪  
 ભૂત્યો સહ પ્રભુ છતાંય નિશાચરોનો  
 આજ્ઞાથી રાઘવતણી રથમાંહો બેઠો,  
 માયાવી રીતથી રથેલ વિચિત્ર એના  
 શોભાતણી રથ કરી શકતા ન સ્પર્ધા. ૭૫  
 પાછા શ્રીરામ ચડિયા લઘુ બંધુ સાથે  
 ઉડે ધબ્બ જહીં યથેચ્છ જતા વિમાને,  
 જોવા સમૌ પુષ્પબૃહસ્પતિ સાથ ચંદ્ર  
 સંધ્યા સમે ચમકતી વીજળી શું મેઘ ! ૭૬  
 ત્યાં વિશ્વના પતિવડે પ્રલયેથી જૂ શી !  
 વર્ષા ભીત્યે ધનથી ચંદ્રની ચંદ્રિકા શી !

---

૭૫ વિભીષણના માયાવી રથો પણ આ રથોથી ઉત્તરતા હતા.  
 ૭૬ વિશ્વના પતિ=રાહાવતારી વિષ્ણુ. અહીં સીતાને પ્રલયાંતર્ગત  
 થએલી પૃથ્વી, અને મેઘ આવરી લીધેલી ચંદ્રિકા સાથે સર-  
 ખાવી છે.

પોલસ્યકૂપી પીડથી બચવેલી રામે  
 વંદાજ એ ભરત ધૈર્યવતી સીતાને. ૭૭  
 લકેશની વિનતિ છાંડીજ પાળ્યું જેણે  
 ભારે મહા વ્રતજ તે ચરણે સીતાના,  
 ને જેઠને અનુસર્યું શિર એ જટાણું  
 અન્યોન્ય પાવન થયાં મળી સાથ બેઠે. ૭૮

### પ્રહર્ષિણી

અર્ધો ગાઉ જનની પાછળે જઈને  
 શ્રીરામે ધીરી ગતીના વિમાનવાટે,  
 શત્રુદને પટથી રચેલ તંબુ છે ત્યાં  
 કીધો વાસ અવધકેરી વાટિકામાં, ૭૯

થૌમો-સર્ગ.

— સીતા પરિત્યાગ —

ઉપજાતિવૃત્ત

છેદ્યાથી આધાર તરુલતા શી

પતિવિનાશે પછી શોકકારી

હશા ધરંતી નિજ માત બેને

બંધુ જીએ ઉભય એક સાથે.

૧

શક્તિસુશોભી રિપુઘાતી બેને

ક્રમે નમંતા જનની ઉભે તે

અશ્રુધરી અંધ થતાં ન દેખે,

કિન્તુ સુતસ્પર્શસુખે પ્રમાણે.

૨

તે બેઉનાં શીતળ હર્ષ—અશ્રુ

રોકેજ ઉનાં અતિ શોક-ખિન્દુ,

રોકે હિમાદ્રિઝરણું શું આવી

ગંગા અને સર્જનું ઉજળ વારિ !

૩

---

૨ ક્રમે=પ્રથમ પોતાની માને અને પછી અપરમાને. ૩  
શીતળ હર્ષાશ્રુ ઉજળ દુઃખાશ્રુને અટકાવે તેમ.

દૈત્યાશ્વથી પુત્રતણે શરીરે  
 દયાથી તાજાં વણને અડીને,  
 ક્ષત્રિસ્ત્રીઓને બહુ ધણે તોએ  
 ન વીરમાતા પદ ભેડે ધણે. ૪

અભાગણી હું પતિને પીડ'તી  
 સીતા છું, એવું નિજ નામ બોલી;  
 સ્વર્ગે વસેલા ગુરુની સ્ત્રીઓને  
 સમાન ભાવે નમતાં વધુ એ. ૫

“ થા ઉભી બાપુ ! લઘુ બંધુ સાથે  
 આ સ્વામી નિશ્ચે તુજ કર્મપુણ્યે,  
 તર્યો મહા સંકટ ” એમ બેઠે  
 કહેતી, એને પ્રિય તોય સાચું. ૬

માતાતણે હર્ષજળે શરૂ થયે  
 શ્રીરામનો તે અભિષેક પુરે,  
 કરાવતા વૃદ્ધ અમાત્ય સૌએ  
 તીર્થોથી લાવી જળ હેમકુંભે. ૭

સરૌવરો, સાગર, ને સરિતા  
 જૈને અમુરો, કપિઓથી આણ્યાં,  
 પાણી પડ્યાં શિરપરે, જયીના  
 શું વિનંત્યશિરે જળ મેઘબાંધ્યાં. ૮

૪ પદ=પદવી. અર્થાત્ તેમને વીરમાતા કહેવાવું ખમતું નથી.

૧ સ્વર્ગે...ગુરુ=સ્વર્ગસ્થ સસરા, દશરથ.

તપસ્વીનો વેશ ધરીય ખેલાં

શોભી રહેતા જાતિ જેહ રૂડા,

રાજેન્દ્રવશો ધરવાથી તેની

શોભા બને છે પુનરુક્તિ જેવી.

મંત્રિ, અસુરો, કપિસન્ય સાથે,

ને વાઘસુરે રીઝવી જનો તે

વર્ષે જહીં અક્ષત મહેલવાળી

ચેસે ઉંચી માળની રાજધાની.

સોમિત્રિ ઢાળે લઘુ બંધુ સાથે

જેને ધીમે ચામર, ને શ્રીભતે,

ધર્મ રૂડું છત્ર, રથે ચઢ્યા તે

ઉપાયસંઘાત સમા જણાયે.

મલાગુરુધૂપની રેખ ગહેલે

વાયુથી જુદી થઇ પુરીની તે.

વનેથી આવેલ રઘુપ્રવીરે

છોડેલ વેણી સમ શોભતી તે.

મામુથી સન્નિજત સુવેશવાળી,

બેઠેલી નાને રથ રામપત્ની,

૧૦ માળ=તોરણ. ઉંચાં તોરણો બાંધ્યાં છે, એવી રાજધાનિ  
અર્થે બાંધ્યાં. ૧૧ ઉપાય= સુક્તિઓ સામ, દામ, દંડ અને ભેદ એ  
ચાર છે. સંઘાત=સમૂહ, ચાર ભાગનો ચાર ઉપાય જેવા જણાય  
છે. ૧૨ અયોધ્યાનગરીને પતિવ્રતા સ્ત્રી સાથે સરખાવી છે.

એને અથોધ્યાની નમે સુનારી  
મહેલની બારીથી હસ્ત બેડી. ૧૩

ફેલાવતો તેજ, મહાસતીએ  
હીધો, ધરી લેપ સદાય અંગે,  
છે શુદ્ધ એવું પુરીને બતાવી  
નાથે, ફરી અગ્નિ ગઈ શું શોભે ! ૧૪

સાચે સન્નમાં દૈ સદનો સખાને  
સદલાવબાળા રડતાં શીરામે,  
પ્રવેશ કીધો ધરમાં પૂજના  
તે ચિત્ર વિષેજ રહ્યા પિતાના. ૧૫

“ જે સ્વર્ગદાયી સતથી અમારા  
પિતા ચળ્યા ના, તુજ તેહ માતા !  
છે પુણ્ય ” એવું કહી હસ્ત બેડી  
ત્યાં ભર્તાની માની લજ તબવી. ૧૬

સુગ્રીવને વિભીષણાદિ સૌને  
સંતોષીયા કૃત્રિમ સાધનોએ,

૧૩ સીઓને બેસવા નાનો નીચો રથ હોય છે, તેને  
કર્ષિરથ કહે છે. ૧૪ મહાસતી અનસૂયાએ આપેલો લેપ સીતાએ  
શરીરે ચોળ્યાથી તેનું તેજ અગ્નિની જ્વાળા જેવું ચો ગરદમ  
ફેલાવું હતું. તેથી તેને જાણે ફરી અગ્નિપરીક્ષા કરાવતા હોય  
તેમ લાગવું હતું.

તેઓ થતા વિસ્મિત તેથી ચિત્તે  
સંકલ્પ માત્રે થતી સિદ્ધિ જેને. ૧૭

બાવ્યા અશ્વિનંદન સાફ સૌ જે  
તે દિવ્ય મુનીશ રીઝાવી સ્થૂણે  
તેઓથી, માર્યા રિપુનું ચરિત્ર,  
વધારતું જે નિજ શૌર્યવૌર્ય. ૧૮

ઋષિ ગયા કેડ સુખે વીતાવી  
અર્ધો મહિનો નહિ બાણ્યતાં કેં,  
સીતાકરે ભેટ અપાવી પોતે  
રક્ષેશ, ઋક્ષેશ. વળાવતા એ. ૧૯

સ્વેચ્છા પ્રમાણે જતું જે વિમાન  
શત્રુથી લીધેલું જીવિત સાથ,  
કુબેરને પુષ્પક પુષ્પ જેવું  
તેઓ ફરી મોકલતાજ પાછું. ૨૦

પિતૃનિદેશે વનવાસ વેઠી,  
પછીથી પિતાજીનું રાજ્ય પામી;

૧૭ સંકલ્પ કરતાંજ સર્વ સિદ્ધ થતું હતું તેવા સુગ્રીવ અને વિભીષણ. ૧૮ તેઓથી=દિવ્ય મુનીશ્વરો પાસેથી. માર્યા રિપુનું ચરિત્ર=પોતે હણેલા રાવણ વગેરેનાં જન્મપરાક્રમાદિક વાર્તા. નિજ=પોતાનું રામનું. ૧૯ રક્ષેશ=રાક્ષસોનો રાજા, વિભીષણ. ઋક્ષેશ=સીંહ, અને વાનરોના રાજા, સુગ્રીવ, નલ, નીલ વગેરે. ૨૦ જીવિત=રાવણના જીવતર સાથે લીધેલું. ૨૧ નિદેશ=આજ્ઞા, ધર્માર્થકામ=ધર્મ અર્થ નામના મોક્ષ સાથેના બીજા ત્રણ પુરુષાર્થ.

- ધર્મથંકામે રુચિ રાખી જેવી,  
રામે લઘુ ભ્રાત પદેય તેવી. ૨૧
- સવેંચ માતાપર પ્રીતિવાળા  
તેઓ થયા ત્યાં સમભોવવાળા,  
પદ્મુખ પીતા પય શું સ્તનોનાં  
સેનાતથા નાયક કૃત્તિકાનાં. ૨૨
- નિર્લોભ તેથી ધનવાન લોકો,  
તે વિઘ્નહારીથી ક્રિયાવતા તો;  
પિતૃવતા થાય નિયામકે તે,  
ને પુત્રવાળા પીડહારીથી તે. ૨૩
- સંભાળી કાયો સમયે જનોનાં  
વિદેહસુતા સહ ખેલતા ત્યાં,  
સીતાજીની સુંદર કાય ધારી  
શું ભોગની લાલચુ લક્ષ્મી દેવી ! ૨૪
- ચિત્રોવતા રાજમહેલમાં ત્યાં  
યથેચ્છ હિન્દ્રિસુખ સેવતાંનાં  
દુઃખોય તે દંડકમાં પડેલાં  
સંભારતાં લાગી રહે સુખો શાં. ૨૫

૨૨ પદ્મુખ=છ મુખવાળા કાર્તિક સ્વામી. સેનાતથા નાયક=દેવ-  
સેનાના પતિ. તે દેવોના સેનાપતિ થયા હતા. કૃત્તિકા=સપ્તાવીશ  
નક્ષત્રોમાંનું ત્રીજું નક્ષત્ર. તેમાં છ તારા મોટા છે. કૃત્તિકાઓએ  
વારા કરેલી માતૃભાવે ધવરાવતાં તેમને છ મુખ થયાં હતાં. ( જુઓ  
કુમાર સંભવ ). ૨૫ ચિત્રોવતા=વનવાસનાં ચિત્રોવાળા.



અધિકભાવેથી ભરેલ નેત્રે,  
સીતાજી કિછા શર શા સુસુખે,  
ન વાણીથી ગર્ભવતી જણાવે,  
આનંદ આપે પતિનેજ તોયે. ૨૬

એકાન્તમાંહે કૃશઅંગવાળી,  
ને નીલરંગી સ્તનઅથવાળી;  
લજ્જાળુ રામા નિજ અંક લેને  
પ્રીતિથી પૂછ્યો અભિલાષ રામે. ૨૭

ખાતાં જહીં હિંસક તો નીવારો,  
ને જ્યાં સખીઓ મુનિકન્ધકાઓ;  
ગંગાતણાં તીરતપોવનોને  
જોવા ચહે કુશવતાં ફરી તે. ૨૮

ધ્વિચિત્તદેવા દઈ કોલે રામ  
અનુચરો રાખીય નિજ પાસ,  
જોવા ચહાતા સુખી તે પુરીને  
ચઢયા મહેલે ગગને અડે જે. ૨૯

સમૃદ્ધ ચોટાંથી ભયાં બજારો,  
ને સર્યૂમાંહી ફરતાં વહાણો,  
વિલાસી લોકોથી ભરેલ ત્યાં તો  
જોતા રીઝે પુરીની પાસ ખાગો. ૩૦

૨૬ શર=મસની જાતનું પીળચટા રંગનું એક જાતનું  
ધાસ. ૨૮ ઉપર પૂછેલા અભિલાષનો આ શ્લોકમાં સ્ફોટ થાય છે.

પૂછે જનોમાં થતી આત્મચર્ચા  
 તે શ્રેષ્ઠ વક્તા, સુચરિત્રવાળા  
 છે શેષ જેવાં જુજ, જાંઘ જેનાં  
 જે શત્રુજેતા, ચર બદ્રમે ત્યાં. ૩૧

તેણે કહ્યું, આગ્રહથી પૂછતાં,  
 જનો સ્તવે છે ચરિતો તમારાં;  
 હે દેવ! રક્ષેશઞ્ચ હે વસેલાં  
 સીતા સ્વીકારી લીધ તે વિનાનાં. ૩૨

પત્નીની નિંદાચક્રી ના ખમાતી  
 દુઃકીર્તિથી આવી રીતે ચિરાધ,  
 વેદેહીના નાથતાણું જ હેયું  
 લોહું મું લોખંડી ઘણે ઘવાયું. ૩૩

શું આત્મનિન્દાની કથા ઉવેયું  
 કે આ તણું દોષ બિનાની સ્ત્રી હું ?  
 આવી રીતે બેઠ પંખે મુંઝાતી  
 હિંડોળ શી તેહની વૃત્તિ થાતી. ૩૪

બાણી, નથી શાંતિ બીજે ઉપાયે  
 ધોવા તણ સ્ત્રી અપવાદ ચાહે,  
 યશોધનોનો યશ દેહથીયે  
 ખેટો, પછી તો વિષયેથી ના તે ? ૩૫

---

૩૧ આત્મચર્ચા=પોતાવિષે લોકોમાં બોલાતી વાત. ચર=ગુપ્ત  
 હત. બદ્ર=ચરનું નામ.

ભાતૃવિકૃતિ લહી દુઃખી થાતા

અનુજને તે મળી ઝંખવાતા—

રામે જણાવી દીધી આત્મનિંદા,

ને આમ પાછા ફરી વાક્ય બોલ્યા. ૩૬

રવિથી જન્મ્યા શુભ રાજવંશે

આચારથી શુદ્ધ હુંથી કલંક

આવું ચઢ્યું આજ, તમે જીવ્યોને

વારિકણોથી જ્યમ ખાપ વિષે. ૩૭

વારિતરંગો પર તેલ જેવો,

લોકો વિષે આ પ્રસરી રહેતો;

આક્ષેપ આવો હું સહી શકું ના,

ગજેન્દ્ર રહેતો જ્યમ થાંભલો ના. ૩૮

તે ટાળવાને ફળદાયિની આ

હોવા છતાં, હાલ તજી અપેક્ષા

ત્યાગીશ વૈદેહસુતા હું, પૂવે

અધિવતી જૂ જ્યમ પિતૃવાક્યે. ૩૯

નિષ્પાપ એને હું ગણું છું તોએ

મારા મતે લોકની વાત બારે,

૩૬ ભાતૃવિકૃતિ = માઇના મોંપર ચએલો વિકાર. ૩૭ વારિકણો =  
પવનમાં પાણીના ભરેલાં અતિ સૂક્ષ્મ રજકણ. ખાપ = દર્પણ,  
આરસીના કાચ ઉપર ઉર્ધ્વીસ મૂકવાથી ભીનું ધાણું પડે છે.  
૩૯ ફળદાયિની = પુત્રી ફળ આપવાની તૈયારીમાં રહેલી.

- ભૂમિની છાયા દૂધ શા શશીમાં  
 ડાઘાફે લોક ગણે અહીંમાં, ૪૦
- મેં યત્ન દૈયો હણવા કયો ને,  
 તે ના નકામે, પણ વેર માટે;  
 છંછેડિયો સર્પ પગે અડતાં  
 રુધિરની પ્યાસથી ડંગતો કાં? ૪૧
- તો મુજ આ નિશ્ચય ના તમોને  
 હયાળુ થૈને હણવો ઘટે છે,  
 નિન્હાફી શલ્યથી મુક્ત મારા  
 જો ઇચ્છતા હો જીવને ટકાવા. ૪૨
- સીતાની સામે કૂર નિશ્ચયે આ  
 બોલી રહેતા નૃપને કહેવા;  
 શક્તિ ધરાવે નહિ બંધુમાંહે,  
 તજો તમે કે નહિ એમ એકે. ૪૩
- તે સત્યવાદી, વધીલ, ત્રિલોકે  
 જેનો ગવાતો જશ, તે કહે છે;  
 કદ્યાગરો લક્ષ્મણ છે લહીને  
 હે સૌમ્ય ! એવું વદી એક ખુણે. ૪૪
- દર્શાવતી દોહદ બાબી તારી  
 તપોવનોમાં ફરવા જવાની,

તે મિષ એને તું રથે લઇને  
વાલ્મીકિનાં સ્થાન કને તણ દે. ૪૫

પિતાની આજ્ઞાથી પશુરામે  
છેદેલ માતૃશિર શત્રુ પેઠે,  
તે સૂણી તેણે થડી જ્યેષ્ઠઆજ્ઞા  
વડીલવાકયે ન ઘટેજ શંકા. ૪૬

પછીથી જોડયા ચમકે ન એવા  
અશ્વો, સુમત્રે પકડયા અછોડા,  
તેવા રથે લક્ષ્મણ નીકળે છે  
લૈ ઇષ્ટ સૂણી હરખ્યાં સીતાને. ૪૭

રુચિર દેશે ફરતાં સીતા એ  
“ છે પિયુ મારા પ્રિયકારી માને ”  
જાણે ન કિન્તુ તરુ કલ્પ છાંડી  
થયા અસિપત્રનું વૃક્ષ સ્વામી. ૪૮

માર્ગે સીતાનું દુઃખ લક્ષ્મણે જે  
છુપાવ્યું દુઃસહ્ય ભવિષ્યનું તે,  
સહાય ખોયું પતિસુખ જેણે  
તે દક્ષિણાક્ષિ ફરકી જણાવે. ૪૯

ભૂંડા શકુને થતા દુઃખેથી  
ફિલ્લા પડેલા મુખપદ્મવાળી,

---

૪૮ તરુકલ્પ છાંડી = કલ્પતરુ શીટીને. અસિપત્ર = તરવારની  
ધાર જેવી ધારવાળાં પત્ર.

વૈદેહી અંતઃકરણે ચહે છે  
 રાજનું રૂડું લઘુ બંધુ સાથે. ૫૦  
 બ્રાતૃનિદેશે સતી એ સીતાને  
 વનપ્રદેશે તજનાર જે તે,  
 સૌમિત્રિને આગળ આવી વારે  
 ગંગા ઉછાળી વીચિહસ્ત બાણે ! ૫૧  
 રોક્યા સૂતે જ્યાં હય, તે રથેથી  
 ઉતારી તીરે નિજ બંધુપત્ની,  
 નિષાદનોકાથકી એહ ગંગા  
 તરો, પ્રતિજ્ઞાપ્રિય શું પ્રતિજ્ઞા ! ૫૨  
 પછી પરાણે કરી સ્થિર વાણી,  
 સૌમિત્રિ અશ્રુથી ગળે રૂંધાઈ;  
 મહીપનું શાસન તે સૂણાવે.  
 ગાંડી શિલાવૃષ્ટિ શું મેઘ વર્ષે. ૫૩  
 આ શાપ શા વાયુથકી વિંધાઈ,  
 ને બૂધણે શી કળીઓ વિખેરી;  
 તત્કાળ વેલી શી સીતા ધરિણી  
 ઢળી, સ્વકાયા ઉપજેલી જ્યાંથી. ૫૪

પર પ્રતિજ્ઞાપ્રિય=પ્રતિજ્ઞા—સત્ય જેને પ્રિય છે એવો. ૫૩ ગાંડી શિલાવૃષ્ટિ=મેઘ સુખદ જળને બદલે એકદમ માથું હોડી આપે એવા કરાના પથરા વરસાતે તે. ૫૪ સ્વકાયા...જ્યાંથી=સીતા ધરતીમાંથી ઉત્પન્ન થયાં હતાં. ( જુઓ રામાયણ ) દુઃખમાં પુત્રી માતાના ખોળાનો આશરો લે તે સ્વાભાવિક છે.

“ ઈક્ષ્વાકુવંશે ઉપજેલ, શાથી  
 તને તને એ પતિ સાધુચારી ”  
 ધરિત્રીમાએ ધરી આવી શંકા  
 દીધેા સીતાને અવકાશ ત્યાં ના ! ૫૫  
 મૃદ્ધિછત થૈ તે નહિ દુઃખ જાણે,  
 તપે ફરી શુદ્ધિ મળ્યાથી તાપે.  
 સૌમિત્રિના યત્નથી પાછી આવી  
 સંજ્ઞા સીતાને થઇ કષ્ટકારી. ૫૬  
 નિર્દોષ હોવાજ છતાં ત્યજતા  
 પતિની નિંદા કરતી સતી ના,  
 દુઃખી સદાના બહુ પાપવાળા  
 ફરી ફરી નિંદતી નિજ આત્મા. ૫૭  
 તે સાધ્વીને લક્ષ્મણ ધૈર્ય આપે,  
 ને વાદમીડીઆશ્રમમાર્ગ ચીધે;  
 “ સ્વામીના વાક્યે હું બન્યો કઠોર  
 ક્ષમા કરો દેવી ! ” કહી નમેજ. ૫૮  
 ઉઠાડી તેને વહતાં સીતા આ  
 “ પ્રસન્ન હું, તું શુભ દીર્ઘ વીરા !  
 મહેન્દ્રને જેમ ઉપેન્દ્ર તાપે  
 તેવા તમે છો નિજ જયેષ્ઠ બ્રાત ” ૫૯  
 અનુક્રમેથી સહુ સામુઓને  
 પ્રણામ મારા કહી આ કહેજે,

---

૫૬ તપે=દુઃખ થતી. તાપે=દુઃખવડે. સંજ્ઞા=જ્ઞાન. ૫૯  
 મહેન્દ્ર=મન્દ્ર. ઉપેન્દ્ર=વિષ્ણુ. વિષ્ણુ મન્દ્રના લંધુ બ્રાતા છે.

છે પુત્રનો જે મુજમાંહી ગભં  
તેનું મનેથી સહુ શુભ ચ્હાય. ૬૦

મારા કહ્યાથી નૃપને કહેજે,  
કે વહિમાં શુદ્ધ થયેલી આગે,  
લોકોજિત સૂણી મુજને તણ જે  
વિખ્યાત વંશે ઘટતું શું એ છે ? ૬૧

સુખુદ્ધિવાળા ! મુજનો તમે આ  
ઈચ્છાથી વા ત્યાગ કર્યો ગણું ના,  
મારાજ ખીજા ભવપાતકોનો  
અસહ્ય પાકયો વીજનો કડાકો. ૬૨

પૂર્વે મળી આવી ઉવેખી લક્ષ્મી  
વને વસ્યા 'તા મુજ સાથ સ્વામી !  
હું સ્થાન પામી વસી આપમહેલે  
સહેવાતી ના શૈષભરેલીથી તે. ૬૩

દૈત્યોથકી પીડિત નાથવાળી  
તપસ્વિનીને હું પતિકૃપાથી  
વિશ્રામ થૈ, તે કયમ અન્ય ચર્ણે  
જાઉં ? પ્રકાશે પ્રભુ ! આપ જ્યાંહે, ૬૪

---

૬૨ અથવા તમે સ્વેચ્છાથી મને તણ એમ હું ગણુતી નથી,  
પણ મારા પૂર્વ જન્મનાં પાપોનો આ પરિપાક છે. ૬૩ પહેલાં  
લક્ષ્મીને આપે અવગણેલી ત્યારથી તે મારા પ્રતિ શૈષે ભરાએલી છે.  
તેનું જ આ કાર્ય છે. ૬૪ દૈત્યોએ પીડેલા પતિઓવાળી ઋષિ-  
પત્નીઓ મારે શરણે આવતી હતી.



કિંવા વિયોગેથી બન્યા નકામા

અભાગી આ જીવિતની ઉપેક્ષા

કરે, ન જો હોત તમારો ગર્ભ

સંરક્ષવાનું કુખમાંહી વિધન.

૬૫

તો હું પ્રસૂતિ પછી સૂર્ય સામે

તકાવી દૃષ્ટિ તપ આચરીશ,

જેથી બીજે જન્મ તમેજ મારા

સ્વામી બનો, ના પડી જાવ જુદા.

૬૬

વણી અને આશ્રમ પાળવાના

છે રાજધર્મો મનુષ્યે કહેલા,

એથી તમે છાંડી છતાંય મારી

રક્ષા ઘટે છે, સહુ તાપસો શી.

૬૭

‘ ભલે ’ કહી જ્યાં ગ્રહી વાણી એની

સૌમિત્રિ દૃષ્ટિપથથી જવાથી.

તે મુક્તકંઠે બહુ દુઃખ ભારે

જહીતી ટીટોડી શી રડી અતિશે.

૬૮

મોરે તજ્યાં નૃત્ય, કુસુમ વૃક્ષે,

ચાવેલ દર્ભો વળી મૃગલાંચે,

૬૭ છાંડી=તજી, તાપસો શી કામાભાન્ય તાપસોની રક્ષા કરવી એ રાજધર્મ છે, તો તે પ્રમાણે મારુંય રક્ષણ કરવું યોગ્ય છે. ૬૮ દૃષ્ટિ પથથી જવાથી=દેખાતો બંધ થયો ત્યારે.

તેના દુઃખે ભાગ પડાવી ત્યાંહે  
 અત્યંત આકંઠ થતું વનેયે, ૬૯  
 ખેંચાંઈ વિલાપથી પાસ તેની  
 ગયા કવિ કુશસમિધકામી,  
 ભીલેથી વીંધાયલ પક્ષી ભાળી  
 જેનો થયો શોકજ શ્લોકરૂપી. ૭૦  
 નેત્રે છવાયાં લૂછી અશ્રુ એને  
 વિલાપ મૂકી સતી એહ વંદે,  
 ત્યાં ગભંચિન્હો લહી મુનિ એને  
 સુપુત્રની આશિષ દેખ કે'છે. ૭૧  
 બાણ સમાધિથી તને તજી છે  
 મિથ્યાપવાદેથી કરી પતિએ,  
 તો શોક ના તું કર, દેશ બીજે  
 વૈદેહિ ! પિતૃગૃહમાં વસીને. ૭૨  
 ત્રિલોકના કંટકહારી તોયે,  
 અનાતમશ્લેષી; સતવાદી તોયે,  
 તારા પ્રતિ નાહક દોષ હીધો  
 એ રામના ઉપર કોપ મારો. ૭૩

૭૦ કુશસમિધકામી=દર્ભ અને સમિધ લેવાની ઇચ્છાવાળા.  
 કવિ=વાલ્મીકિ. તેમનો શોક શ્લોકના રૂપમાં ફેરવાઈ જતાં રામાયણનું  
 સર્જન થયું હતું. ૭૨ પિતૃગૃહ મતલબ કે કું તારા પિતાનો પરમ  
 મિત્ર હોવાથી મારા ધરને બીજા દેશમાં આવેલું તારા પિતાનું જ  
 ધર બાણી રહે.

શ્વસુર તારા મુજ મિત્ર ખ્યાત,  
 સાધુ-ભવોઝ્ઞેઢક તુજ તાત;  
 પતિવ્રતાઓમહી અગ્રણી તું,  
 તે તું પરે મારી દયા ન, તે શું ? ૭૪  
 તપસ્વીસંગે જહીં શાંત પ્રાણી  
 તે આ વને તું વસ જહીંક ત્યાગી.  
 પ્રસૂતિ નિવિંધન થશે અહીંયાં,  
 જાત્યાદિ કર્મો વળી બાળકેરાં. ૭૫  
 મુનિતણા આશ્રમથી ભરેલી  
 તે પાપહારી તમસાજ નહાઈ,  
 કર્યાથો તેને તીર દેવપૂજા  
 મનોરથો સિદ્ધ થશે તમારા. ૭૬  
 ઋતુતણાં પુષ્પફલોચ લાવે,  
 ખેડયા વિનાનાં બીજ વિધિ માટે,  
 તે મિષ્ટભાષી મુનિકન્યકાઓ  
 સૌ ટાળશે નૂતન શોક તારો. ૭૭  
 શક્તિ પ્રમાણે જળના ઘડાથી  
 ઉછેરતાં આશ્રમ બાલવૃક્ષો,

---

૭૪ સાધુભવોઝ્ઞેઢક = સજ્જનોનો. સંસારફેરો ટાળનાર. તું પરે.....ન તે શું ? તારા પર મારી દયા ન હોય તે શું કહેવાય ?  
 ૭૫ જાત્યાદિ કર્મો = બાળકને કરવાના સોળ સંસ્કાર. ૭૭ ઋષિઓ અણખેડયા ખેતરોમાંથી દાણા વીણી લાવી ગુજરાન ચલાવતા.

પામીશ પ્રીતિ સ્તનધાવતાંની  
 તું પુત્રના જન્મ અગાડી નહો. ૭૮  
 કૃપાથકી રીઝતી તે સીતાને  
 દયાર્દ્ર દીગે લઇ વાદ્મીકિ તે,  
 સાંજે યુગો વેદિની પાસ બેઠા  
 તેવા રૂડા આશ્રમમાંહી પેઠા. ૭૯  
 તે દુઃખથી દીન થએલી સોંપી  
 આબ્યાથી તેના ખૂશ તાપસીને,  
 પિતૃથી ચૂસેલી શશિકલાને  
 અમાસ શું ઔષધિને ભળાવે ! ૮૦  
 ઇંશુદીના તેલથી દીપવાળી,  
 જ્યાં શુદ્ધ ચર્મેથી કરી પથારી;  
 તે પર્ણશાળા દીધી વાસ માટે,  
 તેને પૂજીને પછી સાંજટાણે. ૮૧  
 ત્યાં નિયમે સ્નાન કરી રહેતી,  
 અતિથિપૂજા વિધિથી કરંતી,  
 તે ચીર ધારી તનુ ધારી રે' છે,  
 કંદો, કુળોથી પતિવંશ માટે. ૮૨

૭૮ સ્તનધાવતાંની=ધાવણું બાળકની, અર્થાત્ માતા  
 થયાં પહેલાં તારામાં માતૃભાવ ઉત્પન્ન થશે. ૮૩ પિતૃઓ ચંદ્રનું  
 અમૃતપાન કરતા હોવાથી તેનો ક્ષય થાય છે. એવા ક્ષય થએલા  
 ચંદ્રને અમાવાસ્યા પાછો ઔષધિઓને સોંપે છે, એથી તેમાં અમૃત  
 ભરાવા માંડે છે. ૮૨ તનુ ધારી રે'છે=શરીર યાત્રા નિભાવે છે.

‘શું ખિન્ન હોશે હજીયે નૃપાળ’

એવા વિચારે ખનીને અધીર,  
તે મેઘનાદારિય જ્યેષ્ઠને કે’

પાળેલી આજ્ઞા કકળાટ સિકંખે. ૮૩

શ્રીરામ થાતા સૂણી અશ્રવાળા,

વર્ષાંત પોષે હિમ ચન્દ્રમા શા,  
કાઠી ગૃહેથી અપવાદ-બહીતે

કિન્તુ ઉરેથી નહિ જનકીને. ૮૪

હખાવી પોતે પીડ બુદ્ધિવાળા

વણાશ્રમે માટજ જળનારા,

સ્વખંધુ સાથે ભૂમિરિદ્ધિવાળી

પોતે રજોથી મન વાળી પાળી. ૮૫

એ એકપત્નીવ્રત, વાદ-બહીના,

સાધવી છતાંયે તજનારકેરા;

વક્ષસ્થળે કલ્લેશ કરી વસંતી

સપત્ની વિનાની શું શોભતી શ્રી ! ૮૬

મંદાકાન્તા.

છાંડી સીતા દશમુખરિપુ ના વર્યા અન્ય એકે,

ને સીતાની કનકકૃતિથી યજ્ઞ પુરો કર્યો, તે

વૃત્તાંતો સૌ શ્રવણ પડતાં સ્વામીકેરાં સતીને,

વેઠયું એણે દુઃખ નિજપરિચાગનું મહાપરાણે. ૮૭

૮૩ મેઘનાદારિય=મેઘનાદ-ઈંદ્રજીતનો અરિ હોવા છતાંયે. કકળાટ સિકંખે=સીતાએ કરેલા કદપાંત સાથે. ૮૪ પોષે=પોષ માસમાં, હિમવર્ષાંત ચન્દ્ર જેવા. ૮૬ સપત્ની=શોક્ય, સીતારૂપી શોક્યને દ્વંદ્વે રી રાજ્યશ્રી એકલી મહાભવા લાગી. ૮૭ દશમુખરિપુ=રામ.

## પંદરમો-સર્ગ.

— શ્રીરામ સ્વર્ગારોહણ. —

અનુક્રમ

સીતાને ત્યાગીને પોતે અબ્ધિની મેખલાવતી,  
પાળતા પૃથિવીપાળ માત્ર એક પૃથિવીને. ૧

રંજડયા લવણાસુરે યમુનાવાસી મુનિઓ,  
શર્ણાર્થી રામને શર્ણે યજ્ઞભંગ થતાં ગયા. ૨

રક્ષક રામને જોઈ તેને હણ્યો ન તેજથી.

ત્રાતા ના હોય તો તેઓ શાપાસ્ત્ર દૈ ખૂએ તપ. ૩  
કાકુત્સ્થે પૂછી તેઓને તેહના વધની ક્રિયા,

ધર્મને રક્ષવા સારૂ પ્રવૃત્તિ વિષ્ણુની જગે. ૪

મુરારિનો વધોપાય તેમણે રામને કહ્યો,

અજન્મ્ય શૂલવાન તે છે, જીતવો શૂલ ત્યાગતાં ૫  
શત્રુધને દીધી આજ્ઞા તેઓના ક્ષેમકાજ ત્યાં,

શત્રુ હણાવી શું એનું નામ સાચું કરાવતા ! ૬

---

૧ ' માત્ર એક' ઉપરથી જણાય છે કે રામે ખીજ રાણી કરી ન હતી. ૩ તેજથી=તપના પ્રભાવથી. ત્રાતા=રક્ષક. શાપાસ્ત્ર=શાપ રૂપીઅસ્ત્ર. ૪ પ્રવૃત્તિ=અવતારાદિ કાર્ય.

રઘુઓમાં ગમે તે કો એકલોય પરંતપ,  
 શત્રુને ખેંચવા પુરો, શાસ્ત્રને અપવાદ શું ! ૭  
 જ્યેષ્ઠની પામી આશિષો દાશરથિ રથે ચડી  
 સુગંધી પુષ્પથી પૂર્ણ વનો જોતો જતો પછી. ૮  
 રામાજ્ઞાથી પૂંઠે સેના તેડતો અર્થ સાધવા,  
 હતી, એવી અધિ જેવો અધ્યયનાર્થી ધાતુને. ૯  
 બતાવે મુનિઓ માર્ગ જેને તેજસ્વીશ્રેષ્ઠ તે.  
 રથ આગે જતાં શોભે વાલ્મખિલ્યોથી સૂર્ય શો ! ૧૦  
 જતાં તેહ રહ્યો માર્ગે એક રાત્રો, રથસ્વને,  
 ઉત્કંઠિત મૃગોવાળા વાલ્મીકિના તપોવને. ૧૧  
 થાકેલા વાહનોવાળા તેહને પૂજતા મુનિ,  
 તપોબળેથી સાધેલાં ઉત્તમ સાધનોવડે. ૧૨  
 તેજ રાત્રિ વિષે તેની ગભિંણી બંધુપત્નીએ,  
 પ્રસન્ન્યા બે સુતો, ભૂમિ સમગ્ર કોશદંડ શું ! ૧૩

૭ અપવાદ=ખાસ કોઈ અમુક ખાસત માટેનું શાસ્ત્ર=સામાન્ય નિયમને પણ જેમ અપવાદ ઉલટાવી નાંખે છે તેમ. ૮ અધ્યયનાર્થી=અધ્યયન—ભણવાના અર્થવાળો, અધ્યયનમાં અધિ ઉપસંગ+ધાતુ, અધિ સિવાય ફ પણ અધ્યયનનો અર્થ બતાવે છે. આધ તો માત્ર શોભા પુરનાજ છે. તેમ સેના તો માત્ર શોભારૂપ હતી. ૧૦ વાલ્મખિલ્ય=અંગૂઠાના આકારના ધ્વજાએ ઉત્પન્ન કરેલા સાઠ હજાર મુનિઓ જે સૂર્યની આગળ રહી તેનો રથ ખેંચે છે. ૧૧ ઉત્કંઠિત=કેંચી ડોકવાળો. ૧૩ કોશદંડ=ધનનો ભંડાર અને ભય.

જ્ઞાતાની સંતતિ સૂણી સૌમિત્રિ હર્ષતો, રબ્ધ  
 કર જોડી મુનિની લૈ પ્રાતે રથ સજી ગયો. ૧૪  
 મધૂપદ્મ પહોંચ્યો ત્યાં કુંભીનસીતણો સુત,  
 વનેથી પ્રાણીનો ગંજ કર શું લાવાને ઉભો. ૧૫  
 કળો ધૂમ શું, ચળીંથી ગંધાતો, વાળ ઝાળ શા,  
 પીળા દૈત્યોથી વીંટાયો, ચિતાગ્નિ શું ન ચાલતો! ૧૬  
 જોઈ ત્રિશુળ બિનાનો રોક્યો, ત્યાં લક્ષ્મણાનુજે,  
 છિદ્ર પ્રહારકર્તાને જય રહેજ સંમુખે. ૧૭  
 “ઓછું છે જાણીને આજે લોજન મારી કુખનું,  
 બિધેલા શું વિધાતાએ લલેને મોકલ્યો તને.” ૧૮  
 તેને એમ તિરસ્કારી મારવા ઇચ્છી રાક્ષસે,  
 ઉચું વૃક્ષ ઉપાડ્યું ત્યાં જાણે કે જૂથ મૈથનું. ૧૯  
 વચ્ચે તીક્ષ્ણ શરે કાપ્યું દૈત્યે મૂકેલ વૃક્ષ તે,  
 ના અડ્યું શત્રુદ્ધઅંગે, કિન્તુ પુષ્પરજો પડી. ૨૦  
 વૃક્ષના નાશથી દૈત્યે ભારે એક શિલા લઈ,  
 યમની જુદી મુદ્રિ શી ફેંકી છે તેહ ઉપરે ૨૧  
 ઐન્દ્રાસ્ત્ર દોઈ શત્રુદ્ધે શિલાપ્રતિ વહોડતાં,  
 રેતીના કણથી ઝીણા આણુઓ એહનાં ઘસા. ૨૨

---

૧૫ મધૂપદ્મ=મ નામનું નગર. કુંભીનસી=રાવણની મેનન  
 નામ. કર=અલિ. ૧૭ છિદ્ર= ગદ્ગત. ૨૦ વચ્ચે=આવતાંજ,  
 માર્ગમાં. ૨૨ ઐન્દ્રાસ્ત્ર=ઇન્દ્ર ના મંત્રનું આણ.



ઉઝામી જમણો હાથ દૈત્ય તેના ભણી ધસ્યો,  
 ગિરિ શું એક તાડાળો તોફાની પવને ઉડયો । ૨૩  
 બિંજાના શરથી શત્રુ ઉરે વિંધાઈને પડ્યો,  
 ભૂમિને કંપ આપીને હણ્યો આશ્રમવાસીનો. ૨૪  
 પડી પક્ષીતણી પંક્તિ હજોત્રા શત્રુ ઉપરે,  
 સામા પક્ષતણે શિરે સુરોની પુષ્પવૃષ્ટિ થઈ. ૨૫  
 હણી લવણને વીરે પોતાને માનિયો ખરો,  
 ઇન્દ્રજીતવધે શોભ્યા ખંધુકેરો સહોદર. ૨૬  
 કૃતકૃત્ય મુનિઓથી સ્તવાતા તેહનું દીપે,  
 પરાક્રમે અતિ ઉચું, ને લાજથી નમ્યું શિર. ૨૭  
 વિષયે નિરુપૃહી રૂપે રૂડા, પૌરુષભૂષ  
 કાલિન્દી નદીના કાંઠે વસાવી મથુરાપુરી. ૨૮  
 સુરાજ્યથકી શોભીતી દીપતી પૌરસંપદે,  
 વધેલી સ્વર્ગની વસ્તી જેથી લાવી વસાવી શું! ૨૯  
 તત્ર મહેલે ચઢી જોતો યમુના ચક્રવાતી,  
 સુવર્ણરચનાવાળી ભૂમિની વેણી શી રીઝે. ૩૦  
 મંત્રદષ્ટા, વિદેહી ને, દશરથતણા સખા,  
 ઠરે પ્રીતિથી સંસ્કારો વિધિથી મૈથિલેયના. ૩૧

૨૩ તાડાળો=તાડવાળો. ૨૬ અર્થાત્ પોતે પણ કંઈક સ્વયંધુ  
 લક્ષમણના જેવું પરાક્રમ કર્યું. ૨૮ પૌરુષભૂષણ=પરાક્રમીઓમાં  
 શ્રેષ્ઠ. ૩૦ ચક્રવાતી=ચક્રવાચકવીનાં જોડાંવાળી. યમુનાના કાળા  
 પાણીમાં પુષ્પ શાં ચક્રવાકો ફરતાં હોવાથી વેણીની ઉત્પ્રેક્ષા કરી  
 છે. ૩૧ મૈથિલેય=મૈથિલી—સીતાના પુત્રો.

કુશલવેથી ધોવાથી ગભાને મેલ તેમનો,  
 પડાબ્યાં કવિએ નામો કુશ ને લવ બેઉનાં. ૩૨  
 સ્કેજ બાલ્ય વિત્યે તેણે વેદવેદાંગ શીખ્યાં,  
 કવિએ કવિતાવાળી સ્વકૃતિ પહેલી ને વળી. ૩૩  
 મધુરં રામચારિત્ર્ય જાણ તે માત આજણે  
 તેની વિચોગની પીડા મંદ પાડે સુતો જરા. ૩૪  
 ત્રણેયે રાક્ષસો બીજા તેજસ્વી ત્રણ અગ્નિ શા !  
 પતિવાળી સ્વપત્નીથી બે બે પુત્રોવતા થયા. ૩૫  
 જ્યેષ્ઠને પ્રિય શત્રુઘ્ને મથુરાવિદિશાપુરી.  
 વિદ્વાન શત્રુઘાતી, ને સુબાહુ સુતને દીધી. ૩૬  
 તપોહાનિ ફરી થાશે ધારી વાલ્મીકિનો તજ્યો,  
 આશ્રમ, મૃગ થંબ્યાં જ્યાં મૈથિલીપુત્રગાનથી. ૩૭  
 લવણુવધથી લોકે જોવાતો બહુ માનથી,  
 પેઠા ચમી અયોધ્યામાં સજી શેરીથી શોભિતી. ૩૮  
 દીડા તેણે સભા મધ્યે સેવાતા સો સભાસદે,  
 સીતા ત્યાગી અસામાન્ય પૃથ્વીના પતિ રામને. ૩૯  
 વખાણ્યો વડીલે ત્યાંહી નમંતા લવણુારિને,  
 કાલનેમિવધે રાજી ઇન્દ્ર જેમ ઉપેન્દ્રને. ૪૦

૩૨ કુશલવ=કુશ એટલે દલ અને લવ એટલે ગોપુત્ર.  
 ૩૩ સ્વકૃતિ=પોતાની ક્રિયા, ( રામાયણ. ) પહેલી=આલ.  
 રામાયણ કાવ્યોમાં આલ છે. ૩૬ મથુરા વિદિશા=નગરીઓનાં  
 નામ. ૩૭ તપોહાનિ=મુનિના તપમાં વિશેષ. ૩૮ સજી=દેવજન-  
 પતાકાથી સજ્જ. ૪૦ કાલનેમિ=એ નામનો અસુર.

- કહે, તે પૂછતાં સર્વ જૂપને સંતતિ વિના  
આપવા ઇચ્છતા ટાણે કવિના શાસને રહી. ૪૧
- પછી કેા દેશનો વિપ્ર ભૂએયું નાનું છોકરું,  
અંકશય્યાથી ઉતારી કકળ્યો દ્વાર જૂપને. ૪૨
- “દશરથેથી છૂટેલી વસુધા ! રામહસ્તમાં,  
આવી દુઃખી બહુ થાતી શોકપાત્ર બનીજ તું.” ૪૩
- શોકહેતુ સૂણી તેનો શરમ્યા રામ રક્ષક,  
થતું અકાળ મૃત્યુ ના દેશે ઇક્ષ્વાકુઓતણા. ૪૪
- ‘પણ એક ખમો’ એમ દુખીયા દિજને કહી,  
સ્મયું કુબેરવિમાન યમને જીતવા ચડી. ૪૫
- સજી શસ્ત્રો ચઢી તેમાં નીકળ્યા તે રઘૂત્તમ,  
ઉચ્ચારે તેમની આગે ગુપ્તરૂપે સરસ્વતી. ૪૬
- “રાજા ! તારી પ્રજામાં કેા અધર્મ કયાંય થાય છે,  
તેને શોધી શમાવ્યાથી કૃતકૃત્ય થઈશ તું.” ૪૭
- એ આપ્તવચને રામ શોધવા વર્ણવિક્રિયા,  
વેગે સ્થિર ધનવાળા વિમાને ઉપડયા દિશે. ૪૮
- ધૂમથી રક્ત નેત્રાળો ટીંગાઇ વ્રક્ષકાળમાં,  
ઉંઘે મુખે તપતો કેા દીઠો ઇક્ષ્વાકુવંશીએ. ૪૯

---

૪૧ કવિ=વાદમીકિ. કવિએ સીતાની સંતતિ સંબંધી કાંઇ  
કહેવાની મના કરી હતી ૪૬ ગુપ્તરૂપે=અશરીરી અર્થાત આકાશવા-  
ણીમાં. ૪૮ આપ્તવચન=હિતસ્વીની વાણી. વર્ણવિક્રિયા=વર્ણોમાં  
થતો વિકાર. ૪૯ નેત્રાળો=નેત્રવાળો.

પૂછતાં નામ ને વંશ ધૂમપીનાર તે કહે,  
 સ્વર્ગાર્થી શૂદ્ર છું હું, ને શંખુક માફં નામ છે. ૫૦  
 યોગ્યતા ના તપે, તેથી પ્રજાને પીડકારીનો,  
 શિરચ્છેદ વિચારીને રક્ષકે શસ્ત્ર ત્યાં ગ્રહું. ૫૧  
 હિમે દાઝેલ તંતુઓ-વાળા પદ્મસમું મુખ,  
 તણખે દાઝી દાઢી જ્યાં, છેદું નાળ શું કંઠથી. ૫૨  
 દેતાં પોતે નૃપે દંડ પામ્યો તે સંતની ગતિ,  
 સ્વધર્મ ચૂકનારા જે દુશ્વર્ય તપથીય ના. ૫૩  
 માર્ગે દર્શન દેનારા તેજસ્વી મ્હા અગસ્ત્યને,  
 રધુનાથ મળ્યા પોતે, શરતકાલ શું ચંદ્રને! ૫૪  
 અગસ્ત્યે તેમને આપ્યું દેવોને યોગ્ય ભૂષણ,  
 પીધેલા સાગરે દીધું પોતાનું મુક્તિમૂલ્ય શું! ૫૫  
 મૈથિલીકંઠનો સ્પર્શ ના પામતા કરે ધરી,  
 રામના આવતા ખડેલાં, મૃતળાળ ઉભો થયો. ૫૬  
 પુત્રને મેળવી દિજે નિંદા ખડેલાં કરેલી તે,  
 યમથી રક્ષનારાની સ્તુતિવડે નિવારી છે. ૫૭  
 મૂકતાં અશ્વ યજ્ઞાર્થે દૈત્ય. કપિ નરેશ્વરો  
 વર્ષાવે લેટથી વૃષ્ટિ, મેઘોની જેમ અન્નને. ૫૮  
 દિશાઓથી નિમંત્રેલા મહર્ષિ આવતા તર્કી,  
 ન માત્ર ભૂમિસ્થાનોને, ત્યાગી દિવ્યસ્થળોયને. ૫૯

---

૫૨ નાળ=પદ્મનો દાંડો. ૫૩ દુશ્વર્ય=દુષ્ટ;મે આચરી શકાય તેવું. ૫૫ મુક્તિમૂલ્ય=પોતાને છૂટા કરવાનું. ૫૬ દર્શન કિંમત. ૫૯ દિવ્ય સ્થળો=નક્ષત્રાદિ સ્થાન.

ગામ જહાર વચ્ચા તેથી ચાર દ્વારમુખી પુરી,  
 શોભતી શું નવા લોકે બનાવી મૂર્તિ વિધિની ! ૬૦  
 ત્યાગેય શ્વાધ્ય સીતાનો પૂર્વસ્થાનવિષે રહ્યા,  
 એકપત્નીની પત્ની તે સોનાકેરી બની રહી. ૬૧  
 શાસ્ત્રથી વધુ વસ્તુથી પછી યજ્ઞ થતાં તહીં,  
 કિયાને હણતા દૈત્યો બન્યા'તા રક્ષકો નકી. ૬૨  
 પ્રાચેતસે લઘુ' ખેડુ' રામાયણ અહીં તહીં,  
 કુશલવ સીતાપુત્રો ગાતા'તા ગુરુના કહ્ય. ૬૩  
 રામવસ્તુ, કવિકૃતિ, કિંનરકંઠ બેઉ તે,  
 આથી બીજું કયું બાકી શ્રોતાનાં હરવા મનો ? ૬૪  
 તજશે કહેલ તેઓનાં રૂપ, ગુણ, મધુરતા,  
 સમ'ધુ રામ જીએ તે સૂણે કુતૂહલે કમે. ૬૫  
 તે ગીત સૂણી એકાગ્ર શોભે અશ્રુમુખી સભા,  
 પ્રભાતે હિમ વર્ષ'તી વા વિના શું વનસ્થલી ! ૬૬  
 વયવેષ જુદાં કિન્તુ રામ, ને તેહ બેઉનાં;  
 સાદશ્ય જન સૌ દેખી સ્થિરનેત્રે ઉભા રહ્યા. ૬૭  
 ચાતુર્યે બેઉના લોકો વિસ્મયે ના થાય જેટલા  
 તેટલા નૃપના પ્રીતિ—દાને નિરપ્રહભાવથી. ૬૮  
 “તમારો કે ગુરુ ગાને? ને કે કવિની આ કૃતિ?”  
 નૃપે પોતે પૂછતાં આ બેઉએ ‘વાલ્મીકિ’ કહ્યું. ૬૯

---

૬૧ એકપત્ની=જેનં એકજ પત્ની છે એવા રામચંદ્ર. ૬૨  
 શાસ્ત્રથી=શાસ્ત્રમાં ગતાગ્યા કરતાં. ૬૩ પ્રાચેતસ=પ્રાચેતના પુત્ર,  
 વાલ્મીકિ. ૬૫ તજશે=તે બાળુનાર.

બંધુ સાથે પછી રામે પ્રાચેતસ કને જઈ,  
 સ્વદેહ રાજ્યમાં સ્થાપી અપાંણ એહને કર્યું. ૭૦  
 “ તે બેઉ મૈથિલીપુત્રો આપના ” કહી રામને,  
 કરુણાળુ કવિએ ત્યાં સીતા સ્વીકારવા કહ્યું. ૭૧  
 તાત ! શુદ્ધ અમો પાસે અગ્નિમાં આપની સ્તુષા,  
 દૈત્યની દુષ્ટતાથી, તે માને ના અહીંની પ્રજા, ૭૨  
 દર્શાવી નિજ ચારિત્ર્ય મનાવે મૈથિલી પ્રજા,  
 તો હું પુત્રવતી એને સ્વીકારું આપ આણુથી. ૭૩  
 પ્રતિજ્ઞા એ નૃપે લેતાં એને આશ્રમથી મુનિ.  
 મોકલો શિષ્ય તેડાવે, સ્વસિદ્ધિ શું નિમો થકી! ૭૪  
 પછી બીજે દિને રામે લોકોને એકઠા કરી,  
 બોલાવ્યા કવિને પોતે પ્રસ્તુત—કાર્યકાજ ત્યાં. ૭૫  
 પુત્રોવાળી સીતા સાથે આવ્યા રામ કને મુનિ,  
 સ્વરસંસ્કારી ઋચાથી શું ઉગ્યા સવિતા કને ! ૭૬  
 ખડેચાંથી ભગવાં વસા, સ્વચ્છૈ નેત્ર ઢાળતાં;  
 વળી સુશાંત અંગેથી મનાય તે વિશુદ્ધ છે. ૭૭  
 સીતાના દષ્ટિમાર્ગેથી વાળી લે ચક્ષુને જનો,  
 ઉભા નીચાં મુખે સર્વે, ક્ષણેત્રી શાળના સમા. ૭૮

---

૭૨ સ્તુષા=પુત્રવધૂ. સીતા. નિમો=પ્રતાદિ જપતપ. ૭૫  
 પ્રસ્તુત=ચાહું, સીતા સ્વીકાર સંબધીનું. ૭૬ સ્વર=ઉદ્ઘાતાદિ  
 સ્વરો. સંસ્કારી=શબ્દશુદ્ધિ. ઋચા= મંત્રો. ૭૮ સીતાના દષ્ટિ  
 માર્ગેથી=સીતા જ્યાં જોતી હતી ત્યાંથી.

બેઠેલા આસને મુનિ " ભર્તા મમક્ષ લોકને

બેટા ! નિઃશંક ચારિત્ર્યે કર, " એ એહને કહે. ૭૬  
પછી વાલ્મીકિના શિષ્યે અણેલા શુદ્ધ પાણીનું,

આચમન કરી સીતા ઉચરે સત્ય વાણી આ. ૮૦  
જે વાણી, મને, કર્મે પતિમાં વ્યભિચાર મેં,

કયો ના હોય તો મુને વિશ્વંભરા ! સમાવી દો. ૮૧  
સાધ્વીએ એમ કે'તાંજ થએલા ભૂમિછિદ્રથી,

વિદ્યુતજ્યોતિ જેવું ત્યાં તેજેમંડળ નીકળ્યું. ૮૨  
નાગદેણે ઉપાડેલા સિંહાસને વિરાજતાં,

ત્યાં અગ્નિમેખલાવાળાં જન્મ્યાં સાક્ષાત્ વસુંધરા. ૮૩  
પતિશું મીટ માંડેલી સીતાને અંક લેછ તે,

'ના'ના' એમ કહે:તે ત્યાં પેસી પાતાલમાં ગયાં. ૮૪  
લેવા પાછી સીતા ચઢાતા ધન્વીનો કોપ ભૂપ્રતિ,

વિધિના મળના જ્ઞાતા બ્રહ્મા પોતે શમાવતા. ૮૫  
ઋષિ વળાવી યજ્ઞાન્તે માન દે મિત્રને સહુ,

સીતાના સ્નેહને સ્થાપ્યો રામે તેના સુતો પર. ૮૬  
યુધાન્જિતતણા કે'ણે તે દેશ સિંધુ નામનો,

વિક્રમી ભર્તને સોંપ્યો શ્રીરામ જનપાલકે. ૮૭  
ભરતે તત્ર ગંધર્વો જીની યુદ્ધવિષેજ તો,

માત્ર વીણા ગ્રહાવી છે આયુષો સૌ તજીરીને. ૮૮

---

૮૩ અગ્નિમેખલાવાળાં=કટિપ્રદેશે સમુદ્રોવળાં. પતિ યું. પતિ સામે.  
તે=પતિ, રામચંદ્ર. ૮૪ ધન્વી=વનુષ્ય સન્નવતા. વિધિ=દેવ. ૮૭  
યુધાન્જિત=મંત્રના માન નું નામ.

તક્ષપુષ્કર પુત્રોને પુરી એ તેજ નામની,  
 અભિષેક કરી સોંપી રામની પાસ તે ગયા. ૮૬  
 લક્ષ્મણેયે સ્વપુત્રોને અંગદ, ચંદ્રકેતુ જે,  
 કારાપથતણા સ્વામી બનાવ્યા રામશાસને. ૯૦  
 પુત્રોને રથાપી તે એમ સ્વામીનો સાથ પામતી,  
 જનનીઓની શ્રાદ્ધાદિ કરે ક્રિયા જનેશ્વરો. ૯૧  
 પછી કાળ મુનિવેષે આવીને રામને કહે,  
 “એકાંતે આપણી વાર્તા જુએ તેને તજો તમે.” ૯૨  
 ‘બલે’ એમ કહેતા એ નૃપને એ છતો થઈ,  
 “પધારો સ્વર્ગમાં આપ બ્રહ્માના શાસને” કહ્યું. ૯૩  
 બાણ્યા છતાં ઉભા દ્વારે લક્ષ્મણે વાત તોડી તે,  
 રામને મળવા ચડાતા દુર્વાસાશાપથી ડરી. ૯૪  
 યોગને બાણુતે તેણે સર્ચૂંતીરે તણ તનુ,  
 પૂવે જન્મેલ જાતાની પ્રતિજ્ઞા સાચી તો કરી. ૯૫  
 ચોથો પોતાતણો અંશ પડેલાં સ્વર્ગવિષે જતાં,  
 ભૂમિમાં રામજી ઢીલા રહ્યા, ત્રિપાદ ધર્મ શા ! ૯૬  
 કુશાવતી બળાવી તે રિપુગજાંકુશ કુશે,  
 અને શરાવતી. સૂકતે સંતાશ્રુ સાવતા લવે. ૯૭

૮૧ સ્વામીનો સાથ=દશરથની સોગત. (મૃત્યુ.) જનેશ્વરો =  
 રામલક્ષ્મણ બરતશત્રુદ્ધ. ૯૪ વાત તોડી=ચાલતી  
 વાતે વચ્ચે આવ્યો. ૯૬ ત્રિપાદ=ત્રણ પાયા વાળો. ૯૭ રિપુગજાં-  
 કુશ=શત્રુરૂપી ગજોના અંકુશ જેવો. સંતાશ્રુ=સાધુપુરુષનાં આંસુ.  
 સાવતા=વર્ષાવતા.



સખંધુ સ્થિરધિ સચૂં જતાને અગ્નિ લેઈને,  
 સ્વામિલાલે ગ્રહો ત્યાગી અયોધ્યા પળતી પૂઠે. ૯૮  
 કદંબકળી શાં મોટાં પ્રજાઅશ્રુથક્રી લીંજ્યો,  
 માર્ગ ગ્રહેજ તેઓનો ચિત્તરૂ કપિરાક્ષસો. ૯૯  
 વિમાન પ્રાપ્ત થાતામાં ભક્તોપ્રતિ કૃપાળુએ,  
 સચૂંને સ્વર્ગની સીડી બનાવી અનુયાયીની. ૧૦૦  
 તત્ર ગાયો તરે તેવી લીડ થૈ ડૂબનારની,  
 આથી ગોપ્રતર નામે ખ્યાત તીર્થ થયું જગે. ૧૦૧  
 મુરોના અંશ પોતાના રૂપને ધારતાં વિષ્ણુ,  
 દેવો થયા જનો માટે સર્જાવે સ્વર્ગ ત્યાં બીજી. ૧૦૨

### મંદાકાન્તા.

દેવોની એ દશમુખશિરોચ્છેદકૃતિ પતાવી,  
 ને લંકાના પતિ, પવનના પુત્ર એ બેય થાપી;  
 કીર્તિસ્થભો સરીખ ગિરિમાં દક્ષિણે—ઉત્તરેના,  
 વિષ્ણુ ધારે સરવ જનના સ્થાનરૂપી સ્વકાયા. ૧૦૩

૧૦૧ અર્થાત્ સચૂંમાં સ્નાન કરવાથી સર્વે  
 સ્વર્ગમાં ગયા. ૧૦૨ રીંછ વાનરરૂપે અવતરેલા દેવો પાછા પોતાના  
 રૂપને પામ્યા. ૧૦૩ દશમુખશિરોચ્છેદકૃતિ=દશમુખ—રાવણનો  
 શિરોચ્છેદ કરવાનું કાર્ય. દક્ષિણ ઉત્તરેના ગિરિ=ચિત્રકૂટ અને  
 હિમાલય. સર્વજનનું સ્થાન=કક્ષપાન્તે જેમાં સર્વનો લય આવે  
 છે, તે સ્થળ. સ્વકાયા—નિજ મૂર્તિ, અર્થાત્ રામે પાછું વિષ્ણુરૂપ  
 ધર્યું.

## સોળમો—સર્ગ

### —કુશકુસુદતીવિવાહ—

ઉપજાતિવૃત્ત

પછી બીજા સપ્ત રઘુપ્રવીરે

જન્મે તથા ગુણથી જ્યેષ્ઠ છે જે,

તે કુશને ત્યાં કીધ રત્નસ્વામી

બ્રાતૃપ્રીતિ એમની કુલરીતિ.

૧

તે સેતુ, ગાયો, ગજ, કૃષિવાળા;

કર્મે કરી ઉન્નતિ પામનારા,

અન્યોન્યના દેશતણીય સીમા

ઉલ્લંઘતા ના, ઉદ્ધર્ષિ શું કાંઠા !

૨

દાનપ્રવાહે નહિ થોભતાનો

વિષ્ણુતણા અંશથી ઉદ્ભવેલો

સામોથી જન્મ્યા સુર હસ્તીઓના—

પેઠે વંદ્યો, અષ્ટ રીતિથી વંશ.

૩

---

૧ સપ્ત=સપ્ત; પુષ્કર. તક્ષક ( ભરતના ) અંગદ, ચંદ્રકેતુ  
( લક્ષ્મણના ) શત્રુઘાતી, અને સુબાહુ ( શત્રુદનના. ) ૩ સામોથી=  
સામવેદમાંથી દિવ્ય હાથીઓનો જન્મ થયો હતો. તેઓ નીચે

ઝાંખા થતાં ત્યાં દીપ અધીર રાત્રે  
 ને સ્વપ્ન જતાં જન, કુશ દેખે;  
 શય્યા ગૃહે જાગી, અનેરી નારી  
 પ્રવાસીની સ્ત્રી સમ વેષવાળી. ૪  
 રાજ્યશ્રી જેની સહુ સાધુ પામે  
 સખંધુ, જે ઇન્દ્ર સમો પ્રકાશે,  
 તે શત્રુજેતાની અગાડી આવી  
 એ હસ્ત જોડે 'જય' શબ્દ બોલી. ૫  
 દીધા છતાં આગળીઓ નિવાસે  
 પેઠેલીને, છાંય સમાન ખાપે,  
 આશ્ચર્યથી રામતનુજ કે' છે  
 પૂર્વાર્ધ કાચે તણ સેજ જેણે. ૬  
 વાસેલ વાસે તું પ્રવેશ પામી,  
 કિંતુ ન ભાણું તુજ યોગશક્તિ;  
 આકૃતિ ધારે વળી દુઃખીઓની,  
 પદ્મિની પીડા જયમ હિમકેરી. ૭  
 તું કેા સહુણી? વળી પત્ની કેાની ?  
 શા કારણે તું મુજ પાસ આવી ?

પ્રમાણે આઠ હતા:— (૧) ઐરાવત, (૨) પુષ્કરક, (૩)(૪) વામન, કુમુદ, (૫) અંજન, (૬) પુષ્પદંત. (૭) સાર્વભૌમ, અને (૮) સુપ્રતીક. ૪ પ્રવાસીઓની સ્ત્રીઓ વસ્ત્રાભૂષણ સજતી નથી. ૭ યોગીનાં જેવું કામ કર્યા છતાં તારામાં યોગપ્રભાવ જણાતો નથી, કેમકે યોગીઓને દુઃખ હોય નહિ, અને તું તો દુઃખી દેખાય છે.

કહે, તું માની બમી રાઘવોનાં  
ચિત્તે પ્રવૃત્તિ ન પરસ્ત્રીઓમાં. ૮

નિર્લેપ તે બોલી “ નૃપાળ ! જાતાં  
સ્વર્ગે પિતાએ, જન સાથ લેતાં,  
અનાથ તે પુરીતણી અધુના  
તું જાણુ મુને અધિદેવતા આ. ” ૯

સુરાજ્યથી રક્ષિત હિતસવોની  
ઋદ્ધિથકી મેં અલકા લગવી,  
તું સૂર્યવંશી સહુ શક્તિશાળી  
હોવા છતાં હીનદશા હું પામી. ૧૦

તૂટયાં અગાશીય, અટારી, મહેલો,  
રાજા વિના લગ્ન મુકામ મારો,  
થયોજ, વંટોળ બેઠે શું મેઘો.  
કુપ્યો રવિ જ્યાં, સમીસાંજ જેવો. ૧૧

રાત્રે ઝબુકે મધુરાં તુપૂરો  
ફરી રહે જ્યાં અભિસારિકાઓ,  
તે રાજમાર્ગે મુખઅગ્નિથીજ  
શોધી રહી રોતી શિઆળ માંસ. ૧૨

૮ માની=સમજને. ૯ જન સાથ લેતાં=ધણા માણસો રામ પાછળ સ્વર્ગે જવાથી. ૧૧ મેઘો સાથે મહેલો, રવિ સાથે રવિવંશી કુશ, અને સમીસાંજ સાથે અયોધ્યાની બંધબેસતી સરખામણી છે. ૧૨ મુખ-અગ્નિ=મેંમાંની રતાશરૂપી અગ્નિ.

વાગ્યાથી થાપો વનિતાકરાગ્રે

મૃદંગના ધીર સુરોથી ગળે,

તે વાવવારિ વગડાઉ પાડે

શૃંગે અક્ષયુ' હ્રમણાં બરાડે.

૧૩

વૃક્ષે વસે, વાસની દાંડી લાંગરે

મૃદંગનાદો મટતાં ન નાચે;

દવાગ્નિથી પીંછ બળી ગએલા

રાની બન્યા છે મયૂરો કીડાના.

૧૪

બ્યાં સીડીવાટે વળી સુ'દરીઓ

રંગેથી રંગ્યા મૂકતી'તી ચણે,

ત્યાં મુજ માર્ગે પગ વાધ મૂકે

મારી મૃગો રક્તદ્રવિત હાવે.

૧૫

ચિત્ર્યા ગળે પદ્મવને રહેલા,

ને હાથણીથી ખિસભાગ દેતા;

નખાંકુશે કુંભજ ચીરનારા

કોધી સિંહોના ફરી ધાવ સહેતા.

૧૬

ઉડી જતાં રંગ પડેલી ઝાંખી

સ્તંભો પરે પુતળીને સ્ત્રીઓની.

૧૪ વાસ=મોરોની ખેડકા. ૧૬ ખિસભાગ=કમળના દાંડા. ચિત્રેલા= પક્ષોનાં વનમાં હાથીઓપર આમમાં પેસી ગએલા સિંહો ત્રાપો મારે છે, પણ નખમાં માંસ નહિ આવવાથી ક્રોધ કરીને ફરી ધા કરે છે. ૧૭ અવાવર થઇ ગએલ મકાનોની પત્થરની કોતરેલી પુતળીઓમાં સાપની કાંચળીઓ વીંટાય છે.

- સર્પોતણી કાંચળીનાજ પટ્ટા  
ચોંટી સ્તને કંચુકી થૈ રહેતા. ૧૭
- અહીં તહીં ઘાસ બહુ ઉચું; ને  
કાળે કરી રયામ ચુનો થયો તે,  
ચહેલે નિશે મોતી શું ગૌર કિર્ણો  
પામે ન વૃદ્ધિ અવ ચંદ્રનાં લો. ૧૮
- નમાવીને કાળી દયાથી જેનાં  
વિલાસી વામાથી કૂલો ચૂંટાતાં,  
તે ભારી ઉદાનલતા પીકાતી  
રાની બીલો, ને વળી વાનરોથી. ૧૯
- રાત્રે પ્રભા હીપની દેખતા ન,  
દિનેય કાન્તામુખકાન્તિ હીન;  
ને ધૂમ ફેલાઈ ન જાય તેવા  
ગોખો કૃમિજળથકી છવાયા. ૨૦
- અલિક્રિયા વિહીન રેતીવાળાં,  
ન સ્નાનનો સંગ પછીથી પામ્યાં;  
તીરે સૂનાં વેતસવાસવાળાં  
દેખી દુભું સર્ચૂજગો હું હાવાં. ૨૧

૧૮ અવ=હમણાં. ૨૦ કૃમિજળ=કરોળીઆનાં જળાં. ૨૧ સ્નાનનો  
સંગ=સ્નાન કરવાથી ચરીરના સુગંધી લેપાદિ પદાર્થોથી પાણી પણ  
સુગંધી થતાં. વેતસવાસ=વિલાસી લોકોએ કપડાં વગેરે મૂકવા  
બાંધેલી નેતરની કુટીઓ.

તેા યોગ્ય છે, આ તું પુરી તણને  
 તે રાજધાની મુજ આવવાને,  
 કાયાં તણ કાર્યમિષે ધરી તે  
 તારા પિતા જેમ ઉપેન્દ્રરૂપે. ૨૨  
 સ્વીકારી 'વાઙ્' વદીને વિનંતિ  
 રઘુપ્રમુખે થઈ ખૂશ તેની,  
 પુરીય ખુશાલી મુખે ખતાવી  
 કાયાની સાથેજ અલોપ થાતી. ૨૩  
 અદ્ભુત તે રાત્રિની વાત જૂપે  
 કહી સભામાં દ્વિજને સવારે,  
 સૌ સૂણી એને કુલરાજધાની  
 પોતે પતિત્વે વરતાં વખાણે. ૨૪  
 કુશાવતી સોંપીજ શ્રોત્રિયોને,  
 લેઈ જનાનો અનુકુલ દિને,  
 જતો અયોધ્યા પ્રતિ સૈન્ય સાથે  
 વાયુ સમો વાદળજૂથ લે તે ! ૨૫  
 ધનંતણી હાર ખની ખગીચા,  
 હસતી પૂંઠેના ગિરિ શા કીડાનાઃ  
 ને જ્યાં રથો મહેલ ખન્યા પ્રયાણે,  
 સેના ખની ચાલતી રાજધાની. ૨૬

૨૨ કાર્યમિષે=સુરકાર્ય કરવા માટે; રામચંદ્રજી મનુષ્ય દેહ તણને  
 વિષ્ણુરૂપમાં ગયા હતા. ૨૫ શ્રોત્રિય=વેદવેતા બ્રાહ્મણ.

છત્રી સમા નિર્મળ બિંબવાળે  
 બહેતો કયો સૌન્યપ્રવાહ પૂર્વે,  
 ઉગેલ બંદુથી તટે ચઢાવ્યા  
 મહા પયોધિ સમ ભાસતો હા! ૨૭  
 અચાણ્ણકતા નૃપના ચમૂની  
 પીડા સહી ના શક્તી ધરિત્રી,  
 વિષ્ણુતાણુ દ્વિતીયપાદ—એએ  
 રણરૂપે તે ચઢી જતી જણે! ૨૮  
 તૈયાર થાતી પળવા પૂંઠેથી,  
 અથ્રે ગર્હ, ને પથમાં પળાંતી;  
 દેખાય સેના નૃપકેરી જ્યાં જ્યાં  
 જણાય આખી મતિનેજ ત્યાં ત્યાં. ૨૯  
 તેના ગળેના મહવારિથી ત્યાં,  
 ને અશ્વકેરી ખરી વાગી રે'તાં;  
 રણુ ધરે કાઢવણુ સ્વરૂપ,  
 વણી ચરે કાઢવ રણુરૂપ. ૩૦  
 શોધી રહી મારગ વિંધ્યખીણે  
 બહેંચાઈ સેના બહુ ભાગથી તે.

૭ શ્વેત છત્રરૂપી નિર્મળ બિંબ. ચંદ્ર ઉગતાં સમુદ્રનાં પાણી કાંઠે  
 ભરાય છે. ૨૮ આકાશને વામનપુરાણમાં વિષ્ણુના ખીજ ચરણરૂપ  
 જુએ છે. ૨૯ મતિને = જ્ઞેનારની નજરને. ૩૦ મહ ભળવાથી  
 તીનો કાઢવ બની જાય છે, અને કાઢવ પાછો ઘોડાના ડાબા  
 ભાગથી સૂકાઈને રજ ચર્મ જાય છે.



મહાધોષવાળી નદી નમંદા શી  
 ઝુકામુખોને પડધે ભરંતી.

૩૧

ઝેરુ વટાતાં રથચક્ર રાતાં  
 કરી, પ્રયાણે સ્વરમિશ્ર વાળાં,  
 ભાંલોની ભેટો વળી ભાળી પોતે  
 ભૂપાળ તે વિંધ્યભૂમિ વટાવે.

૩૬

તે તીર્થમાં હસ્તીપૂલો રચીને  
 જંગા નદી ઊતરતાં જ એને,  
 જાતા અનાયાસથી આમરો તો  
 આકાશગામી ચલપક્ષ હંસો.

૩૮

કપિલકોપે વપુ પૂર્વજોનાં  
 થયાં હતાં ભસ્મજ સાવ ખહેલાં,  
 તેઓની મુક્તિનું નિમિત્ત જે, તે  
 નાવે કપાતા જળને નમે છે.

૩૯

એ રીત કાપી પથ કે દિને તે  
 આવી પહોંચ્યો કુશ સર્યૂકાંઠે,  
 ત્યાં યજ્ઞકર્તા રઘુવંશીઓના  
 વેદિમહી યૂપ અનેક જોયા.

૪૦

૩૨ સ્વરમિશ્ર=અવાજથી ભરપુર. વાળાં=સેનામાં વપરાત  
 ભેરી, ઢોલક વગેરે. ' કરી ' શબ્દનો ઉપયોગ ખહેલી તથા  
 બીજા એમ બન્ને પંક્તિમાં કરવાનો છે. ૩૩ ચલપક્ષ=ચપા  
 પાંખોવાળા. ( હંસોનું વિશેષણ. )

- ધ્રુજાવી શાખા કુસુમદ્રુમોની,  
 ને સર્પના શીત તરંગ લેટી;  
 ઉદાનવાયુ કુળપુરીનો તો  
 જતો હતો આન્ત ચમૂની સામો. ૩૬
- શરે ખૂંખ્યાં શત્રુવિષેજ જેનાં,  
 ને લોકખંધુ વળી વંશમુખ્ય;  
 અલિષ્ઠ ભૂપે ફરકાવી ઝંડા  
 પુરી સમીપે ફળ તેહ થાખ્યાં. ૩૭
- નૃપે નીમ્યા નિપુણ શિલ્પીજૂથે  
 સો સાધને શૂન્ય સમી પુરીને,  
 નવી બનાવી, જ્યમ વારિ વર્ષી,  
 મેઘો ઉનાળાથકી ઉની ઉર્વી. ૩૮
- અમૃત્ય ત્યાં મૂર્તિવતી ગૃહોની  
 પુરીની પૂજા પશુનાં બલિથી,  
 રધુ—પ્રવીરે પછી ઉપવાસી  
 વાસ્તુવિધિભણ્ણ કને કરાવી. ૩૯
- કામી શું કાન્તામનમાંહી એણે  
 પ્રવેશીને રાજમહેલ માંહે,  
 સન્માન દીધું સહુ મંત્રિઓને  
 યથાક્રમે યોગ્ય મહેલ દેને. ૪૦

---

૩૬ આન્ત=થાકેલાં. ૩૭ ખૂંખ્યાં=પેસી ગયાં. ૩૮ ઉર્વી=પૃથ્વી. ૩૯  
 અમૃત્ય મૂર્તિવાળાં ધરોવાળી નગરી.

- અશ્વલયે વાસ કરેલ અશ્વે,  
ખાંધ્યાથી વિધિથી ગળેય થાલે;  
ને મૂકતાં માલ બળરમાં, તે  
આબૂષણે નારી સમીં સુહાર્યે. ૪૧
- પુરાણી શોભા ફરી ધારી રે'લી  
તે પુરીમાંહી રહી રાઘવોની,  
ધરી સ્પૃહા કાંઈ ન મૈથિલેયે  
સ્વર્ગેશની કે અલકેશનીયે. ૪૨
- મઢયા મણિઓ જહીં વસ્ત્રમાં, ને  
ગોરા સ્તને હાર સુદીર્ઘ અલે,  
આસે ઉડે વસ્ત્ર જ, વેશ એની  
પ્રિયા પઢાવા ઋતુ ગ્રીષ્મ આવી. ૪૩
- અગસ્ત્ય તારાવતી દક્ષિણેથી  
સમીપ જાતાં રવિ, ઉત્તરાયે  
આનંદશીળાં નયનાશ્રુ જેવીં  
હિમાલયેથી હિમધાર છોડી. ૪૪

૪૩ મઢયાથી માંજીને વસ્ત્ર સુધી બધાં વેશનાં વિશેષણો છે. મતલબ કે તેની પ્રિયઓને વેશપરિધાનનું કાર્ય શીખવવા ગ્રીષ્મઋતુ આવી. ૪૪ અગસ્ત્ય નામનો તપશ્વરી દક્ષિણમાં છે. ઉત્તરદિશા સવિતા નારાયણની પ્રિયતમા છે, અને દક્ષિણ તેની સપત્ની છે. તેની પાસેથી ફરી પોતા પાસે આવવાથી ઉત્તરાને જળના ઓધ છૂટે છે.

બહુ તાપવાળો બનતો દિને, ને  
 રાત્રિ બહુ ક્ષીણ થએલી નિશ્ચે,  
 વિરોધી કાર્યોથી જુદાં થએલાં  
 શું દંપતી શોકથકી ભરેલાં ! ૪૫  
 દિને દિને ત્યાં ઘરવાવપાણી  
 સેવાળવાળું પગથાર ત્યાગી,  
 નીચું જઈ તે થયું. પદ્મદંડ  
 ધારી ઉંચા, નારીનિત'બતુદય. ૪૬  
 વને કળી સાંજની મદ્દિકાની  
 વિકાસથી ઉત્કટ વાસવાળી,  
 પ્રત્યેકના ઉપર પાય મૂકી  
 ભૂંગો કરે ગુંથ ગણત્રી એની ! ૪૭  
 સ્વેદે ભીંજાએલ નખક્ષતાળા  
 કપોલમાં પાંખડી ચોંટી રે'તાં,  
 કામિનીકણ્ઠોથી ખરેલ તોએ  
 શિરીષનાં પુષ્પ પડે ન સ્હેજે. ૪૮  
 ચારે પ્રવાહોની વચે રહેલી,  
 અને વળી ચંદનથી રસેલી;

૪૫ દિવસ અને રાત્રીને પતિપત્ની સાથે ઘટાવ્યાં છે. પતિ ક્રોધી  
 બની દુઃખ દેતાં પત્ની શોષાઈ દુઃખળી પડી જાય છે. ૪૭  
 મદ્દિકા=સાંજે પ્રકુલ્લિત થતી એક જાતની વેલ. ૪૮ સ્હેજે=  
 તરતજ.

મણિશીલાપેં સૂઘ લક્ષ્મીપુત્રો  
 ધારાગૃહે તાપ નિવારતા તો. ૪૯  
 રનાને ભીંજ્યા, મૂકત કયાં સૂકાવા,  
 પછીથી મલ્લિકકૂલે ગૂંથેલા;  
 કેશે સ્ત્રીઓના હીનવીર્યં કામે  
 વસંત જાતાં બળ માન્યું પોતે. ૫૦  
 પરાગ પાક્યાથકી કેંક પીળી  
 અર્જુનની મંજરી દીર્ઘ શોભે,  
 બાળ્યા છતાંયે વયુ શિવજીએ  
 શું કામના આપની દોરી કાપી ! ૫૧  
 સુગંધી આમ્રાંકુર, મધ જીવું  
 અને નવું પાટલપુષ્પ રૂડું;  
 સર્જવી સાથે વિષયી જનોના  
 દોષો હજી શું સહુ ઋતુ ગ્રીષ્મા ! ૫૨  
 કઠિન તે કાળવિષે જનોના  
 થતા હતા બેઉ વિશેષ ખ્યારા,  
 નૃપાળ, ને ચંદ્ર ઉદે થએલા  
 સેવ્યાથી પાદો પીડ કાપનારા ૫૩

---

૫૦ પોતાને સહાયકતા વસંતઋતુની વસ્તુઓ અત્યારે  
 નહિ હોવાથી તે રૂકત કેશકલાપમાં આશરો લે છે. ૫૨ પાટલ  
 પુષ્પ=એક જાતનાં રાતાં ફૂલ. ૫૩ રાજની પાદસેવા કરવાથી  
 દરિદ્રતા રૂપી પીડા ટળે, અને ચંદ્રનાં કિરણો સેવ્યાથી ઉકળાટરૂપી  
 પીડા ટળે. પાદો= (૧) ચરણો, (૨) કિરણો.

જ્યાં લોલ લહેરે મદમસ્ત હંસો,  
 જે વહાવતું રોધલતા કુસુમોઃ  
 તે શ્રીખંડાળે સુખદા નદીને  
 તીરે સ્ત્રીઓ સાથ વિહાર ધર્યો. ૫૪  
 તેને તીરે તંબુ તણાવી, ત્યાંથી  
 માછીની પાસે મગરો કઢાવી;  
 તે સર્પમાં શ્રી-મહિમા પ્રમાણે  
 નહાવા જતો વિષ્ણુ સમો પ્રભાવે. ૫૫  
 આરા તટે ઉતરતાં ઘસંતી  
 અન્યોન્યકેરાં બહુ બાજુબંધો,  
 નુપૂરના નાદવતી સ્ત્રીઓથી  
 તે ખીક પામી નદી હંસવાળી. ૫૬  
 પરસ્પરે પાણી ઉડાડનારી  
 સ્ત્રીઓતણે સ્નાનસુરાગ જોવા,  
 નાવે ચડેલો નૃપ એ કહે છે  
 પાસે ઉભી ચામરવાળી સ્ત્રીને. ૫૭  
 જો સેંકડો મારી સખીથી ડાળ્યા,  
 ને અંગના લેપ જહીં ગળેલા;  
 તે આ પ્રવાહો બહુ રંગ પોષે  
 સંધ્યા ખીલે છે જયમ અભસાયે. ૫૮

૫૪ રોધલતા=એક જાતની વેલી. ૫૫ રાજનો વિહાર થતાં પહેલાં  
 નદી, વન વગેરેને નિર્ભય કરવામાં આવે છે. ૫૬ આરાતટે=કિનારા-  
 પરના ઓવારાપર.

ડોળાઇ નાવે હરી લીધ નીરે

કામાતણું કજ્જલ સર્વ રીતે,

તેણે પુરીને મહરાગ—શોભા

વિલોચને વાળી સ્ત્રીધુન સાદું. ૫૬

ભારે નિતંબેય, અને સ્તને જે

ઉપાડવા દેહ અશક્ત છે, તે

કડાં ઉડાં પેસી ગએલ હાથે

રાગે ભરેલી તરતી પરાણે. ૬૦

શિરીષનાં ભૂષણ જે શ્રુતિનાં

સરી પડેલાં જળસુંદરીનાં,

નદીપ્રવાહે તરતાં ઠગે તે

સેવાળના લાલચુ આ મીનોને. ૬૧

પાણીથપાટે મશગુલ તેના

મેતીની શોભા ધરતા જલોના,

સ્તનેા પરે ઉડી રહ્યા કણોમાં

તૂટયા છતાં હાર નહિ જણાતા. ૬૨

આવર્તકાન્તિ નીચી નાભિકેરી,

દહેરો ભવાંની, ચકવા સ્તનેઃન્દ્રી,

વિભાગ રૂડા રૂપસુંદરીના

આવ્યા સમીપે ઉપમાનની આ. ૬૩

૫૬ સ્ત્રીઓની આંખમાંની મેશ ધોવાઇ ગય છે પણ પાણી  
છાંટવાથી રાતી થાય છે. ૬૩ આવર્તકાન્તિ=ધ્રુમરીની શોભા;  
ચકવા=ચક્રનાક મિથુન. ઉપમાન અને ઉપમેય એ સ્થળે સંકળિત  
થયાં એમ કહેવું છે.

કલાપ ઉંચા કરી તીરમેરે  
 મધુરી કેકાથી વખાણ્યો જે,  
 વારિમૃદંગધ્વનિ તે સ્ત્રીઓનો  
 કાન્તે પડે ગીત પછી સુરીલો. ૬૪  
 નારીનિતાંબે પટ ચોંટવાથી  
 શશીપ્રકાશે ક્ષીણ તારલા શી,  
 આ મેખલાં ભૂષણ મૌન ધારે  
 સૂત્રોતણા માર્ગ પૂરાઈ નીરે. ૬૫  
 હસ્તોથી ગર્વે જળ છાંટનારી  
 સખીથકી પાછી મુખે સિંચાતી,  
 સીધી અણીના અલકેથી પોતે  
 કુંકુમવર્ણાં જળખિંડુ છાંટે. ૬૬  
 કેશો છૂટ્યા ને ગળી ચિત્ર શોભા,  
 તૂટી પડ્યાં ભૂષણ મોતીનાં જ્યાં.  
 તે સ્ત્રીમુખેનું રૂપ રમ્ય લાગે  
 વારિવિહારેથી ખીડિત તોએ. ૬૭  
 વિમાન શા નાવથી ઉતરીને  
 ઝુલાવીને હાર રમે સ્ત્રીમાં તે,  
 કાંધે નલિની ધરતો ઉખાડી  
 હસ્તિનીઓશું વગડાઉ હસ્તી ! ૬૮

૬૪ તીરમેરે=કાંઠા પરના મોરોએ. વારિમૃદંગધ્વનિ=વારિરૂપ  
 મૃદંગનો સ્વર. ૬૫ માર્ગ=કાણાં. મેખલાનાં મોતીને તારા ગણ્યાં  
 ૧. મેખલાઓમાં પાણી ભરાઈ જવાથી તે રણુક્તી નથી. ૬૭  
 ચત્રશોભા=ગાલ ઉપર ચિત્રરેલી પત્ર જેવી આકૃતિ.



ઓજસ્વી એ ભૂપતિસાથ પામી  
 સૌ સુંદરીઓ સુવિશેષ શોભી,  
 આનંદકારી મણિ એકલો જે  
 કે'લું જ શું ઇન્દ્રનીલે મઠે તો ! ૬૯

પ્રેમથી તેને પીચકારી લેને  
 દીધાક્ષી રંગીન જળેથી છાંટે,  
 તેવો ઉભો તે બહુ શોભી રે'છે  
 ગેરુઝરંતો ગિરિરાજ હોયે ! ૭૦

લેને જનાનો વનિતાસખા એ  
 કરે કીડા શ્રેષ્ઠ નદીની માંહે,  
 શું સ્વર્ગગંગામહી ખેલનારા  
 સ્વર્ગસ્ત્રીવીંટયા સુરનાથ—લીલા ! ૭૧

અમરત્ય પાસેથી મળેલું, રામે  
 ને રાજ્ય સાથે કુશને દીધું જે,  
 તે ખેલતાં બ્રૂષણ વારિમધ્યે  
 અબાણતાં ડૂબ્યું જયદાયી કે'એ. ૭૨

યથેચ્છ નાહી સહુનારી સાથે  
 તે તંબુવિષેજ જતાં મહીપે,

---

૬૯ ઇન્દ્રનીલ=નીલમતી એક જાત. સ્ત્રીઓને મણિ અને કુશને  
 ઇન્દ્રનીલ સાથે ધટાવ્યાં છે. કુશ તેના પિતાની પેઠે સ્યામળો હતો.

વસ્ત્રો પહેર્યા પૂરવે નીહાળ્યો  
 સ્વખાહુ તે દિવ્ય કડા વિનાનો. ૭૩  
 જયશ્રીનું તે વશીકારી હોમ  
 ખેડ્યું પિતાએ પૂરવેજ તેથી,  
 સહે ન હાનિ નૃપ એ, ન લોભે  
 એ ભૂષણો પુષ્પ શું ધીર માને. ૭૪  
 તારા નદીના સહુ દીમરોને  
 તે શોધવા શીઘ્ર નૃપાળ કે' છે;  
 નિરાશ થાતાં સરયૂ ધુમી તે  
 કે' ભૂપને ખૂશ ખુશાલ મુખે. ૭૫  
 કીધા પ્રયત્નો, પણ આપકેરું  
 જળે ડૂબ્યું ભૂષણ દેવ ! નાળ્યું,  
 ધરાતણા વાસી કુમુદ નાગે  
 લોભેકરી તેહ લીધેલ લાગે. ૭૬  
 પછી ધનુર્ધારી ધનુ ચઢાવી  
 ચક્ષુ કરી લાલ પીળાંજ કોપી,  
 તીરે જઈ નાગવિનાશ માટે  
 ગ્રહે ગરુડાજ સમર્થ પોતે. ૭૭  
 તે સાંધતામાંજ ધરૌ શું ત્રાસે  
 ભરંગ શા હસ્ત હલાવી ગાળે,  
 તોડી તટો ઘેર રવેથી જાણે  
 ખાડે પડ્યો રાની કરી ખરાડે ! ૭૮

૭૫ તારા=તરવૈયા; દીમર=માછીમાર. હાથ ન આળ્યું છતાં તે ક્યાં  
 મર્યું તે જાણીને ખૂશ થએલા. ૭૮ કરી=હાથી.

મથ્યા નિધિ શા ઝટ તે ધરાથી  
 પામ્યા પીડા જ્યાં મગરો જળેથી,  
 આવે સુકન્યા લઈ નાગનાથ  
 લક્ષ્મીની સાથે જ્યમ પારિજાત ! ૭૬

હસ્તે ગ્રહી બ્રૂષણ આપતા એ  
 એને નિહાળો મનુજેશ્વરે એ  
 ગરુડકેરા શરને નિવાસી,  
 સંતો ખરે નમ્ર પરે દયાળુ ! ૮૦

એ અસ્ત્રવેત્તા કુમુદે નમાવી  
 માને ઉચું શિર છતાંય કીધું  
 શિરે અભિષિક્ત, ઉપેન્દ્રપુત્ર.  
 તે શત્રુના અંકુશ કુશનેજ. ૮૧

કાર્યાર્થ થ્યા માનવ તે હરિનું  
 બીજું વપુ આ સુતરૂપી બાણ,  
 તો હું શી રીતે તમ પૂજ્યકેરી  
 પ્રીતિવિષે આચરું વિદ્ધ કોદી ? ૮૨

ઉછાળતાં ઉચ્ચ દડો સ્વહસ્તે  
 કુતૂહલે આ લહી બાલિકાએ,  
 લીધું ધરેથી પડતું તમારું  
 જયી કહું, ંયોમથી તારલા શું ! ૮૩

---

૭૬ સમુદમંથનદાણે પરિજાત સાથે લક્ષ્મીદેવી નીકળ્યાં હતાં.  
 ૮૧ કીધું=કહ્યું. ૮૫=નિજદોષ=બ્રૂણથી કહું લીધું તે વાંક.

જયાધાતરેખા—રૂપી ચિહ્નવાળા,

ને ખેંચતા જાંઘ સુધી તમારા;

ભૂમિની રક્ષામહી આગળા શા

સમર્થ ભુજે ફરી શોભજો આ.

૮૪

ભૂપાળ ! સેવી ચરણો તમારા

સદાય ઇચ્છે નિજ દોષ ધોવા,

તે મારી આ બેન કુમદતીને

ના લેવી, એ ના ઘટતું તમોને.

૮૫

વસંતતિલકા

એવું કહી કુમુદ ભૂષણ આપતો,ને

કન્યારૂપી કુલતું ભૂષણ તેય આપે;

ખંધુની સાથ ભૂષને, કુશ ત્યાં કહેતો

“કુમુદ ! જો શુભ સગા તમ માહ્યરા તો.”

૮૬

મંદાકાન્તા.

તેનો આદ્યો, ઉંચી શિખવતા વહ્નિની પાસ જ્યારે,

દામ્પત્યાર્થે, જનની ચૂડીનો હસ્ત ભૂષેજ, ત્યારે

બ્યાપી રતો દશ દિશવિધે દિવ્ય હુંદુલિ ઊઠ્યો,

ને વર્ષાવે પછી સુમધુરાં પુષ્પ અદ્ભુત મેઘો.

૮૭

આથી નાગે ત્રિભુવનપતિપુત્ર—સંજાંઘ સાંધી

ને તેનોએ નરપતિ કુશે પાંચમા—તક્ષકેશ્વર;

એકે ભીતિ પિતૃવધરિપુ—ભુજમારિની ત્યાગી,

ને બીજે શ્રે પ્રિય જનતણો શાન્તસર્પી ભૂપાળી.

૮૮

શિખ=શિખા, જવાળા. ૮૮ ભુજમારી=મરુડ. શાન્તસર્પી=રક્તશીર : વિનાતી.

સતરેમો-સર્ગ.

— અતિથિવર્ણન —

અનુક્રમ

- અતિથિ પુત્રને પામી કાકુત્સ્થેયો કુમુદતી,  
પાછલા રાત્રિયામેથી બુદ્ધિ જેમ વિશુદ્ધિને. ૧
- પિતાવાળે કીધા વશો પવિત્ર માતતાતના,  
દક્ષિણોત્તરના માર્ગો તેજસ્વી સવિતા જ્યમ. ૨
- કુળવિદ્યાતણે અર્થ અર્થજોમાંહી ઉત્તમ,  
તાતે પહેલો ગ્રહાગ્યો છે, પછી નૃપાત્મજકર. ૩
- શર, સંયમી, કુદ્દીન કુશે એક સ્વજાતને.  
માની અનેક એ શરા યમી કુદ્દીન પુત્રથી. ૪
- કુલોચિત સહાયે તે એકદા ઇન્દ્રની ગયો,  
દુર્જય કૈત્યને રોગી, સંગ્રામે તેહથી પડ્યો. ૫

---

૧ રાત્રિયામ=રાત્રિનો પ્રહર. ૨ દક્ષિણોત્તર=દક્ષિણ અને ઉત્તર. દક્ષિણાયનમાંથી ઉત્તરાયણના સૂર્ય થતાં, તે બેઉ દિશાઓને પવિત્ર કરે છે. ૩ અર્થજ=ભીસંગ્રહાદિ ક્રિયા પ્રયોજનના અર્થને જાણનાર. નૃપાત્મજકર=રાજકુમારીનો હાથ. ૫ કુલોચિત=કુળને યોગ્ય. ઐક્ષવાકુઓ હમેશાં ઇન્દ્રને સહાય કરતા,

કુમુદ નાગરાજની બેન એને કુમુદતી,  
 કૌમુદી કુમુદાનંદ શશીને શું ! અનુસરી. ૬  
 પડાવ્યો ભાગ બેમાંથી એકે ઇન્દ્રસિંહાસને,  
 બીજી શચીસાથી થૈને લે ભાગ પારિજાતનો. ૭  
 રણે જનાર સ્વામીના છેલ્લા આદેશને સ્મરી,  
 સ્થાપ્યો વૃદ્ધ અમાત્યોએ રાજ્યે તેના તનુજને. ૮  
 તેહના અભિષેકાર્થે રચાવે મંત્રિ શિષ્યપીથી,  
 નવોન ઉઘી વેદિનો મંડપ ચાર સ્તંભનો. ૯  
 ત્યાં સુવર્ણતણા કુંભે ભરેલાં તીર્થવારિ લે,  
 ઉભા, સિંહાસને બેઠા એની પાસે અમાત્ય સૌ. ૧૦  
 મીઠા, અંબોર, ઘોષેથી ઠોકાતાં વાઘનાં મુખે,  
 મનાય તેનું કહ્યાણુ અવિચ્છિન્ન થવાનું તે. ૧૧  
 દુર્વા, યવાંકુરો, છાલ વડનો, કુણી ધીરીથી,  
 કરેલી જ્ઞાતિવૃદ્ધોએ આરતી ભૂપ તે લીએ. ૧૨  
 જયકારી અથર્વોથી જયશાળી અતિથિનો,  
 પુરોહિતાદિ વિપ્રોએ આરંભ્યો અભિષેક ત્યાં. ૧૩  
 તેના શિરે થતી ધારા મહાન અભિષેકની,  
 શબ્દેથી શોભતી, બાણે ગંગા શી શંભુના શિરે. ૧૪

---

૬ કૌમુદી=ચાંદની. કુમુદાનંદ=કુમુદાનંદ—રાત્રિકમળને આ-  
 નંદ આપનાર. ચંદ્રિકા ચંદ્રથી વિખુટી પડતી નથી તેમ કુમુદતી  
 કુશથી છુટી ના પડી. અર્થાત્ સતી થઇ. ૧૧ અવિચ્છિન્ન=અ-  
 ખંડ, એક પછી એક ચાલ્યું આવતું. ૧૩ અથર્વો=અથર્વ વેદના  
 મંત્રો. આ મંત્રો રાજાને શત્રુ સામે વિજય અપાવતા. ૧૪ શબ્દેથી=  
 વડવાના અવાજે કરી.

સ્તવાતો તે ક્ષણે શોભે અતિથિ બંદિઓ વડે,

વર્ષતા મેઘની પેઠે વખણાએલ આતકે. ૧૫

શુદ્ધ. મંત્રિત પાણીથી સ્નાનકર્તા અતિથિની,

કાન્તિ મનોરૂ લાગે ત્યાં, વૃષ્ટિથી વીજવલ્લિ શી. ૧૬

સ્નાતકોને દીધું તેણે યજ્ઞાન્તે ધન એટલું.

જેટલે એમના યજ્ઞે દક્ષિણાથી પુરા બને. ૧૭

પ્રસન્ન ચિત્તવાળા એ તેને જે આશિષો દીએ,

તેને પાછી કરે એવાં પૂર્વ પુણ્યતથાં ફળો. ૧૮

છેદો બંધન બદ્ધોનાં વદ્ધોને વધ ના કરો,

છોડો ધુરાથી ધોરીને, કહે એ ગાય ના દૂડો. ૧૯

પૂરેલાં પાંજરે પક્ષી, કીડાનાં શુક આદિ સૌ,

આજ્ઞાથી મુક્ત થૈ તેની, યથેષ્ઠ ઉડતાં થયાં. ૨૦

મહેલના આંગણે મૂક્યા વિશુદ્ધ હાથીઠાંતના,

બીછાવ્યા આસને બેઠો પોતાનાં વસ્ત્ર ખેરવા. ૨૧

૧૬ વીજવલ્લિ=વીજળીના ચમકારા. ૧૭ સ્નાતક

ગૃહસ્થ બ્રાહ્મણો. બ્રાહ્મચારી બ્રાહ્મણોને દાન લેવાની મનાઈ હતી. ૧૮ એ=સ્નાતકો. તેમણે દીધેલી આશિષો કરતાં વધી જાય તેવાં તેના પૂર્વજોના પુણ્યફળ હતાં. ૧૯ બદ્ધ=બંધવાન. વધ્ય=જેમને દેહાંત શિક્ષા થઈ હોય તે. ધોરી=મળદ, કે તેના જેવાં બીજાં ભારવાહી પશુ. ગાયો ના દો'વાનું કારણ વાછરડાંને પેટપુર દૂધ મળે તે હતું.

પખાળી પાણીથી પાણિ વસ્ત્રનિષ્ણાત વસ્તુ લ,

ધૂપે સૂકા કંઈ કેશે જેના તે થડમાં ઉભા. ૨૨

મોતીની સેરથી બાંધ્યા, ને જેમાં પુષ્પમળ છે,  
તે કેશને પ્રભાવાળા માણેકે તે સજાવતા. ૨૩

ને કસ્તુરીથી સુગંધી ચંદને અચીં અંગને.

પછીથી ચિતર્યાં પત્રો તેમાં ગોરોચના વડે. ૨૪

હંસચિહ્નિત દુકૂલા, માળા, બૂધણુ ધારતો.

જેવા જેવો થયો પોતે સ્વામી એ રાજ્યલક્ષ્મીનો. ૨૫  
સુવર્ણદર્પણે જોતો શોભે વેશ સજેલ તે,

મેઠમાં ઉગતા સૂર્યે કલ્પવૃક્ષની છાય શો ! ૨૬  
રાજચિહ્નો ધરી હસ્તે તે દાસો સાથ જાય તે,

સુધર્માં શી સભામાંહે જય જેનો ભણે જનો. ૨૭  
ત્યાં પિતૃઆસને બેઠો જે ચંદ્રવાથી શોભતું,

રાજઓના ચૂડારત્ને પાદપીઠ ઘસાઈ તે. ૨૮

તેને બેઠે બહુ શોભે માંગલિક સભાચૂહ,

શ્રીવત્સલક્ષણે યુક્ત વિષ્ણુવક્ષ શું કૌસ્તુભે ! ૨૯

૨૨ પખાળી=ધોધને. પાણિ=હાથ. વસ્ત્રનિષ્ણાત=વસ્ત્રાલં-  
કાર સજવજામાં કુશળ. ધૂપ=સુગંધી દ્રવ્યનો ધુમાડો, અથવા  
તાપ. કંઈ=થોડા. ૨૪ ગોરોચના=ગોરું ચંદન, ગાયત્રી નાભિમાંથી  
નીકળતું એક જાતનું સુગંધી દ્રવ્ય. ૨૫ હંસચિહ્નિત=હંસનાં  
ચિત્રવાળું. ૨૭ સુધર્માં=દેવસભા. ૨૮ ચૂડારત્ન=માથાના મુગટના  
મણિ, રાજઓ માથાં નમાવે તેથી માથાના મણિ પાદપીઠને ભાગતાં તે  
પાદપીઠ ઘસાઈ હતી. ૨૯ શ્રીવત્સલક્ષણે=શ્રીવત્સ નામનું ચિહ્ન.



- ચૌવરાજ્યથી સામ્રાજ્ય પામી તે તુર્ત શોભતો,  
રેખાભાવ તણ ચંદ્ર પામે છે જેમ પ્રણતા. ૩૦
- પ્રસન્ન મુખ રાખ્યાથી, હસીને બોલવા થકી,  
સેવકો માનતા તેને વિશ્વાસ મૂર્તિમંત શો. ૩૧
- ઐરાવતસભા તેણ હસ્તીએ ચઢો ઇન્દ્ર શો,  
કલ્પદ્રુમધનવાળી પુરીને સ્વર્ગ શી કરે. ૩૨
- તેહ એકતણા શિરે ઉન્નત સ્વચ્છ છત્રથી,  
કુશકેરી વિયોગોભા આખાએ જગની ટળી. ૩૩
- વક્ત્રિ ધૂમ પછી જવાળા, કિર્ણો સૂર્ય ઉગ્યા પછી,  
તેજોનો માર્ગ ત્યાગી એ ઉગ્યો ગુણોથી સામટો. ૩૪
- પ્રીતિથી શુદ્ધ નેત્રોએ તેને પુરસ્કીઓ સરે,  
શરદ્ધિશુદ્ધ નક્ષત્રે રાત્રિઓ જેમ ધ્રુવને. ૩૫
- પ્રસિદ્ધ મંદિરે પૂજી પુરીની દેવીએ કૃપા,  
કૃપાયોગ્ય પ્રતિ કીધી સાંનિધ્ય પૂરી મૂર્તિમાં. ૩૬
- અભિષેકજલે ભીંજી વેદિ તો ના સુકાય ત્યાં  
પ્રચંડ તેહનો તાપ સમુદ્રતીર ખેંચતો. ૩૭

૩૩ વિયોગોભા=વિયોગથી થતી ઉભા, સંતાપ. ૩૪ અગ્નિમાં પહેલાં ધૂમાડો થાય છે, પછી તેની જવાળા નીકળે છે. સૂર્ય ઉગ્યા પછી તેનાં કિરણ જણાય છે. આ તેજસ્વી વસ્તુનો ક્રમ છે. પણ અતિથિમાં તો એકાએક સર્વ ગુણ ઉગી નીકળ્યા હતા. ૩૫ સરે=અનુસરે. ૩૬ પૂજ=પૂજાએલી. દેવી=અધિદેવતા.

વસિષ્ઠ ગુરુના મંત્રો, ને તે ધન્વીતણાં શરો,  
 જન્ને સાથે મળીને ના સાથે તે સાધ્ય તો કયું? ૩૮  
 વાદી,ને પ્રતિવાદીનાં કાર્યો શંકાભર્યાં સદા,  
 જોતો ન્યાયાધીશો સાથે પોતે ના આગસુ જની. ૬  
 તે પછી રૂપદ્ર વર્તાતાં સુમનેથી જજ્ઞાય તે;  
 પાકેલાં શીઘ્ર સેવાનાં ફળે ભૂત્યો નિવાજતો. ૪૦  
 પ્રજા વધેલી પિતાથી નદીઓ શ્રાવણે જયમ,  
 પામી એથી અતિ વૃદ્ધિ નદી શું બાદ્રમાસમાં. ૪૧  
 બોલે તે ન થતું મિથ્યા, દીએ તે પાછું ના લીએ,  
 ઉખેડ્યા શત્રુ થાપીને વ્રતભંગી થતોય એ. ૪૨  
 ઐશ્વર્ય, વય, ને રૂપ પ્રત્યેક ગર્વ લાવતું,  
 તે સૌ તેમાં છતાં તેના મનને ગર્વ ના ચઢે. ૪૩  
 પ્રજામાં આમ તે પ્રેમ પ્રગટાવી દિનેદિને,  
 થયો સ્થિર નવો હોઈ હઠમૂળા તરુ સમો. ૪૪  
 અનિત્ય બહારના શત્રુ, વળી તેઓ રહ્યા દૂરે,  
 આથી તેણે જીત્યા ખડેલા નિત્યના આત્મશત્રુ છ. ૪૫

---

૩૮ સુમન=(૧) પ્રસન્ન ચિત્ત, (૨) પુણ્ય. ભૂત્યો=સેવકો.  
 ફળ=પ્રનામ. ૪૦ વૃક્ષને ઉછેર્યા પછી તે જેમ ફળ આપે છે  
 તેમ અતિથિ પશુ પ્રસન્ન થઈને કરેલી સેવા બદલ  
 પારિતોષિક આપતો. ૪૨ વ્રતભંગી=નિયમમાં ભંગવાળો. અર્થાત્  
 એટલો નિયમમાં અપવાદ આવતો. ૪૫ આત્મશત્રુ=આત્માની  
 અવનતિ કરનાર કામ, ક્રોધ, લોભ, મોહ, મદ અને મત્સર, અર્થાત્  
 આ આંતરિક છ શત્રુ જીત્યાથી બહારના સર્વ શત્રુ જીતાય છે.

કુપાળુ મુખવાળામાં સ્વભાવે ચપલા છતાં,  
 લક્ષ્મી સ્થિર થઈ રે'તી, પથરે હેમરેખ સી. ૪૬  
 એકલી નીતિ ભીંસતા, નથુ' શૌચ' પશુપણ',  
 આથી બન્નેય જોડીને સિદ્ધિ એ ઇચ્છતો હતો. ૪૭  
 અબાણ્યું કાંઈ ના રે'તું નૃપને નિજ મંડળે,  
 કિણુ' શા ચાર ફેલાયે, નિરબ્ર સૂર્યની જ્યમ. ૪૮  
 રાત્રિ, ને દિનના ભાગે રાત્રિઓએ વિહિત જે,  
 સંશય ત્યાગીને તે તે નિશ્ચયે નૃપ આચરે. ૪૯  
 મંત્રણા મંત્રિઓ સાથે પ્રતિદિન થતી હતી,  
 આચરાયા છતાં કોઠી કૂટે ના ગુપ્ત દ્વારથી. ૫૦  
 અબાણ્યા એક બીજાથી પોતાના, ને રિપુતણા,  
 ચરોથી જાગતો રે'તો સૂતો યોગ્ય સમે છતાં. ૫૧

૪૬ પથરે=કસોટીના પથરા પર. હેમરેખ=સોનાનો લાસોટો. કસોટી  
 પરના સોનાના ઘસરમા મીણુ ઘસ્યા સિવાય સહેલાઈથી જતા  
 નથી. ૪૮ ચાર=જસુસ. નિરબ્ર=વાદળ વિનાનું. મંડળ=રાજ્ય.  
 ૪૯ વિહિત=કરવાયોગ્ય. નિશ્ચય=નિયોગ. કોઈ કાર્ય કરવાના  
 નિયોગ, વિકલ્પ અને સમુચ્ચય—આ ત્રણ પ્રકાર કહ્યા છે. આજ  
 ઉપાયથી થશે, બીજાથી નહિ; એનું નામ નિયોગ, આનાથી થાય  
 કે બીજાથી તેનું નામ વિકલ્પ, ( સંશય ) અને આનાથી થશે  
 જ એનું નામ સમુચ્ચય. ૫૦ ગુપ્તદાર=આકાર, ઇંગિત વગેરે  
 મુખ્યચેષ્ટા. ખરા મુત્સદીઓના આંતરિક ભાવો તેમના બાહ્ય  
 વર્તન પરથી કળાતા નથી. ૫૧ ચરો=ગુપ્તહૃતો. જાગતો=  
 જાણીતો, ચેતતો.

શત્રુને રુંધતા એના દુર્ગો અજીત નિવડયા,  
 ગજહન્ટા નહિ સિંહ બચે ગિરિગુફા સૂએ. ૫૨  
 આરંભો ભવ્ય મુખોના નિર્વિદ્ધ બની ચિંતવ્યે,  
 ગર્ભે શાલિ સમા તેના ગૂઢ રીતેજ પાકતા. ૫૩  
 પામ્યો વૃદ્ધિ છતાં કોદી ત્રિપથે વિચરે ન તે,  
 ભરતીમાં નદીમુખે ક્ષારાગ્નિ પ્રસરે જ્યમ. ૫૪  
 પ્રજાકેરો અસંતોષ શક્ત શોધ શમાવવા,  
 કરે કાંઈ ન એ જેનો ઉપાય કરવો પડે. ૫૫  
 શક્તિશાળી છતાં તેની યાત્રા શક્ય પરે થતી,  
 હવાગ્નિ વારિ ના શોધે બહાર પામીય વાયુની. ૫૬  
 કામાર્થે ના હજી ધર્મ, ને ધર્મથી ન બેડ તે,  
 કામે અર્થ ન, કે અર્થે કામને, સરખો ત્રણે. ૫૭  
 હરિદ્રોથી વળે ના કૈં, સામા સમૃદ્ધ થાય છે,  
 આથી તેણે સ્વમિત્રોને રાખ્યા મધ્યમ શક્તિના. ૫૮

પર રુંધતા=અટકાવનાર. તેના દુર્ગ પોતાને સંતાવા માટે નહોતા.  
 ગજહન્ટા=હાથીઓને મારનાર. સિંહ કાંઈ બીકનો માયો ગુફામાં  
 સૂતો નથી, તે તો ફક્ત તેના સ્વભાવ છે. ૫૩ આરંભો=  
 સત્કાર્યો. ભવ્યમુખોના=કલ્યાણકારી. તેનાં સત્કાર્યો સફળ થતાં  
 સુધી કોઈના જાણવામાં ન આવતાં. ૫૬ યાત્રા=વિજય  
 સવારી. ૫૭ ત્રણમાં, ત્રણે=ધર્મ, અર્થ અને કામમાં સરખી  
 પ્રીતિવાળો.

નિજ, ને પરનાં પેખી શક્ત્યાદિનાં બલાબલ,

ચઢે, જો ચઢતાં હોયે, નહિ તો શાંતિ સેવતો. ૫૯

કોશે રક્ષાય રક્ષોને, તેથી તે અર્થ સાંચતો,

વારિગર્ભવતો મેઘ સેવાય ચાતકો વડે. ૬૦

શત્રુકાર્યવિધાતી એ સ્વકર્મે ઉદ્યમી હતો,

છિદ્રો લહી હણે શત્રુ, પોતાનાં સર્વ ઠાંકતો. ૬૧

પિતાએ નિત્ય પોષેત્ર, અસ્ત્રયુદ્ધશોખીન,

સૈન્ય તે સૈન્યવાળાનું સ્વદેહથીય ના બુદ્ધ. ૬૨

સર્પના મણિના જેવી ત્રિશકિત એની ના રિયુ

ખેંચે, ત્રણે અરિની તે લોહ શું લોહચુંબક. ૬૩

વાવો જેમ નદીઓમાં, વને ઉપવનો જ્યમ,

સ્વગૃહો જેમ પહાડોમાં, વણુજારો ફરે સુખે. ૬૪

વિદ્યોથી તપને રક્ષે, અને સંપત્તિ ચોરથી,

છદો ભાગ દીએ એને વણી ને આશ્રમો ક્રમે. ૬૫

૫૯=પરશત્રુ. બલાબલ=મળ અને અબળ. વારિગર્ભવતો =જેના ગર્ભમાં પાણી રહેલું છે એવો. ૬૧ શત્રુકાર્યવિધાતી= દુશ્મનોનાં કાર્યનો નાશ કરનાર. છિદ્રો=દૂષણ. નિર્બળતા.

૬૨ અસ્ત્રયુદ્ધ અને યુદ્ધશોખીન વિશેષણો સૈન્ય તેમજ સૈન્ય-વાળાનું એ બંનેને લાગુ પડે છે. ૬૫ વણી=પ્રાણણ, ક્ષત્રિય. વૈશ્ય અને શૂદ્ર. આશ્રમો=બ્રહ્મચર્યાદિ ચાર આશ્રમ. વણી સંપત્તિનો, અને આશ્રમીઓ તપનો છદો ભાગ આપતા.

જન્માવે ખાણથી રત્નો, ક્ષેત્રે ધાન્ય, વને ગજો.  
 રક્ષાના જોટણું આપે વેતન ભૂમિ એહને. ૬૬  
 પદ્મુખ શો ખલી પોતે છ ગુણોને ખલોતણી,  
 સાધવા જેવી વસ્તુનાં સાધનો જાણતો હતો. ૬૭  
 કમે આ ચાર રીતિની રાજનીતિ પ્રયોજીને,  
 કળો અઢાર તીર્થોનાં અખંડ ચાખતો હતો. ૬૮  
 જાણ્યા છતાં કુયુદ્ધોને સત્યથી લડનારની,  
 જયશ્રી વીરતાપ્રેમી બની'તી અભિસારિકા. ૬૯  
 પ્રતાપે શત્રુ ભાગ્યાથી એને સંગ્રામ ના થતો,  
 ગંધહસ્તીની ગંધેથી નાઠેલા અન્ય હસ્તી શું ! ૭૦  
 વધીને ઘટતો ચંદ્ર. સમુદ્રનુંય તેમ છે,  
 વધે તે તેમની પેઠે, કિંતુ ઘટે ન એ રીતે, ૭૧  
 અતિ હરિદ્ર વિદ્વાનો યાચતાં તે મહાનને,  
 હાતાપણું ધરાવે તે, અબ્ધિ સમીપ મેઘ શું ! ૭૨  
 સ્તુત્ય આચરનારો તે સ્તવાતાં લાજતો હતો,  
 તથાપિ સ્તુતિવિદ્વેષી એહનો વધતો યશ. ૭૩

૬૬ રત્નો=હીરા, માણેક વગેરે. વેતન=મહેનતાણું. ૬૭  
 પદ્મુખ=કુમારસ્વામી. છ ગુણ=સંધિવિપ્રહાદિ. છ બળ=સેનાસેવકાદિ.  
 ૬૮ ચારીતિ=સામાદિ ચાર ઉપાય. અઢાર તીર્થ=રાજ્યમાંના  
 અઢાર પ્રકારના અધિકારીઓ. ૬૯કુયુદ્ધો=કપટયુદ્ધો. ૭૦ ગંધહસ્તી  
 =ગંધ-મદ્યથી ઉન્મત્ત હાથી. ૭૩ લજ્જાપણુ વીરનું ભૂષણ છે.  
 સ્તુતિવિદ્વેષી=સ્તુતિનો દ્વેષ કરનારો.

કાપતો દર્શને પાપ. તત્ત્વે અજ્ઞાન ટાળતો,  
કરે સ્વતંત્ર લોકોને સદા, ઉગ્યા રવિ સમ. ૭૪

ચંદ્રનાં ના જતાં પદ્મ, સૂર્યકિર્ણો ન કુમુદે,  
તે ગુણીના ગુણો પામે શત્રુપક્ષેય સ્થાનને. ૭૫

અશ્વમેધે જયેચ્છુનાં થએલાં સહુ કાર્ય જે  
શત્રુને છેડ દેનારાં છતાં ધર્મ્ય ગણાય તે. ૭૬

શાસ્ત્રમાં શિખવ્યા માર્ગે પ્રભાવે આમ મંડી તે,  
થયો નૃપાળ નૃપોનો દેવોના દેવ ઇન્દ્ર શું. ૭૭

કે'વાતો સામ્ય યોગે એ પાંચમો લોકપાલમાં,  
છદો મહાભૂતો વિષે, આઠમો કુલપર્વતે. ૭૮

છત્રો દૂર કરી શિરે માને મહીપ એહની,  
આજ્ઞા દીધેલી પત્રોમાં, સુરો જેમ સુરેશની. ૭૯

યાજ્ઞકોને મહાયજ્ઞે દક્ષિણા એવી દે પૂજ્યા,  
જેથી ધનદ, ને એનું નામ સામાન્ય તો થયું. ૮૦

મંદાકાન્તા.

ઇન્દ્રે વૃષ્ટિ કરી, વળી યમે રોગ દાખ્યાજ સર્વે,  
નાવિકોનો જળપથ કયો શુભકારી વરુણ;

રાખી લક્ષે પુરવનું, કરી કોષવૃદ્ધિ કુબેરે.

એની ઝહીકે ધરી વિનીતની વૃત્તિઓ લોકપાલે. ૮૧

૭૫ ચંદ્રનાં=ચંદ્રનાં કિરણો. ૭૬ છેડ=દગોડટકો. ધર્મ્ય=ધર્માનુસારી. ૭૮ સામ્ય=સરખાપણું. લોકપાલ ચાર છે:—ઇન્દ્ર, યમ, વરુણ અને કુબેર. કુલ પર્વત સાત છે:—મહેન્દ્ર, મલય, સહ્ય, શુક્તિમાન, ઋક્ષમાન વિંધ્ય, અને પરિયાત્ર. પૃથ્વીયાદિ પાંચ મહાભૂત છે. ૮૦ યાજ્ઞકો=યજ્ઞ કરાવનાર. ૮૧ પુરવનું=પૂર્વજોની કાર્તિ વગેરે. કોષવૃદ્ધિ=જાંઝરમાં વધારો કરવો તે. વિનીત=તાબેદાર.

અઢારમો—સર્ગ  
—વંશાનુક્રમશિકા—

ઉપજાતિવૃત્ત

તે નષ્ટશત્રુ નિષધેશકેરી

સુતાથી પાગ્યો સુત એક નક્કો,

નગેન્દ્ર તે નિષધથી ન ન્યૂન

ધરાવતો નિષધ એવું નામ. ૧

યુવાન ને વિક્રમી એ પ્રજાને

રક્ષી શકે ધારી પિતા રીઝે છે,

સુવૃષ્ટિના યોગથી જેમ જીવે

નિહાળતાં પાકી ગએલ પાકો. ૨

શબ્દાદિ સુખો ચિરકાળ માણી

સ્વપુત્રને રાજપદે ઠરાવી,

કુમુદતીસુત કુમુદ જેવાં

વિશુદ્ધ કર્મોથી બળ્યો સુરોમાં. ૩

---

૧ નષ્ટશત્રુ=જેના શત્રુ નાશ પામ્યા છે એવો. નિષધેશ=નિષધ દેશનો અધિપતિ, નિષધ એ એક પર્વતનું નામ છે. ૨ પાકો=અનાજના પાક. ૩ કર્મો=યજુયાગાદિ ધાર્મિક કાર્ય.



એ કુશનો પૌત્ર કુશેશયાક્ષી  
 સમુદ્ર શો ધીર, સમુદ્રવાળી,  
 ને એકચક્રી ભૂમિ એકવીરે  
 પાળી પુરીભોગળ શી ભુજાએ. ૪  
 તેના પછી વલ્લિસમા તનુજે  
 વંશશ્રી લીધી નળ નામવાળે;  
 રાણ્યાં રિપુસૈન્ય સરોજમુખે,  
 વેત્રસ્થળોને ગજ શું ઉઘેડે! ૫  
 ગાતાજ જેનાં નભચારી ગાન  
 તે નૃપ પામ્યો નભ શો તનુજ,  
 પ્રખ્યાતિ પામ્યો નભ શબ્દ નામે  
 ંહાલો પ્રભને નભમાસ શું એ. ૬  
 ધર્મોત્તરે ઉત્તર કોસલોની  
 પ્રતાપી પુત્રે પ્રભુતા બળાવી,  
 જરાથી પામી ઉપદેશ પોતે.  
 મોક્ષાર્થ મૈત્રિ મૃગ સાંથ સાંધે. ૭

૪ કુશેશયાક્ષી=કુશેશય—કમળ જેવાં લોચનવાળો.  
 પુરીભોગળ=નગરના દરવાજો બીડવાની ભોગળ. ૫ સરોજમુખે=  
 સરોજ એટલે કમળના જેવા મુખવાળાએ, નળે. નેત્રસ્થળો=  
 નેતરનાં સ્થાન. ૬ નભચારી=આકાશમાં ફરનારા. નભ શો=  
 આકાશ જેવો ગંભીર. નભમાસ=શ્રાવણ. આ મહિનામાં ઉનાળાની  
 ગરમી સંપૂર્ણ શાંત થઈ ગઈ હોય છે, અને ચોમાસાના પાકથી  
 પૃથ્વી લચી રહી હોય છે. ૭ ધર્મોત્તર=ધર્મમાં ઉત્તમ. જરા  
 =ટૂંકવ,

તેથી ગળેમાં જ્યમ પુંડરીક  
 અજેય જન્મ્યો સુત પુંડરીક,  
 પિતા જતાં શ્રી ધરી પુંડરીક  
 જેને વરી, પુંડરીકાક્ષને શું ! ૮  
 પ્રજ્ઞતણા પાલનમાં પ્રવીણ  
 જે ક્ષેમધન્વા ધરતો ક્ષમાજ,  
 તેને ધરા દેઈ અમોઘ ધન્વી  
 વને તપતો તપ શાંતિ ધારી. ૯  
 તેન થયો દેવ સમો કુમાર  
 સ્નેહોની અગ્રે સમરે જનાર,  
 અનીક પૂર્વે ધરી દેવ શબ્દ  
 સ્વર્ગેય જેનું હતું નામ ખ્યાત. ૧૦  
 સેવાવિષે તત્પર પુત્રથી એ  
 પિતા થયો પુત્રવતોજ જેવો,  
 ને પુત્રપ્રેમથી ભર્યા પિતાએ  
 પિતાવતો થાયજ પુત્ર તેવો. ૧૧  
 તેમાંથી ખેલો સ્વસમાન સુતે  
 ધારેલી ઘેર્યેથી દઈ ધુરાને,

---

૮ પુંડરીક=આગ્નેય ખુણામાંનો એક મહા દિગ્ગજ. પુંડ-  
 રીકાક્ષ=સ્વેતકમળ જેવાં ચક્ષુવાળા ભગવાન વિષ્ણુ. ૧૦ દેવ=ઈન્દ્ર-  
 દેવ, અનીકની પૂર્વે દેવ શબ્દ મૂક્યાથી દેવાનીક નામ થાય. ૧૧  
 સેવા=પિતૃસેવા, પુત્રવતો=પુત્રવાળો. પિતાવતો=પિતાવાળો. પિતા  
 જેવો પુત્રવાળો હતો, તેવો પુત્ર પિતાવાળો હતો.

ચારેય વણોની, ગુણાઢય પોતે

સુરો તણા સ્થાન વિષે પ્રવેશે. ૧

સમર્થ તેનો સુત મિષ્ટ બોલે

બહાલો થયો આત્મચરિવિષેયે,

અગાઉ બીન્યાં હરણાં સહાવા

સ્વરો મધુરાજ સમર્થ થાતા. ૧

અહીનગુ નામથી ઉર્વી આખી

અહીન બાહુબળથીજ પાળી,

જે હીણ સંસર્ગચક્રી વિહોણો

યુવા વયેયે વ્યસનો વિનાનો. ૧

પિતા પછી પુરુષ જાણનારો

પુરુષ પહેલા અવતારી જેવો,

અખંડ ચારેય ઉપાયથી એ

સ્વામી ચતુર્દિશ ચતુર થાયે. ૧

શત્રુજયી તે પરલોકયાત્રા

જતાં, વરે આત્મજને શ્રી તેના,

૧૩ આત્મ=સ્વજન. સહાવા=પકડવા. ભયભીત થએલાં હરણુ મ્  
સ્વરથી ફરી પાછાં પકડી શકાય છે. ૧૪ અહીનગુ=અહીન=આ  
ને ગુ એટલે પૃથ્વી. આખી પૃથ્વીવાળો. અહીન=ઓછું નહિ એ  
હીણ=નીચ. ૧૫ પુરુષ જાણનારો=પુરુષને પારખવામાં પાવઃ  
પહેલા અવતારી પુરુષ=વિષ્ણુ. ઉપાય=સામાધિ ચાર યુક્તિ. ૧  
દિશ=ચારે દિશામાં. ૧૬ શત્રુજયી=શત્રુને જીતનારો. પઃ  
યાત્રા=સ્વર્ગયાત્રા. આત્મજ=પુત્ર. પારિયાત્ર=સાત કુલ પર્વતો  
એક પર્વત. ( જુઓ સત્તરમાંના ૭૮ માં શ્લોકની ટીકા. )

જેણે ઉંચા શિરથી પારિયાત્ર  
 જીત્યો હતો, તે નકી પારિયાત્ર. ૧૬  
 સુશીલ તેનો સુત શિલ થાયે  
 શિલાની પાટી શું વિશાળ ઉરે.  
 શત્રુ જીત્યો શિલીમુખાં શરે જે  
 ધારે સ્તવાતાં શીલ લાજનું તે. ૧૭  
 નિન્દાવિહોણે યુવરાજસ્થાને  
 નીમી મતિમાન યુવનને તે.  
 માણ્યાં સુખો; છે સુખ રૂંધનારૂં  
 નૃપોત્પલ્લું સ્થાનજ બંદીખાનું. ૧૮  
 રાગે ભયો ભોગતણાય ભૂખ્યા,  
 સૌભાગ્યને યોગ્યજ સુંદરીના;  
 તેને અદેખી સુરતે અશક્ત  
 વૃથા જરાએ તહીં ઘેરી લીધ. ૧૯  
 ઉન્નાભ એ ઉન્નત નામનો તો  
 કુમાર એ ઉન્નત નાભિવાળો,

---

૧૭ સુશીલ=ઉદાર ચારિત્રવાળો. શિલીમુખાં=ભ્રમરના મુખ જેવા મુખવાળાં. ૧૯ રાગે ભયો=આસક્તિવાળા. સુંદરીના સૌભાગ્યને યોગ્ય=અતિ રૂપને લઈને સુંદરીઓને ભોગવવા લાયક હતો. સુરતે=કામકેલિમાં. મતલબ કે રતિરમણમાંથી મન પાછું વાળ્યા પહેલાં અદેખી વૃદ્ધાવસ્થાએ તેને હોગદનો ઘેર્યો.

- તેને થયો પંકજનાભ જેવો  
નાભિ સમાણો નૃપમંડળે તો. ૨૦
- તેના પછી વજી શું પુત્ર તેને  
સંગ્રામમાં વજી શી રાડ મારે,  
વજાકરે શોભતી પૃથ્વીનોય  
પતિ થયો તે નકી વજનાભ. ૨૧
- પુણ્યે જીત્યા સ્વર્ગ વિષે જનારા  
તેથી થયા શત્રુ ઉખેડનારા,  
સેવ્યો પછી શંખજીને ધરાએ  
ખાણોથી જાયા મુણિઓની ભેટે. ૨૨
- પિતા મૂંઝે જે પદ પિતૃનું લે  
સપ્તાશ્વ, ને અશ્વિન શો પ્રકાશે,  
અધિપતીરે સૈનિક, અશ્વ રાખ્યે  
વૃદ્ધો કહેતા ંયુષિતાશ્વ તેને. ૨૩
- આરાધી વિશ્વેશ્વર ભૂપ પોતે  
જન્મે કરી વિશ્વસહ સ્વરૂપે;  
સુપુત્ર જે વિશ્વસખા બનીને  
વિશ્વંભરા આખીય પાળતો એ. ૨૪

૨૦ પંકજનાભ=કમળ સમી નાભિવાળા વિષ્ણુ. નાભિ=પ્રધાન. નૃપમંડળ  
=માંડલિક રાજાઓનાં મંડળ. તે આર હોય છે. ૨૧ વજીશી=વજના  
ધોષ જેવી. વજાકરે=વજી-રત્નોની ખાણોથી. ૨૨ તેથી=તે વજનાભથી.  
૨૩ પદ=સ્થાન રાજ્ય. સપ્તાશ્વ=સાત અશ્વવાળો સૂર્ય. અશ્વિન=  
અશ્વિનકુમાર, દેવાના વૈદ્ય. રાખ્યે=રાખ્યાથી. ૨૪ વિશ્વેશ્વર=કાશી.

તે ન્યાયીને પુત્ર હિરણ્યનાભ  
 થયો હિરણ્યાક્ષરિપુ સમાન,  
 અસહ્ય ઝાઝો અરિને થતો એ  
 શું વૃક્ષને વહ્નિ સમીર સાથે ! ૨૫  
 પિતા, પિતૃઋણથી મુક્તિ પામી  
 હૃદ્દી વયે સુખ અનંત આહી,  
 તે દીર્ઘબાહુ સુતને બનાવી  
 રાબ્ધ, થતો વલ્કલ ધારી કૃતી. ૨૬  
 કૌશલ્ય એ ઉત્તર કોસલોના  
 સ્વામીથી સૂર્યોદિતવંશજના,  
 જન્મ્યો હતો ઔરસ સુત રૂડો  
 નેત્રાન્દકારી ન શું સોમ બીજો ! ૨૭  
 બ્રહ્માસલા સુધી પ્રસિદ્ધિવાળો  
 યશોથી તે બ્રહ્મગતિજ પામ્યો,

પતિ, બાર ન્યોતિર્લિંગમાંનું એક. વિશ્વસહ=વ્યુષિતાન્વનો પુત્ર.  
 અર્થાત્ પિતા પુત્ર રૂપે ફરી જન્મ્યો. ૨૫ હિરણ્યાક્ષરિપુ=હિરણ્યાક્ષના  
 શત્રુ, વિષ્ણુ. હિરણ્યાક્ષ દૈત્ય હિરણ્યકશ્યપુનો બેડીઓ ભાષ હતો.  
 બ્રહ્માના વરદાનથી મહાંધ થઇ તે પૃથ્વીને ન્યારે પાતાળમાં લઇ  
 જતો હતો, ત્યારે વિષ્ણુએ વરાહનું રૂપ લઇ તેને મારી પૃથ્વીને  
 બચાવી હતી. ૨૬ વલ્કલધારી=વલ્કલ પહેરતો. અર્થાત્ વાનપ્રસ્થ.  
 કૃતી=કૃતકૃત્ય. ૨૭ સૂર્યોદિતવંશજના=સૂર્યથી ઉત્પન્ન થએલા વંશમાં  
 જન્મેલો. ૨૮ બ્રહ્મગતિ=મુક્તિ, બ્રહ્મિષ્ઠ=(૧) બ્રહ્મવિદ્, (૨) કૌશલ્ય  
 નો પુત્ર.

અક્ષિષ્ઠ જેવા સ્વતનુથા જન્મ્યા  
 અક્ષિષ્ઠને સ્થાપી પદે પિતાના. ૨૮  
 સુશાસને શાસનવાળી પૃથ્વી  
 પ્રજેશ્વરે પીડ હરીજ પાળી,  
 પ્રજાવતા ભૂપથકી પ્રજા એ  
 હર્ષાશ્રુલીજ્યાં નયને રીઝે છે. ૨૯  
 પિતૃપૂજથી થઇ પાત્ર પોતે  
 વળી ગરુડધ્વજ શો સ્વરૂપે,  
 પદ્માક્ષ તે પુત્ર મૂકે પિતાને  
 સૌ પુત્રવંતોમહી અથ્ર લાગે. ૩૦  
 તે વંશધારીથી વધારી વંશ,  
 ને વારી લેઇ વિષયોથી લોભ;  
 નાહી ત્રણે તીર્થ, સુરેશકેરો  
 ભાવિસખા સુરવિષે સમાયો. ૩૧  
 જે પદ્મરાગોય જીને પ્રભાથી  
 તેવો જણે પુણ્ય સુપત્ની તેની,  
 પોષી પુનેમે ઉદયેથી તેને  
 પામ્યા જનો પુષ્ટિ, શું પુણ્ય બીજે ! ૩૨

૩૦ પાત્ર=યોગ્ય. ગરુડધ્વજ=ગરુડના ચિહ્નવાળા વિષ્ણુ.  
 પદ્માક્ષ=કમળનેત્ર. પુત્ર=(૧) અક્ષિષ્ઠનો પુત્ર, (૨) તેનું વિશેષ નામ.  
 ૩૧ વંશધારી=વંશધારણ કરનાર પુત્ર. ત્રણ તીર્થ=અનારસ, હરદ્વાર  
 અને પ્રયાગ. ૩૨ પદ્મરાગ=પદ્મ=કમળ જેવા રંગના મણિ. જણે=  
 જન્મ આપે. પુણ્ય=(૧) એ નામનું નક્ષત્ર. (૨) પુત્ર નામક રાજાનો  
 પુત્ર. પુષ્ટિ=સમૃદ્ધિ.

મહાશયે દીધી મહી સૂનુને,  
ને દીધ આત્મા મુનિ જૈમિનિને;

તે યોગધારીયકી યોગ ધારી

થયો અજન્મા જનમો વિહારી. ૩૩

તેના પછી જે સુત પૃથ્વી પામ્યો

તે ધ્રુવસંધિ ધ્રુવના સમાણો,

એ શ્રેષ્ઠ સામે નમતા અરિની

સાધેલી સંધિ નકી ધ્રુવ થાતી. ૩૪

રૂપે રૂડો નૂતન ચંદ્રમા શો

જે વેળ સુદર્શન સુત નાનો,

તે વેળ ખેલી મૃગયા મૃગાક્ષે,

ને સિંહથી મૃત્યુ લીધું નૃસિંહે. ૩૫

સ્વર્ગસ્થના એ કુલતાંતણાને

એકે મતેથીજ અમાત્ય—વર્ગે,

અનાથ, ને દીન પ્રજા નિહાળી

સાકેતનો સ્વામી નીચ્યો વિધિથી. ૩૬

નવેન્દુથી દીસતું આભ જેવું,

૩૩ જૈમિનિ=વ્યાસના પુત્ર અને મહાન તત્ત્વજ્ઞ. ૩૪ પૂર્વમિમાંસાના કર્તા હતા. પોતાનાં ગુરુ પાસેથી સામવેદનું અધ્યયન કરી તેના શિષ્ય થયા હતા, ૩૪ ધ્રુવ=(૧) એ નામનો અવિચળ તારો, (૨) ઉત્તાનપદ રાજાનો પુત્ર. ૩૫ મૃગાક્ષ=મૃગના જેવાં નેવાળો. નૃસિંહ=મનુષ્યમાં સિંહ તુલ્ય. ૩૬ કુલતાંતણો=કુળના તંત્રી, એકજ. ૩૭ નવેન્દુ=નવો—પડવાનો ચંદ્રમા. કિશોર=નાનો



કિશોર સિંહે વળી રાન જેવું;  
 ને કોમળા પદ્મથી પાણી જેવું  
 નાના નૃપે એ રઘુકુળ તેવું. ૩૭  
 મુકુટ લેતાંજ પિતા સમાણો  
 થશે ગણી માન દીએ જનો તો,  
 હસ્તીતણા બાળક શોય મેઘ  
 સામા અનિલે દિશ ઘેરતોજ. ૩૮  
 જેનાં ઉપાડયાં ભૂષણોજ સ્વારે  
 ગજે ચઢી રાજપથે જતાને,  
 છ વર્ષનો કિન્તુ મહા પ્રતાપે  
 પિતાપ્રભાવે પુરલોક પેજે. ૩૯  
 પિતાનું સિંહાસન સારી રીતે  
 ભરી રહેવા ન સમર્થ પોતે,  
 છતાંય સુવર્ણ સમી પ્રભાની  
 સંપત્તિથી આપુ'ય દીધ પુરી. ૪૦  
 તેનાથી નીચે લટકત એના,  
 સુવર્ણની પીઠથી કૈંક ઉંચા:  
 લાક્ષારસે રંગીત પાય લાગ્યા  
 ધારાધિપો શિરથી ભૂષણાળા. ૪૧

૩૮ અનિલ=પવન. હાથીના નાના બચ્ચા જેવડો હોય તોપણ  
 મેઘ સામો પવન થતાં દિશાએને ઘેરી લે છે' ૩૯ પિતાપ્રભાવે=  
 પિતા-સદ્ગત રાજના ગૌરવથી. ૪૦ અપૂર્ણ રહેતું સિંહાસન બાળ  
 રાજની સુવર્ણ જેવી ગૌર કાંતિથી બહુ બહુ લાગતું. ૪૧ તેનાથી  
 =ગિંહાસનેથી. પીઠ=પાદપીઠ. ભૂષણાળા=રત્નઅયિત મુગટવાળા.

પ્રભાવવાળો મણિ અદ્ય તોયે

મિથ્યા મહાનીલ નહિ ગણાયે,

તેવો 'મહારાજ' પ્રસિદ્ધ શબ્દ

યોજ્યો ન મિથ્યા તહીં જાળકેજ. ૪૨

એ પાસ જેને અમરો ઢળે છે,

ને કાકપક્ષો જીલતાંજ ગાલે;

તેવા મુખેથી ઉચરેલ વાણી

અબિધતીરેયે નવ જાય જાણી. ૪૩

સુવર્ણપદ્માથી સજ્યા કપાળે

કરેલ એ તિલક ધારતો જે

તે હાસ્યમુખો અરિની સ્ત્રીઓનાં

મુખો કરતો તિલકો વિનાનાં. ૪૪

શિરીષના પુષ્પથકીય કુળો,

ને ખેદ પામે વળી જૂષણે તો;

સામથ્થથી તેહ ધરાની ધુરા

ભારે અતિશે ધરી થાકતો ના. ૪૫

પાટીપરે લિખિત અક્ષરોની

લિપિય પુરી ન શીખ્યા પહેલાં;

૪૨ પ્રભાવવાળો=તેજદાર, મહાનીલ=મહામણિ. તે જાળકમાં  
'મહારાજ' શબ્દ મિથ્યા યોજ્યો ન હતો. સુવર્ણ પદ્મો=એક  
જાતનું સુવર્ણનું આભૂષણ. શત્રુઓનાં મુખ તિલક—ચાંસલા  
વિનાનાં કરતો. અર્થાત્ તેમના સ્વામીઓનો નાશ કરતો. ૪૬ પાટી  
=લખવાની લાંકડાની પાટી,

વિદ્યા વિષે વૃદ્ધની સોખતે તે

સૌ દંડનીતિ—ફૂમ ચાખી જાયે ૪૬

એને ઉરે સ્થાન પુરું ન ભાળી,

મોટો થવાની વળી વાટ જોતી;

લજ્જતી શું એહની લક્ષ્મી દેવી

છત્રીતાણી છાંયમિષેથી લેટી. ૪૭

પામ્યા નહિ જે ઉપમા ધુરાની,

જ્યાઘાની રેખા નથી જ્યાં પડેલી;

જેણે ન સ્પર્શી મૂઠી ખડગ કેરી

તેવા ભુજે તેહ ભૂમિજ પાળી. ૪૮

દિનો જતાં માત્ર ન તેહકેરા

શરીરના ભાગ સુવૃદ્ધિ પામ્યા,

લોકે વહાલો ગુણ વંશકેરા

આરંભમાં અદ્ય, પછી વધતા. ૪૯

પહેલે ભવે તે શું શીખેલી વિદ્યા

સ્મરી ગુરુને દર્શ કલેશ કેં નાં,

ત્રિવર્ગના મૂળરૂપી ત્રણે એ

વિદ્યા ગ્રહે, ને સ્વપિતૃપ્રજાને. ૫૦

૪૭ છત્રછાયા એ લક્ષ્મીનું સ્વરૂપ છે. મોટી ઉંમરની સ્ત્રીને નાનો પતિ હોય તો તે લજ્જત છે. લાજની મારી લક્ષ્મી તેને છત્રની છાયાના અહાને ભેટ છે. ૫૮ જ્યાઘા= ધનુષ્યની દોરીના ધા. ૫૦ પહેલે ભવે=આગલા જન્મમાં. ત્રિવર્ગ= ધર્મ અર્થ અને કામ. ત્રણ વિદ્યા=વાર્તા, દંડ અને નીતિ.

તે છાતી કાઢી કંઈ, કેશ બાંધી,  
ઉભેલ ડાબા પગને દબાવી;

ને બાણવાળું ધનુ કાનસુધી

ખેંચી દીપે અસ્ત્રની શીખમાંહી.

૫૧

### માલિની

પછીથી રમણીયક્ષુ પી શકે તે મધુ શું,

મનસિજતરુનું શું પુષ્પ રાગાંકુરાળું;

કુદરતી સહુ અંગે ભૂખણો જેવું તેને

રતિતણું પદ ખેંચું યૌવન પ્રાપ્ત થાયે.

૫૨

દ્વિતિયકી ચીતરાઈ રૂપકેરી છબીથી

લહી બહુ રૂપવાળી રાજકન્યા સુમંત્રી,

વિમળ તનુજ સ્હાતા લાવિયા તે, યુવાને

પ્રથમ વરી લીધેલી શ્રીભૂની શોકય થાયે.

૫૩

૫૧ અસ્ત્રની શીખ=ધનુર્વિદ્યા. ૫૨ રમણીયક્ષુ=સુંદરીઓનાં નેત્ર. મધુ=મધ. મનસિજતરુ=કામરૂપી વૃક્ષ. રાગાંકુરાળું=પ્રેમરૂપી અંકુરવાળું. રતિતણું પદ=વિલાસસ્થાન. આ બધાં 'યૌવનનાં' વિશેષણ છે. ૫૨ દ્વિતિ....છબીથી=કન્યા શોધનારી દ્વિતિઓએ ચીતરેલી છબી-ઓમાંથી. વિમળ તનુજ સ્હાતા=શુદ્ધવંશની ઇચ્છાવાળા. શ્રો=લક્ષ્મી દેવી. ભૂ=ભૂમિ. અર્થાત્ તેણે વરેલી રાજકન્યા લક્ષ્મી અને ભૂમિની શોકય થઈ.

## ઓગણીસમો સર્ગ. —અગ્નિવર્ણનો રટંગાર—

રથોદ્ધતા

પંડિતાચ્ર યમી તેહ રાઘવે  
અગ્નિતુલ્ય સુત અગ્નિવર્ણને,  
સ્થાન નિજ અભિષેકથી દધ  
નૈમિષે ઘડપણે વસ્યો જઘ. ૧

તત્ર તીર્થજળથીજ વાવને,  
દહવાળી ભૂમિથીજ સેજને;  
કુટીથી વીસરી મહેલવાસને,  
સાંચતો તપ, તણ ફલાશને. ૨

એહનો સુત મળેલ રાજ્યને  
પાળતાં અનુભવે ન ખેદને,  
તાતથી ભુજવડે જીતી ધરા

માણવા હતી, ન શળ શોધવા. ૩

---

૧ પંડિતાચ્ર=પંડિતોમાં આગળ પડતો. રાઘવે=સુદર્શને. નૈમિષ=  
એ નામનું વન. ૨ તીર્થજળ=તીર્થ સ્થળે મળતું પાણી. વાવ=  
વિહારવાપિકા. ફલાશ=મોક્ષરૂપી ફલની આશા. ૩ શળ=શત્રુ, અને

કામી એ સમય કેટલોક તો  
 કુળની રીતિથી રાજ્ય પાળતો,  
 સોંપીને પછી સચિવને સહુ  
 સ્ત્રી વિષે નવી જુવાની ગાળતો. ૪

કામિની સહ રહેલ કામીના  
 તે મૃદંગ સુરયુક્ત મહેલમાં,  
 પૂર્વના વિભવયુક્ત ઉત્સવો  
 ઉતરે પછીની સિદ્ધિથીજ તો. ૫

વિષયોથી હીન એ ક્ષણેય તો  
 વેઠવા નહિજ શક્તિ ધારતો,  
 રાત્રિદિન રમતાં મહેલમાં  
 ના પ્રજા અધીરી લેજ લક્ષમાં. ૬

જો કદાપિ સચિવોની શીખથી  
 દેજ દર્શન ચહેલું લોકથી;  
 તાય તે ચરણ માત્ર ગોખથી  
 કાઢી ખહાર, નહિ નિજ મુખથી. ૭

દોષ. તેના પિતાએ સર્વ શત્રુનો નાશ કર્યો હતો, એટલે તેને તો  
 ફક્ત ભોગવવાનીજ હતી. ૫ મતલબ કે પહેલાંના વિભવવાળા  
 ઉત્સાહ કરતાં પણ પાછલા ઉત્સવો અધિક ચઢિઆતા  
 થતા. ૬ વિષયોથી હીન=રાગભોગ વિનાની. ૭ પોતે હયાત  
 છે એમ ખતાવવાને માત્ર પગનુંજ દર્શન કરાવતો.

ત્યાં પ્રણામ કરી હાસ શ્રેવના

કોમળા સ્વનખ રંગરંગીઆ,

બાલબાનુ-તડકે સુહાવતા

પદ્મકેરી તુલના ધરાવતા. ૮

યૌવને સ્તન ઉંચાં સ્ત્રીઓતણાં

વાગતાં કમળ જ્યાંહી કંપતાં.

તે જળે સુરતધામ ગુપ્ત જ્યાં

વિહરે વિપુલ કામી વાવમાં. ૯

નેત્રકર્જીલ લુછાય છોળથી,

રક્તલેપ ખસતાંય હોઠથી;

મૂળ કાન્તિ ધરતાં મુખેવડે

તેહને રમણી ખૂબ લોભવે. ૧૦

પૂરતી મધુની વાસ નાકમાં

સ્ત્રીસખા રચિત પાનભૂમિમાં;

હાથણી સહિત હાથી શું જતો;

પુષ્પવાળી કમલિનીમાંહી કે! ૧૧

ત્યાં અતિ મદનમૂળ કામિની

તેહના મુખથી મધ ઈચ્છતી,

૮ રંગરંગીઆ=લાક્ષા રંગથી રંગેલા. બાલબાનુ તડકા= સવારના સૂર્યનાં કોમળ કિરણ. ૯ સુરતધામ=કોડાલુવન. વિહરે= વિહાર કરતો. ૧૧ રચિત=શણગારેલી. ૧૨ ત્યાં=પાનભૂમિમાં. મદન- મૂળ=કામનું મૂળ. તે મદનું વિશેષણ છે. ખુલ્લવૃક્ષ સ્ત્રીએ કરેલા મદનના કોમળાથી ફળે છે. સ્પૃહાવતો=ઈચ્છાવાળો.

ને બકુલસમ તે સ્પૃહાવતો  
તેમનાં મુખનું મધ પી જતો. ૧૨

અંકમાં કીડનયોગ્ય બે કદા  
એકનો કરતી શ્વન્ય અંક ના;  
એક તો સુરીલી વાગતી વીણા,  
ને બીજી મધુરી મિષ્ટલોચના. ૧૩

ઢાલકે કુશળ થાપ મારતાં  
તેહનાં વલયહાર ઝુલતાં,  
નૃત્યમાં ભુલવી ચિત્ત ચોરી તે  
નર્તકી ગુરુની પાસ ઝંખવે. ૧૪

રમ્ય નૃત્ય શમતાં શ્રમે થયા  
સ્વેદથી તિલકભગ્ન મુખડાં,  
ચૂમતાં પ્રીતિથી કૂંક દેઘ તે  
સ્વર્ગનાથ, અલકેશથી ચઢે. ૧૫

૧૩ મિષ્ટલોચના = સુંદર નેત્રોવાળી સ્ત્રીઓ.

૧૪ વલય = હાથે પહેરેલા પુષ્પના ગજરા. નર્તકીઓને નાચ-  
ગાન શીખવનારા ગુરુઓ તે નર્તકીઓની પાસે બેઠેલા હોવા છતાં  
તેઓ રાજાની ચાલાકી આગળ ભૂલે કરતી, અને ગુરુઓ પાસે  
શરમાતી. અર્થાત્ વાલ્મીજી બળવતો સજ્જ એટલો આકર્ષક લાગતો  
કે નર્તકીઓનાં ચિત્ત તેનામાં ચોંટતાં અને આથી તેઓ પોતાનાં  
કાર્યમાં ભૂલે કરતી.



અન્ય રમ્ય વિષયે મચેલના

ગુપ્ત ને પ્રગટ સાધનો તણા,  
સંગમે અરધ ભોગવ્યા કરે

સુંદરી સહુય પાસ પહોંચીને. ૧૬

અંગુલીટીશીથકી ધિકારવું,

બૂ ચઢાવી વળી વક્ર બાળવું;

મેખલાથી ઘણીવાર બાંધવું,

એ સહે સ્ત્રીઠગ એક સામટું. ૧૭

જાણતી દ્વિતીય તેમ પાછળે

ખેસીને સુરત-દિન-રાત્રિએ,

હિમવાળી વિરહે પ્રિયાની જે

દીનવાણી નૃપ તેહ સાંભળે. ૧૮

રાણીની પકડથી ન પામતાં

નર્તકી, અપણ ચિત્તમાં થતાં,

તેહનાં શરીર ચિતરે ક્યમે

ઝવેદથી પીંછી સરેજ તોય તે. ૧૯

૧૬ અન્ય=બીજા. ગુપ્ત=છાના. પ્રગટ=ઉઘાડા.

અરધભોગવ્યા=પુરા નહિ ભોગવાયેલા. મતલબ કે રાજા નવી સ્ત્રીઓ સાથે રતિસુખ લેવા માંડે ત્યારે તેની જુની પ્રિયતાઓ ત્યાં પહોંચી જઈને તેના સંભોગમાં વિક્ષેપ નાખતી. ૧૮ સુરત-દિનરાત્રી=પોતાને ત્યાં રાજાને આવવા ઠરાવેલા દિવસની રાત્રી. દીનવાણી='મારા ત્યાં રાજાને તેડી લાવ' એમ કરગરીને કહેવું તે.

૧૯ રાણીએ સખત બપ્તો રાખવાથી તે નર્તકીને ત્યાં જઈ શકતો નહિ, ત્યારે તે તેમનાં ચિત્ર ચીતરી મન મનાવતો.

શોક્યના પ્રણયગર્વ—મત્સરે,

કે મનોજ વધતાં મહિષીઓ;

રોષ વામી લઇ જો મહીપને

ઉત્સવો મિષથી અર્થ સાધી લે. ૨૦

આવતાં દિનમુખેજ લોગથી

શોભતા મુખથી ખીજી કામિની—

ને કરે ખૂશ રચીય અંજલિ

પ્રેમમાં શિથિલ હુલવે ફરી, ૨૧

સ્વપ્નમાં રટણ શોક્યનું થતાં

વેર લે મહિષી કાંઈ ન બોલતાં.

સારતી નયન-અશ્રુ ચાદરે

ક્રોધથી ચુક્રીય તોડી નાખી તે, ૨૨

પુષ્પસેજ રચી જ્યાં લતાગૃહે

જો દૂતીથી દરશાવિયા પથે,

ઢાસી સાથ રતિસુખ માણતો

રાણીના લયથી ખૂબ મૂજતો. ૨૩

“ નામ સાંભળી તમારી ઠહાલીનું”

ભાગ્ય એહનુંય ઈચ્છતી છું હું.

૨૦ પ્રણયગર્વમત્સર=પ્રીતિના ગર્વથી થતી અદેખાઇ. મનોજ=કામ.

ઉત્સવો=મદનમહોત્સવ નામનો આચ્છવ. અર્થ=ઇચ્છા. ૨૧ દિનમુખે  
=પ્રાતઃકાળે. રાતે ભોમ ભોગવી પ્રેમમાં શિથિલ થએલો અગ્નિવર્ણ  
હાથ જોડી રાણીઓને ફરી પાછી ફરખી કરતો.

બૂલથી રાણીને પોતાની અન્ય પ્રિયતમાના નામે બોલાવતા  
રાજપ્રતિ રાણીની આ વક્રોક્તિ છે.

આહ ! મુજ મન લાલસા ધરે,"  
 નામને જૂલી જનારને કહે. ૨૪  
 કુંકુમે પીળી તુટેલી માળ જ્યાં,  
 મેખલા પડી, અલક્ષ્મીડાઘ જ્યાં;  
 તેહ એજ રસિયો ઉઠયા પછી  
 કામકેલિ નૃપની જણાવતી. ૨૫  
 જાતથી ચરણ રંગતાં સ્ત્રીના  
 જ્યાં ઢીલું ઢુકૂલ મેખલા તણા,  
 સ્થાનમાં લહીજ ભાન જૂલતો  
 ત્યાં અપૂર્ણ પગ એ રહો જતો. ૨૬  
 ચુંબને અધર તો ખસી જતાં.  
 વારતાં કર નીવી વછોડતાં;  
 સૌ સ્થળે વધન પામવા છતાં  
 સ્ત્રીરતિ પૂરતી કાઠ કામમાં. ૨૭  
 હાસ્ય સાથ ઉભી તેહ પાછળે,  
 પેખતી સુરતચિહ્ન દર્પણે,

---

૨૫ અલક્ષ્મીડાઘ=અળતાનાં ધાળાં. સેજ=શય્યા.  
 કામકેલિ=કામક્રીડા. આમાં હરિવિક્રમ અને ધૈનુકબંધ નામનાં  
 આસનનું સૂચન છે. ૨૬ જાતથી=પોતે. મેખલાતણા સ્થાનમાં=કેડ  
 અને નિતંબ વચ્ચેના ભાગમાં. અપૂર્ણ=અધૂરો. રંગવાનું કામ  
 અધુરું રહેતું. ૨૭ નીવી=કેડના વસ્ત્રની ગાંઠ. સ્ત્રીરતિ=સ્ત્રીઓપરનો  
 રાગ. ૨૮ કામમાં=કામાસક્તિમાં. અર્થાત્ તેનો કામ વધે  
 જતો. સુરતચિહ્ન=રતિરમણમાં પડેલી નખક્ષતાદિ નિશાનીઓ.  
 બિંબ=દર્પણમાં પડતું પ્રતિબિંબ. નિમ્નમુખી=નીચામુખવાળી.

ઝડાલીને સ્મિતથી શુભ ખિંબથી  
નિમ્નમુખી કરતોજ લાજથી. ૨૮

કંઠમાં મૃદુલ બાહુ લીડીને  
અંગુઠા ઉપર પાની દાખીને,  
ઝડાલી તે શયન ત્યાગનારથી  
માગતી રજની વીતતાં ચુમી. ૨૯

હર્ષણે નિરખીને યુવાન તે  
ઈન્દ્રથી અધિક રાજવેશને,  
તેટલો ખૂશ થતો ન, જેટલો  
ભોગનાં લહીજ સાફ મંડનો. ૩૦

મિત્રકાર્ય મિષથી સમીપથી  
નાસવા અધીર તેહને તહીં  
“બાણીએ શઠ ! તમારી યુક્તિઓ  
સારી પેઠ” કહી કેશથી ગ્રહ્યો. ૩૧

તેહના કૂરરતિશ્રમે દુઃખી  
કંઠસૂત્રમિષથી સ્ત્રીઓ થઈ,  
લૂછી ચંદન વિગાઠ ઉરથી  
એઉ દીર્ઘ ભુજમધ્ય સુતી'તી. ૩૨

૨૯ રતિને અંતે ચુંગન કરવાથી એક ખીજમાં મદનનો.  
વાસ રહે છે. ૩૦ ભોગનાં=મંભોગનાં. મંડનો=નમ્રપ્રજ્વલતાદિ સુરતચિહ્ન.  
૩૧ મિત્રકાર્યમિષ=દોસ્તદારને કામે જવાણું પડાવું. ૩૨ કંઠસૂત્ર=  
એક જાતનું આલિંગન.

- સંગમાર્થ નિશમાં ફરે છુપો  
 ગુપ્ત દ્વતિકથને અગાધી જૈ,  
 “કામી ! કેમ ઠગી જાવ તિમિરે ?”  
 ભાલી ખેંચી જતી એહને પ્રિયા. ૩૩
- ચંદ્રકિર્ણસમ સુંદરીતણા  
 સ્પર્શ કેરું સુખ માણતો સદા,  
 રાત્રિ જાગી દિવસે ઊંઘી જતાં  
 પામતો કુમુદિનીની ઉપમા. ૩૪
- વેણુ હોઠપર દંતથી પીડયા,  
 ને વીણા નખથી આંકી જાંગમાં;  
 ગાયિકા ઉભયથી પીડાતી તે  
 તીરછી નજર મારી લોભવે. ૩૫
- અંગ, સર્વ, વચને રહ્યું છુપું  
 સ્ત્રીજને શીખવતાંજ નૃત્યને,  
 મિત્ર પાસ હરિક્ષાઈ આદરે  
 તે પ્રયોગપીઠ યોજકો તણી. ૩૬

---

૩૩ નિશમાં=રાત્રિએ. ગુપ્તદ્વતિકથન=જાની સંદેશિકાના કહેવાથી.  
 ૩૪ કુમુદિની=કુમુદનાં પુષ્પવાણું સરોવર. ચંદ્રકિર્ણુ ન મળવાથી કુમુદિની દિવસે મીયાઈ જાય છે, તેમ રાજ્ય સ્ત્રીસ્પર્શ વિના દિવસના ભાગમાં ઊંઘી જતો. ૩૬ પ્રયોગપીઠ=અભિનયમાં પાઠ. યોજકો=આચાર્યો.

કુટબજીનની માળ પડેરીને,  
 નીચની રજથી અંગ રંગીને,  
 તે વિહાર કરતો વૃષાસમે  
 મોર જ્યાં પ્રમત તે કીડાનગે. ૩૭  
 કલેશથી શયનમાં રીસાયલી  
 બહાલીને ન મનવે ત્વરા કરી,  
 મેઘશબ્દ સૂણી ગાભરી બની  
 ઇચ્છતો રમણી સોડ શોધતી. ૩૮  
 કાર્તિકી રજનીમાં સ્ત્રીસાથમાં  
 ચંદ્રવાથી દીપતા મહેલમાં,  
 સુસ્તંશ્રમ હરંતી માણતો  
 મેઘથી રહિત ચંદ્રરાત્રઓ. ૩૯  
 હંસરૂપી રશના બતાવતી,  
 શ્રોણિતુલ્ય તટ રેતીના વર્ણાં  
 બહાલી વિભ્રમઃવિષે મચેલી તે  
 સર્પને ભુવનગોળથી જુઓ. ૪૦

૩૭ કુટબજીન=કુટબ અને અજીન વૃક્ષનાં પુષ્પ.  
 નીચ=એ બાજુનાં વૃક્ષ. પ્રમત=પ્રમત. કીડાનગ=કીડાશૈલ-કૃત્રિમ  
 પર્વત. ૩૮ કલેશ=પ્રણયકલહ. મેઘશબ્દ=મેઘગર્જના. પોતે  
 મનાવતો નહિ, પણ તે આજીજી કરતી આવે એવું ઇચ્છતો.  
 ૩૯ કાર્તિકી=કાર્તિકમાસની, શરદની. સુસ્તંશ્રમ=સ્તિરમણને.  
 થાક. (શરદવર્ણન) ૪૦ રશના=કટિમેખલા. શ્રોણિ=નિતંબ. પૂંઠલાગ.  
 બહાલીવિભ્રમ=પ્રયાના વિલાસ. હંસોને કટિમેખલાની અને તટને  
 નિતંબની ઉપમા આપી છે.

વાજતાં, અગુરુ ધૂપ મહેકતાં,  
 હેમકેરી રશના બતાવતાં;  
 હિમયોગ્ય પટથી સુકટીની  
 સ્ત્રી ગ્રહે, નીવી વછોડતો પતિ. ૪૧  
 વાથી મુક્ત કુખમાં ગૃહોત્થાણી  
 સ્થિર દીપક પ દષ્ટિ માંડતી,  
 યોગ્ય સૌ સુરતમાંહી એહની  
 સાક્ષી થાતી નિશ સો શિશિરની. ૪૨  
 ઉપજેલ લહી વાયુ દક્ષિણે  
 પલ્લવો સહિત આમ્રપુષ્પને,  
 કલેશ છાંડી અખળા સહુય તે  
 માન દેતી વિરહે પીડિતને. ૪૩  
 વહાલી લેઈ નિજ અંક બેસતો  
 નાખતાં પરિજનનાં હિંચકો,

૪૧ વાજતાં=ખખડતાં. ( અસ્ત્રી કરવાથી. ) અગુરુની  
 વાસવાળાં વસ્ત્ર આઘાં પાઠાં થતાં, (અર્થાત્ કોમળપણને  
 લીધે) અંદરની મેખલા જણાય તેવાં. હિમયોગ્ય = ઠંડીમાં  
 માફક આવે તેવાં. સુકટી=નાળુક કેડવાળી. નીવી=વસ્ત્રગાંઠ.  
 (હેમંત વર્ણન) ૪૨ વાવિમુક્ત=વા વિનાના. કુખ=અંદરના ખંડ.  
 સ્થિર દીપકને શિશિરની રાત્રીઓની આંખો સાથે ઘટાવ્યા છે.  
 (શિશિર વર્ણન) ૪૩ વાયુ દક્ષિણે=શિશિરને અંતે અને વસંતની  
 શરૂઆતમાં દક્ષિણથી ઉત્તરમાં પવન વાય છે, અને તેથી વનસ્પતિ  
 નવપલ્લવિત અને છે. વસંતમાં આપોઆપ કામે દિપન થવાથી  
 રાત્રી કદાચ છાંડી જતેજ રાખને મનાવતી. (વસંતવર્ણન.)

દોરી છોડી ભયભિષથી સ્ત્રીનો  
 ખાડુપાશ નૃપ ગાઠ પામતો. ૪૪  
 ચોપડી સુખઠ જ્યાં પયોધરે  
 મોતીથી મઢી લીધેલ ભૂષણે,  
 શ્રોણિથી મણિની મેખલા કુલે  
 તેહ ગ્રીભમરૂપથી પ્રિયા ભજે. ૪૫  
 મઘ, આમ્રકુસુમે મહેકતું  
 લાલ પાટલવતુ નૃપે પીધું,  
 તેથી દુર્જન મધુ વીત્યે થયો  
 તેહનો રમર ફરી બન્યો નવો. ૪૬  
 આમ ઇન્દ્રિયુપ માણતો જ એ  
 અન્ય કાર્ય મનમાં ન લેઈને.  
 કામપૂર્ણ નૃપતિ બતાવતો  
 આત્મચિહ્ન થકી સર્વ ઋતુઓ. ૪૭  
 તે પ્રમાદી પર અન્ય ભૂપતિ  
 ના ચઢીજ શક્તા પ્રભાવથી,

૪૫ પયોધરે=સ્તને. ભજે=સેવે. (ગ્રીભવર્ણન) ૪૬ પાટલ=  
 એ નામનાં પુષ્પ, તે મઘમાં મૂકી રાખવાથી તેમાં લહેજત આવે  
 છે. મધુ=વસંત. રમર=કામદેવ. ૪૭ કામપૂર્ણ=કામાસક્ત. આત્મ-  
 ચિહ્ન=પોતે પહેરેલી વસ્તુ. અર્થાત્ રાગના વેશ પરથી કષ્ટઋતુ ચાલે  
 છે તે જણાતું. ૪૮ પ્રમાદી=ખેદરકાર. પ્રભાવ=કુળનો પ્રતાપ. ચંદ્રને  
 પણ રતિરાગથીજ દક્ષ પ્રજાપતિનો શાપ થયો હતો. દક્ષે, પોતાની  
 બીજી કન્યાઓને તજી એક રોહિણી સાથેજ ચંદ્રે રતિકીડા કરવાથી  
 તેને ક્ષય થવાનો શાપ દીધો હતો.



તોય લોગથી થએલ રોગથી  
ક્ષીણ થ્યો, શરી શું દક્ષશાપથી. ૪૮

દોષ દેખી પણ સંગવસ્તુને  
ના તજે, ન કંઈ વેદનું સૂણે,  
ઈંદ્રિયો મધુર વિષયે પડે  
તો મહા દુઃખવડે વળાય તે. ૪૯

પાંડુમુખી, જૂજ બૂષણોવતી,  
હાથ ઝાલી પળતી ઝીણુસ્વરી;  
રાજ્યક્ષમથકી હાનિ, કામીની  
સ્થિતિ કેરી તુલનાજ પામતી. ૫૦

બૂપને ક્ષય થતાં થયું કુલ  
વ્યોમ શું, શરીની છેલ્લી રેખ જ્યાં,  
માત્ર કાદવતણા તળાવ શું,  
ઝીણી જ્યોતવતુ દીપપાત્ર શું ! ૫૧

‘ બૂપ એ નકી દિને કરે તહીં  
પુત્રના જનમ સાડે કર્મ કે, ’  
એ રીતે સચિવ ઢાંકી રોગને  
બોલતા વ્યસનશંકી લોકને. ૫૨

૪૯ સંગવસ્તુ=ભોગ્યવસ્તુ. ૫૦ રાજ્યક્ષમ=ક્ષયરોગ. ક્ષયના રોગીનાં લક્ષણ વર્ણવ્યાં છે. ૫૧ અહીં રઘુકુલને વ્યોમની, તળાવની અને દીપપાત્રની ઉપમા આપી છે. ૫૨ વ્યસનશંકી=કંઈ ભુરાની શંકાવાળા.

તે બહુ રમણીનો સખા છતાં  
 સંતતિ યુનિત ના વિલોકતાં,  
 વૈધને હઠવનાર રોગને  
 ના સહે, દીપક જેમ વાયુને. ૫૩

તેહને ગૃહની વાટિકામહી  
 અંત્યવિધિ કરનાર ગોરની,  
 સાથમાં સચિવ મૂકતા સહી  
 રોગશાન્તિ મિષ અગ્નિનીમહી. ૫૪

તુર્ત જોઈ શુભ ગર્ભચિહ્નને  
 ધારતી નૃપની ધર્મપત્નીને,  
 પુરીમાંથી વીણી મુખ્ય લોકને  
 જ્વલદેવી દીધી સર્વ મંત્રીઓ. ૫૫

### વસંતતિલકા

એવી રીતે નૃપતિના અતિ મૃત્યુશોકે  
 સુઉષ્ણ નેત્રજળથી પ્રથમે તપ્યો તે,  
 રાણીતણે ગરબ હેમઘટેથી રેડયા  
 વંશાભિષેકજળથી સુખીઓ થયો મહા. ૫૬

---

૫૩ ના સહે=મરી મથો. ૫૫ પુરી=અયોધ્યાપુરી. ૬૬ સુઉષ્ણ=  
 સારી પેઠે તપેલો. હેમઘટે=સુવર્ણના ઘડામાં. વંશાભિષેક=  
 રાજ્યાભિષેક.

મંદાકાન્તા.

કલ્યાણાર્થે પ્રસવની બહુ વાટ ભેતી પ્રભાના  
ધારે તેને, ધરતી ભૂમિ શુ' મુઠી બી શ્રાવણે આ,  
મંત્રી જુના લઈ કુળતણા હેમસિંહાસનેથી  
ભર્તાકેરી મહિષી મહીને પાળતી આણવાળી. ૫૭

સમાપ્ત.

૫૭ કલ્યાણાર્થે = ભલામાટે. તેને=મર્મને. બી=અનાજનાં બીજ.  
હેમસિંહાસન=સુવર્ણનું બનાવેલું આસન.

